華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一一〇〇號 每份零售港幣壹元

今日出紙七張半

發行及承印華僑日報有限公司

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

陳羣川事件起震盪
牽連本港股市
續下挫四十點
星馬富商政界名人突然被扣留
港財經界密切注視發展

（特訊）由於馬來西亞最大華人政黨馬華公會總會長陳羣川被新加坡商業調查部人員扣留事件影響，新加坡、馬來西亞及本港股市昨全面報跌，恒生指數半日市下挫近四十點。

昨日股市受此不利消息影響，各類股市開市普遍急跌數個價位，但承接力不弱，十一時過後，股價繼續下挫，半日市恒生指數下跌三十八點二五，以一七三七點九四收，半日成交額四會總數有二億三千多萬元。

市場人士分析：股市下跌多少是受到陳羣川事件波及，由於投資人士未清楚本港有多少企業與陳羣川有商務上往來，故影響程度無法估計，加上市內亦傳出一些不利消息，在前景不明朗下，一般散戶均出貨計數，部分基金會亦減輕持貨量。

證券界人士稱：最近股市在千八點間徘徊，但無特別利好消息入市，所以大市亦趁一些不利消息，借勢向下調整。

而事實上，由於陳羣川被扣留一事，在星馬一帶之經濟及政治圈已引起震盪。新加坡海峽時報工業指數便下跌達十一點四八，爲八三年二月以來之最低點，上市各股均全面報低，而馬來西亞的股票價位亦全面下挫。

陳羣川在兩月前當選馬華公會總會長，該會有會員四十萬，爲馬來西亞第二大政黨，亦是總理馬克蒂爾聯盟政府的主要政黨。

政治分析家謂：按照傳統，馬華公會會長可在政府內閣中佔一席位，但由於陳羣川可能因泛電集團問題，遲遲未獲政府任命。

泛電集團在新馬兩地股票市場均有上市，去年十一月負債達一億九千萬美元，而陳羣川則擁有集團兩成多股權，爲集團最大股東，且曾兩度欲挽救泛電集團，借均告失敗，在集團被政府接管後，新加坡及吉隆坡兩地股市均會暫停交易三天。

此外，馬華公會二百多名會員，昨在怡保新加坡高級專員辦事處外示威，抗議扣留陳羣川。示威者並號召杯葛新加坡產品，又說陳氏這次被捕，是新加坡經濟困境之代罪羔羊。（忠）

（有關本港股市詳情，請參閱本報經濟版）

北海原油價格遽跌
提高利率保衛英鎊
英首相稱勢在必行
紐約六種石油股票跌勢無一倖免

（路透社倫敦二十二日電）英鎊對西德馬克今天在歐洲貨幣市場上跌到創紀錄的低點，首相戴卓爾夫人暗示，升高利率可能勢在必行。英鎊嚴重依賴北海石油的價格，這個星期，北海石油六年來首次跌至每桶二十美元以下，有迹象顯示還會進一步下跌。分析家說，上周末五國財長會議上，主要財長及中央銀行行長未能就共同的利率政策達成協議，因此使最脆弱的重要貨幣英鎊，前景難以揣測。

（美聯社紐約二十二日電）大部份原油價格星期二繼續下跌，銷售者使市場飽和，自星期三以來，每桶原油價格下降了百分之二十；自十一月以來，下降了百分之三十七。一部份油價已跌至一九七九年以來的最低水平，因爲石油生產國力圖出售超過市場需要購買的水平。在倫敦，布倫特北海原油星期二在現貨市場跌至每桶十九點七〇美元，星期一同種石油的售價爲二十點七五美元。在紐約商品交易所，美國西得克薩斯州石油以二十點六〇美元收市，一天下跌了六十七美分。汽油、燃油和其它精煉產品的價格在紐約商品交易所部份恢復，該交易所報稱，星期二的交易量是最高的。油價下跌也打擊到股票市場，紐約股票交易所星期二最活躍的六種股票是石油公司，全部下跌，道瓊斯工業指數下跌了十四點六八。

日外相安倍晉太郎，星期日在倫敦唐寧街十號首相府與戴卓爾夫人舉行會談。（美聯社）

供過於求 油價暴跌 可能降到十五美元

（路透社紐約二十二日電）工業分析家們今天說，如果石油供應仍然高過世界市場可以吸納的程度，那麼目前徘徊在每桶二十美元左右的原油價格可能會跌至十五至十八美元之間。分析家指出，自去年十二月初以來，原油價已下跌了六至八美元，目前的現貨市場油價大約是二十美元一桶。與此同時，石油輸出國組織的國家每天油產量已提升至一千八百四十萬桶。在石油輸出國組織宣佈放棄保護油價以爭取銷量之後，原油價在去年十二月已下跌了大三美元。有消息說，沙特阿拉伯在今年一月份第一周每日產油量已超過六百萬桶，這個月份的平均日產量將是四百三十五萬桶。

泰國推行禁止種植罌粟運動，當局派軍隊深入北部山區，掃蕩罌粟。（美聯社）

去年經濟增長呆滯
增幅僅百分之二點三較預期數字爲低
美商業部報導

（美聯社美國華盛頓二十二日電）美國商業部星期三報導稱，美國去年的經濟增長表現呆滯，增長幅度僅爲百分之二點三，較預期的增幅爲低。商業部基於去年最後三個月的經濟活動減弱，已將以前的估計作出下調的修定。去年第四季的國民生產總值增長僅爲百分之二點四，較十二月時所作百分之三點二的初步估計大幅下降。去年的經濟增長是自一九八二年出現衰退，經濟增長降至百分之二點一以來的最緩慢增幅。一九八三年的經濟增長達百分之三點四，一九八四年的增長達百分之六點六。一九八五年第四季經濟增長的大幅修定，是由於美國的貿易赤字及通貨膨脹增幅擴大所致。

澳稱蘇保證 駐歐飛彈 不會東移

（路透社澳洲坎培拉廿二日電）澳洲外長希登今日稱，他已獲得蘇聯保證，蘇聯拆除駐歐之中程飛彈，不會轉移至亞洲。外長希登在一項聲明中稱，他與蘇聯特使納沙金今日舉行會談，商討有關蘇聯領袖戈巴切夫最近提出的軍備管制建議時，納沙金作上述保證。希登說，澳洲對蘇聯願議雙方（美、蘇）拆除駐歐飛彈，而沒有要求英、法兩國採取同樣行動，表示歡迎，根據戈巴切夫之建議，蘇聯會在國際監督下拆除飛彈而且不會轉移到亞洲。外交部官員說，幾個亞洲國家較早時曾表示憂慮，認爲倘若美、蘇達成協議將飛彈撤出歐洲，則蘇聯可能把飛彈移至亞洲，指向日本及東南亞。希登對戈氏建議到本世紀末，消除所有核武器，表示歡迎，但說，如無條約規定及確定程序，是不會成功的。

（合衆社美聯社華盛頓廿二日電）列根總統昨日對東西歐減低緊張的談判步伐表示滿意，預言下週重開的談判，會導致本年內達成協議。列根在白宮接見美國首席談判代表巴里，并發表一項書面聲明：「本人已指示美國代表團在斯德哥爾摩（瑞典首都）的談判桌上尋求具體成果。」

以總理英首相 討論中東局勢
磋商兩項雙邊問題

（合衆國際社倫敦廿二日電）以色列總理皮里斯星期三日於訪問英國六天的伊始，與英國首相戴卓爾夫人，討論了中東和平的前景。皮里斯於會談後說：「我們的會談集中於討論怎樣談判我們所遭遇到的困難與障礙。有些應加細心考慮的新主意被提出。」英國政府的發言人說，兩位領袖在唐寧街十號戴卓爾的書房秘密會談了九十分鐘，詳細地討論了以阿和平程序及和平前景。發言人說，他們並且討論了一兩項雙邊問題。皮里斯會說，他相信英國與約旦的密切關係，可以加速中東和平談判的舉行。

兩國高官磋商研究
蘇外長三月訪倫敦
將標誌關係正常化

（路透社倫敦二十二日電）英國官員說，英蘇高級官員會談了兩天之後，使兩國關係進一步解凍，增加了蘇聯外長謝瓦德納茲早日訪問倫敦的機會。英國官員們說，蘇聯外長可能早到三月間就來英國訪問。英國官員說，謝瓦德納茲訪英，將標誌英蘇關係正常化又邁進一步。

（路透社蘇聯莫斯科廿二日電）外交人士稱，蘇外長謝瓦德納茲訪問日本及北韓之行，已增強蘇聯拉攏亞洲所作之努力，但克里姆林宮必須作出若干讓步，才可有突破出現。蘇聯領袖戈巴切夫曾力言莫斯科願在亞洲作修好之計，尤以與日本及會一度稱兄道弟的中國爲然。外交人士說，謝瓦德納茲訪東京之行，已消除影響蘇日關係的若干，但也提出過領土糾紛問題，蘇聯須在這問題上作出重大讓步，才可達成修好願望。謝氏在東京期間，中國已表示不安，蓋克里姆林宮不理會北京的三大條件，而圖強調中蘇關係在改善中。謝瓦德納茲訪問北韓之行今日結束的，他顯已增強力量，把搖擺不完的平壤，從北京拉向莫斯科。外交人士說，但官方的文告，暗示北韓對蘇聯在該一地區的行爲感到疑慮。謝瓦德納茲現正前往蒙古，這是完全歸附蘇聯的唯一亞洲國家。

日外相晤英女首相
促進日英經濟貿易
日保證增購共市貨
同意增加接觸對付蘇懷柔政策

（合衆國際社倫敦二十二日電）日本外相安倍晉太郎，星期二與英首相戴卓爾夫人和英兩名閣員，會談東西方關係，貿易，錫市場危機和未來在東京召開之經濟高峰會議。在兩小時與英外相賀維的會談中，日外相檢討蘇外長謝瓦爾德納茲最近訪問東京的事以及克里姆林宮最近的限核武器的建議。雙方表示這些建議須作進一步之研究，并認爲蘇聯態度「軟化」之際，政策仍維持不變。日外相并與英貿易大臣布列頓會談，安倍晉太郎保證日本會增加輸入共市之貨物，特別是製造品。英首相會要求日本考慮購買更多英製飛機，英官員並尋求日本合作解決錫市場之危機。

（時事社倫敦二十二日電）第十六次日英外相定期協議二十一日下午在英國外交部由是日晨抵達倫敦的安倍外相與賀維外相作了約二小時的協議。在該協議，以對蘇聯關係爲中心的東西問題及五月東京先進國首腦會議爲主要議題。特別是在對蘇聯關係方面，對于最近蘇聯共產黨總書記戈巴切夫的核廢絕新建議的評價等，雙方作了深入的意見交換。關于該建議，安倍外相透露在公佈的十一個小時前日本方面會接獲連絡，並說這是表示蘇聯致力于使日本對該建議有好的印象。對此，賀維外相指稱該建議參雜有新研、古老、認眞、宣傳等在內，極爲巧妙。因爲該建議顯示蘇聯自從戈巴切夫政權以來，表現了柔軟姿勢，所以兩外相一致認爲西方國家爲了對應，有必要增加交換意見的機會。還有，雖然是在蘇聯的柔軟姿態之下，但是兩外相認爲蘇聯的基本外交政策並無變化的評價，也是一致的。

集古齋舉辦 春節書畫展覽（一月二十日至三十一日）

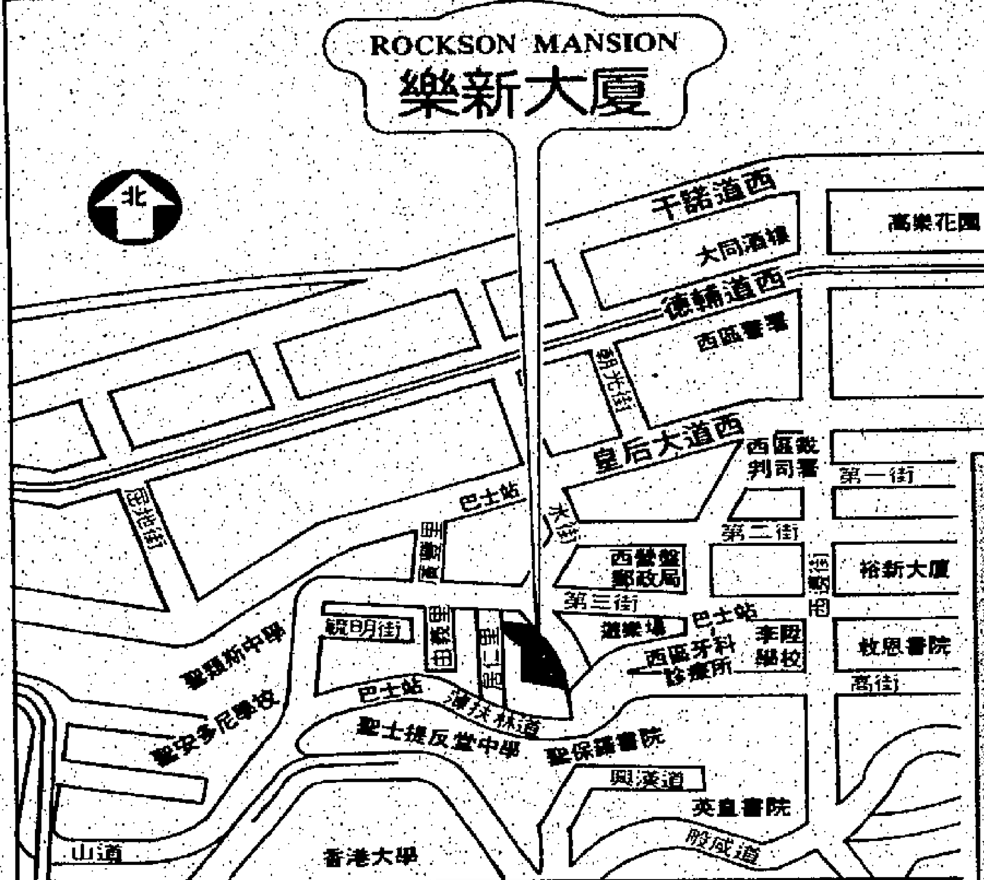
歡迎參觀 地址：中環雲咸街壹號南華大廈一樓

薄扶林道高級住宅 三房兩廳大單位

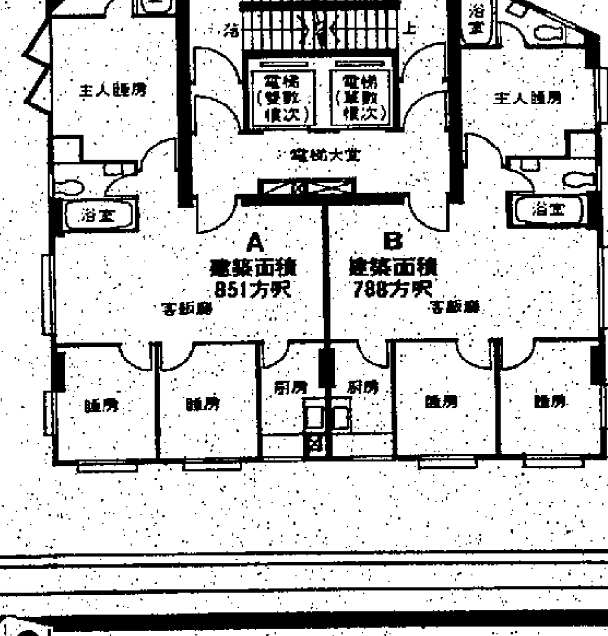
樂新大廈

本年中建築完成

水街25至35號（薄扶林道聖保羅書院對面）



6樓至19樓平面圖



☆由加拿大怡東財務有限公司提供樓宇貸款。

住宅面積570呎至853呎
大部份單位均設有主人套房
每呎僅售684元起

地下商舖203呎至640呎　獨立廁所
一樓商業全層3,284呎　適合社團、學校
每呎僅售500元起

位於皇后大道西與薄扶林道之間，旺中帶靜，居住環境理想。
附近百業滙集，日常生活所需，異常充裕。
薄扶林道上名校林立，子女就學最爲便利。
區內交通四通八達，來往港九各區，快捷方便。
大厦樓高二十四層，一層兩伙，設有一廳兩房及兩廳三房兩種，以供選擇。
兩部名廠電梯上落各層，大厦管理由專業人士負責，妥善安全。

洽購處
長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-266911（30線）
地盤示範單位假日照常開放歡迎參觀
（經薄扶林道往本大厦，可乘4,7,37或71號巴士）

華僑日報 教童助學
善長仁翁 請解善囊

南灣大厦 高級豪華住宅◆即買即住

投資置業良機

◆兩房及三房單位由每呎$1038起。
◆背山面海，風景優美。
◆全南區最大之私家泳池。
◆網球場，兒童遊樂場。
◆銀行貸款85%，年息八厘。
◆連租約售，年盈利12%。
◆地盤售樓處每日上午十時至下午六時（假日照常）。

衞健明測計師行 ☎5-215281

純粹租房 歡迎預訂
耗資千萬 備有豪華套房百餘間
每房設計不同
御苑別墅
宮殿裝飾 帝皇享受
香港馬師道7-11號雅高大厦
☎H728972
H754422-33
專人代客泊車

聲明啓事

本人經於一九八五年十二月起辭去香港信誼出版公司（HSIN-I PUBLISHING COMPANY）經理之職，日後該公司一切事務均由新任經理負責，概與本人無涉，特此聲明

何叔榮啓

北京外交部發言人說
日蘇改善關係 有助穩定北亞
對中國影響是好是壞沒有說明
李肇星敦促越共自柬埔寨撤軍

（中國新聞社北京一月二十二日電）中國外交部新聞發言人李肇星今天說，如果蘇聯方面確實關心維護東南亞的和平與穩定，就應在敦促越南從柬埔寨撤軍方面採取實際行動，作出自己的貢獻。李肇星是今天下午在此間的新聞發佈會上說這番話的。李肇星說，為了解決柬埔寨問題，聯大已經連續七次通過決議，並於一九八一年召開柬埔寨問題國際會議，通過宣言，指出了合理解決柬埔寨問題所應遵循的原則。中國政府曾一再聲明，關鍵是越南必須立即從柬埔寨全部撤軍。只要越南從柬埔寨全部撤軍，其他問題都不難解決。

（中國新聞社北京一月二十二日電）外交部新聞發言人李肇星今天下午在此間的新聞發佈會上說，中國希望看到日蘇關係的改善有利於東北亞地區的和平與穩定。李肇星就記者要求對蘇外長十年來首次訪日發表看法時說，蘇聯外長訪問日本期間，雙方就繼續進行外長定期協商以及發展經貿關係、文化往來等達成了一些協議，這將有助於日蘇兩國關係的改善。

外貿部黃文俊宣稱
大陸去年貿易差額 高達七十六億美元
進口三百卅四億出口二百五十八億

（新華社北京一月二十二日電）記者王蕤）對外經濟貿易部新聞發言人黃文俊在今天舉行的新聞發佈會上說，中國在第七個五年計劃期間（一九八六——一九九〇年」將努力減少外貿逆差。解決進出口貿易不平衡問題。他說，解決貿易不平衡問題需要雙方共同努力。一方面中國要提高出口商品質量，生產更多的適銷對路商品，同時也希望中國的主要貿易伙伴採取積極的態度，排除貿易障礙，擴大從中國的進口。他說，如果逆差任其擴大下去，中國將難以維持同他們的貿易關係。中國的出口增加了，才有能力進口更多的商品，這對雙方都有利。中國一九八五年的進口額為三百三十四億一千萬美元，出口額二為百五十八億美元，貿易逆差高達七十六億一千萬美元。

與各國貿易 多數入超

黃文俊在回答記者的問題時說，一九八五年中國和日本的貿易額為一百六十五億七千萬美元，比上一年增長百分之三十點二，其中進口額一百零四億七千萬美元，出口額六十一億美元；和美國的貿易額為六十四億二千萬美元，比上一年增長百分之七點六，其中進口額四十二億三千萬美元，出口額二十一億一千萬美元。他還列舉了中國同其他主要貿易伙伴的貿易數字——和蘇聯的貿易額為十九億美元，比上一年增長百分之六十一，其中進口額九億四千萬美元，出口額九億六千萬美元；和香港的貿易額為九十六億美元，增長百分之七點二，其中進口額四十三億五千萬美元，出口額五十二億五千萬美元；和歐洲共同體的貿易額為六十九億美元，增長百分之二十四點五，其中進口額四十九億七千萬美元，出口額十九億三千萬美元；和聯邦德國的貿易額為二十八億四千萬美元，增長百分之二十七點九，其中進口額二十二億四千萬美元，出口額六億美元；和英國的貿易額為十四億三千萬美元，增長百分之二十點一，其中進口額九億八千萬美元，出口額四億五千萬美元；和澳大利亞的貿易額為十億零三千萬美元，減少百分之零點零一，其中進口額八億三千萬美元，出口額一億九千萬美元；和加拿大的貿易額為九億一千萬美元，減少百分之零點二五，其中進口額六億八千萬美元，出口額二億三千萬美元；和意大利的貿易額為八億三千萬美元，增長百分之二十五點七，其中進口額五億六千萬美元，出口額二億七千萬美元；和法國的貿易額為七億九千萬美元，增長百分之三十點六，其中進口額五億六千萬美元，出口額二億三千萬美元。

改善產銷 開拓市場

黃文俊說，中國在「六五」期間（一九八一——一九八五年）同世界上一百七十多個國家和地區保持着貿易關係。他說，為了減少貿易逆差，中國將改變出口商品的構成，從出口原料和初級產品向製成品轉變，從初加工商品向精加工商品轉變，同時增加石油、煤炭、有色金屬、輕紡產品和食品的出口，把機電產品出口提到重要地位。另一方面，對進口商品結構也要進行調整，重點放在引進軟件和關鍵設備上。

人民民主專政不是專制
蘇聯文化界大爆火 要求放寬檢查制度

（美聯社莫斯科廿二日電）蘇聯文化界人士近來轉彎抹角地，紛紛請求放寬文藝檢查尺度，雖然至今無人敢接出完全廢除檢查制度的要求。間接抨擊上述檢查制度者包括蘇聯名詩人耶杜什科，蘇電影名導演察哈洛夫亦已間接請求放寬影片檢查制度，藉以挽救電影院賣座甚差的慘狀。並且此際有消息說：一個處於半秘密狀態的夜總會將表演西歐流行音樂。莫斯科有許多文化人將上述種種試圖求變的心聲，說成是響應蘇聯新領袖戈巴喬夫比較開明的態度及其所提倡的減少官樣文章，暨對藝術重作評價的主張。名詩人耶杜什科最近在俄羅斯作家大會上並且提出放寬限制言論自由的尺度，上述大會的揭幕典禮由戈巴喬夫及其他政治局成員主持。

（法新社華盛頓廿一日電）美教育部長貝寧特呼籲莫斯科有關當局讓美國學人到蘇聯講學，及讓他們出現蘇聯電視。他利用在米蘇里州堪薩斯城商會上發表演說的機會，提出上述呼籲。

蘇外長與金日成會談
責難美與南韓演習

（時事社莫斯科二十二日電）塔斯社二十一日根據平壤的電訊，報道在朝鮮民主主義人民共和國（北朝鮮）訪問的蘇聯外長謝瓦爾德納，同金日成主席會談的情形。報道說：雙方對於美韓聯合軍事演習「協作精神八六」，決定自二月起舉行一事，加以強烈責難說：「這使朝鮮半島的情勢，趨於惡化。」雙方並一致認為「美軍及其核武器應該由韓國撤退」。謝瓦爾德納外長對於北朝鮮的包括「朝鮮半島非核地區化」等在內的朝鮮半島和平統一的構想，表示支持。金日成主席對於蘇聯所提分為三個階段，根絕核武器的建議，予以高的評價。

世界展望
陳群川事件

馬華公會會長陳羣川被新加坡商業調查人員拘捕，消息傳出，星馬金融工商界大為震動。股票市場，風浪更大，淡友乘機做市，星馬又再一次爆發了經濟危機。

這是經濟案件，在法院未判處之前，在下不敢評論，因為在下頗為懂得「誹謗」這兩個字的意思。但陳羣川案涉香港嘉華銀行業務，也就難免引起香港市民注意了。據「亞洲華爾街日報」報導馬來西亞商人政治家陳羣川的被捕，已增加中國繼續挽救香港嘉華銀行的壓力。因為貸巨額予陳羣川及其所屬公司的人士，會愈來愈緊張。但是一些銀行家認為，隨着新加坡當局星期二拘捕陳羣川，中國可能要重新考慮一月八日宣佈接管嘉華銀行的一原則協議」。香港一家銀行高級職員說：他們很可能發現，拯救嘉華付出的代價比他們原先設想的更大。銀行家們指出，陳羣川最近發生的問題，使嘉華收回貸予新、馬借欵人的十五億港元（一億九千三百萬美元）的機會減弱。嘉華大約五億五千萬港元的資本和儲備金，已作為新、馬壞賬的撇賬注銷。」

事情發展如何？目前不宜作過早評論。但陳羣川事件不多不少對香港發生壞影響，卻是無可否認的。

小心做南洋生意

不論在任何方面言，香港都是比較南洋各地進步，現代化與深受法例與制度約束的。但香港工商界人士，近數十年來都對南洋有所幻想，還有人視南洋為取之不盡的「黃金國」。此種觀念，如果一旦散播，實屬危險。

近數年來，香港若干間銀行發生困難，若干上市地產公司有問題，都與南洋業務有密切關係。也許這是巧合，不能作為一個特定的問題來討論。但在下時刻記着，已故的，是良師是益友的蔡惠鴻大哥時常對在下說：「做南洋生意要特別小心，我這一輩子耳聞目睹做南洋生意大大小小風險也不知有多少了。」

故人語重心長，在下一直存在心裏，向來未為外人道。如果在下早在三五年前將故人這幾句話表而出之，「心水清」的人聽了，可能有所警惕，以後可望減少風險。

論情理，做生意不應以地域判定其安全性的。但事實如此，在下也不知道應該怎樣解釋。在下希望我的尊敬的讀者先生，還是深入研究蔡大哥的話，小心做南洋生意。

答一讀者先生

尊敬的一讀者先生，荷蒙長時期寄贈「香港時報」剪報，在下這邊拱手為禮，多謝多謝。先生對在下情緒激昂，態度強烈，在下不僅可以接受，無所動於中，而且十分同情。請先生千萬不要介懷。

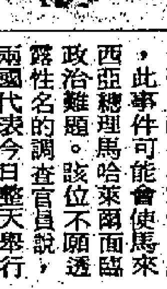
我輩生當亂世，個人、家庭、親戚朋友之遭遇有好有壞，至為複雜。人非草木，是很難不受影響的。是故對人對事之情緒與態度，不必一定求冷靜或合理，許多時候對人，甚至對不相識的人發洩一下，也是無傷大雅的。前賢使酒罵坐，也博得後人同情呢。

但在下仍然要奉告先生。在下既非共產黨人，更非國民黨人，對大陸與台灣向無關係，又何來愛憎？

在下居港數十年，一向愛護香港，忠於香港商論，有時開罪商賈。此心志可質諸天日。在下在「世界展望」放言絕無不可告人之用意，一切都是為了求取香港之穩定與繁榮。希望先生亮恕。

李子文

陳羣川事件影響甚大
星馬香港股市大跌
陳氏是富豪與十二家企業公司有關


陳羣川

（合眾國際社新加坡廿二日電）新加坡與馬來西亞兩國代表今日舉行「秘密談判」，討論馬華公會主席陳羣川在新加坡被捕事件。新加坡政府當局之所以拘捕他，是因為指他與新加坡「汎電」集團破產事件有關，據悉該公司負債一億七千五百萬美元。陳羣川現年四十五歲，原為汎電工業集團的主要股東，他是在昨日被捕。新加坡財政部一位官員說，他是被新加坡犯罪調查局扣留。陳氏被捕的消息傳出後，東南亞股票市場即告大瀉，因為投資家恐懼一些股票會受此次事件影響，而紛紛拋貨。

泛電破產 牽連甚大

據訓陳氏擁有泛電集團的兩成以上的股權。該集團已於去年十一月被新加坡當局視作破產而接管。新加坡財政部一位官員表示，陳氏今日接受當局查詢關於泛電集團破產事。該公司破產曾經導致新加坡股市一落千丈，並導致星馬兩地股市由去年十二月二日起暫停交易三日。一位調查官員說，新加坡與馬來西亞兩國政府現正討論陳氏被捕一事。政治專家們指出，此事件可能會使馬來西亞總理馬哈蒂面臨政治難題。該位不願透露姓名的調查官員說，兩國代表今日整天舉行秘密談判。

另一位調查官員說，馬來西亞政府內閣有三位高級部長現正在新加坡參加談判，他們是包括交通部長凌良石，勞工部長李金水和屋宇地政部長陳醒三。新加坡股市一位商家說，陳氏事件已震撼了星馬兩地和香港的股市，買家聞風而大出貨。該位商家謂，假如泛電危機能獲得解決，東南亞股市的信心就可以恢復。

陳氏被捕 影響馬華 政治策略

陳氏是一位大富豪，與在星馬兩地的十二家企業公司有關。政界觀察家說，陳氏被捕可能會迫使馬哈蒂總理三思其政治策略，以準備迎接一九八七年四月大馬舉行的大選。陳氏事件導致馬來西亞有一百多名華人在新加坡大使館門前舉行抗議示威，令到大馬保安當局採取嚴密保安措施，保護設在吉隆坡的新加坡大使館。

法工程師研究 第二代和諧機

（美聯社巴黎廿二日電）在英法兩國合製的和諧式超音速飛機中負担法國的一半之法國公司週二稱，它的工程師已在研製廿一世紀的第二代超級和諧式飛機中。

最近在山東省發現一塊隕鐵，長一點四公尺重約四千公斤，據說係在唐朝時由天上掉下來的。好奇的人正在觀看該隕鐵。（美聯社）

大陸有間醫院 籌欵手法奇妙
捐欵三千元可做職員

（美聯社北京廿二日電）「人民日報」星期三說，大陸有一間醫院，為了籌集經費，竟然立了一條駭人聽聞的「條例」：任何想找工作做的人，只要願意付出人民幣三千塊錢（九百四十美元），就可以當起醫院的「職員」來。「人民日報」沒有提到該醫院的名字，只說它須要金錢去興建一個「留院病人料理部門」。該院的領導層想出一個怪主意，總之誰人肯付出三千人民幣，便正式受聘。

求職人士 大排長龍

「人民日報」報導，雖然三千圓等如一個普通人兩年的工資，但是那些毫無醫學經驗的工人及農民，竟在大排長龍。醫院方面決定「不二價」，兩個月內前來求職的人，只要他們帶備足三千圓，通通錄用。該報透露：「誰想做「白衣天使」，不管有否接受訓練，不論是否通過專業試，只消給錢，便可上班。」「雖然該院方籌得不少經費，但是有人滿之患，開支亦自然增加，而醫務人員變得馬虎兒戲。」「這種推銷空缺的方法，十分不健康，應加以糾正。」「不然，病人怎覺有安全感呢？醫院是拯救病人照顧傷者的神聖地方。醫療人員的質素，直接影響病者的生命安全。」「這不是遊樂場。」

美國紅髮少女 移植男友心臟 康復出院回家

（法新社美國三藩市二十二日電）一名十四歲的紅髮少女，當娜‧亞斯洛，接受了移植其男友的心臟，星期二離開了此間的醫院，她的男友是因腦部溢血，於垂危之前不久時心臟捐贈予她。當娜身穿一件印着：「我將心臟留於三藩市」的T恤，帶着兩隻玩具熊從此間的醫院返家。醫生們稱，目前沒有任何跡象反映出，從其男友加爾薩（十五歲）身上所移植的心臟出現排斥現象，同時，她將于在六至八星期內回校復學。當娜是因患有心肌失調症，她是於一月五日接受心臟移植手術的。

最近北京車站發生爆炸，導致九名旅客喪生。當局加強保安，派出大批警察在車站檢查來往旅客行李。（美聯社）

去年破十五宗大案 多屬詐騙金額鉅大
詐騙對象由個人發展到企業單位

（中國新聞社深圳二十二日電）去年以來，深圳市先後查獲十五宗重大詐騙案，詐騙金額人民幣四千多萬元、美金一百多萬元，深圳市紀律檢查部門的官員認為當地詐騙活動有以下特點：（一）詐騙的對象由個人發展到集體單位或國營企業，全市去年以來已查處的十五宗詐騙案中，屬集體或國營單位被騙的十二宗，佔八成。（二）詐騙者由社會上的閒散人員發展為個體戶或個人承包的企業，或這些企業的業務員和香港的無業人員。他們大都有營業執照、銀行賬號、發票及公章。如香港的謝某等七人，去年六月承包羅湖區南湖工貿商場，利用商場營業執照、銀行賬號、公章和發票作案，僅二十五天時間，就與有關單位簽訂供貨總值三千萬元人民幣的合同，騙得訂貨定金三百一十三萬元人民幣。

簽空頭合同 騙取貨款

（三）詐騙手段多，通過簽訂空頭合同，騙取貨款，手續費，定金，或違反合同發假貨，劣貨。去年六月深圳市東方貿易公司進口日本產的斑馬牌簽字筆八萬三千打。價值港幣一百〇九萬五千六百元，但對方發來的三千多箱「貨」中，全是廢紙，後來深圳採取果斷措施，通過法律途徑，及時凍結對方的銀行存款，收回了貨款，避免了損失。（四）有的香港無業人員，通過提供假匯款單行騙。如香港一個皮包公司的「經理」，與深圳市外貿系統一個公司簽訂出口蛇皮五萬條的成交確認書，並分二次在香港匯出貨款二十一萬五千港元。但他拿到匯款單複印後，即通知銀行撤銷該款，然後以複印的匯款單騙取對方發出蛇皮二萬〇五百條，騙得港幣二十萬零五百元。這位官員呼籲各方人士高度注意詐騙活動，採取措施堵塞漏洞，嚴防上當受騙。

美國通脹率 連續第四年 維持低水平

（美聯社美國華盛頓二十二日電）政府星期三稱，一九八五年的消費者物價上升百分之三點八，成為連續第四年通貨膨脹維持於百分之四或以下的水平。勞工部公佈的消費者物價指數，較一九八四年的百分之四升幅稍低。

馬華公會會員星期三在新加坡高院門外，高舉標語和橫額，抗議當局扣留政治家陳羣川。（美聯社）

中旅社與內地部門聯繫
方便港人返鄉渡歲 派員來港協助查關

（中國新聞社香港一月二十二日電）為方便港澳同胞回鄉渡歲，香港中國旅行社經與內地有關部門聯繫，決定今年春節期間，從二月二日（農曆年廿四）至二月十一日（農曆年初三）共十天，內地海關等有關部門將派員來港辦理行李預檢工作。據悉，港澳同胞只要在啟程前兩天的任何一天，可到紅磡暢行道一號香港中國旅行社協記貨倉辦理行李徵免預檢手續，回內地後即可憑單領取。春節客流高潮期間（二月四日至二月十二日）香港至廣州直通火車票雖告售罄。但為方便返鄉旅客之便，香港中旅社已提前辦理發售深圳至廣州火車票，從本月二十二日起，旅客可隨意選購任何班次的深——廣綫車票。同時，該社還代售九龍至羅湖電氣化火車票。從本月二十四日起，中旅社還在紅磡火車站分社增設新業務，發售當天深——廣綫火車票。

北京否認中美演習
中美戰艦偶然在南中海相遇
彼此通訊致意並非軍事演習

（路透社北京廿二日電）中國本日否認中美美艦隻在南中國海相遇，是一項聯合演唱之舉。中國外事事部一位發言人說，中國兩艘艦隻友好訪問斯里蘭卡，巴基斯坦及孟加拉港口後，返國途中，適兩艘美艦相遇，彼此通訊致意。他告新聞週會稱，此舉絕不致構成聯合軍事演習情事。美國一位軍事參贊較早時曾說，中美戰艘會于一月十二日演過一次「路過演習」。若干外交界人士說，此一舉措正反影兩國武裝部隊間的良好關係。

裁軍談判復會 美蘇保持機密
料克宮新建議為議題

（美聯社日內瓦廿二日電）美蘇太空與防衛談判代表週二舉行三小時半會談，此乃日內瓦裁軍談判代表最新回合會談的第一次會談。由於雙方安排機密進行，在美國裁軍大廈內舉行的會談詳情保持機密。主持談判者為蘇聯代表克維辛斯基和美國代表坎普曼。克維辛斯基走進大廈之前，記者問他在會議中將討論甚麼事，他只說：「我們必須說的，我仍將會說。」料美方將向蘇聯查詢本世紀末消除核子武器新建議詳情，此乃蘇聯在上週四談判開幕時正式提出。

中曾根迪羅斯協議
設委員會平衡 日本共市貿易

（時事社東京二十二日電）在日本訪問的歐洲共同體主席迪羅斯，二十一日下午同日本首相中曾根康弘舉行會談。席間，迪羅斯主席建議為改善日本歐洲共同體間的貿易不均衡，設置委員會對於日本在促進進口方面所作的努力及其效果，加以監視。對此，中曾根首相原則上同意，雙方意見一致。委員會的具體內容，今後由事務當局協商，但將與現有的日本，歐洲共同體的貿易協議分開，是另外一個組織。會談時，迪羅斯主席又就日本，歐洲共同體貿易問題，指出日本進口的工業產品，所佔比率甚低，再度表示憂慮，並稱：「產品比率是否提高，是日本在世界經濟中能否調和的指標。」對此，中曾根首相說：「為了增加進口產品，政府和國民都有努力的必要。」

石油市場混亂 油價難遏跌勢

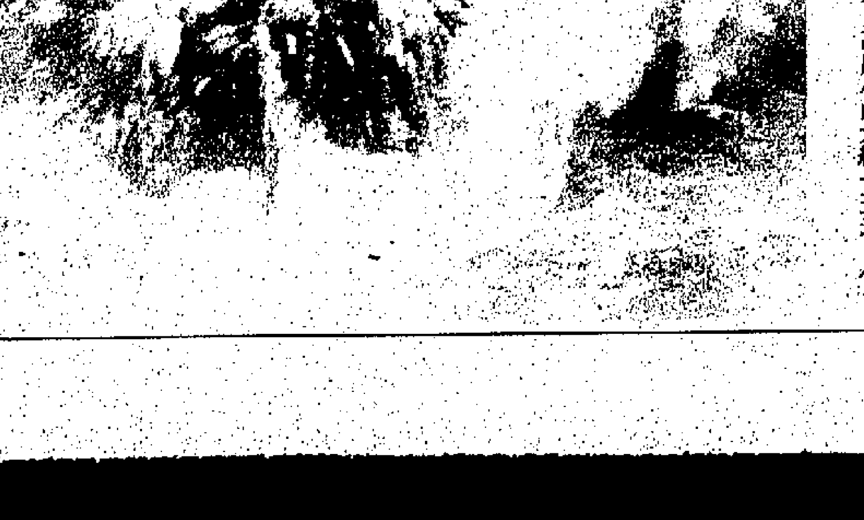
（中央社紐約廿一日電）此間分析家表示，如果石油公司或產油國政府不採取任何行動，油價可能滑落到每桶十五美元以下。塞拉斯‧勞倫斯公司分析員邁克斯威爾說，如果價格繼續下跌，將對美國和其他地方的利率，負債國和債權國的財務穩定，以及西方國家與石油輸出國組織共同訂定石油官價的意願，產生巨大的衝擊。石油業研究基金會主席李克特布勞說：「很難預測油價的下跌何時會停止，因為市場紀律已蕩然無存，目前石油供應過剩，因此市場是顧客的天下。」他並說：「價格還會下降很多，因為目前的價格仍然超過幾乎每個產油國的實際生產成本。」

上海整頓工商市場
吊銷五百公司執照
責百多家公司改正或停業

（中國新聞社北京一月二十二日電）到去年底，上海工商行政管理部門吊銷了四百九十七家公司的營業執照，並責令一百一十家公司限期改正或停業整頓。這是上海整頓各種新辦公司取得的成效。自一九八四年下半年，上海陸續開辦了四千零七十三家公司、中心之類的新企業。上海工商管理局自去年八月開始對這些企業進行整頓。在審查核定的一千五百二十四家企業中，有六百零九家允許繼續經營，有三百零八家由公司改為經營部後方可繼續營業。整頓採取逐戶審查，核定，區別對待，嚴肅處理的方法。對經營思想端正，遵章守法的企業，允許繼續經營，並將重新換發營業執照；對在實有資金，經營場地，固定從業人員以及經營範圍方面還不完全符合條件的企業，由其立即加以完善，或更改名稱，降為經營部，門市部；對無資金，無場地，無固定從業人員而不具備經營條件的企業，收繳營業執照；對有違法行為的企業，堅決進行查處。查明有嚴重違章違法的，立即吊銷其營業執照，並實行經濟制裁。目前，已立案審查的共三百三十三戶，已處理七十戶，罰欵、沒收欵二百多萬元，並將一批嚴重違法的案件移交司法部門處理。

北京去年 利用外資 四百餘項

（中國新聞社北京一月二十二日電）據（北京日報）今天報導，北京市去年利用外資和技術引進對外成交四百餘項，協議金額達十二億美元，比上一年增長一倍多。北京市去年利用外資和引進技術的特點是：（一）生產型和出口創匯型的合資合作項目增多。全年共有一十八個，佔項目總數的百分之三十四。（二）引進軟件技術的項目比例上升。去年簽約成交技術轉讓、技術合作、技貿結合項目達一百多，約一億七千萬美元。其中，技術軟件佔技術引進總成交額的百分之二十五左右，有一批是新興產業技術。（三）注重引進重點產品關鍵技術，加快國產化的進程。（四）建材行業技術引進有新發展。去年，為建材行業成交引進項目十二個，金額達二千二百多萬美元。


太平洋硫磺島附近一個海底火山爆發後，海面上冒出一個新島嶼。這個新島面積為五百米乘七百米，高出水面大約十五米。（美聯社）

後晚午夜場
嘉樂中西綫盛大推出　即日預售

香港：皇后　皇都　嘉年　嘉華　柴灣　華富閣　光華　滿堂　金茂坪　寶麗宮　環球　明月　UA6　寶華　域多利
九龍：海城　嘉禾　麗華　紅磡　好景　國際　好運　京華　萬年　南昌　百樂　金冠　影都　利舞台　華盛頓　明珠　南灣

洪金寶　元彪　曾志偉　鄭文雅
關芝琳　朱寶意　王玉環　區凱倫
午馬　吳耀漢　鍾鎮濤　沈殿霞　陳友　張堅庭　王羽
石堅　曾江　華　樓南光　錢小豪　潘麗賢　關寶慧　金興賢　周秀蘭
胡楓　夏萍　林建明　葉倩華　蘇杏璇　劉家榮　孟海　葉晉強　高飛　狄威　鍾發
林正英　元奎　元華　張中　田俊　王龍威　倉田保昭　羅芙洛　RICHARD NORTON　大島由加里　黃正利　樊梅生　小侯
陳友　午馬　張堅庭　黃炳耀　陳佩華　曾運華　胡普照　洪迪　黃炳耀　張堅庭　元彪　林正英　元華　黃岳泰　敖志君
李寶登　區丁平　李景文　張耀宗　MELODY BANK　林敏怡　潘源良　林振強　蘇芮　夏韶聲　wea
鄒文懷出品人　何冠昌監制　嘉禾公司發行　寶禾電影製作有限公司

慶宮
今天五場盛大獻映
哥倫比亞公司風趣惹笑恐怖喜劇
天門殭屍
基斯史拉頓。艾曼達比絲。威廉連合主演
驚嚇幽默氣氛緊張
一俾靚女嚇你一嚇，俾殭屍嚇失魂，一陣會唔咬你，一陣又咬人。
觀衆又驚又喜
影評又讚
完又讚
•老少宜不童兒•

南也門大戰·任你怎樣變
蘇聯在阿拉伯半島 軍政據點依然不變
美在海灣地區任何軍事動向 蘇軍事據點將產生牽制作用

（路透社華盛頓廿二日電）美國的軍事和政治分析家們指出：「在南也門的政變內戰中，不管是哪個派系取勝，蘇聯一樣會保留在阿拉伯半島的政治與軍事據點。」

中東問題專家們說：「南也門對於莫斯科是極為重要，因為蘇聯害怕美國在海灣地區的軍事出現越趨頻繁」。一位美國軍方官員指出：對於南也門的局勢，蘇聯是遠水不能救近火。不過，南也門的局勢變動卻會令到蘇聯在該國的影響力越來越大。在此次南也門政變過程中，只不過是南也門馬克斯主義政府的支持者與其勁敵交戰，而該等勁敵亦希望同莫斯科發展更密切的關係。既然如此，站在莫斯科的立場來看，哪個派系取勝，實無甚不同。

一些宣傳媒介報導，在此次南也門政變戰事中，至少已有九千人死亡。此次交戰主要是由總統納薩，穆罕默德的支持者和另一個反對派系參與。該反對派系是由前國防部長安達和前總統伊斯邁爾所領導。在近年來，納薩總統一直致力於改善南也門同沙地阿拉伯及其它溫和的阿拉伯國家之關係。

蘇聯在南也門設有艦艇保養基地和海軍收聽站。派往南也門的蘇軍人員不多，但文官則不少，合共為一千人。

巴勞羣島難當大任 怎代替美在菲基地
面積太小．工源不足
美官方指出只能設加油站

（合衆社華盛頓二十一日電）美國官員星期二稱，美國與太平洋密克羅尼西亞自治的巴勞羣島簽訂協定，並非意味為在菲律賓的美軍基地可能會遷往該等細小島嶼。

該協定於去年簽訂，立刻引起揣測謂美國設於蘇碧灣的海軍基地及克拉克的空軍基地可能關閉，其設施則會遷往巴勞羣島。

美國務院一官員稱：「這完全是錯誤的，任何人會看過地圖或知道該等美軍基地的面積的，都會認識到這一點。」

據國務院的官員所稱，巴勞羣島的脆弱生態和經濟在龐大美軍基地的人力、經濟及社會等因素衝擊之下，會崩潰下來。該羣島現有人口約一萬二千人，約二百個小島的總面積為一百九十二方哩。另據國防部所稱，如此龐大設施對菲律賓經濟所產生的財政助力，亦是此種遷移不會有可能的另一理由。

據國防部的數字顯示，蘇碧灣的美國海軍基地僱用菲人二萬八千人，是該國最大的一名僱主。

克拉克空軍基地的情況亦復相同。該基地僱用菲人一萬六千八百人，一名國務院官員稱，雖則巴勞羣島可能被利用作為一些艦隻的加油站，若說用以代替菲律賓的基地，則無此想法，而更為可能的選擇，則會是美國屬土關島，該處已有一個龐大的美軍基地。

台與西德貿易增長
中共統戰迄未得逞
沈錡在監院報告中德實質關係
直航班機語言障礙則有待改進

（中央社台北廿二日電）我國遠東貿易服務中心駐西德辦事處主任沈錡今天指出，近年來中德兩國實質關係，已逐漸改善，兩國貿易今後仍賴雙方努力促進成長。他並說從去年開始，中共加強在僑社的統戰工作，我駐德人員已提高警覺，密切注意，並積極採取因應措施，有效反制絕不放鬆。

沈錡上午在監察院僑政、外交兩委員會報告西德僑情，政情及中德關係時，作了以上表示。他說，目前西德是我國第四位貿易伙伴，去年中德貿易額達十六億美元，佔我國對歐外貿總額三分之一。西德以往並重視我國市場，而對大陸存有幻想。但自一九八一年以後，開始改變，在台北成立西德經濟辦事處，目前正考慮擴大人員編制。

沈錡認為，中德貿易大有可為，今後的成長仍賴雙方努力。

關於德國對我國民簽證的改善，他說，中華民國國民到西德不需繳納保證金，並可多次入境。而以前簽證只在香港西德總領事館領取，現在所有西德駐外使館均可簽發。他接着表示，目前我國在西德有三個貿易中心及一個文化中心，並有四個新聞社，工作人員不具官方身份，一切外交工作只有第自己摸索，沒有固定的軌道可循。而西德在台北也設有一個文化中心及一個經濟辦事處。

沈錡表示，目前我國與西德在文化，技術及觀光方面的交流活動逐漸加強，文化展覽，體育活動經常舉行。國內廠商四十多家與西德廠商有技術合作關係；

他說，中德關係的加強，今後除了要在交通方面改進，如開闢直飛德國的航線，還要克服語言的障礙，增進彼此的了解，並進一步改善簽證，使國人可以在國內取得赴德簽證。

此外，他指出，還要消除歐洲共同市場對我國輸歐貨品的干預。

我國每年平均有一萬二千多人次到西德觀光。而西德每年平均有二萬人到我國。

去年七月歐洲議會已通過提案，不以歧視及不平等待遇對我國輸歐貨物。

對於中共前年已加強對西德及西德僑社的統戰，沈錡表示，我駐德人員已加強僑社的團結反共工作。目前西德四大僑團均積極支持政府，不為所惑。

沈錡表示，今後我國仍將加強邀訪工作，使西德朝野對我國均富民主的制度有更深刻的了解，同月並強化宣傳等各項工項，來粉碎中共的統戰陰謀。

馬紀壯在日 已展開活動

（中央社東京廿二日電）亞東關係協會駐日代表馬紀壯，昨天向日本各界領袖展開拜會。

馬紀壯昨天拜會日本自民黨日華友好關係議員懇談會會長灘尾弘吉。他們在懇談會東京會所會晤時，馬紀壯向灘尾轉達了蔣總統的問候之意。馬代表昨天也拜會自民黨幹事長金丸信。

馬紀壯是日前自台北抵東京履新，接替毛松年擔任亞東關係協會駐日代表，毛松年已於本月十四日返回台北。

印尼渡輪超載沉沒
逾百人喪生
原定搭客限額五十名 除木材外搭客逾三百

（路透社印尼耶加達廿二日電）警方今日稱：一艘來往島嶼間之渡輪，去週六在印尼之蘇拉維斯島對開處發生火警及沉沒後，恐怕有超過一百人喪生。該超載之渡輪沉沒後四天，現仍有七十人失蹤。已撈獲卅八具屍體，而獲救之生還者則有二百多人。渡輪「梅蓮娜一號」於黎明時在波尼與蘇拉維斯島間的瑪卡薩海峽發生火警時，輪上逾三百名搭客棄船逃生。

警方稱：「他們正盤訊一名領航員和一名機工，但該渡輪船長已逃去無踪。該渡輪正載運木材，只能乘載五十名搭客，輪上並未裝設無線電報機。警方僉信火警是由一個火水爐引起。渡輪當時由東波尼奧的努奴根開向距耶加達以東七百哩的巴柏爾」。

比利時海關搜獲 十一噸走私象牙
推測逾千頭大象被殺

（路透社布魯塞爾廿一日電）比利時農業部長吉爾斯屯克今天說，比利時海關官員搜出近十一噸象牙，顯然係運往中東者。一名聯合國處理受危害大象品種的專家說，他相信上週在安特衛普所搜出的東非象牙，係在非洲以外地區所查獲之最大宗。

聯合國國際危害野歐品種貿易專員赫克斯萊，對記者會（由比利時農業部長所召開）稱，這批象牙來自約一千頭大象，其中幾乎全部係最近所屠殺。他說，過去非法商人係使用特殊手法，將象牙由一國運往另一國，使表面看來似乎為合法貿易。這次則係直接走私。

比利時農業部長說，尚未有人因此案而被控。

國府將投資千億台幣
增強台中電力 更新油解計劃

（中央社台北廿二日電）行政院經濟建設委員會今天同意，進行投資總額超過新台幣一千億元的兩項重大建設案—台電公司的台中火力發電廠和中油公司的輕油裂解更新計劃。這兩大投資案已於去年列入行政院的十四項重要建設計劃。由於經濟部國營事業委員會在審查預算時，認為台電、中油的作業不夠嚴謹，而引起各界廣泛討論。

經台電、中油及國營會的重新修正和審查，這兩大投資案今天獲得行政院經建會的認可，將循行政、立法程序執行。

經建會的審議結論是：（一）台中火力發電廠，投資預算九百零二億元。同意理由：供應長期電力需求，增進區域供電平衡，但須等環境評估報告完成並經主管機關核定後才可動工。（二）輕油裂解更新計劃，投資預算一百五十三億元。同意理由，就整體效益而言，原則可行。

行刺甘地夫人
三被告死刑

（路透社印度新德里二十二日電）刺殺甘地夫人審訊案中的三名被告，全部被判死刑。

防範暴亂 監獄四周 警衛森嚴

警方在新德里西郊附近的監獄加強保安，并禁止車輛接近該監獄周圍一分里的範圍，以避免在作出裁決後爆發暴亂事件。只有十四名記者獲准進入法庭，而該三名被告被安排坐於一度防彈玻璃牆之後。

班特提法官稱：三名被告—薩特班、鮑比爾、及基哈爾，陰謀刺殺已故總理甘地夫人的證據確鑿，我裁決他們罪名成立，並判處死刑」。

馬可斯夫婦在美 確有龐大的物業
座落紐約第五街華爾街 有辦公大樓及購物中心

（時事社華盛頓二十二日電）美國衆院外交委員會亞洲和太平洋小組委員會，二十一日舉行關於菲律賓總統馬可斯家產在美國置有財產問題的聽證會，對馬可斯總統夫人伊美黛通過替身公司在紐約長島置有相當於一千九百萬美元房地產的嫌疑，進行追究。

該小組委員會並握有證據，證明馬可斯總統夫婦在紐約華爾街第五街等處，置有辦公大樓及購物中心。如包括長島的房地產在內，總額約值三億五千萬美元。

該小組委定在二十三日的公證會上，予以宣佈。

（路透社華盛頓廿一日電）美國國會小組委員會今日發表一些數據，顯示菲律賓第一夫人伊美黛的一名密切合夥人，為一幢價值一千九百萬美元的紐約物業付稅，而兩名律師則宣誓說他們相信馬可斯夫人是該物業的主要業主。

小組委員會的主席，衆議員蘇勒茲是該說稅項紀錄及證供是「不容辯駁」的證據之一部份，顯示馬可斯夫婦擁有最少價值三億五千萬美元的美國物業，其中包括一幢在長島的龐大物業。但威斯康辛州衆議員羅富則駁斥這些數據及證供是缺乏說服力的。代表馬可斯夫婦的一名律師羅拔遜亦謂，他不相信馬可斯夫婦擁有任何美國的財產。

台縣市議員選舉 昨開始競選活動

（中央社中興新村廿二日電）台灣省第十一屆（新竹、嘉義市第二屆）縣市議員選舉，今天開始競選活動，全省各地大街小巷又響起一陣陣候選人的拜託賜票聲，氣氛相當熱鬧。

由於今天是競選活動的第一天，很多候選人選定了一個「有利」的吉時良辰開始競選活動。部分候選人選點燃了「起身」炮助威，然後出發。有的候選人則到廟宇裏上香，祈求神明保佑勝利當選，各有一套。

在經過充分的準備後，各候選人在第一天都選擇「戰略重點」，到自己主要票源地區，由助選員陪同拜訪選民，展開拉票工作。

新都 H773496 普慶 香港仔 H551449 國際（九龍城）K820749 宇宙 3-7570510 影都 3-7426117 明珠 5-776351 倫敦 3-661056 元朗 0-762432 國華 3-629880 國都 5-708861 海運 3-7245444 國泰 ABC（灣仔） 銀星①②（大埔墟）0-6570091 凱旋（荃灣）0-461419

今天獻映 派蒙司級超巨片！ 史提芬史匹堡經典作 魔域奇兵 INDIANA JONES AND THE TEMPLE OF DOOM 橫掃全球最賣座片 新都：早場 昨又破普慶：夜場 週大動！行未：夜銷
最後六天 加開四點場 猪仔出更 兒童不宜 明天獻映 淑女也瘋狂 最佳拍檔千里救差婆 後夜場：午晚
今天獻映 湯鎮宗 智慧玄 馬司燕 禁果情花 兒童不宜 十點半場 淫蝶洲馬 浪漫四點歌 情色團 後午場：夜晚 富貴列車
今天獻映 公活 立司 寶樂 譽獻 天生才子 出人表意 一嚇一跳 得人意鐘 狼胎小子 文向 來正 氣斯 青靚白淨 孔突 然發 光膠 週身 狼毛 自己 搵自己 女仔 意女 鍾 十點：影都 九晚 後傷 午場：夜 富貴列車
今天獻映 洲公 司立 寶樂 譽獻 天生才子 出人表意 一嚇一跳 得人意鐘 狼胎小子 明珠 十點半 千門八將 四點場 殘酷世界 午夜留香 楚留香之幽靈山莊
最後五場獻映 猛鬼街 兒童不宜 明天盛大獻映 瘋狂醫學院 元朗 十點半 四反斗 花花公子 花手後晚場 八喜臨門 午夜記
最後五場 所限約片 美國銀幕硬漢 羅禮士主演 兒童不宜 請未速看 地獄快車 沙田UA聯映 明天獻映 瘋狂醫學院 海運 午夜場 今夜香港 金菊 後午場 最佳拍檔千里救差婆 夜晚 國都 十點半 後請帖 後午場 八喜臨門
重建完成 鉅資裝修 富麗堂皇 快將開幕
今天 五場 獻映 楊紫瓊 驕人傑作！ 皇家師姐 今天最後五場 周潤發 繆騫人 鍾楚紅 羅烈 導演：許鞍華 胡越的故事！ 明天 盛大獻映 今晚·午夜 殺夫 夏文汐
最後兩天 恐怖喜劇 新城領！ 人狼咬鬼 兒童不宜 後天獻映 末日梟雄 今十點半 四點 色情玩！

南昌 光華 總統 麗聲 銅鑼灣 旺角 快樂 K666148 百樂 H704646 金聲 K322789 華聲 K617169（旺角 油麻地） 京都 凱聲（香港仔 九龍旺角） 金門 新聲（沙田）0-6976808 寶石 K657116 富都 美都 雅都（沙田）0-6976808 樂聲 民樂

最後今天 加映午夜場 馮偉林（威利） 麥潔文 李家聲 周海媚 主演 猪仔出更 兒童不宜 明天獻映 淑女也瘋狂 最佳拍檔千里救差婆 後午晚場：夜
最後今天五場 馮偉林·麥潔文學警喜劇 猪仔出更 明天 淑女也瘋狂 最佳拍檔千里救差婆 後午場：夜晚 美都今場：早 美色飄香
最後今天五場 馮偉林·麥潔文學警喜劇 猪仔出更 明天 淑女也瘋狂 最佳拍檔千里救差婆 後午場：夜晚 今早：石寶 小姐有料 富都 富姓蠅
最後今天五場 巨德86片 寶獻新種 吳漢·姜衛 大·耀·後 計計奪上寶 鐵定明天映：殺夫 八喜臨門 後午場：夜晚 新聲今場：早 淫門雀 色娃王風
今天選映兩場 請早 兩點半。七點半（不加價票） 十項金像獎世經典作 奇勒基寶·慧雲李華代表作 GONE WITH THE WIND 亂世佳人 每日12點半場映搭錯車 京都今早十點半 香港兵晚夜最佳拍檔千里救差婆
今天五場 史提芬史匹堡傑作 奪寶奇兵 四項金像獎 榮獲 國際聯合發行派拉蒙巨片 絕讚觀眾口不來
最後兩天 史提芬史匹堡監製 環球影片出品 聯合國際發行公司 回到未來 幽默諷刺 橋段有趣 今早十點半：田雞過河
最後兩天 史提芬史匹堡 無敵巨片 一個在現在發生在未來的故事 回到未來 杜比立體聲 DOLBY STEREO 百樂午後場 最佳拍檔千里救差婆 夜晚 快樂今場：早 任你要
最後今天 加映午夜場 馮偉林（威利） 麥潔文 李家聲 周海媚 主演 猪仔出更 兒童不宜 明天獻映 淑女也瘋狂 最佳拍檔千里救差婆 後午晚場：夜
今天獻映 赤裸的誘惑的美 湯鎮宗 智慧玄 禁果情花 光華早場三 智勇寶 南昌公場 上柳桃 春春綠紅餘 光華五點半 狂性迷愛

新光 H632959 UA6院線 南華 皇后·皇都·嘉禾 好運（淘大花園）K7556810 紅磡 黃埔新邨 麗華 3-921958 嘉年（大古城）H670421 嘉華（大古城）H670421 帝國 帝后 利舞台 華盛頓 新華（香港仔）H738291 域多利 0 812795 京華①②③（深水埗）K872153 金冠

今天五場 兒童不宜 色情喜劇 風騷女大 滾友 浴缸當圍 床盤亨溫 之欲 娼婦 十點早場：九 仇愛
今天獻映 A.S.U略侵 明映夫殺 禁果情花 人狼咬鬼 四點夜場 叫春 貓 午 十九點場：早 門串
五場 86精彩新作！ 裸情狂目 的慾放不 誘結脫暇 惑合灑給 禁果情花 兒童不宜 今場早 花心 蘭蝶
最後今天 同窗之戀 一日同窗，終生不棄！ 本週五映 卡門
最後今明 兒童不宜 恐怖大師喜劇傑作 奪蘭狄士 人狼鬼咬 星期六映 末日梟雄 華盛頓午夜場 女捕快日記
最後今天 奪寶計上計 明天獻映 夏文汐 殺夫 後晚午夜場 八喜臨門 帝國 追龍 鬼馬 七夜 雄場 絲 今早 帝后 四女 三生 世界 奇趣
最後兩天 闊少爺失威 後天獻映 艾曼妲 美感經典作！ 後晚午夜場 富貴列車
今天五場 盛大獻映 玄慧 湯宗 司馬燕 智·鎮·馬·合演 禁果情花 美的映象 裸誘情結 慾合不給 目暇 後晚午夜場 富貴列車 麗華今早 貓頭鷹與小飛象
今天獻映 加紅磡午夜場 湯鎮宗 玄智慧 司馬燕 黃玉靚 痴心漢 花放 兒童不宜。美的映象。裸的誘惑 禁果情花 影佳口動情結目暇 評！碑！慾合不給 在蛊不中 今十點半 紅同車 好瘋狂 遊好 四點運 性愛車 兩院後晚午夜場 富貴列車
今天獻映 情慾結合祖揚奔放電影 湯鎮宗。司馬燕。玄智慧 禁果情花 美形象的 裸誘 的慈 放縱 盡在其中 午夜場：嘉禾 禁果情花 早場：平安
最後今明 震撼場面猛片 侵略 U.S.A 兒童不宜 早場 大師姐與CID 午夜場 出術
大聞戲院映獻 狼胎小子 地獄快車 禁果情花 闊少爺失威 魔域奇兵 侵略U.S.A 沙田新市場 城廣 地址
最後兩天 加開四點場 轟動世界題材空前巨 侵略U.S.A 兒童不宜 後天獻映 小精靈

海城①② K696915 珠江 銀都 新大華 3-841199 大華 3-847115 順利（順利邨）3-432659 蘭宮（荃灣）0-422946 聯華（元朗）0-755733 葵芳（葵芳）0-208708 娛樂（中環）5-243253 碧麗宮（銅鑼灣）5-7951679 翡翠 文華 黃金 寶聲 龍華·福星·油麻地 新樂 K618167 南洋 5-737388

今天五場 轟動世界題材空前 侵略USA 李察·羅拔遜 主演 約翰列·衞士 鄧肯·寶治 兒童不宜 午夜場： 蝶戀花
今天五場 派拉蒙三千萬美元 超級鉅獻 史提芬史匹堡 魔域奇兵 後晚午 夜場 最佳拍檔 千里救差婆 今天早場 翻雨覆雨 映 相依
最後今天五場 靚妹女學徒 朋友妻 歐陸靚西片 馮林偉·麥潔文 猪仔出更 明天起映 淑女也瘋狂 後晚午夜場 最佳拍檔千里救差婆 今早場 油地大約紐華風 福星再世 風流 封 靚身 龍華
今天最後五場 欲看從速 翡翠·文華加映午夜場 德寶院線第三響 計上計奪寶 吳耀漢·姜大衛主演 早場 翡翠 文華 黃金 寶聲
最後今天 時間：兩點半 五點半 七點半 九點半 卡門 羅拉主演 卡路斯·沙拉導演 明天獻映 情騙
最後今天 未看速看 明天獻映殺夫 闊少爺失威 早場 最高合密
最後今天 從未速看 明天獻映殺夫 門呃門偷門古惑！ 奪寶計上計 吳耀漢 姜大衛 柯俊雄 主演 陳欣健·導演 早場 芳 俏女娃 四點場 陰鬼 眼
最後今天 萬勿錯過 明天獻映殺夫 扭笑扭橋扭絕招！ 奪寶計上計 吳耀漢 姜大衛 柯俊雄 主演 陳欣健 導演 四點場 城出者 早場 蘭宮 騙奇蝠 傳
越越映旺 第二週 金鳳出街 虎頭門 兒童不宜 色暴情力
最後兩天 瘋狂今夜晚巨星笑爆 闊少爺失威 兒童不宜 後天獻映 艾曼妲
今天五場續映 轟動世界題材空前巨 恐怖份子將秘密組織一幕一幕展示！ 侵略U.S.A 兒童不宜 銀都今早場：龍虎征西
今天五場 闊少爺失威 慧智玄 今天六場 加四點 禁果情花 後晚午夜場 富貴列車

法國華裔女教授成之凡 典型中國女性揚名巴黎

主張藝術中西合璧和平共存

法國巴黎歐洲音樂學院華人女教授成之凡，今年五十多歲，祖籍湖南省，出生於北京。她是中國名報人成舍我的女兒，自小愛好鋼琴、西方音樂及繪畫藝術，信仰天主教。她四十年代畢業於上海國立音樂專科學校，之後當鋼琴導師，曾任教於香港聖樂院，一九五一年到巴黎定居，和法國工程師結為夫婦，並加入法籍。

成之凡以一個典型的中國女性出現在巴黎，數十年來致力於藝術工作，先後獲得音樂家、畫家、教授等稱號。她還致力於中西文化交流，做了不少開拓性的工作。去年冬天，她到北京參觀訪問，曾在「北京中央音樂學院」舉辦個人獨奏音樂會。她分別用中國傳統的打擊樂器和鋼琴演奏了自己創作的樂曲，體現她「中西合璧，和平共存」的藝術主張，受到好評。

說到成之凡以一個「典型的中國女性」出現在巴黎，卻有一段「古」：她從小受的是西方教育，愛的是西方藝術，對中國的文化藝術卻不大興趣，不甚瞭解。但法國朋友知道她來自燦爛的文明古國，總想從她那裏學點中國文化藝術，從她身上看到中國傳統。

有些法國朋友要求她講解中國的「道德經」，她卻全然不知，思想上開始受到震動，感到「愧對祖先」。

有位法國朋友問成之凡：「你是中國人，為什麼不搞中國音樂呢？」還有的法國朋友對她說：「你們中國的衣服多好看呀，你為什麼非要穿得和我們一樣呢？」……諸如此類的要求、勸告，引起成之凡的深思：他們都是法國人，對中國的文化藝術和傳統那麼喜愛，而自己呢？

就這樣，她開始變了。她如飢似渴地研讀中國古典書籍，尤其是「莊子」、「老子」。她試圖用中國古代哲學思想去研究音樂、舞蹈、繪畫等。她把「易經」、「道德經」配上樂典，用中國的鑼、鼓、鐘、鈴、磬、鈸、木魚等廟堂樂器進行演奏。她編創中國舞蹈教學生。她還在巴黎市郊的「追霞莊」家中，建起一座十一米高的歐洲唯一的中國道觀「挽霞樓」，作為她介紹中國文化的陳列館和活動場所。

成之凡在法國新聞界、文藝界的朋友的支持下，曾是一九八一年法蘭西共和國總統的競選人。她說，參加競選總統的目的是要提高全世界對中國文化的認識，提高華人的地位；同時也是為了替所有黃色人種說話，並且設想用道家思想解決法國一些無法解決的社會問題。

馬可斯花費五千萬 掩飾不利家族消息

借他人名義設控股公司 不守交易諾言消息洩露

（三藩市美聯社廿二日電）根據三藩市一份報章報導，馬可斯總統委托加利福利亞州一名商人掩飾對馬可斯家族不利的消息，付出了五千多萬美元的代價。

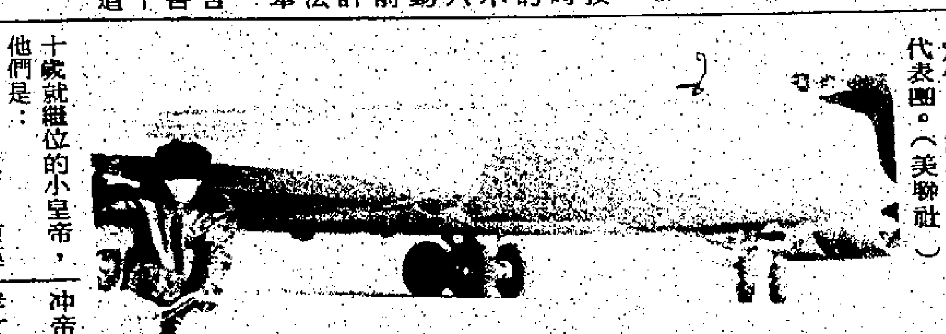
「三藩市攷察家報」說，馬可斯夫婦和這名菲籍商人楚田秘密交易，設立亞洲信用控股公司，並以這家公司的名義收購三家半導體電子廠。

楚田在一九八〇年向菲律賓政府貸款二千五百萬美元。過後，他抗議馬可斯夫婦沒有遵守諾言，注入資本，所以不肯償還貸款。雙方幾乎打起官司來，馬可斯夫婦後來和楚田取得協議，答應給楚田五百卅萬美元現款，勾銷他所拖欠的二千五百萬美元貸款，讓楚田以一千五百萬美元享有兩家公司的股權。

美國議院目前也在調查馬可斯家族在美國的資產，並懷疑他們挪用美國政府的軍事經費在美國投資。楚田對美聯社說，成立亞洲信用控股公司的經過，比「三藩市攷察家」的報道更精采，更複雜。

馬可斯總統前晚接受美國電視台的訪問時否認在美國擁有豐富的資產。他也否認健康不好。他說，他在一九六〇年和一九六一年曾動過兩次腎臟手術，目前在依賴洗腎機。他批評科拉桑揚言把他控上法庭，顯然是受不了選舉的壓力，精神錯亂。

科拉桑表示將控告馬可斯侵犯人權，迫害政治犯，並揚言為千千萬萬的政治犯討回公道。



在北京機場，一名地勤人員騎着自行車，手持指揮牌，把一架美國空軍飛機引向指定位置。該機上乘坐着訪問大陸之美國國會代表團。（美聯社）

愛滋病威脅有增無減

美愛滋患者逾萬六 超過半數已經死亡

今年病例將為去年兩倍

特訊據美國全國疾病控制中心發表的報告說，到一月十三日為止，美國的愛滋病患者共一萬六千四百五十八人。其中，去年發病的患者八千四百零六人。

報告說，在所有的患者中，百分之五十一的成年人和百分之五十九的兒童已經死亡，平均死于被確診十五個月後。一九八五年發病的人數相當于前六年的總和。專家說，發病率目前沒有下降的趨勢，可靠的證據表明，今年新發現的病例將為去年的兩倍。報告指出，在接受過輸血的人中，愛滋病發病率繼續增加，由一九八四年的五十六人增至一九八五年的一百七十一人，增加了二倍多。因為血液中心去年春天才開始對獻血人進行愛滋病檢驗，因此以前輸過血的人有很大的患病可能，兒童中的發病人數由一九八四年的四十八人增至一九八五年的一百三十二人，增加近二倍。其中，百分之七十五來自父親或母親患愛滋病的家庭。報告說，愛滋病毒在人體內的潛伏期至少為七年，有的究人員担心這個潛伏期很可能會因個別人情況不同而就更加延長。

美名歌星 熱心公益

美國著名的失明黑人作曲家史迪維．溫達（中）和女歌星戴安娜羅絲（右）及節目主持人格蘭特（左）正為「華星歌頌馬丁．路德金」的節目進行綵排。（美聯社）

生成富貴之命

中國小皇帝 十齡下登基 共有廿九人

（特訊）在中國兩千多年的封建社會中，歷代計有二十九位不足十歲就繼位的小皇帝，他們是：

一歲即位——東漢殤帝，僅活一年，是中國歷史上壽命最短的皇帝。

二歲即位——東漢沖帝和東晉穆帝。

三歲即位——北魏孝文帝和中國最後一位皇帝清宣統溥儀。

四歲即位——清光緒皇帝。

五歲即位——東晉成帝、北魏孝明帝和南宋恭宗帝。

六歲即位——清順治和同治皇帝。

七歲即位——後周恭帝和元代寧宗。

八歲即位——西周孝昭帝、東漢質帝、三國吳廢帝、北齊幼主、北周靜帝、南宋帝昺和清康熙等七人。

九歲即位——西漢平帝、東魏孝靜帝、南宋端宗和明代英宗等四人。

十歲即位——東漢和帝、三國魏廢帝、南宋後廢帝和宋順帝及北宋哲宗等五人。

禁西德性愛公仔進口 英政府成為法庭被告

被指違反共市自由貿易法

（路透社盧森堡廿一日電）由於禁止由西德進口可以伸縮膨脹性公仔，英國今日被告到歐洲法院。在一九八二年英國海關官員在倫敦希斯路機場沒收四百九十個進口的可膨脹之橡膠性公仔，以及「性愛真空瓶」。據謂是根據國家的禁止淫猥法例而採取行動。該等性公仔和性愛瓶是由倫敦的「康乃格公司」進口。該公司的代表律師彼得斯在法院說，英國根本並無禁止製造和出售此類性公仔和性愛瓶，而英國海關官員採取沒收行動，是觸犯了「歐洲共同市場」的自由貿易法。

「共市」執行委員會已經表示支持康乃格公司，亦已認為，英國講究保障社會公德是可以的，但必須要對本國所製造的性公仔和進口的性公仔一視同仁。代表英國政府的律師柏尼爾則辯稱，該等性公仔和性愛瓶是標明作為「陳列」用途，即違反商品陳列法。柏尼爾律師又說：「此等性公仔是用來幫助性愛的，至於性愛真空瓶用來幹甚麼，就「不得而知」了。」

美六城開展聆訊 查鹹片罪案關係

女星作供被迫演裸戲

（美聯社紐約廿二日電）紐約和美國另外三個城市的美國總檢察院色情問題委員會已在聆訊鹹片與有組織罪案之間的關係。鹹片女星瑪諾夏曾在鹹片「深喉」中担綱演出。她昨天在紐約聆訊時說：由於我常在鹹片中演出，需要渾身解數表現七情之慾，至今仍然存在身體上和情緒上的問題。我去參加鹹片演出，不是出於自願，而是被迫。一位州議員說：著名鹹片「深喉」與「綠帽疑雲」所賺的錢是用來搞毒品走私。

州參議員麥加說：七十歲的布萊諾是著名鹹片家，也是黑手黨「利倫坡帝」成員，他拍鹹片所賺的錢用於巴哈馬羣島附近一小島，建機場作走私毒品用。

美軍吸毒者 已逐年減少

教育及預防計劃收效

（合衆社華盛頓廿二日電）美國防部宣佈：北卡羅萊納州一家調查機構發表調查報告。報告指出：美國軍人，百分之十至十五每月吸毒一次。一九八〇年是百分之廿七，一九八二年是百分之廿二。換言之，吸毒的美國軍人比例逐年下降。軍人以吸毒的包括大麻，可加因，巴比酮。

美國防部官員說，美國軍人吸毒比例，比美國高中學生低得多。接受調查的美國軍人有二萬二千個。美國高中學生吸毒比例，一九八四和一九八五年是百分之廿五，一九七八年是百分之卅七。美國防部指出：美國軍人吸毒比例逐年下降，是因為當局推行被毒教育計劃，十分成功，驗尿計劃也十分成功。去年，美國對軍人進行三百萬次抽樣驗尿。

美國探險家新壯舉 駕狗拉雪橇赴北極

行程六十日策劃已三年

（合衆社紐約廿二日電）一批美國探險家昨宣佈將駕駛狗拖雪橇到北極去。一九〇九年，比利將軍就是完成駕駛狗拖雪橇到北極的，不過有些歷史學家說，比利將軍實際上並沒到達北極。

美國探險隊隊長蘇克（卅歲）說：我寧願利用狗拖雪橇去北極探險，因為狗聽話，叫牠啓程就啓程。北極的氣溫經常是攝氏零下五十度。美國探險隊另一位隊長史德格（四十一歲）長期訓練狗拖雪橇。他曾到阿拉斯加駕駛雪橇探險，靠吃生鹿肉維生。他說：我策劃了三年，準備駕駛雪橇去北極。我有歷史感。我感到我一生中必須完成此項壯舉。美國探險隊將於今日離開紐約前往加拿大北部弗羅比舍灣。到了佛羅比舍灣，他們一行八人，包括一個女子，將再訓練六星期。今年三月初，他們將離開加拿大澳德亨島，開始五百哩的北極長征。

史德格說：北極的冰層經常移動，我們無法樹碑紀念未來的成功，不過，我將在冰層上插一面美國旗。到夏天，冰層就會漂到格陵蘭，慶祝勝利，因為行李太重。美國探險隊總共有四十隻狗，五部雪橇，六千五百磅食物和其他物資，包括特製的乾肉，花生醬，芝士。

一九〇九年，比利時將軍到北極後，不需要狗了，就殺狗來吃。這一回，美國探險隊到達北極，不需要狗了，就用飛機將狗載回美國。此次行程大約六十天。

去年，美國探險隊駕駛狗拖雪橇到達南極。

美國一天才學生 十六歲獲法學位

兩年後可執業當律師

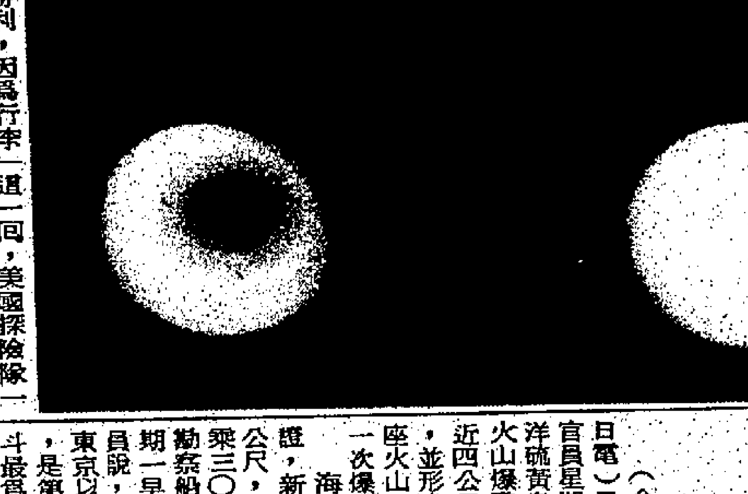
（合衆社邁阿密廿二日電）年僅十六歲的美國學生巴克斯，前天考獲邁阿密大學法科學位，他在兩年前取得學位，在八年前從小學四年級跳班到中學四年級。他十一歲時參加學生智能測驗，在最高限度的一六〇〇分中取得一四二〇分。十二歲那年他考入紐約大學，在大學一年級時，一年內取得五九個學分。

當時，這名說話溫和的男孩依照正常年齡所做的唯一事情，就是在十三歲時舉行猶太教的堅信禮。

巴克斯暫未打算立即執業當律師——因為，他要到十八歲羅里達律協會才會承認他的職業地位。他說：「我并不認為盡快做事就一定比較好，最好是按照自己的步伐的快慢去做事。如果我慢慢來的話，目前應該是在讀高二年級，如果這樣，我想我將感到非常厭煩。」

他的女朋友布里施波伊斯特地從加里福尼亞趕到邁阿密參加他的畢業典禮。布里施波伊斯芳齡十六歲，以演「阿契．邦克」電視連續劇而出名。他們兩人計劃在他的畢業舞會上呈獻一項歌舞表演。受邀參加舞會者包括佛羅里達州民主黨議員比伯爾。人們感認為，比伯爾是老人中的佼佼者。

巴克斯已成為學術界最熱門的名人之一，他計劃先到日本作學術演講，然后，回國攻讀電腦學博士學位。



這兩幅天王星照片是美國太空船「航行者」號在一九八六年一月十日所紀錄映像合併而成，當時這艘屬於美國太空總署的太空船距離天王星一千二百萬英里。（美聯社）

太平洋硫磺島附近

海底火山爆發 形成一個小島

（合衆社東京廿二日電）日本海上安全廳官員星期一報告，太平洋硫黃島附近的一座海底火山爆發，向空噴出將近四公里高的白色烟柱，並形成一個小島。這座火山是七十二年來第一次爆發。

海上安全廳的官員證，新小島高出海十五公尺，面積七〇〇公尺乘三〇〇公尺，安全廳勘察船（卓陽）號在星期一早上發現。這些官員說，小島位于硫黃島東京以南一六〇〇公里，是第二次世界大戰最為激烈的戰場之一。官們說，火山向空噴出直徑十公尺熔岩高達三百公尺，一條白色烟柱則升到離水綫二〇〇〇公尺的高空。這些官員說，安全廳于星期一早上出動一架S－十一型巡邏機，到現場觀察火山活動情形。他們說，在硫黃島附近海上捕魚的日本漁民，星期六首先發現火山爆發，火山當時間向空噴出一條龐大的白色烟柱，高達四公里。海上安全廳駐硫黃島支隊星期天證實此事。在附近海上捕魚的一艘日本漁船報告，由星期六晚上開始，火山便一次又一次爆發，根據氣象廳的資料，這座海底火山過去八五年曾經數度大爆發。最後一次是在一九一四年，一年形成了一個小島，一年後小島沉沒。

意國會大廈 古老兼失修

聘請專家檢查

（路透社羅馬廿二日電）羅馬市政府官員們今日宣稱，將請求消防專家和工程師進行緊急檢查，以確定具有二千多年歷史的羅馬國會大廈是否有崩塌之危險。經一個專家委員會昨提出報告，質詢該國會大廈是否穩固時，該委會作出請求專家檢查該座建築物的決定。

勞工法漏洞百出 蘇聯懶漢日漸多

游手好閑靠接濟過活 年青力壯却做寄生虫

（路透社莫斯科廿二日電）蘇聯一家報章對於蘇聯那些不肯做工，依賴親屬朋友周濟，或討乞及幹輕微小罪行過活的人日益增加，表示關心。

「蘇維埃俄羅斯報」刊載一則來自西伯利亞諾沃西比爾期克的詳盡報道說，這班「寄生虫」大多數受過起碼的學校教育，而且都是年青力壯。正是生產力最大之時。這些人有的躲在父母家中，裝病，倚賴；有的在國內四處閒蕩，靠小聰明東拼西湊過日子，另一部分則於夏季在高工資的建設隊工作，以便到冬天時可以游手好閑。

蘇維埃俄羅斯報說，在諾沃西比爾斯克這個人口一四〇〇萬人的城市，究竟有多少這種「寄生虫」，目前還沒有統計數字。不過，被警方扣留的流浪漢與乞丐的數目日益增加。這家報章對諾沃西比爾斯克市的這種現象表示痛恨與不解，它主張更改刑事法，俾當局能更容易把這些人控上法庭。

該報指出，蘇聯現行的勞工法漏洞太多，允許人們靠不勞而得的收入過活。

它說，「舉一個例子來說，一個身體健康能夠工作的人，如靠其妻子，丈夫或父母（當然是獲得他們的同意）過日子，并不是不合法……這種寄生虫現在已公開向社會挑戰」。

最後數天
中國報刊徵訂月
千種雜誌供選擇
徵訂本月底結束
雜誌 1000
唯有訂閱才能保證供應
欲訂從速
香港三聯書店總代理
香港域多利皇后街九號　查詢☎5-241686

香港賽馬會管理局　六合彩
明日 24/1/86 星期五 下午6時50分
攪珠
多寶
$1,504,272
截止投注時間
●場外投注處：明日下午6時15分
●電話投注處：今日下午8時
查詢開彩結果 5·7587

香港華閩旅遊有限公司
香港德輔道中71號永安集團大廈2108—9室
電話：5—8104118（2）　5—244061（4）
電掛：2308　電傳：64597 FIHKT HX
營業範圍
一、組織外國人、華僑、港澳和台灣同胞來福建或全國各地的旅遊業務；
二、辦理經香港在東南亞和世界各地旅遊、探親業務；
三、售福建旅遊包機票、全國各地機票和香港到世界各地機票：
香港——福州包機（逢星期一、三、五、六）
香港——厦門包機（逢星期一、二、四、日）
四、售香港直達福建各地的空調豪華巴士票（現預售春節車票）。
五、代售香港——厦門豪華客輪票；
六、辦理到中國快速、簽證；
七、代訂香港酒店。香港銅鑼灣設有乾淨、舒適、廉宜的住房，歡迎租用；
八、辦理香港貿單，國內各地提貨（家庭電器等）業務；
售票查詢除中環本公司外，尚有：
北角：皇都戲院地下正門直入水富眼鏡公司 H704113
柴灣：大三元酒家 H8961396
銅鑼灣：摩頓台21號灣景樓17字C4室 H770189
九龍：彌敦道328至342A號倹德大厦13樓H座 K307379
尖沙咀彌敦道83—97號華源大厦11樓D—3座 K689454

華僑日報讀者七海旅行團榮譽主辦
香港人遊香港・高級豪華賀歲團
恭賀新禧
初一：麗晶酒店之夜
超級豪華歡樂遊
新春同歡樂・百美耀香江
海上夜總會觀賞煙花滙演
入住麗晶酒店一流豪華客房
燕雲樓川菜享用海鮮鮑翅席
市區巡禮賞絢爛新春新景象
喜氣洋溢共進特色豐富早餐
基督教叢林巡禮拍新春勝景
沙田新花園酒家進發財春茗
車公廟參神轉運祈闔府安康
觀賞世界一流溜冰花式滙演
欣賞精彩歌舞及進豐富晚宴
海上夜總會賞煙花奪目繽紛
大派恭喜發財利是人人有份
費用：$888.00（雙人房每位計）
$488.00（小童不佔床位）

特備賀年節目
溜冰嘉年華滙演
初二至初四：富麗華・灣景國際酒店之夜
超級豪華歡樂遊
最新落成灣景國際酒店
向海客房觀賞賀歲煙花
富麗華或灣景國際向海客房
奉送恭喜發財如意吉祥果籃
新開幕假日翠亨邨享賀歲宴
市區巡禮賞絢爛新春新景象
喜氣洋溢共進特色豐富早餐
基督教叢林巡禮拍新春勝景
沙田新花園酒家進發財春茗
車公廟參神轉運祈闔府安康
觀賞世界一流溜冰花式滙演
頤和園川菜享用海鮮鮑翅席
大派恭喜發財利是人人有份
初三新春一日遊
乘坐豪華遊覽車新春行大運
車公廟參神轉運祈闔府安康
基督教叢林巡禮拍新春勝景
沙田新花園酒家進發財春茗
步步高陞慈雲閣內氣象萬千
觀賞世界一流溜冰花式滙演
頤和園川菜享用海鮮鮑翅席
費用：$248.00
費用：$698.00（雙人房每位計）
$488.00（小童不佔床位）
PEPSI　7UP
聯合贊助
報名處：七海旅運有限公司德輔道中88號華僑商業大廈1802室　電話：5-413081（四線）

STABILO BOSS
西德波士螢光筆

●要喚起讀者注意
●和表達你的意思
●[redacted]
●[redacted]
●共有八種奪目彩色
●書局文具店有售
Schwan-STABILO
天鵝牌筆款式齊備
總代理：南康有限公司
電話：3-288023

本港新聞

訪問中國後獲良好成果
李連登今午到港
出席行政局特會
兩局議員就基本法政制銜接問題
提出系列詢問並請說明英國立場

（特訊）英國外交及聯邦事務次官李連登訪問中國後，今午會由深圳抵達羅湖，港督尤德爵士在場迎迓。

他於下午四時參加行政局特別會議後，並與兩局議員共進晚餐，大部分兩局議員已草擬多條問題，希望李連登外次能一一解答。

行政局首席非官守議員鍾士元於會見李氏後，晚上七時四十五分召開記者會。

此外，英國外交部次官李連登昨日在上海表示：他在北京與中國官員之會談非常有成效，雙方就共同興趣、東西方關係及香港問題廣泛交換意見。

他指出：尤其是在多方面有一致見解，並無重大分歧，雙方還提及到中國領導人胡耀邦會在六月往英及英女皇十月往中國事項。

李連登將於明日上午七時三刻在新聞處召開記者會，旋即乘機前往泰國訪問。

又訊：立法局議員今晚與英國外交部專責香港事務次官李連登舉行會議時，除繼續爭取較早時三項要求外，還就基本法與政制銜接提出一系列問題，要求李連登直接說出英國的立場。立法局議員雷聲隆昨日接受訪問時，作出上述表示。

另外，立法局議員雷聲隆指出，數位立法局議員，將於明日內務會議動議對英國在國籍令草案不能對港人意願表示遺憾。他又說：美國政府已開始發給港人無限次數的入境簽證，他不明白英國為何還要作諸多限制。

雷氏續說：該等議員，除自己本人外，還有李柱銘、林鉅成、鍾沛林及李汝大。

據悉：美國約在十個月前向港人發出無限期次數入境簽證，主要發給經常往美的香港商人；美國此舉，主要由於美國人入香港境，無需簽證，是一種接近互惠的做法。（家）

鄧蓮如提交貿易發展局年報
對抗保護主義 維護外貿利益

（特訊）香港貿易發展局將繼續與港府及其他貿易機構緊密合作，對抗保護主義，維護和推廣本港的利益。此外，該局現已聘請三間說客公司，在華盛頓為香港的利益而工作。

她表示，雖然列根總統已否決會鍾士法案，但在美國的保護主義情緒仍然高漲，貿易發展局會繼續與政府和其他貿易機構緊密合作，以維護和推廣香港的利益。

鄧蓮如昨午在立法局會議上提交一份該局八四至八五財政年度年報時作上述表示。

她表示，貿易發展局去年在廿七個國家舉辦了五十三次海外活動，其中十六次在美國，二十六次在歐洲及十一次在日本舉行展銷。

此外並組織了六十多項海外展銷活動，參展的香港公司共有約一千三百間，在展銷期間即時洽商和簽約的總額達到十五億港元，此外亦收到近二萬五千宗貿易查詢。

鄧蓮如透露未來一年該局的貿易推廣計劃，重點在於迎合各大市場的強烈需求，尤其以美國市場為然。

在談及香港會議及展覽中心的工程進展時，她表示建造工程正如期進行，預算可於一九八八年完成。（來）

裕民銀行貸款醜聞
大馬公佈調查報告

（特訊）馬來西亞政府宣佈會在兩個月後公開大馬歷來最大金融醜聞調查報告。此份報告厚一千頁，內容詳細列明裕民銀行在本港之分行裕民財務公司於七九至八三年間，如何借出十億美元予香港地產商的過程。這份報告會提交予馬來西亞國會審閱。

雙邊貿易接近千億
中國躍居外貿第二市場
中華總商會具專門知識 應參與貿易發展局工作

（特訊）中國現已成為本港最大的貿易伙伴，貿易額甚至超過美國，此外中國亦躍升為本港產品出口的第二大市場。

立法局議員鄧蓮如在立法局會議上，恢復辯論一九八五年香港貿易發展局（修訂）條例草案時作上述表示。該草案旨在使中華總商會能參與貿易發展局工作。

鄧議員支持條例草案，並說自從一九七九年以來，本港與中國的雙邊貿易有大幅度的增長；七九年的貿易總值僅為一百七十億元，一九八四年增至九百五十億元，而去年首十個月再增至九百八十億元。

她又說，作為本港產品的出口市場，中國在一九七八年排名第三十七位，一九八四年已躍升至第二位。

鄧議員說，為協助本港貿易界了解這個重要市場的潛力，貿易發展局必須在和中國做生意的實際問題上，設法取得可靠的資料和專門知識。她說：「中華總商會具有這方面的資料和專才，而透過本條例草案使中華總商會參與貿易發展局的工作，實在最合時宜。」

她又說：「中華總商會屬下的會員，一向與中國通商並維持密切的聯繫，對於國內市場的貿易途徑有透徹的認識；這些資料對推廣貿易發展局的工作，實在大有裨益。」（來）

立法局會議摘要

立法局昨日通過兩條修訂條例，及提出十七條問題，包括六條書面回答；另外，鄧蓮如議員就貿易發展局上年度帳目報告發表聲明。

△衞生福利司說：政府無意將牙醫保健計劃擴至全部市民；另外，亦會監察牙醫的需求情況，才會考慮是否減低港大牙醫學院學生人數。

△運輸司說：私營驗車計劃是永久性的，當局在實施一段時間後會作檢討，又目前的措施，儘量確保私營驗車房保持一定水準，及不會觸犯防止賄賂條例。

△財政司說：政府已有計劃改善和擴大香港國際機場的設施，與此同時，政府仍會考慮有否需要計劃興建另一個機場，取代現時的機場。

△律政司說：少年警訊將能為警民之間的關係，帶來進一步改善；又政府在少年警訊方面的今年預算支出為二百一十萬元，較八一至八二年度增加一倍。

△署理地政工務司說：政府會修訂建築物條例，以確保自動電梯的承建商，當遇到電梯扶手與外牆距離超過一百毫米時，需要舉報及改善。

△律政司以書面回答議員問題時說：目前留在中國的油麻地避風塘十二名水上新娘，返回香港居留的機會很高，但何時獲准離開中國，就要由中國決定。

△工商司以書面回答議員說：香港貿易發展局會繼續鼓勵更多中東商人在將來到港訪問，及準備對中南美洲的促進貿易機會作出積極反應。

△教育及人力統籌司說：港府正研究大學及理工教育資助委員會就第三間大學術形式及組織提出的建議，又此等建議在短期內會提交教育統籌委員會及行政局審核，以便作出意見。另外，第三間大學的地點，已有數個在新界，短期內，不會作出決定。

△署理地政工務司說：港府正考慮是否需要製訂地界訂正條例，以補現有為土地業權用途而設的地界定義制度之不足。

△政務司廖本懷在立法局透露去年有關儲存過量石油氣的違例事件祇有廿五宗。

△運輸司麥法誠表示沙田與梅沙之間的渡輪服務使用率仍不理想，其設備仍未能充份利用。

△立法局議員倪少傑建議政府重新考慮設立一間工業發展銀行，為廠商在長期資本性投資方面提供信貸便利。

△中國近年已成為本港最大的貿易伙伴，去年首十個月的雙邊貿易總額達到九百八十億港元。

△立法局議員鄧蓮如表示貿易發展局現已聘請三間說客公司，在華盛頓為香港的利益而工作。

△政府草擬一項電力條例草案，管制電器用品的按裝，新草案預算在明年初提交立法局討論。

△有關發展補助志願機構辦理營地和宿舍及予以監察的責任，當局希望在下一財政年度將責任由社署移交文康市政科。

△政府已制定一套石棉材料使用規例、管制工業行業包括建築地盤，使用石棉。

△立法局三讀通過一九八六年差餉（修訂）條例。批准四月一日開始調整市局及區域議局的差餉比率。

△為減少單車意外，政府除加強檢控阻嚇之外，亦會製一些宣傳片和道路安全教材及提供較完善設施。

△政府在未來兩年應付羅湖旅客增加的需要，在節日及繁忙時間會採取特別措施，縮減輪候時間。（家、來）

減輕羅湖擠塞
節日時間採取特別措施
持回港證毋須填寫表格
第四班直通車九龍總站登車

（特訊）律政司唐明治昨日在立法局表示：人民入境事務處在節日及繁忙時間，在羅湖邊境會採取特別措施，縮減市民的輪候時間。他又表示未來兩年政府仍可以應付旅客增加的需要。

在答覆張有興議員的詢問時，他指出除了卅五個普通櫃台外，該部門並調派其他職員在十四個臨時出入櫃台值勤。其次，回港證持有人亦毋需填報入境及離境表，縮減等候時間。

第三，控制中心會在最忙碌期間由下午三時至十時卅分工作。第四，額外加開第四部九龍至廣州直通車和至羅湖的特快火車，乘搭此等火車之乘客均由九龍車站上車，以助減輕羅湖的擁塞情形。

唐氏說上述措施是在上一個節日——十二月廿一日至一月二日期間實行，證實他說：一項有關乘客在這段期間的輪候時間的調查顯示，有百分之九十時間乘客輪候少於三十分鐘，雖然乘客數字較去年同期多百分之廿三。

唐氏說輪候時間冗長，是因為羅湖地方淺窄和乘客人數激增。他說：「在羅湖新站落成和獲適當安排人手之前，尚未能有極大的改善。」（來）

興建新國際機場
港府仍保留計劃

（特訊）財政司彭勵治爵士說：政府已有計劃改善和擴大香港國際機場的設施，配合發展需要；但作為長遠發展的策略，仍會考慮有否需要計劃興建另一個機場，取代現時的機場。

因此，政府現擬保留兩個可能地點——赤鱲角及深灣。他補充說：如果決定興建一個國際機場，工程約需時十年。

他昨日在立法局會議答覆陳壽霖議員的詢問時說，擴建香港國際機場計劃，包括大規模擴充機場大廈；在太子道及機場大廈之間搭建天橋；改善跑道及滑行道；擴大客機及貨運機停機坪及停機地區；及在航空交通控制方面實行一項重大現代化計劃，包括裝配先進的電子雷達和顯像及無線電導航設備，使跑道的使用達致最理想。（家）

倪少傑在立法局提建議
設立工業發展銀行
財政司說沒有需要
工業家都獲得適當銀行貸款

（特訊）立法局議員倪少傑昨日在立法局會議上建議政府重新考慮成立一間工業發展銀行，為廠商在長期資本性投資方面提供信貸便利。

財政司彭勵治在答覆倪氏問題時表示，在過去多年來，這個富爭論性的問題也多次在立法局提出討論，事實上港督曾於一九五九年成立一個委員會進行研究，結果委員會認為無需要政府參與一種需要與私營機構競爭的新形式的信貸銀行業務。這個做法必然會增加納稅的人負担，更完全違反了已被證實對本港也有利而行之已久的政策。

此外，他又指出：對於政府準備及早以盡可能最低價錢會同私營機構的倒閉或海外借款銀行而言，這將會是一個極具破壞性的嘗試。

倪少傑再追問政府是否需要在事隔差不多卅年的今天，重新檢討這項建議。財政司則希望倪氏能提出更具體的計劃。不過，他補充說，設立工業發展銀行的主要解決問題就是長期資金供應方面。

彭勵治表示本港工業最重要的經費來源，一直是來自銀行的貸款，至今並未發現有任何證據顯示業務前景良好的工業家無法在過去或現在未能取得適當的貸款。反之有許多不應借錢的工業家都會取得貸款。

他表示本港除了有不少接受存款公司和向海外借款途徑之外，目前更有一百四十三間銀行爭激烈的銀行，因此流動資金甚為充裕。

他說：「本港的最優惠利率較美國、加拿大和英國為低，而證券交易所租貸安排以及風險資金方面的新發展亦提供其他可行的方法。」

沙田梅沙輪渡服務
使用率仍不理想
每月平均僅二千人

（特訊）運輸司李法誠表示直至目前為止，沙田與梅沙之間的渡輪服務使用率仍不理想，其設備亦未能充份利用。

在書面答覆黃宏發議員所提出的詢問時，李氏指出沙田與梅沙之間的渡輪服務是政府與深圳市簽訂的一九八二年協議的一部份，目的在促進中港邊境的交通往來。他說自一九八四年八月沙田梅沙碼頭啓用以來，會使用該碼頭的乘客的每月平均人數分別為一九八四年有二千一百人和一九八五年有二千二百三十人。他並已留意到是項服務在冬季是停辦的。

關於加速發展梅沙渡假區的指施，麥氏說發展深圳是中國當局的事情。

麥氏續說：「不過，據知，有一間擁有三百間客房的酒店，原定一九八五年底在小梅沙落成啓用，座落於大梅沙的一間酒店現正在重建中，此外，在該處興建第二間酒店的計劃亦告完成，今年內即可動工。」

至於將該碼頭設備開放給吐露港（即大埔滘）及塔門渡輪服務用的意見，麥氏說只要能覓得圓滿解決辦法，將使用港外綫渡輪服務和使用港內綫渡輪服務的兩類乘客隔開，這是值得考慮的。他說：「現時港內綫渡輪服務使用馬料水附近的兩個渡輪碼頭，以容納乘客量計算，雖堪稱足夠，但所處地點較為偏僻，對乘客帶來若干不便。」（來）

尚有本港新聞刊在二張二頁

儲存石油氣商店須領牌
防止超額確保安全

（特訊）政務司廖本懷昨日在立法局透露去年有關儲存過量石油氣的違例案件祇有廿五宗。

廖本懷在書面回答李汝大議員詢問時作出保證，政府對於現時商店儲存石油氣作售賣或其他用途，均有嚴厲管制。他指出，任何人士欲儲存超過五十千克的石油氣，或廿五千克以上的卡式罐裝石油氣或打火機加氣燃料，均須向消防處申請牌照。

他說：「發牌之前，消防處長會先行確定持牌人已有足夠的安全措施，並會在牌照上寫明可儲存石油氣的最高數量。」

「石油氣商店每年續牌前均須接受檢查。」政務司補充說：「消防處在人手情況許可時，會時常作地區性檢查，以確保儲存石油氣人士持有有效的牌照，而且儲存數量並無超越批准的限額。」

任何人不顧發牌的條件可被控告，最高罰款是二萬五千元及判監六個月。

去年，有關石油氣儲存的違例案件共有二十五宗。

而一九八五年內的火警事件中，只有二十二宗（合總數的百分之○點一五）是由石油氣引起，其中只有三宗（即總數的百分之○點○二）是在商店內發生。一九八四年，由石油氣引起的火警有二十三宗，並無一宗發生在商店內。（來）

差餉增百分零點五
議員支持三讀通過
市局及區域議局財政可紓困

（特訊）立法局昨日三讀通過一九八六年差餉（修訂）條例草案。該項法例批准市政局和區域議局在四月一日開始各增加差餉比例百分之零點五。立法局議員張有興、張人龍及譚惠珠均表示支持該項草案，並指出這項新措施可以令市政解決數年內的財政安排。而張人龍則建議政府在明年初再檢討區域議局方面的財政安排。

立法局議員兼臨時區域議局主席張人龍表示，區域議局在略為增加差餉的情況下，便可以應付它的全部經常開支。作為一項臨時措施，這個辦法是可以接受的。

他認為如果要避免將來大量增加區域議局的差餉，則顯然要將一九八八至八九年和以後作出不同的安排。原因是新市鎮發展會較其他地區急速得多，同時區域議局受到提供更多市政設施和服務的壓力。

張人龍認為政府為慎重計，應預先考慮這問題，並遲在一九八七年初，開始檢討這項臨時安排。

立法局議員兼市政局主席張有興則指出，這套新的財政安排是與節儉但明理又富進取心的財政局商討後達成的。有了這套計劃，市政局便可繼續進行建設工程，預料八五至八六年度至八九至九〇年度而現金支出會高達十五億七千萬元，相等於過去十二年來支出的一倍半。

他表示調整市政局的差餉比例可以使該局至低限度在未來幾年有均衡的預算。

雖然新的安排下，市政局的財政會更健全，但他強調市政局和市政總署會繼續提高警覺，節省開支。

立法局議員譚惠珠表示樂意支持條例草案內有關財政的安排。她表示，雖然撤消給予市政局的薪酬補助金，約為一億五千萬元，但將由一般差餉中加撥百分之零點五差餉收入給該局作為補償，並再加撥百分之零點五的差餉收入給該局，以應付正常的增長及通脹。

她指出，這項措施可以令市政局在未來數年內不會有財政困難。（來）

澳門草擬教育法例
統一制度提高師資

（特訊）澳門消息：由於澳門現有的教育法例，絕大部份已設立了五十年，並不適合目前社會發展的需求，因此政府正草擬一項新的教育制度，以配合現代社會發展。

政府目前草擬的新教育法例，包括統一澳門教育制度，釐定師資和提高教學水平，不會令到澳門各校的教師質素過往參差不齊。

據悉：教育新法例會在下個新學年度開始，即今年的秋季逐步實施，到時政府還會加強對私校的支持，及設立審查小組，監察私校如何使用政府的津貼。去年政府資助全澳私校金額達三千萬元，預計今年還會增長。（祥）

管制使用石棉材料
制訂規例將提交立法局

（特訊）政府已經制定一套石棉材料使用規例，管制工業行業，包括建築地盤，使用石棉和任何含石棉的材料。教育及人力統籌司鍾達誠昨日在立法局會議上答覆何錦輝議員的詢問時作上述透露。

他表示該項規例是屬於工廠暨工業經營條例，將青石棉、鐵石棉和任何含有上述其中一種礦物的材料列入禁止使用之列。他說：「至於使用危險性較低的石棉材料，則會受到嚴格管制，而任何噴射工序的石棉的材料，均受到禁止。」鍾氏謂上述規例經於前日由勞工處長制訂，並將於短期內提交立法局核准。

鄭漢鈞議員詢問政府會否考慮將石棉管制規例推廣至包括玻璃纖維的有害物質事，教育及人力統籌司表示是會考慮。

譚耀宗及李汝大議員則詢問如何保障使用石棉的工人健康和至今工人中毒的數字。鍾達誠表示至今當局祇發現四宗石棉中毒的事件，根據現行法例工人可以要求賠償。（來）

小評

有望外次先生帶來訊息
准自由出入力促其成

英國外次李連登，應邀訪問中國先後會晤吳學謙及姬鵬飛，就香港事務交換意見後今日來港，雖然僅逗留一宵，但他在行色匆匆中今天下午出席行政局特別會議及出席兩局議員之晚宴，顯然並非交際酬酢，而是有所為而來。

我們對李連登先生在繁忙中抽空而來，除了表示歡迎外，希望他帶來訊息，能夠消除港人的疑慮。

當前，港人的疑慮及極度關懷者有二：其一是關於政制改革英國所持的立場與態度，其二是近日英國上下議院辯論的國籍令草案。

關於本港政制改革與基本法如不銜接，中國重視必須與基本法銜接，事實上，政制改革與基本法銜接，十一年後又來改變，勢必毫無意義。李連登先生剛與中國領導人會晤，並且會表示中英雙方意見一致。因此，我們希望中英雙方的一致意見，能夠明確告知港人，勿使港人疑慮重重。

此外，港人更關懷者，乃是國籍法下的新護照，註明港人有出入英國自由，是港人要求英國負起的道義責任，如果英國連這個應負的道義責任也諸多設法推卸，深信必使港人觀感劇變。有望李連登先生切實瞭解港人心態，並爲港人力促其成，新護照註明給予港人出入英國自由，對英國並無實質損害，卻是對港人增强無限信心。

僑華色彩
逢星期日出刊
本期要目：
● 莊靜而推掉了幾部電影 只因女角要演暴露戲
● 太空實驗最新成就
● 足跡遍天下：漫遊瑞士小鎮
● 遊客多到平民夜總會
● 每日作手腳按摩，可使皮膚更嫩滑
● 聖子、正輝二度密月
● 清水宏次朗將重臨香港
● 海生什記：辦年貨
● 無綫向亞視挖角 有力控制電視歌壇
● 認識你的黃金歲月
● 星期篇：使君有婦
● 電視節目表

丙寅年正月初一日至初六日
九龍大專會堂
龍劍笙 梅雪詩 朱秀英 蕭仲坤 朱少坡 廖國森 李艷珠 言雪芬 靚次伯 任冰兒 朱劍丹
暨全體優秀藝員聯合演出
雛鳳鳴劇團
初一晚先演：六國大封相
續演：烽火姻緣
初二夜場：烽火姻緣
初三日場：俏潘安
夜場：烽火姻緣
初四夜場：蝶影紅梨記
初五日場：九天玄女
夜場：蝶影紅梨記
初六夜場：蝶影紅梨記
票價：一佰五十元、一佰一十元、一佰元、八十元、六十元及三十元
售票處：大專會堂 通利琴行（尖沙咀金馬倫里）
華星娛樂有限公司主辦
門票一月廿五日發售
贊助：陳李濟 白花油

石灣美術陶瓷廠
博雅藝術公司 聯合主辦
石灣陶藝展覽
日期：一九八六年元月二十三日至三十一日．展覽期內星期日照常營業．
時間：每日上午十時至下午六時
地點：尖沙咀加連威老道十八號．博雅藝術公司商場及地庫．

本港新聞

廉署成立九人小組查問題公屋
可能派員赴海外 追查退休公務員
房屋署地政工務科提供詳盡資料助調查
何錦輝議員稱立局在財政上將支持廉署

（特訊）廉署獲得港督授權調查二十六座問題公屋事件後，立刻成立一個「九人小組」展開策劃調查工作，並有可能派員前往海外追查一些退休官員。

廉署發言人指出：日前得到港督授權後，經已展開策劃工作，調查對象包括興建公屋之承建商及當時監督工程官員，主要搜集二十六座公屋有否貪污和涉及那些人士在內。

當認定這些人士後，便會追查其行踪及搜集有關貪污證據；由於問題公屋於十五至廿年前落成，若要找出當事負責人並非容易。

發言人解釋，目前未能肯定會否派人前往海外調查牽涉之退休官員，但須經過商討後才能確定。

此外，房屋署及地政工務科發言人表示會向廉署盡量提供合作，將問題公屋當時的工程紀錄及人事記錄資料交予小組調查。

立法局議員何錦輝指出，立法局會保持監察者角色，密切注意調查進程，並會在財政上支持廉署，使其在必要時加增人手。

他強調：調查是相當困難的，但足以顯示政府鏟除貪污之決心不變；就算未能將涉嫌者繩之於法，對市民亦有所交代。

公屋政策評議會總幹事馮檢基形容政府此舉令人鼓舞，表明政府願意追究責任；目前最重要的問題是各部門能夠合作，盡力提供資料。（般）

涉嫌藉詞揭露性關係勒索女子
被告無罪獲釋
法官指原告口供有疑點難接納

（新亞社訊）一名男子涉嫌藉詞要揭露他與一名女子之性關係，向該名女子恐嚇勒索廿三萬八千元及偷竊去她四萬元一案，昨日在維多利亞地方法院審訊，主審法官貝立在聆訊雙方證供後，裁定被告罪名不成立，當庭釋放，法官在判案時指出，本案原告女子廿七歲，姓名保密，在證人之口供中，知她以前曾為一舞小姐，本席不相信她會如此容易為人所恐嚇，及會如此容易相信他人，從她之口供中透露，指被告神有邪術之能力，可能告知她之未來及從而去救人，又指被告曾藉詞要向她之丈夫揭露被告與她之間之性關係，因而索取去四萬元，但在十一日後，又會有人將該款存回原告之銀行戶口中，本席認為原告之口供有可疑之處。

由於本案主要是依靠原告女子口供之可靠性，原告指被告曾以卅三張相片向她要脅，但事後又表示被告不可能在她家中拍得相片，而她又無從知悉，又稱被告改口謂不要她錢，可以將相送給她，法官認為原告女子之口供很復雜，難明及不為人接納的，且疑點甚多，乃將疑點利益歸被告，判被告三項罪名不成立，當庭釋放。

被告唐自強，卅歲，被控三罪（一）及（二）指被告人於去年八月三日，向一女子勒索四萬元及同日偷取去她四萬元。（三）指其於去年八月六日向同一女子勒索十九萬八千元。

石籬一住宅一級小火 老婦昏迷送院不治
現場僅燒燬火水爐事件無可疑

（特訊）新界葵涌石籬邨一單位昨午發生一級小火，一名老婦被發現昏倒在露台廚房，送抵醫院證實不治，初步調查，懷疑死者在滾水時突然暈倒，衣物觸及爐火，發生小火，事件無可疑之處。

事發現場為石籬邨第九座十三樓一二×二室，死者為女戶主李齊，七十二歲，與未婚五十歲兒子陳×晃同住。

昨日下午五時四十分，其任職護衛員兒子放工返家，赫然見屋內有濃烟冒出，立即啓門入屋，發覺露台火水爐冒烟，其母倒於地上，腰間衣物著火，遂上前將火撲熄，其母已奄奄一息。消防聞訊到場，將老婦送往戴麟趾夫人診所，抵院時已證實不治，火警單位只燒燬一具火水爐。

警方及消防在場調查，懷疑死者在煲水時，突然暈厥，身體衣物觸及火水爐然後昏迷地上，身上腰間衣物被火燃著，事件無可疑之處。（合）

律政司稱港府已盡力游說中國
被遣回鄉水上新娘 獲准來港機會甚高
何時批准離開內地要由中國決定

（特訊）律政司唐明治在立法局說：目前留在中國的油麻地避風塘十二名水上新娘返回香港居留的機會，相信會很高，但何時獲准離開中國，就要由中國決定。

唐明治昨日表示，政府已向中國當局提出正式的要求，努力游說中國當局對水上新娘返回香港的單程通行證的申請，予以優先權。

在以書面答覆譚惠珠議員的問題時，唐氏表示，正如保安司在去年七月十日所作的承諾，在水上新娘自動離開之後，政府透過新華社提出要求。

他說：政府有信心她們於適當時間返港的前景甚佳。

至於水上新娘需多久才能回港，唐明治表示，此乃中國有關當局的問題。

他說：根據現行政策，香港居民在中國之妻子，除非獲得中國有關當局發出單程通行證，始能獲准在港定居。

他解釋謂十三名水上新娘，是繼政府拒絕她們請求留港而於去年八月自願返回中國，第十四位水上新娘將准留港產子，但亦已於去年十月返回中國。

他說：這十四位水上新娘，其中一人已獲中國發給單程出境證而回到香港，另一位則持有雙程通行證而現正在港逗留。

至於其他十二名水上新娘，唐氏表示相信她們在中國。

他說：根據這些水上新娘在離港前向人民入境事務處提供的資料，其中八名水上新娘來自中山，四名來自珠海。

至於水上新娘的子女，唐氏說，隨同其母親返回中國的兒童中，其中只有三名是需要領取單程通行證回港定居。

他說：其他兒童在本港有法定居留地位，可以隨時回港。

根據人民入境事務署所得的資料顯示，其中兩名兒童來自珠海，另一名來自中山。

他補充說，他們返回本港的希望可能與他們的母親一樣。（家）

機場截查貨物再搜多個單位
檢獲約值二百萬元冒牌手表
兩日行動拘捕七名男子

（港訊）海關人員於過去兩日，在本港各地展開一連串搜查行動，搜獲總值約一百九十萬元而懷疑為冒牌的手表。

海關人員根據線報，首先在機場截查一批出口貨物，搜出一批懷疑冒牌手表。其後海關再搜查位於港九新界各地七個住宅單位及七個商業單位，再搜出大批懷疑冒牌手表、偽造手表紙標籤及一些蝕板。其中三處地點懷疑是製造冒牌手表工場。

搜獲物品包括有三千八百六十六隻懷疑冒牌手表，五十八萬零六百張懷疑偽造的手表紙標籤，以及兩塊用作印製紙標籤的蝕板。海關調查局共出動逾六十名調查員參加該項為期兩日的搜查行動，並在行動中拘捕了七名人士，其中包括一名黎巴嫩籍男子。

被捕各人現已保釋外出，等候接受海關人員進一步調查。

四匪劫住戶 扮電視技工

（特訊）昨午二時左右，新蒲崗爵祿街六十六號五樓，遭四匪佯稱修理電視，騙門入屋行劫，掠走財物二千六百元。

遇劫住宅的女戶主姊單，四十歲，當時她是與三名稚齡兒子在家。

海託前四職員涉嫌串謀行騙案
三被告直解高院審 一人定期初級偵訊

（新亞社訊）涉嫌串謀行騙海外信託銀行四名前高級職員，為警方商業罪案調查科人員拘控，昨解北九龍裁判署進行初級偵訊，檢察官申請將案直接轉解最高法院審訊，代表第一、第三及第四被告之代表並無反對，法官諭將案轉解最高法院由經歷司排期聆訊，而代表第二被告之律師則要求進行初步聆訊，法官諭次被告案押候明日，轉返銅鑼灣裁判署定日子進行初步聆訊，被告四人均暫無須答辯，首被告不准保釋，還押監房看管，第二及第四被告仍准以現金及人士共十萬元担保外出候訊，而第三被告則仍准以現金五萬元及人事十萬元保釋，各人均要將所有旅遊證件交由法庭保管。

被告四人：（一）張承忠，卅四歲，（二）廖松林，卅五歲；（三）張啓文，六十一歲；（四）鍾啓發，四十五歲；分別被控三項串謀行騙罪，指他們於八〇年七月至八五年六月以不知名人士串謀行騙海外信託銀行債權人，存戶及股票持有人，過份借款與無抵押及無能力還款的公司及人士，款項數以億計。

助人獲取殯儀生意非法收利益
兩名警員不服上訴 昨被駁回需要入獄

（港訊）兩名警員因非法收受利益及教唆他人提供利益，以助人獲取殯儀生意，為廉署拘控，已於月前在九龍地方法院被裁定罪名成立，首被告被判入獄半年，而次被告則入獄四個月。兩被告不服原判，提出上訴，並於去年十月廿三日保釋，以待上訴結果。由首席按察司羅弼時爵士，按察司邵祺及按察司柏嘉所組成之上訴法庭，昨日將兩被告之上訴駁回，維持原判，下令兩被告須要服刑。同案另一被告鄧澤堅，三十五歲，德福殯儀館營業代表，已於去年九月十九日承認三項向警員梁文傑提供利益以獲取殯儀生意之罪名，被法官判入獄三個月。

兩名被告：（一）鄭志榮，卅三歲，警員；（二）溫輝榮，二十七歲，警員；二人共被控兩項罪名：（一）指首被告於八四年二月六日至七月三十日期間，收受九龍殯儀館一名職員一筆數目未詳之欵項，作為協助獲取殯儀生意之報酬；（二）指兩人於八四年七月三十日，協助及教唆鄧澤堅向警員梁文傑提供一筆數目未詳之欵項，作為梁協助鄧獲取殯儀生意之報酬。

綜合案情報導：八四年七月三十日警員梁文傑被派往旺角區負責死因調查工作。是日上午，梁之同事，即案中兩名被告帶其往一酒樓，首被告向梁講及有關死因調查工作之警員及殯儀館職員如何透過介紹殯儀生意而獲取利益之貪污行為，並謂自己因介紹生意予九龍殯儀館職員而獲利達每月六千元，首被告又表示已安排介紹梁予鄧澤堅認識。同日稍後時間，兩被告在尖沙咀一酒樓介紹二人認識。鄧向梁解釋有關殯儀生意之介紹及每宗生意之介紹費，並表示願在每宗生意中給予梁五百元或兩成佣金。在次被告之教唆下，梁同意接納此一安排，但旋向上司報告，其上司則將此事向廉署告發。

駕車跟踪截停的士
三匪亮槍劫女乘客
事主剛從澳門返港失七萬元財物

（特訊）一名女子凌晨從澳門乘船抵港，坐的士回家時遭配備手鎗匪徒駕車追踪，至薄扶林道攔途截劫，掠去其財物總值七萬多元。

女事主陳×卿，廿八歲，住西區羅富花園。

昨凌晨零時許，女事主由澳門返港，在港澳碼頭乘坐一輛的士往羅富花園的士行至薄扶林道近基督教墳場外，一輛私家車突然駛近將的士截停，而三名匪徒並迅速即由車上跳出，其中一人持類似手鎗指嚇的士司機，另外兩名匪徒則動手搶事主身上飾物值四萬四千元，手表值二萬六千元，及三千七百元現款。匪徒得手後，跳上私家車，絕塵而去，事主報警，警方接報到場調查，通緝三名匪徒及所乘的私家車歸案。（合）

去年聖誕陳美琪姊妹被毆疑案
涉嫌毆傷妻子小姨 馬清偉被控不認罪
准二百元保釋押候三月中旬聆訊

（新亞社訊）商人馬清偉涉嫌毆傷妻子及小姨，為兩傷者報案被警方拘控，昨解西區裁判署訊，被告否認控罪，鍾禮善法官諭將案押後至三月十三日聆訊，並准予被告以現金二百元保釋外出候審。

被告馬清偉，三十一歲，商人，被控兩項罪名，指其於去年十二月廿四日在港島舊山頂道六號十七樓A座，分別毆打兩名女子陳文俊（前電視藝員陳美琪）及陳文傑，使她們二人身體受傷。

旺角一名男子自銀行提取四萬元現款，回家時被三匪劫去，並被拳頭打傷。

剛從銀行提款四萬
男子遭賊截劫毆傷

（特訊）一名男子昨午自銀行提取四萬元現款，在返回旺角奶路臣街寓所時，被三匪在廿二樓走廊截劫，事主被匪以拳頭打傷，身上四萬現款被掠去，三匪得手後逃去無踪。事後事主返家報警，警方已對此案展開調查。

事主姓何，四十餘歲，昨午一時卅分左右，他在旺角一間銀行提取現款四萬元，然後步行返回奶路臣街卅三號寓所，但當他乘電梯步出廿二樓走廊未幾，即被三名自暗處撲出的男子截劫，以利刀指嚇事主，掠去他身上四萬元現款。此時事主稍作反抗，即遭匪徒以拳毆打，之後施然逃去無踪，事主遂負傷返家致電報警。

警方調查兩宗縱火疑案
慈雲山住宅遭縱火 坪石邨數輛車焚毀

（特訊）九龍慈雲山邨及坪石邨停車場，昨晨分別發生懷疑縱火案，一住宅單位鐵閘及木門被燒黑，並波及隔鄰三個單位，停車場內則有四部電單車及一輛私家車被燬，兩案中均無人受傷，惟警方均懷疑遭人縱火，單位為慈雲山邨第四十八座六樓六×三室，戶主姓李。

昨凌晨三時十五分，上述女戶主發覺門外有烟湧入，打開門察看，赫見走廊火光熊熊，即將門關上，並大呼「火燭」及報警，附近居民聞訊，紛紛取水撲救，消防員到場時，已將火救熄，消防員在場檢獲一個曾盛載火水的罐，懷疑有人縱火，交由警方偵緝部探員調查，戶主向警方稱未有與人爭吵或結怨，亦無欠人錢債，警方對此案進行調查中。

現場遭縱火單位，木門及鐵閘被燒黑，隔鄰六一二室及對面六五四與六五五室的鐵閘，走廊一個電錶箱及牆壁亦被燻黑，幸情況並不嚴重。

另一宗懷疑縱火案發生在坪石邨地下停車場。據昨凌晨五時四十二分左右，一名姓梁男子發現停車場內濃烟直冒，於是報警。

消防員馳至施救迅速將火救熄。惟有四部電單車，一輛私家車已被焚燬。經初步調查，消防員懷疑起火原因有可疑，遂通知警方調查，惟有關人員在現場未有發現任何可疑物品，警方的調查工作仍在進行。（合）

解決荷李活道嚴重塞車問題
政府展開收地計劃 擴闊路面疏導車輛

（特訊）為解決中區荷李活道的嚴重塞車情況，運輸署正展開收地計劃，以便擴闊路面疏導車輛，工程最快要八八年才能完成。

中西區議員李鄂楨昨日表示：目前部分區議員曾與副運輸署長蘇耀祖會面，就荷李活道長期塞車問題交換意見，議員們更希望當局能盡快解決此情況。

而運輸署亦關注塞車情況，較早時已訂定連串改善計劃，包括向財委會申請撥欵收地和擴闊路面等等。

李太補充，由於收地程序的時間較長，故很難盡快拆除接近荷李活道口的一幢舊樓，不過當局會在短期內調整中央警署附近之交通燈，延長行車時間，藉此更有效地疏導車輛。

她指出，區議會目前正促請當局加速摩利臣街的工程進度，希望提早完成後，使摩利臣街重新開放，車輛可由此右轉出干諾道折回中環或經東行，無需再加重荷李活道的負荷。

中西區交通及運輸委員會在昨午之閉門會議上亦有討論過荷李活道問題，出席之運輸署代表亦向議員提出擬定之計劃。（般）

大陸製假冒日本貨
電子廠被控罰欵十二萬

（新亞社訊）一間電子廠，竟然運一批電子計數機零件往內地安裝及標明是日本貨後，將貨運返本港準備再運往內地出售，但被海關人員在文錦渡過關檢查時揭發，後由關貿易調查科再深入調查後，發出六張傳票檢控一間電子廠，該電子廠代表承認控罪，結果被法官重判罰欵十二萬元。

被票控電子廠（TRONICA），廠址在荃灣葵涌，被票控內容包括無牌入口電子計數機，藏有無牌電子計數機，及無牌藏有配件。

據案情透露，八四年十二月十一日，海關人員在文錦渡過關檢查車輛時，在一輛貨車中檢獲一批電子計數機，是由內地運入本港，而計數機是註明日本製造，海關人員發覺可疑，交由海關貿易調查科作進一步調查，結果在該廠內又檢獲五千部電子計數機，三十三萬件配件，又有說明書及計數機盒，上述電子計數機之標誌是標明日本製，且是偽冒兩間有名氣電子計數機廠之標，後又查出該廠將一批電子配件運往內地安裝後，準備運返本港，再運往內地出售，該批貨值三十二萬元，如果成功運往內地出售，該廠可獲六萬五千元利潤。

財務委員會通過撥款改善警方效力
政府動用一億二千多萬 將九龍警察總區分兩個

（特訊）政府計劃初步動用一億三百六十萬元，將九龍警察總區於下財政年度起五年內，拆分為東、西九龍兩個獨立總區，以作出有效指揮結構來管治，並需二千二百七十萬元作為每年經常開支。

此筆合共一億二千六百三十萬的欵項，昨日已獲得財政委員會通過。

東九龍總區總部所需的辦公大樓將座落秀茂坪；這個總區將保留現有的牛頭角辦公地點作為行動組基地，以容納衝鋒隊、警察機動部隊中隊，以及交通部的意外調查組與執行及管制組。至於位於亞皆老街現有的九龍總部辦事處則將成為西九龍總區的總部。西九龍區有關在旺角興建總部、行動組基地以容納西九龍區行動組的建議，當局現正加以考慮。由策劃至建成上述樓宇，預料約需時五年。

黃宏發議員在會上表示，希望當局查閱區域分界準則，並詢問為何新界警區而不會劃分，且有關資料，亦沒有新界方面，致難以比較和分析。不過，財委會主席鍾逸傑表示：警區劃分建議是來自警務處長。此外，資料指出：隨着本港發展，警隊近年來在結構上作了重大變動，而警察分區的數目亦見增加。分區的增設通常是按照香港規劃標準與準則的建議，為每二十萬至五十萬名居民提供一個警察分區。自一九八一年以來，為加強分區的指揮結構以應付目前和預計的工作量，十六個大分區內的指揮官職位已獲提升為總警司，並繼而在組織結構上作因應的改變。為反映有關轉變，以往警隊所劃分的區，分區和警署現亦分別改稱「總區」，「區」和「分區」。

警隊指揮結構整體檢討的其中一項，是研究目前警隊總區的指揮結構。此即將全港劃分為三個陸上總區——港島總區，九龍總區和新界總區——以及一個水警總區。各總區均有特色和獨具各有的警政問題。各總區雖然在推行警政方法上相若，但高指揮層的需求則因轄下各區數目的不同而有所變動。

去年，九龍區接獲的罪報罪案共達四萬七千三百六十五宗，較港島區多百分之一百八十六，主席鍾逸傑答覆李柱銘議員問九龍區罪報罪案數字高過港島區時稱，這可能與人口和住宅密度有關。（聞）

聽聞要被檢控
女小販要跳樓 跑上警署天台 幸好回心轉意

（特訊）一名涉嫌觸犯行為不檢的街頭女小販，昨午在深水埗警署接受調查被落案時，竟跑上警署天台，揚言跳樓自殺，消防員到場戒備，後經一番苦勸，卒將女子拉回屋內，未致釀成意外。在警署揚言跳樓自殺女小販姓胡，廿七歲，為北河街小販。據悉於本月十七日，事主涉嫌在長沙灣道與北河街交界處，與另一名男小販打架，會被警方帶署調查。

至昨中午十二時，胡再到深水埗警署二樓報到，警方表示會落案檢控其於公共地方行為不檢罪名，胡女聞訊，竟情緒激動，並衝上警署三樓天台，聲言如被檢控，則會跳樓自殺。警員見狀，卻苦加規勸，並通知消防員到場協助戒備。經二十多分鐘勸導，胡女卒回心轉意返回屋內，無中無人受傷。（合）

葵涌梨木樹金城銀行被四匪劫去一萬元，事後警方在場調查。

梨木樹一銀行遇劫
警方披甲荷槍 追捕銀行劫匪
截查小巴拘一男子

（特訊）葵涌梨木樹邨金城銀行，昨午二時許遭四匪行劫，被掠走現金約一萬元。案中四匪，一人具持有類似手槍物體，一人持刀，警方一度在葵涌區附近一帶設置路障，警方荷槍及穿避彈衣截查可疑車輛，據悉警方在象鼻山道與和宜合道的路障，將一部小巴上一名與通緝匪徒相似的男子帶走調查。

遇劫的金城銀行，位於梨木樹邨七座地下二號，於案發時，四匪突然闖入，其中一人持槍，一人持刀，其中刀匪闖入後，用刀架脅銀行護衛的頸部恐嚇，兩劫匪則分別趨近，指嚇枱員掠欵，共掠去櫃面約一萬元。四匪下手劫掠時，銀行內已有職員暗中報警，但四匪也知事敗，匆忙間也將一小部份欵拾去，恐慌忙及百元鈔票，遺於銀行門口，始逃去無踪。（合）

兩匪撬門入屋 行劫一雙母子

（特訊）昨午二時卅分左右，旺角花園街十六號三樓，遭兩匪硬闖，撬毀木門入屋行劫，指嚇一雙母子，掠走財物九千元。

香港年鑑詳載
工廠商號名錄

香港年鑑詳載「工商名錄」「醫療一覽」「社團總覽」等項目。

「工商名錄」搜集全港各大公司、商號、工廠及寫字樓名稱、地址、電話。

「醫療一覽」載有各醫院、診療所、西醫、中醫名稱、地址。

「社團總覽」載有工商業團體、職業團體、文化團體、體育團體、勞工團體、福利團體、宗教團體、街坊團體、聯誼團體、宗親團體、鄉族團體、鄉事機構名稱、地址。

新版香港年鑑檢查方便而又實用，甚具參考價值。

每本售價四十八元。

華僑日報總社、中區、北角、旺角各辦事處

英皇御准香港賽馬會

一九八六年
一月二十五日
星期六賽事
沙田公衆席
入場證章

公衆席入場證章將於一九八六年一月二十三日星期四及一九八六年一月二十四日星期五於投注處辦公時間內在下列地點發售：

幸運投注處	香港灣仔柯布連道九至十三號地下
華凱投注處	香港電氣道二七六至二八〇號華凱大廈地下
新景投注處	香港皇后大道西五七六至五八二號新景大廈
銀禧投注處	香港干諾道中六十四至六十六號廠商會大廈地下
建安投注處	九龍土瓜灣北帝街八十三號地下
定安投注處	九龍牛頭角定安街一〇〇至一〇二號地下
快富投注處	九龍旺角道九十三至九十五號地下
東興投注處	九龍深水埗汝州街二五一至二五五號地下
新旺投注處	九龍洗衣街四十五至四十九號地下
大明投注處	大埔廣福道大埔商業大廈
大園投注處	沙田大圍道二十至二十二號恩安樓
葵涌投注處	葵涌禾塘咀街萬成大廈一〇九至一一五號地下

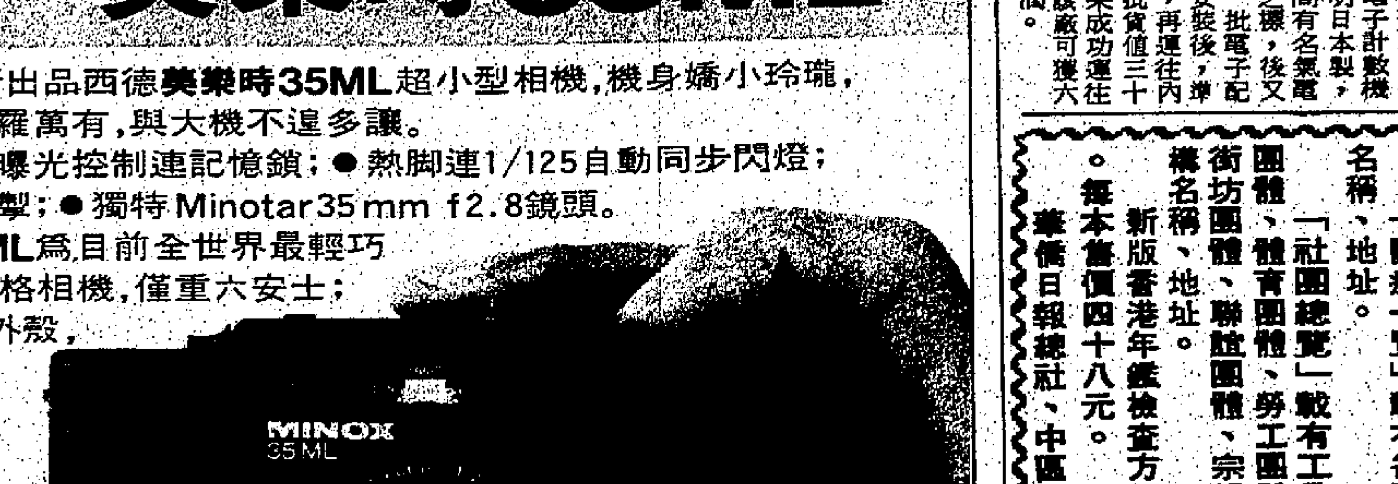
入場證章亦於一九八六年一月二十五日星期六首場賽事兩小時前在沙田馬場公衆席閘口售予乘搭火車前往馬場之人士。但乘搭其他交通工具到場之人士則不能購買此等證章，而必須預購。

中文大學校外進修部 中國語文研習所合辦
配合香港電台電視部教育節目
普通話課程

課程以生動及系統的教學方法，配合有力的電視傳媒，教授普通話。一月十九日開始，現已接受報名，索章請附註明普通話之回郵信封寄尖沙咀郵箱九五七三七號或電三一六六〇七一四．三～六八三五〇三查詢。

新 美樂時35ML

最新出品西德美樂時35ML超小型相機,機身嬌小玲瓏,性能包羅萬有,與大機不遑多讓。
●兩種自動曝光控制連記憶鎖；●熱腳連1/125自動同步閃燈；
●背光補償掣；●獨特Minotar35mm f2.8鏡頭。
美樂時35ML爲目前全世界最輕巧的35mm全格相機,僅重六安士；Makrolon外殼,設計精良。



西德美樂時
細機中典範

MINOX 中 華景有限公司
(捷成洋行集團成員)
香港仔黃竹坑業發街1號金寶大廈11樓 電話:5-540171

新界版

望維傳統權益

鄉議局議員向魯平表意見

劉皇發指出新界穩定關係香港繁榮
魯平答詢問兩上兩下是作兩次諮詢
制訂基本法對選舉及協商會有界定

（特訊）中國國務院港澳辦公室秘書長魯平，與基本法工作小組及新華社等一行十七人於昨日上午十一時訪問新界鄉議局，與該局執行委員座談，聽取他們對基本法的意見，前鄉議局主席劉皇發等四十多人熱烈歡迎。

主席劉皇發于致詞歡迎中申述鄉議局對香港未來政制的意見，指出：新界鄉議局自一九二六年成立至今已有六十年的歷史，是有健全基層架構的組織，也是新界民意的最高代表，所以香港政府特別賦予法律第一〇九七章使鄉議局成為法定諮詢機構，其宗旨是協助政府發展和溝通官民的橋樑。由於新界的特殊政治和地理環境，他所處理新界社會事務範圍之大，關係人物之廣，土地問題之複雜，使鄉議局處於獨特的功能地位，是其他機構不能取代的。

他說既然鄉議局是一個有代表性的機構，對於香港政府在新界不公平的施政是有責任去反映和作出批評。所以本局經常與政府在公事上產生矛盾。不過，本局之所以敢於向政府據理力爭，完全是以民衆的利益的大前題為出發點。鄉議局是一個有歷史的組織，它能配合社會發展作出適當的變革，如我們已主動提議給予更多專業人士及非新界原居民參加本局工作。至於香港政制改革而言，當香港政府提出了代議政制綠皮書之初，本局即已特別提出要注意代議政制與九七年後基本法的銜接問題。再如有關香港前途問題，本局在八三年起即已兩度北上謁見中國專責港澳地區的領導人，就社會，經濟，貨幣，金融，司法，土地房屋，民生福利及人身自由等各方面，提出了三十五項意見，同時，再於一九八四年七月廿五日呈送了「一九九七年後香港，九龍及新界土地和房屋政策意見書」與中國政府領導人，提出了有關土地房屋政策的意見，其中重點包括：土地房屋得免補地價及續期五十年……等等建議。而且此兩份意見書是鄉議局透過民主程序，曾經公開徵求和諮詢過各議員，和轄下廿七個鄉六百五十一條村的居民以及港九新界各方面人士的意見才完成，是有廣泛民意的代表性。

事實證明我們的期望已付諸在中英聯合聲明之文意內，不但符合了港人的意願，同時新界鄉議局所代表的民意得到了極大之重視。

因此，在「香港前途協議」草簽之後，我們曾經有信心地把這份協議向新界居民大力推薦，並呼籲新界居民支持中英協議，以期使到協議逐步經過實踐而達至成功，為香港創造一個更加美好的將來。時至今日，本局仍然認為：中英聯合聲明中附件一，中華人民共和國對香港的基本方針政策的十四節具體說明之內容，就應該是將來香港特別行政區基本法的大綱，是明確地闡述了基本法憲政，凡是違背和超越協議範圍的論點是不合符實際的。

他指出：目前，市民普遍對香港未來政制都極表關心，究竟在這十一年過渡期中香港現有的政制會朝着那方面而改變，九七年後政制的延續又怎樣？凡此種種都令香港人產生憂慮。所以，本局亦希望藉今日的機會，就此問題向魯秘書長及小組各專家簡略表示一點意見。

香港近百年來能夠得以如此迅速繁榮進步，不容否認過去的政制是有其優點。就算目前之代議政制，亦同樣是有其可供參考之處。但具體的政制模式仍需要多作比較研究，吸取多方面的意見，還要考慮基本法銜接問題，過早接受某一種特定模式或否定一些方案，都可能產生偏差。例如直接選舉問題，議論尤多，更需詳加研究，不宜過早否定開放局部選舉議席的可能性。而未來行政首長的產生，亦需要在考慮適當人選及香港人的信任等問題後才決定論。不過，香港人看待未來政制的發展是不應單以代議政制白皮書作為唯一標準，也要以香港的安定繁榮為標準，而必須符合中英聯合聲明的精神。所以我們應該慎重地看待這個問題，要吸取香港現有制度之所長，主動地提出多種可能性的政制模式去考慮，要正式找出一個合乎香港實際情況需要而又合乎聯合聲明原則的政治制度後，並落實在基本法上。在基本法制定之後，香港的政治發展必須要以基本法所訂下之軌跡作為依據，並要求英國政府作出相應的配合。按照實際需要，逐步改進，以求順利過渡。

他說：我們認為要使香港繼續安定繁榮，落實執行「一國兩制」的決心固然重要，但在制定政制時明確地注明使香港特別行政區有高度自治權，和人民能享有現在的各種自由，以增強民衆的信心亦同樣重要。

他說：新界是香港社會一個重要的組成部份，有數百年優良傳統，而這種優良傳統正是維繫新界社會安定繁榮之因素。新界的未來發展及人心穩定，對香港安定繁榮是有很大影響。除此之外，新界地區幅圓廣闊佔全港面積百分之九十一強，其中擁有一萬五千公頃可供發展的廣大私有土地資源，而鄉議局在土地利用上是有極豐富之經驗，況且新界人對國家鄉土是有濃厚的歸屬感。而新界旅居海外的華僑人數有二十多萬人，他們雖然身在海外，但其根却是永遠深植在自己的鄉土上。而華僑對新界鄉議局是非常愛護和信任，假如鄉議局的地位能夠繼續得到尊重的話，對海外華僑人才的回歸是有很大作用。因此，希望在制訂基本法時，不獨需要保障香港社會制度不變，而且需要對新界鄉村傳統風俗及權益保持不變。

劉主席強調：姑勿論在過渡期內香港的政制和環境是如何轉變，鄉議局仍是會本着國家民族利益為大前題，力維護香港繁榮安定可以說本局的立場是鮮明而堅定的。現時鄉議局是設有基本法關注小組，經常主動地去研究和蒐集各方面之意見。今後鄉議局將會按各個階段的實際情況和實際需要，向基本法起草委員會呈交具體之意見，以供參考。在會談中，陳日新表示不贊成直接選舉，並以書面文件列舉選舉「一毛病」，並認極欣賞目前政制。楊少初亦以書面介紹目前香港政制，並介紹鄉議局的歷史及功能。張人能提出僑居海外新界同鄉有關九七定居和出入自由問題。葉天養表示：政制應由香港人自己決定，可使港人有信心。香港人國籍問題，希望中英雙方解決。

章璞良表示：多聽是否聽到直說，新界人說信是真確，因為新界人並非季候性，而是生於斯，長於斯，將來新界原居民傳統習俗是否維持？

魯平秘書長答覆楊少初及何新楣詢問基本法起草過程有多少次諮詢民意及選舉或協商「或」字基本法將來有否明確界定謂：兩上兩下的意思是八八年基本法初稿提出諮詢後，九〇年經修訂再提出聽取意見決定。基本法列入聲明，當時只屬原則，雖有具體，如選舉及協商無明文確定，日後制訂基本法時會有界定，現在是徵詢大家的意見。現認為港九新界不應分割，對聽取各階層人士之意見，深感興趣。

魯平昨訪新界鄉議局（右起：邵天任外交部法律顧問，劉皇發主席，魯平秘書長，蕭蔚雲北京大學法律係教授，廖正亮副主席。）

旅英海外華僑子弟九七後均有居港權

港澳辦公室秘書長向各社團表示
漁民盼保持中港雙重戶籍

（特訊）新界社團聯會，香港漁民互助社，港九漁民聯誼會，新界漁民聯誼會，香港新界養猪聯合總社，世界家禽學會香港分會，香港農牧職工會，港九花卉職工總會，上水區婦女會及華僑代表十多名代表於昨上午九時在新華社香港分社與基本法小組會晤時，遞交一份書面意見書。

會後社團聯會會長李連生表示：會上各代表會提出其意見，包括新界原居民在海外華僑，將來在特別行政區的政治權利，居留權，繼承權及在外國出生的子女將來在港有否居留權等。

魯平表示：上述問題，將會按中英聯合聲明中指出去做。聲明中指出，不在香港出生而連續在港居住七年以上的人士，和已去英國居住者，可有香港居留權。而在海外的華僑，其在外國出生的子女，九七後亦可有香港的永久居留權。

李連生提出：雖然九七後香港回歸中國，但兩地制度仍有不同。由於目前本港大部份的漁民持有香港和中國的雙重戶籍，故彼等希望將來九七後的特區政府仍能維持此「雙重戶籍」的特殊身份。以保持將來能繼續在其他海域作業。（木）

東華三院、大埔區議會合辦「大埔區老人護眼運動雙週」開幕。圖為官紳聯合剪綵時攝。

東華三院與當地區議會聯合舉辦

大埔老人護眼運動

展開雙週免費服務

許舒署長開幕指出社區服務老人重要

（特訊）東華三院與大埔區議會合辦之「大埔區老人護眼運動雙週」昨（廿二日）假大埔社區中心舉行開幕典禮，新界政務署長許舒太平紳士親臨主持。

許舒署長在開幕典禮上致辭時指出，社區內的老人家所佔的人口比例越來越高，而社區對老人家所提供的服務及關懷亦越來越重要。他說：本着「老吾老以及人之老」的中國傳統美德，今次活動除了對老人有實質的照顧外，更能加強社會人士對老人服務的關注及提倡社會敬老的風氣。

東華三院主席朱飛能在致詞時表示：是次的「大埔區老人護眼運動」乃東華三院第三次與區議會及地方團體合辦之同類性質活動，除了貫徹三院服務宗旨為本港老年人提供服務外，並希望能藉此加強市民對眼睛健康教育的認識。老人護眼運動是由大埔區議會和東華三院合辦，並得香港光學會協助。

運動為期兩週，由昨日開始至二月四日止。在運動期間，區內老人可獲免費驗眼服務，有需要時並可免費獲配眼鏡。又如若需要治療者，亦可獲轉介到廣華醫院作進一步的治療。（木）

青衣舊城即拆遷

眞君古廟亦需遷建
當局表示可撥地

（特訊）青衣島發展新市鎮僅餘下的青衣舊墟第一期遷拆工期已定於三月廿日至廿一日進行，已有逾百年歷史的眞君大帝古廟亦遭受拆卸之列，該廟宇的遷建問題深為島民所關注。荃灣政務處，拓展處，地政處官員日昨特就該廟拆遷事宜與該廟樺管理委員會委員舉行會議。青衣鄉事會主席陳天送對眞君廟面臨拆遷，中官方如何善後問題甚表關切，亦出席此次會議。

據眞君廟宇管理委員會司理陳堅於會後表示：此次會議並未得到任何結論，僅由官方擬撥出倍義村對下一幅官地作為重建廟宇之用；但須待有關部門察勘批准後才可作實；而對建築費補償等問題則未有提及。廟委會方面則堅決要求當舊墟首期拆遷時，眞君廟應暫予保留，待新廟宇建成後才能拆卸。

出席此次會議的眞君廟管委會並有司理黃帶喜，委員羅木勝，周和明，黃飲，姚襯，呂智娛，陳興等多人。對於如何在青衣舊墟拆遷中適當遷建該古廟均表關注。

百八小巴罷駛

梨木樹十二司機被抄牌

商會代表分向警方運署要求放寬管制
獲允儘快進行考慮迄下午後恢復行駛

（特訊）荃灣梨木樹邨一百八十多部小巴司機昨晨由於不滿警方一連將其中十二名同業抄牌，在梨樹路小巴站進行罷駛行動，並派代表先後前往葵涌警署及運輸署理論，直至下午過後始結束罷駛行動。

導致今次小巴罷駛事件是由於警方於昨日凌晨五時許，將停泊在梨樹路的十二部小巴抄牌檢控，事後引起小巴司機公憤，繼而採取罷駛行動。

而在此以前，當局有計劃於不日在該段路面實施新交通管制措施，將梨樹路其餘路面列為廿四小時停泊禁區。

上葵涌小巴商會副主席潘松根聯同十多名小巴司機於下午到運輸署總部理論時，要求將梨樹路廿四小時停車區計劃撤消，以及將現時劃設於梨樹路下斜路方向的車位全部移往上斜路方向近上海新村入口附近。

運輸署新界西高級運輸主任劉秉文表示：該署會盡快考慮小巴司機的要求。

較早前，小巴司機在上葵涌警署與分區指揮官馮國平進行談判，他們要求警方在每日晚上九時半過後直至翌日上午七時半之間，給予人情，在小巴站的小巴不阻礙交通情況下不採取檢控行動。馮國平表示會對上述要求進行考慮。此外，小巴司機又要求警方將抄牌的告票撤消；但馮國平謂發出的告票已不可收回，若果司機不滿，可向警方報案，由警方展開調查。

馮國平於會後對記者表示：警方亦將向運輸署提出轉移小巴站位置，以免令警方執行時出現問題，及避免阻塞交通的流通。

上述小巴站的小巴主要行走荃灣至深水埗及佐敦道線，共有車輛一百八十多部，但車位只有十多個，小巴司機於昨晨開始罷駛時，部份司機將車輛攔位置，一度造成交通阻塞。

不滿當局拖延擴建削減購儀器費

元朗區會提七建議

改善博愛醫院設施

要求在設新血庫前供應足夠血液

（特訊）元朗區議會特別工作小組昨召開特別會議，對政府當局各階層官方漠視博愛醫院的態度甚為憤激，由於該院分五期擴建計劃原應在一九八〇年須次第完成，却因批准撥款拖延的關係，要到一九八八年始能完成第三期。而更令人費解的，乃是去年申請撥款購置儀器費用的式百玖拾萬元中，有關當局祇批撥十八萬元，使該院董事局及有關人員啼笑皆非。像這樣的批核，居然不足一成，大家都認為太過離譜。

會議由社會服務委員會主席鄧潤廉主持，出席者有元朗區議會主席戴權，政務主任黃志光，議員戴展華，鄧兆棠醫生，梁婥培，趙玉全，鄧合穩，梁水發，朱憲章，李其彬，博愛醫院董事局主席梁安福，院長鄭柏榮及秘書蔣世源等多人。

有關此次特別會議，本由該院一產婦分娩後，因失血送往瑪嘉烈醫院急救不治而引起，各方均盼當局能為博愛醫院設一完整血庫及人手，以防今後再有同樣事件發生。

在會議中，梁安福主席及鄭柏榮院長均詳細報告有關上述產婦不治過程，指出該院原有儲藏血液；但祇放在一冰箱中，可是化驗室人員僅朝九晚五當班工作，換句話說每天五時後即無人主持化驗工作，遇有產婦或急救病人需輸血者，則必需召十字車送往瑪嘉烈醫院始能解決。

而依照該院擴建計劃，北翼大廈現正開始施工，工程中包括有血庫，工程要在一九八七年五月始完成。至於完備的急症室，則包在第三期擴建計劃中，也拖延至稍後始可施工，預計最快須在一九八八年三月才落成。

議員們認為，在這段悠長日子中，如何可以替元朗及鄰近地區為居民作醫療服務，屆時醫務署當局能否派出足夠醫護人員配合工作，也大成疑問。

會議中把鄧兆棠醫生的七點建議重行讀出：（一）廿四小時應有化驗室人員當值，（二）設備齊全血庫，（三）要求委派一產婦科高級醫生駐院，（四）飛行麻醉師須隨時奉召到院服務，（五）嬰兒出生前，產婦應有驗血措施，（六）增加護士人手，現時該院兩護士負責卅二張床，（七）第一胎嬰兒要在博愛醫院分娩而非在健康院，故須一般完善設備。

上述各點，大家均表同意，並提請在現時以至新血庫未設立之前，當局應供應足量血液，特別是「O負型」，而必須送往瑪嘉烈者應攜同病者病歷加標題到院，使接手醫生容易了解病情。同時，抵達瑪嘉烈後毋須兜圈，十字車應在中間升降機直送入病房。

在討論每年因院內儀器因失效須添置時，所提預算及人手均遭八除九拆。例如今次申請添置費二百九十萬元，祇批十八萬，人手應增一百四十餘人，却只批配數人。凡此種種，深使各職員大為憤慨，認為有關當局漠視了博愛醫院，也常使外界人士對本院誤解，員工士氣消沉，非急謀改善不可。

會議並通過請該院董事局將院方須改善詳細情形，彙交元朗區議會，以便於二月六日的議員大會中提出討論。（君）

本港新聞

長洲鄉事會寒衣贈貧苦

熱心人士紛捐棉被毛衣

（特訊）長洲鄉事委員會定於本月二十七日將熱心人士捐贈的一批禦寒衣物派送予島上的貧苦大衆。今年送出禦寒衣物者有黃餘慶堂棉被一百張，大業織造廠沈炳麟顧問棉被二百張及毛衣一百件，其餘熱心人士送出的棉被共二百張。

該批禦寒衣物定於本月二十七日（星期一）下午二時至四時卅分在長洲鄉事會禮堂分別派送，屆時各鄉事首長及善長將會親自前往將禮品派贈，洲民可憑領物證前往領取一份。（新）

沙田設立弱智體能中心

港督夫人明主持啓用

（港訊）尤德夫人於昨日上午十一時，為位於沙田瀝源社區會堂地下的白普理體能中心主持啓用儀式。

該中心特別為提供弱智人士體能訓練而設，乃本港同類設施之首創。

中心內並設立香港特殊奧運會及香港弱智人士體育協會總辦事處。

彩虹邨服務聯會

宴賀林鉅成議員
慶祝服務中心會所開幕

（特訊）彩虹邨服務聯會委員，昨日下午七時，假九龍酒樓宴賀永遠名譽會長林鉅成當選立法局議員，慶祝東華三院屋邨叢善服務中心開幕，請黃大仙區政務專員葉澤民，福利專員路文彬，政務主任陳煮萍，區議員周君廉，房屋署吳志偉經理，會長周漢貞主禮。

與會嘉賓有：政府長官，區議員，社團首腦及協助籌款熱心人士數百人。

聯會首腦：阮秋，盧玉蟬，尹廣中，馬松，陳根，黃堯，黃平，李木英，林秀珍，魏寧，譚銘深，鄧發，鄧紹昌，獲展航，余文光，李雪萍，蔡禎澂，劉允基，陳羅芬，黃英，方亦超，梁文初，潘其，劉秉仍，勞惠英，何秀芳，簡陳梅，鄭如貞，李翠容，陳文豪，羅玉香歡賓。主席阮秋致詞稱：「林鉅成院長，十多年來在黃大仙區從事醫療服務，參與社區建設，關心坊衆，熱心推動青少年康樂文娛活動，駱文彬致詞，對聯會之熱心服務，為貧病者請命，福有攸歸。主禮長官葉澤民，關懷老人生活，貢獻良多，今獲選任立法局議員，同人都感到光榮。本邨居民，商號，歷年來響應東華三院「歡樂滿東華」慈善籌款，為貧病者請命，踴躍捐輸，得慈善伶王新馬師曾先生到本邨義唱名曲，善款直綫上升，此乃社會熱心人士支持與鼓勵，本邨居民樂善好施而有此成果，謹此致謝」，主禮長官葉澤民，林鉅成議員，大會會長周漢貞分別致詞，表示讚揚。詞畢代表大會向各熱心人士致贈錦旗。主席阮秋，李盧玉蟬，會長阮振波向主禮人致送紀念品。禮成宴會聯歡。（奕）

彩虹邨服務聯會服務中心會所開幕晚宴賀林鉅成任立法局議員，圖為主禮長官與大會首腦合照。（本報攝）

港九街坊研究會

出版街坊節特刊
報導坊會各項事務活動

（港訊）港九各區街坊會研究會暨所屬卅六區街坊會，自先後成立以來，已有卅六年歷史，各區街坊會因應該區地方環境及其需要，舉辦各項街坊福利事務，並肩負溝通官民橋樑之責，達到上情下達，下情上通之重要使命。

該會暨所屬卅六區街坊會，在卅六年來對於救災，濟貧，教育，醫療，衛生，敬老，慈幼，排難解紛，青少年文娛，康樂活動之服務，均有顯著成績，深得港九坊衆之支持和信賴。此外，並與政府各部門，密切聯繫合作，協助推行政令，舉辦各項活動，例如：交通安全，防風防火，反毒反黃，清潔香港，撲滅罪行及將地方應興應革意見，反映政府，共同致力安定社會，促進香港繁榮。

現定十月廿三日出版慶祝第卅六屆街坊節特刊，分贈各界人士閱覽。藉將所屬卅六區街坊會將八五至八六年度經辦會務，綜合向各界人士報導，俾對港九街坊運動，有深切認識，且對宣傳收效極大。敬希各界惠賜題詞，以增內容。

香港設計師協會午餐會

邀請周梁淑怡專題演講

香港設計師協會舉辦之八六年第一次午餐聚會，已於一月十八日假香格里拉酒店舉行。是次邀請出席主講之嘉賓為立法局非官守議員及富才製作有限公司總裁周梁淑怡女士。這次，周梁淑怡是以富才製作有限公司負責人的身份，論述有關製作公司與設計師之間如何取得合作協調。

近年，大型的演唱會和綜合晚會多不勝數。負責籌備的有關製作公司便需要聘請有專業資格的設計師，籌劃有關表演舞台及場地之設計。由於製作公司及設計師之間的觀點與角度的不同，往往容易產生意見分歧。周梁淑怡便以過來人的身份提出其經驗意見。席間，各與會之設計師同業均踴躍發問和提供個人之經驗，討論氣氛異常熱烈。各與會者事後均表示，此次聚會實在難能可貴，獲益不淺。

據該會主席靳埭強先生表示，今後會陸續舉辦類似之聚會，加強同業間的聯繫和交流經驗。（圖設計師協會午餐會周梁淑怡與靳埭強會長）

體育節象棋表演節目

象棋總會選拔女代表

（港訊）香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會之本年度第廿九屆香港體育節，各項體育活動中之象棋表演節目，經定於三月四、五六日一連三晚七時，假九龍麥花臣場舉行。此項節目，仍由香港象棋總會主辦，是四角女子象棋表演賽，經邀請上海單霞麗，台北陳慧文，新加坡張心歡三位女棋手，屆時來港表演。餘下的一位女棋手，則在香港挑選。香港象棋總會，較早前決定舉辦一項全港女子單人棋賽，歡迎愛好棋藝女士們參加。其報名辦法，僅要列明姓名，年齡，通訊地址，電話，郵寄九龍中央郵局七二二七四一號便可。比賽方式暫定淘汰制。賽期定一月廿六日，二月二日，兩個星期日下午二時假九龍新填地街二四九號四樓E、F座香港象棋總會舉行。獎勵辦法：冠軍五百元，亞軍三百元，季軍二百元，殿軍一百元。主辦機構，並作出一項安排，方便有意參賽之女棋手，可於本月廿六日（星期日）下午二時開賽前，到達比賽場地，報名參賽。

五四年庸社行友

第八回鞍山落尾

庸社行友第五十四年第八回旅行節目「鞍山落尾」，定一九八六年元月廿六日（星期日）上午九時十五分在西貢區北港村前集合起行。預定於下午四時卅分到西沙公路十四鄉泥涌村前完畢行程。

注意事項──（一）路線：登峰組經五聯學校遺址，走麥理浩徑第四段過昂平村，上攀馬鞍山主峰（七〇二公尺）。落鞍凹再上副峰，沿尾脊落山出泥涌。行程山高路長，部份坡陡崖險，約共走五個半鐘頭。要具強壯體魄氣力，宜認眞量力參加。中綫組過五聯校不登峰，繞走山半之石龍仔村，六巢坳，烏溪沙往泥涌。行程中距走山徑及泥面車路，上落綫順，約走四小時許。（二）自備糧水，登峰組行程在郊野公園範圍，不宜生火煮食。（三）愼防意起山火，不可折枝採花。保持郊野村鄉地方清潔，自行檢拾食餘廢物，棄於適當垃圾桶內。（四）交通參考：彩虹邨有巴士往西貢北潭涌，過北港路口有站；回程時，泥涌有九十九路巴士出西貢。

特約專車──在土瓜灣海心公園前發車，八時卅分開往北港。回程時由泥涌接載返紅磡碼頭。來回車費每位七元，孩童全票。乘車券發至廿五日星期六正午止，由下列兩位服務行友辦理發券：（一）馮世鴻：灣仔利東街卅二號鴻發五金行。（二）林植生：尖沙咀漢口道廿一E號華美公司。

錦田元朗鴿場

四成鴿類染病
要吃乳鴿大可安心

（特訊）新界兩地區的養鴿場近日受一種急性傳染病影響，接近四成的鴿類染病，部份更因而死亡。但漁農處發言人表示，市民即使吃了這些患病的鴿類，亦不會有事。

漁農處稱：這種病是一種過濾性傳染病素，一般只是鵪鶉才會染上，但近期錦田和元朗的養鴿場，卻有四成鴿類染病，其中大部份是雛鴿，但此種過濾性病毒對人體沒有害處，市民即使吃了患病的鴿子亦不會有不良影響。

漁農處正教導鴿農使用抗生素爲鴿類注射，鴿農亦在市面購買藥物供鴿類抗病，使某些藥物因需求增加而斷市。（般）

路邊沙龍

高空危機

──圖・文・郭立──

三十多年來，這「路邊沙龍」着實交結了不少來自各行業，各年紀，同心為建設美好香港的朋友。

一位熱心的哥哥就給我下開「爲市容」，「福市民」的資料：

在灣仔，麥基利街對入不遠，那交加街中，出現這鏡頭已一段時日，那街，行人甚衆，倘若僅一的吊綫斷了……倘若北風加强……倘若……！

立即消除它！是善心人以及這框框的强烈呼聲。

中西區舞蹈比賽優勝者頒獎，中西區區議會主席高演創頒發獎品。

中西區舞蹈比賽

頒獎晚會優勝隊伍匯演

（新聲社）中西區康樂體育會，中西區文化藝術協會聯合主辦，第二屆中西區舞蹈比賽頒獎禮暨優勝者表演會，昨晚八時假大會堂音樂廳舉行，招待各界人仕欣賞，請中西區政務專員林錦光，市政總署文康總主任盧彼得，中西區區議會主席高演創，立法局議員廖烈科，中西區政務主任郭淑貞女士，中西區康樂體育會主席梁適華，中西區文化藝術協會主席胡楚南頒獎。

中西區政務專員林錦光致詞稱：舞蹈是值得提倡推廣的活動，是可供雅俗共賞的藝術，對舞蹈者而言，是舒展身心的運動，舉辦比賽目的是提倡有益身心的活動，讓區內愛好舞蹈人仕有機會觀摩切磋，藉着比賽，進一步提高本區舞蹈水準。

頒獎典禮，由各主禮人主持，致送紀念品予邀請隊伍，致送錦旗予服務機構，由胡楚南主席向主禮人致送紀念品，梁適華主席致謝詞，禮成後，表演舞蹈。

演出優勝者隊伍有：五邑司徒浩中學，雅健體藝社，沙田培英中學，彩雲聖約瑟小學，雅健舞蹈社，文理英文書院，聖瑪加利女書院校友會。五隊區內學校舞蹈團體參加演出，精英舞蹈團，英華女校，旭頤西方舞蹈團，芭蕾舞蹈學校，蕾蕾舞蹈社。各隊表演包括：中國傳統舞，東方民族舞，西方舞，演出精彩。

健的旅行團

爲方便旅客
特延長辦公

健的旅行團為應付春節來臨，大量旅遊人士之需求，已特別增聘專業知識之職員，爲旅客提供有關旅遊綫資料，並將辦公時間延長，每日由上午九時開始至下午七時，假日則爲早上十時至下午五時，辦公地點包括（一）尖沙咀硫士巴利道星光行九字樓九二五至九二六室，電話：三──七二四三八八三。（二）香港中環德輔道中一二二號遠東發展大廈七〇三室，電話：五──四一〇〇二六號，（三）北角英皇道新都城百貨公司地庫即新都城超級市場，電話：五──八一一〇一九三號。

陸智夫領導龍獅

灣仔節演龍獅會
李均議員主持點睛

（特訊）灣仔節大笪地之夜，是灣仔節目中的一項大型活動，於前晚假灣仔修頓球場舉行，節目包括有：歌唱、金龍、醒獅表演及象棋擂台比賽，中國手工藝製作攤位等。其中以醒獅會金龍節目最爲吸引觀衆。

是項節目由陸智夫國術社、由陸師傅率領金龍團健兒及灣仔白鶴健身會，倪沃棠國術健身會醒獅隊表演「醒獅會金龍」，並由區議員李均主持開幕及龍獅點睛，五頭醒獅與金龍表演各種花式舞姿，博得全場熱烈掌聲。

陸智夫國術社在灣仔節中表演龍獅會。（本報記者攝）

本港新聞

要求公佈追補加薪 公務員千人大請願 下星期四向銓叙司遞信

(特訊)公務員工會聯合會，已計劃於下星期四，發動千人請願行動，以要求政府儘快公佈，非首長級公務員的追補加薪幅度。

該聯合會主席黃偉雄，昨日向警方牌照部，申請於下星期四，一千位公務員往布政司署，就追補加薪幅度問題，進行請願行動。

黃偉雄表示，銓叙司霍德遲遲未有公佈，有關發放補薪的決定。所以要進行較強硬的行動，和採取較大規模的行動，以促使政府儘早公佈有關十七萬公務員加薪的方法，和補薪方法。

他說，要求政府獲得追補加薪百份之六點四，由去年八月開始追討，在農曆年前應可發放。而一千位該會會員，到時將會在布政司署集合，並會遞請願信給銓叙司。他又說，若政府再拖延補薪要求的答覆，便會採取進一步的行動。

據政府發言人表示，銓叙司霍德於今日，會晤三個公務員組織，商討追加薪。(般)

八五年第三季統計 百名地鐵搭客乘電梯生意外 多因失去平衡十八人需入院治療

(特訊)署理地政工務司杜迪說：政府會修訂建築物條例，以確保自動電梯的承建商，當遇到電梯扶手與外牆距離超過一百毫米時，需要舉報及改善。

杜迪昨日在立法局表示，自動電梯均有經常查驗，以確保操作正常。

杜氏回答鍾沛林議員有關自動電梯意外問題時說，所有自動電梯的物主和承建商已獲通知，須確保自動電梯的欄杆與毗鄰的護牆間的空隙不超過一百毫米。

他說，自動電梯的建造，是受建築物條例的建築物(電梯)規例所管制，而有關的保養及維修事宜則受升降機及自動梯(安全)條例所管制。

他又說：自動電梯只在符合管制其安全使用的國際標準時，當局才會發給自動電梯操作證明書。

他指出，現時並無法例規定必須呈報關乎自動電梯的意外，因此他只能提供去年由機電工程署調查的八宗個案詳情，以及那些地下鐵路公司在其定期報告中所提及的。

他說，這八宗個案，其中三宗與成人有關，三宗之中有兩宗是由於有關人士體弱所致。

第三宗當事人為一名六十歲老婦，她在步上一座當時靜止不動的自動電梯時心臟病突發而告死亡。

至於其他意外事件，完全和小童有關，主要是由於成人照顧不足所引致。

其中一宗的受害者是一名十八個月大的女嬰，她因跌下自動電梯和毗鄰的護牆之間的空隙而致死亡。

所有與這些意外事件有關的電梯，在意外事件發生後，有關方面會予以視察，發現它們全部操作正常。

他表示，地下鐵路公司設有將近四百座自動電梯，是香港操作最多自動電梯的機構。

現時可供參考的最新數字是關乎一九八五年第三季的(即港島線啟用後的期間)。

在該季內，一百零四名乘客遇到與自動電梯有關的意外，其中十八名需要入院治療。

出事的主要原因是人們在使用自動電梯時失去平衡。並且，發生意外時有關的自動電梯都是操作正常的。

杜氏最後說：為方便大家明瞭這些數字的真正意義，他補充一點，在此期間有一億二千七百萬名人次使用地下鐵路。(家)

十九區關注團體 週末會魯平討論基本法

(特訊)主要由區議員組成的十九區關注基本法團體，部分成員將於本星期六與基本法起草委員會副秘書長魯平會面，表達對基本法的意見。

據消息稱：魯平與這些團體成員會面，是這兩日才決定，將在新華社香港分社舉行座談會，大約於十二時結束，而魯平稍事休息後便往馬場參觀。

另外，除了這些團體成員外，還會包括一些街坊團體代表，而他們發表意見形式，與魯平會見諮委時相同，即每人可首先發言三分鐘，各人發言完畢後，便可自由發言，範圍包沒有限定。

據悉：有可能出席的團體成員包括：仇振輝、葉華、劉德琦、吳少鵬、王紹爾、陸偉綱、李玉華、陳家聰、張永森、陳昌、張家敏、曾大全、盧寶娜、李廷傑、黃炳權，上述為區議員，另外還有杜景顯及夏利里拉等多位地區人士。(挺)

基督教會擬聯署意見書 陳基本法立場 本月廿七日討論「初稿」

(港訊)據一項消息指出，本港六百多家基督教教會正醞釀聯署一份基本法意見書，作為該宗教對基本法的正式立場。

消息指出，該意見書如獲通過，將直接呈交正在訪港的港澳辦工室秘書長魯平，而不經「諮委」轉達。

但該意見書亦會提交基本法諮詢委員會，作為本港基督教會的正式意見。

該份意見書的草稿建議本港未來除在外交及國防外，享有其餘權力，而行政首長的產生由港人自決，再由中央「榮譽式任命」，避免產生「傀儡政府」。

至於本港未來政制，意見書認為立法機構議席應全部或局部由直接選舉產生。

此外，意見書亦提及未來司法制度，港人人權與自由，未來基本法的解釋及修訂權等多方面意見。

消息稱：該意見書由「基督教關注基本法委員會」草擬，已寄給全港六百多家教會近千領袖，並訂於本月二十七日舉行大會討論。

該委員會由一些教會領袖及有關人士在去年初組成，而該意見書去年十一月開始草擬至本月初完成。

目前該會已安排見魯平及專家小組，但會晤日期尚未訂出。

人材回流 返港發展

(特訊)早兩年因九七問題移居海外的本地專業人士，最近已有紛紛返港的跡象。

在過去半年來，本港一間跨國性的「獵頭」公司從處理的個案中發現多個「歸僑」的求職個案。

獵頭公司負責人蔡春霖指出，陸續增多的同類個案顯示專業人士有回歸的象徵。不過，目前仍須視乎本港今年的經濟發展及歸僑本身是否早已在彼邦有居留權，始可進一步確定回歸的情況。

現時向這間獵頭公司求助及轉介職業的人士以從事電腦及會計最多，其中個別是律師。他們的年齡多在三十二至三十八歲之間，約在八二和八三年間移民往加、澳等國家。

蔡春霖透露：部份返港之電腦業人才更要求在中國境內發展所長，似乎中國方面也想吸納這些人士。

去年九個月四百六十宗 減低單車交通意外 檢控教育雙管齊下

(特訊)運輸司麥法誠表示政府將進一步減少腳踏車的意外，除透過檢控加強阻嚇之外，亦會製作一些宣傳短片和道路安全教育材料及提供設計較完善的設施。

麥氏在立法局會議上答覆林炬成議員的詢問時指出在八四年牽涉腳踏車的交通意外事件共有八百廿宗，而八五年首九個月則有四百六十宗。

他說：「因該等交通意外事件而遭檢控的騎腳踏車人士數目，八四年為二百三十四人，而八五年首九個月則為一百七十二人。」

他補充說：「並無牽涉在交通意外事件中，而遭檢控的騎腳踏車人士數目，在八四年為三千八百零八人，而在八五年首九個月則為八千零九十六人。」

麥法誠表示，八四至八五年度的道路安全宣傳計劃將會把騎腳踏車人士列為對象之一。

他說：「並攝製了一部名為「騎單車安全守則」的「政府宣傳短片」定時於電視上播放。「鑑輸集」內並包括一輯有關道路安全的紀錄片，而其中部份便是針對牽涉腳踏車的交通意外事件及強調安全的重要性。」

「此外，有關方面更在各處張貼有關騎腳踏車須注意安全的海報，並派發有關的傳單。」

麥氏表示，至於教育方面，目前備受各學校廣泛採用的道路安全教育教材套(中學適用)，亦包括有騎腳踏車安全一環。

「而將於本年較後時間公佈的修訂使用道路人士守則其中一部份，則可為騎腳踏車人士提供指南。」

他補充說，特別設施如提供單車徑及單車公園，其目的是將騎腳踏車人士和車輛駕駛人分隔開來，藉此減低發生意外的機會。

他說：「我希望上述各項廣泛的措施均能發揮效用。」(來)

少年警訊會員多來自低下層 改善警民關係見效果

(特訊)律政司唐明治表示：少年警訊將能為警民之間的關係，帶來進一步改善，又政府在少年警訊方面的今年預算支出為二百一十萬元，較八一至八二年度增加一倍。

唐氏在立法局回答周梁淑怡議員問題時說，少年警訊活動在未來將會繼續貫行其現有的三個主要目標。

這些目標是：為青少年提供康樂及娛樂活動，免他們在街頭遊玩及可能結交上壞朋友；教導會員成為良好市民及鼓勵他們養成團體精神；及鼓勵青少年將警隊人員視為朋友，及在兩者之間建立一道橋樑。

唐明治說，大部分少年警訊的會員來自社會中較為貧窮的階層，而少年警訊運動將會繼續以這個階層為目標。

在本財政年度，用於少年警訊的款項總額將為二百一十萬元，其中一百一十萬元用於為少年警訊安排活動，而餘款用於租用會址及購置康樂及體育器材。(家)

胡應湘建議中國政府收購聯檢大樓 補償投資收益

(港訊)本港商人胡應湘建議中國政府收購深圳聯檢大樓，以彌補他在興建工程的投資及應有收益，目前特區部門的主管正考慮他的建議。

深圳聯檢大樓於去年六月十三日開始使用，屬胡應湘的合和公司投資深圳羅湖口岸建設的第一期工程，費用達二億多港元。由於要顧及到投資回收，日常大樓的維修及管理等問題，於是深圳方面同意向使用大樓過境的旅客收取費用，但使用至今七個月，有關收費的協議一直未付諸實行。

本月初，胡應湘在深圳與主管特區工作的國務委員谷牧會面時將問題提出，而且建議中國政府以收購的辦法，解決這聯檢大樓投資者的投資收益。谷牧了解情況後，表示考慮到投資者的利益，此建議可以考慮，並委託深圳市政府及深圳經濟特區發展公司與合和公司就此事宜直接展開談判，初步訂定談判在春節前展開。

合和公司已將一份有關聯檢大樓工程費用，利息及收益預算的報告交給深圳方面，以便釐定收購金額的標準。

聯檢大樓使用之初，曾因出入通道迂迴曲折，令旅客怨聲載道，有關方面於九月實行新措施及改變出入口的方向，過境的速度大為改善。然後再待八七年港方的羅湖過境大樓建成後，則可彼此互相配合，更有效的發揮聯檢大樓的功能。

鴨脷洲消防局 下月整理地盤

(港訊)鴨脷洲橋道分區消防局之地盤開拓工程於下月展開。

建築拓展署屬下之建築設計處經批出一份價值一百三十五萬元合約，進行是項工程。

工程包括開拓約三千六百平方米土地，其中約一千六百七十三平方米供作興建新消防局之用，其餘則供作興建一段新道路。

工程亦包括敷設有關渠道工作。整項工程預料可於七月完成。

陳偉宏盼諮委主動接觸基層

(特訊)油麻地民選區議員陳偉宏表示：希望一百八十名諮委能主動接觸香港的普羅大眾，特別是根本不會或不能移民的一般香港人，深切瞭解民衆的希望。

他指出：港九新界分區直接選出的民選區議員，亦有道義責任收集居民對制訂基本法的意見，並向有關方面反映。

他說：基本法是不能在區議會會議上正式討論，但關注居民的切身利益是民選代表應有的態度。

陳偉宏稱：中國已走上開放和開明的路子，制訂一套適合香港情況的基本法是符合各方面的利益，大家都應該為香港的前途而努力。(挺)

港府自建公僕單位 減少每年公帑支出

(特訊)目前港府正考慮採用多種新措施，以改變現時外籍和本地公務員的宿舍編配方法，預期每年可節省數億公帑。

目前政府為三千多位外籍公務員，租借非正式的政府宿舍為寓所。他們放大假時，便要退還寓所，並把傢俬雜物儲存貨倉。至放假後回港，需暫時入住酒店，等候再分配。

此種造法的額外支出，每年達幾百萬元以上。

現據布政司署財務科表示，正考慮當外籍公務員放大假外遊時，不用將房屋退還，以減少其支出，假若此方法獲通過，便可在今年四月實施。

此外，政府目前每年花費二億幾元租用私人樓宇九百多單位，給予公務人員入住。

政府發言人表示，政府現正加快考慮和承建商合作，在建成大廈之後，取回部份單位，作為宿舍用途，以減輕租金的負担。(般)

不宜行複雜稅制 維持投資者信心

(港訊)公民協會副秘書長陳世憕表示：希望香港繼續維持一個簡單及穩定稅制以吸引投資及保持信心。

香港稅收一定要保持簡單使人明白，目前課稅率百份之十八．五已是相當高。美國之稅，在扣除一切減免之後，實際徵稅比表面為低，將稅差縮窄實在使人關注。

際此保護主義高漲時刻，推行複雜稅制，對於在香港投資及商業信心有不利影響。

陳氏希望政府維持一個簡單及穩定商業之稅務環境，使香港繼續發展為一個主要工業及金融中心。

好評如潮載譽重來 「小井胡同」話劇三月第二度上演

(港訊)市政局香港話劇團徇眾要求，將於三月中旬再度上演以近代中國歷史變遷為主題的話劇「小井胡同」。

該劇是中國現代劇作家李龍雲一九八〇年的作品。翌年，該劇刊於「劇本」雜誌，引起廣泛的爭論，繼而因為爭議太大以致被迫停止上演。直至一九八三夏天，北京人藝只能內部公演三場。經過多位劇作家的鼎力支持為該劇爭取演出機會後，該劇終在八五年初與北京觀衆見面，而香港話劇團則於年末以粵語上演。

由於香港觀衆反應異常熱烈，門票開售三天旋即售罄，盛況空前。該劇在港公演後獲得各方好評如潮。評論界盛讚該劇人物鮮明、佈景簡單而真實、演員收放自如和劇本精緻細膩，該劇的導演是話劇團藝術總顧問鍾景輝，其他幕後工作人員包括技術統籌總監麥秋，佈景設計王季平，服裝及造型設計黃錦江，燈光設計黃大釗及舞台監督馮國彬等。

演出門券分廿元、卅五元及四十五元，將於本月廿四日(星期五)開始在市政局各電腦化票房及通利琴行(金馬倫里、萬宜大廈、太古城及軒尼詩道五二一號)發售。電話留座(五—七三九五九五)亦於當日開始，至演出前一天止。

香港話劇團將由三月七至十六日在大會堂劇院再度上演「小井胡同」，圖示其中一幕。

忠德急需籌集資金

工商 股市 錢艮

中東石油國減產，北海石油的供應充裕，而新加坡煉油廠也有工作量減少的情況。在這形勢下，如果在將希望寄托在南海石油的生產，寄托在煉油方面，而希望能替公司帶來可觀利潤的話，對於這樣的估計，應該重新去研究研究。

本港也有石油股上市，不過不是鑽探石油，而是以興建煉油廠，買賣原油及銷售石油為主的公司而已。

「忠德石油」，表面上看來，倒也真個的是聲勢浩大，其在湛江興建煉油廠的計劃，使舉世矚目。不過，這只是一個計劃，實際上却仍未見有實際業務開展。去年三月年度中，其營業額為八十六萬元，這只為租金與利息的收入。

「忠德」的興建煉油廠計劃，目前未見有繼續進行重大的進展，原定在八三年十二月底前，完成煉油廠計劃第一及第二期工程，但在八四年初開始，至今煉油廠却未見有進行重大的工程。

雖然，「忠德」對於在湛江興建煉油廠這個計劃，視如手上的皇牌。可是，核數師的報告書中，對於在湛江煉油廠計劃所投下的資金，却有所評議，表示由於沒有足夠的證據證明煉油廠計劃進行所需的資金已有財政上的支持，因而，對這一項計劃可行與否，無法發表意見。

「忠德」在湛江煉油廠計劃所投下的資金，佔「忠德」的總資產百分六十，估計其相等於佔每股資產帳面數字，那麼，若是支持資金沒有着落的話，讀者自己去研究好了。

目前，「忠德」的股東資金為四千六百六十萬元，並要應付全部發展計劃的資金七億零三百萬元，看來不是那麼容易的一回事。

大廈照明設施制定安全規格 新草案明年初呈立法局

(特訊)署理地政工務司杜迪昨日在立法局會議上透露有關電器用品及安裝之安全，政府現已草擬一條電力條例草案加以管制，估計新草案會在八七年初提交立法局討論。

杜迪在答覆楊寶坤議員的詢問時作以上透露。他指出此項草案最初草擬文件厚達六百頁，期間曾徵詢一些有關團體的意見。

他說，上述草案一旦通過後，則可制定一些規例訂明電器承裝商和電器工人必須具備的資格和經驗，以及他們應如何向當局註冊和受到管制。

此外，當局亦會制定規例，為大廈固定裝置所敷設的電線訂下最低的安全規格，而有關電器，照明設施和附件的最低安全規格亦會稍後訂定。

杜氏說：「此外，政府還會繼續加強宣傳計劃，以教導市民在家裏和工作時應如何使用電器方才安全。」

杜氏續說，根據現行法例，電器代理商並不需要僱用合資格的技工負責安裝電器。

他說：「但這並非表示現有之電器技工並不勝任。」

「這反映現有的法例並沒有界定合資格電氣技工或電器工人的定義而已。」

有關去年因危險電器及安裝導致的意外次數問題，杜氏表示在過去一年內，向機電工程署申報的這類意外事件共有四十六宗，其中十九宗是致命的，而大多數是在建築地盤內發生。

在住宅樓宇內發生的共有八宗，其中五宗是致命的。

在這八宗意外事件中，三宗是因所用電器和附件有毛病而直接引起，其餘則由於不小心或接駁欠妥而導致。(來)

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高(即五寸位)每天收費六十元，三天起碼，最大限刊(拾寸位)加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

名畫歲晚大平賣
大部份售500-1500
另有特級精品平沽，全部新換展出。
德輔道中40號通明大厦一樓5—221640

港澳總代理：通惠電業公司
香港高士威道2-6號

意大利
七彩噴水池
富貴風雅 藝術精品
總代理：通惠電業公司
香港高士威道2-6號

江西名瓷大清貨
三折起
花瓶，花盆，瓷雕，碗碟，餐具。
其昌瓷業有限公司
3—663738
九龍海港城商場299D
(穿梳大道尾近高登眼鏡)

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
乳鴿竹笙湯．干貝椒醬肉
天天新鮮．原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

吳國平
美國催眠學會會士
曾在電視示範催眠學
個別教授 自我催眠療法
集中精神．鬆弛身心．穩定情緒．改善自己
★預防精神崩潰．克服神經衰弱★
適應：失眠．恐懼．焦慮．緊張．敏感．自卑．惰性．口吃．心悸．嗜煙．戒酒．除惡習．攝心理
香港禮頓道25—31號四樓C
電話H8919610(預約)

名震中外 相命最準
虎年財運掌相風水書已出版報攤售
名相師 鍾應堂 掌相命家
精批命運 風水姓名
儒家秘學、擅論終身事業、婚姻、財祿、兒女、壽年、禍福、判斷獨到、指點前程、接批中外命書。
彌敦道227號五樓C座，近新樂酒店。
佐敦地鐵站上 預約電K665528。

中國名家書畫
歲晚酬賓聯合展覽
多寶齋畫廊　灣仔軒尼詩道173號一樓 電話：5—757492(灣仔地鐵站隣)
國際畫廊　九龍彌敦道444——446號一樓 電話：3—322701
潔思園畫廊　中環德輔道中166—168號 定昌大厦一字樓 電話：441027
(先施公司對面)

特快移民
即入籍．正式領取證件一切合法．專為香港、台灣、東南亞各國有意特快移民者辦理．歡迎親臨詢問
荷蘭．葡國．巴西．阿根廷．墨西哥．中美洲各國．南美洲各國．美國．加拿大．澳洲等
代持大陸雙程證者辦理移民
並辦理學生留學手續：英國．加拿大．美國
歐美移民有限公司
自置物業．保證忠誠
九龍彌敦道221號恆豐大厦一樓
電話：3—7239133 3—7236300
TELEX：37683 CHAUN HX

集婚姻專家，社會學家，為士女多方選擇
男性：委託之男性，品學兼優，善良可靠，有穩定工作，事業基礎
女性：出身清白，賢淑大方，受良好教育，善理家政，有高尚職業
創立20載，擁合適世界，享譽國際一流婚姻服務
是你婚姻資料館，美滿家庭的橋樑
真善美婚姻服務公司
香港跑馬地黃泥涌道165一樓
彌敦道343永安大厦14樓1302
電話：香港770404，763006
九龍328615，318367
修身齊家男兒有責，遲婚影響事業健康！

旅遊介紹
專欄廣告
★★
方便讀者
選擇旅遊
★★
刊登廣告
收效最大

心法摸骨掌相研究院
心法大師
標準掌相暫收一百元
摸頭骨知你貴賤賢愚，摸掌骨知你壽夭窮通，看掌相知你一生運程，事業成敗婚姻美惡，正財橫財，運在東，你走西怎能把握機會呢？吾人替有緣仕女解決一切疑難，欲明骨相奧秘親臨本院指點迷津，早十時半至晚八時。彌敦道583A二樓(近登打士街)

1985

全書分六十類
內容包羅萬有
簡介
移民簽證
每冊港幣肆拾捌元

售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號 電話五—四九一一八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五—二三一六三七
北角辦事處渣華道二七號 電話五—六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三—八四〇七四九
油麻地辦事處佐敦道四十四號左邊地下 電話三—六八七六八二
已訂閱者請前來取書

詳述旅遊或移民歐美及東南亞各國所辦理的手續，並列有各國駐港領事及商務專員公署地址與電話，提供最新最有價值的參考資料。

本港新聞

多個區會致函李連登表態
不滿：英對國籍立場
九龍城觀塘兩區會今日將函件送兩局
支持立法局就英國國籍令所提三要求
黃大仙區會函布政司署希望轉達意見

（特訊）多個區議會，今日將分別透過兩局及布政司署，致函訪港的英國外交部次官李連登，表達市民對英政府處理國籍令草案立場的不滿。

灣仔區議會及觀塘區議會，今日將會到兩局辦事處，致函給立法局首席非官守議員鄧蓮如，支持立法局議員就英國國籍令問題提出三項要求。

九龍城區議會主席黃錫江表示：他們這次行動是希望趁着英國外交部次官李連登今日訪港時，促請兩局議員反映區議會及本港市民對國籍令草案的意見。

他說，希望令英國政府了解香港人的不滿，並認爲立法局首席非官守議員鄧蓮如所提出的三項行動合情合理，而九龍城區議會，大部份區議員都表示支持這次行動，只有少部份議員持保留態度。

另方面，觀塘區議會今日亦會採取同一行動，致函兩局表達意見，並要求將意見代轉給李連登。

黃大仙區議會則於今日下午，致函布政司署，希望能將他們對國籍令草案意見，轉達給李連登。

區議會主席鄺德健表示：信中內容除支持鄧蓮如提出的三項行動外，還提出了區議會對國籍令草案的意見，希望由布政司將函件轉交李連登。

鄺德健說：由於黃大仙區議會有三十多位議員，聯絡上比較困難，但已有半數議員支持這項行動，今日將繼續與其餘區議員聯絡，相信全部議員都會支持。

鄺德健又解釋：由於區議員向港府負責，所以將信件遞交布政司署轉給李連登。（挺）

副證券監理專員透露有意立例
擬管制委托人公司
杜絕董事內幕交易
目前條例未能保障所有小股東利益

（特訊）副證券及商品監理專員梅輝賢昨晚透露：港府有意立例管制「委託人公司」，以杜絕上市公司董事內幕交易的不法行爲。

梅輝賢昨晚出席香港大學一個講座時表示，由於上市公司董事可以利用「委託人公司」進行種種內幕交易，對小股東殊不公平，故港府計劃對其加以管制，所採取的步驟將是嚴禁「委託人公司」擁有投票權，以防止因內幕交易而把公司控制權轉移；此外，「委託人公司」亦不能攤分上市公司的利潤，這樣便可使委託人公司對上市公司的不利影響逐漸降低，甚至全部消失。

他指出，現時的證監條例未能保障所有小股東的利益，證監處對此已逐步改善，他強調，公司法亦可保障小股東的權益，如本港有關投資法例更趨嚴謹的話，將可吸引更多外國基金來港投資。

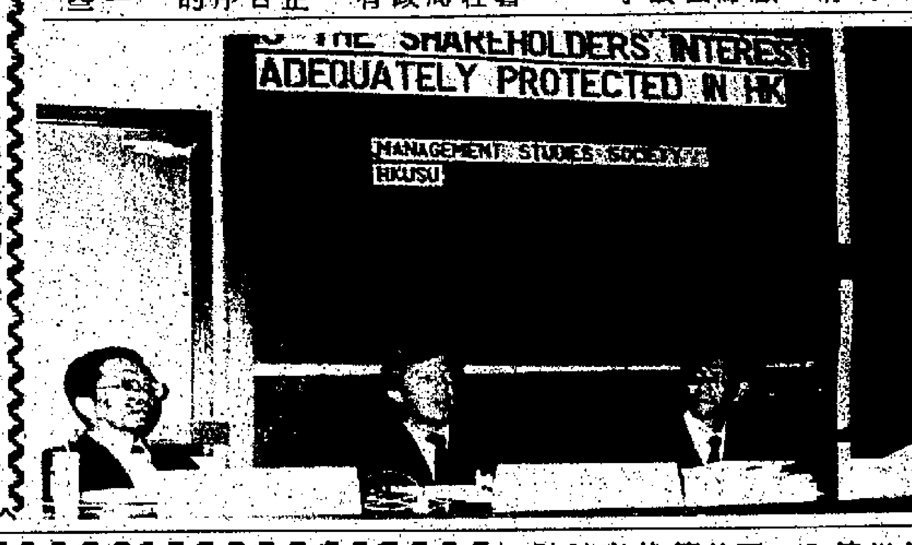
另一方面，其他出席講者包括歐文信託有限公司副總裁徐佩恩，香港會計師公會技術顧問華屬寶及關廉豪律師等，均一致認爲上市公司應公開全部資料，讓小股東及投資者能夠了解公司的真實狀況。（楷）

政府考慮制訂 地界訂正條例

（港訊）署理地政工務司杜迪昨日在立法局會議上表示：政府現正考慮是否需要製訂地界訂正條例，以補現有爲土地業權用途而設的地界定義制度之不足。

杜迪在答覆鄭漢鈞議員問題時說，政府現正諮詢新界鄉議局及其他有關團體組織，看看是否需要製訂地界訂正條例，使政府能以簡化的程序，訂正與確認批地的地界，以及解決土地業權的糾紛。

與此同時，政府亦研究制訂土地測量條例一議，使私人執業的合資格土地測量師能負起某些因制訂建議中的地界訂正條例而引致的工作。



梅輝賢（左二）表示港府有意立例管制「委託人公司」。（本報記者攝）

立法局財務委員會通過
居屋按揭增至九成五
還款期限延到二十年
新安排不適用於現正出售第八期甲單位

（特訊）居者有其屋計劃及私人機構參與所售單位的按揭條件，昨日在立法局財務委員會通過修訂，將現時繳付一成首期，減爲只需繳付百分之五，而最長的還款期限則由十五年延至二十年。

因此，公共屋邨住戶及其他合資格的綠表申請人，可於五月開始取得相等於樓價百分之九十五的最高按揭貸款額，而二十年按揭貸款的每月還款額亦將比十五年爲少。

何世柱議員認爲，此修訂可加強市民對未來的信心。

此外鑑於目前不少財務機構均願意爲新落成的私人住宅單位，提供最長還款期限達二十年或以上的按揭貸款，當局認爲二十年的還款期限，亦應同時提供予居於私人樓宇的白表申請人，以改善現行的按揭條件。

當局經已諮詢提供居者有其屋計劃及私人機構參與計劃按揭貸款的主要機構，他們均同意對現行按揭條件作出建議中的修訂。

這些新安排將首先適用於購買第八期乙（一九八六年五月）住宅單位的人士，以及一九八六年內其後的各宗交易，但有關建議並不適用於現正出售的約七千個第八期甲單位。（蘭）

小販報告若獲接納 亦不會無限制發牌
李植悅說視適當地點多寡而定 如何挑選地點有賴區會提意見
市政總署副署長強調需更嚴厲管理措施

（港訊）區議會若接納檢討小販暨有關政策工作小組報告書的建議，則在決定本身區內適宜小販擺賣地點方面擔任一個極爲重要的角色。

工作小組副主席李植悅昨日在向油尖地區議會簡報小組報告書時，強調此點。

李氏說：「由於各區小販情況互異，故此在未得到市區各區議會意見前，未有建議如何挑選這些地點。」

「基本上，這些地點應不會引起交通擠塞，或環境衛生問題；故此，區議會是最有資格向我們提出意見。」

李氏澄清一旦報告書被接納，不會出現無限制發牌予非法小販情況。

他說：「這完全是不確實的，要執行這項建議須視乎適當地點多寡而定。」

「正因如此，我們需要區議會的意見和合作。」

市政總署副署長（環境衛生及康樂）希活亦同意這觀點，並強調當報告書的建議被接納後，需採取更嚴厲的小販管理措施。

他說：「不會有足夠地點容納所有非法小販，同時亦不斷會有人加入小販行列，因此使得管制工作更形重要。」

「基於小販問題之廣泛及一些小販的態度，我們需要與警方合作共同處理。」

百多病床僅小撮人用收費高過私家醫院
陸軍醫院增撥款七百萬
十多議員抨擊六位反對
立法局財務委會終通過

（特訊）陸軍醫院追加撥款的七百萬元，昨日在財務委員會上，受到十多位議員發言抨擊，結果六名議員舉手反對下，但終也獲得通過。

反對議員包括潘志輝，戴展華，雷聲隆，葉文慶，林鉅成和李柱銘。

發言議員批評，陸軍醫院只供小撮人使用，但卻收取較私家醫院還貴的收費，而且該院亦只有一百四十七張病床，由政府轉介的病人，每日也只有十五至廿五個。議員不滿意因按照防衛費用協定而受到牽制，加上醫院使用率低，他們促請對此政策，作出檢討。

招顯洸議員指出，陸軍醫院使用率僅爲五成，但每天卻受到政府二千元的津貼，相對下，極不實際，而且瑪麗醫院的住院情況卻十分擠迫。

李柱銘議員亦認爲，政府應與該院商討，訂出符合現況之收費，以免津貼流至他醫院使用。張有興議員則建議，充份利用陸軍醫院，供港病人使用。

葉文慶議員認爲，就算要追加撥款，理應由今日開始，而非追溯至去年四月一日，理由是陸軍醫院本身同意收取病人。

主席鍾逸傑表示，政府會與該院磋商，同時防衛費用明年亦會作出檢討，至於該院的空床是可以使用。而副醫務衛生署長彭則表示，該院收費是具國際規定。財政司彭勵治指出，該院收費高，是由於港元與英鎊比較爲疲弱。

資料顯示：追加撥款日期由去年四月一日至今年三月三十一日，而每名住院病人的每床每日收費爲二〇九點二五英鎊（二三〇一港元），產前及產後科每次門診收費爲三點七五英鎊（三六〇港元），普通科每次門診收費爲三點二七英鎊（三六六港元）。

按照新收費率，現時每床每日的收費會增加四一％，而產前及產後科每次門診與普通科每次門診的現行收費則分別減少三〇％及四二％。

此等收費，係由醫務衛生署支付。這筆款項的七五％是記入香港政府按照防衛費用協定所付的款項的賬下，這與陸軍醫院的所有收入（如收取私家病房病人的費用）一樣，以反映出維持該醫院的費用的七五％已由政府根據防衛費用協定的條款支付。這項安排的目的，是將醫療與防衛的開支加以劃分。

繼續使用陸軍醫院的設施乃基於下列兩點主要理由：

（甲）這些設施供公務員及戰爭中受傷者使用，可減輕政府醫院的壓力，特別是對二等病床的需求，及

（乙）由於政府已根據防衛費用協定，支付陸軍醫院管理費用的七五％，因此使用該院的備用設施是符合大衆的利益。

追加三千多萬獲准 學生乘搭車船津貼

（特訊）運輸署學生乘搭車船津貼計劃，申請追加的三千三百一十萬撥款，昨日獲得財務委員會通過。

學生乘搭車船津貼計劃是由政府所資助，以按月提前支付的方式付予參與該項計劃的公共交通工具營辦商一筆按年計算的補助金。該筆補助金是根據每一營辦商在每一學年內收入總額之一個簡單固定百分率計算出來的。

副財政司程尚文答覆司徒華議員詢問，據稱：百分比的計算方法時稱：百分率是基於運輸署的調查，比率只是約數，並會有檢討交予行政局，再交予財委會，向檢討報告已行政局。

對於程氏的答覆，鄭漢如議員深感不滿，並謂該報告已等候多年，故希望有關部門在規定時間內將報告提交行政局。

司徒華議員要求了解百分率計算方法，亦獲主席鍾逸傑答應會後給予。

根據預算，於一九八五－八六學期年度（即一九八五年九月至一九八六年八月），將須支付二億九千三百萬元；然而，一九八五－八六財政年度（即一九八五年四月至一九八六年三月），該計劃所獲批撥款則爲二億四千八百萬元。

於一九八五年四月至八月期間，支付予營辦商之款項，乃根據一九八四至八五學期年度所批准的百分率來計算，總數爲九千三百一十萬元。

而於一九八五年九月至十二月期間支付予營辦商的款項，則根據一九八五至八六學期年度所批准的百分率來計算，總數爲一億一千三百萬元。

預算一九八六年一月至三月期間所須支付的補助金，將達七千四百九十萬元。由於一九八五至八六財政年度獲批之撥款只是二億四千八百萬元，故作出上述撥款三千三百一十萬元的要求，以彌補不足之數（蘭）

牙醫保健計劃 無意擴至全港
視需求考慮是否減牙醫學生

（特訊）衛生福利司湛保庶說：政府無意將牙醫保健計劃擴至全部市民；另外，亦會監察牙醫的需求情況，才會考慮是否減低港大牙醫學院學生人數。

湛保庶昨日在立法局會議說，根據香港大學學生就業輔導組的一項調查，在一九八五年初畢業的首批牙科畢業

伍建新談八八年立法局選舉提議
港島九龍新界東西 四個議席直接民選

（特訊）油尖地區議員伍建新昨日認爲，如果香港社會功能，而政府亦需考慮試行開放部份立法局議席作爲直接選舉。

他指出：英國外交次官李連登目前在北京討論本港政制發展應和基本法銜接之說法，實可理解爲審慎檢討或是停步不前。

他表示香港向來都在審慎檢討其政制發展，但整體而言，政制必須向前邁進，絕不可停滯於一點。

伍氏建議八八年之立法局選舉仍以間接選舉爲主，其中四個議席則可用直接民選方式，分別從港島、九龍、新界東、西選出四位立法局議員。

中巴改善維修 需三千五百萬

（特訊）接近交通諮詢委員會人士透露，中巴在下年度的開支會增加接近三千五百萬元，以改善維修工作，不過乘客便要多付一角二仙車費。

交通諮詢委員會在下星期將研究中巴加價申請的工作小組下週二舉行首次會議，研究中巴的加價理由，其中包括審議中巴估計改善維修須多花接近三千五百萬元一項是否合理。

接近交諮會的消息稱，中巴今次申請加價兩成以上的主要原因，是由於該公司估計爲了接納交諮會較早時要求中巴改善維修的建議後，下年度中巴的開支會增加約五千三百萬元。

另一方面，由於估計中巴乘客數量在下年度會減少百分之六，單是維修費用的上升，中巴乘客每程的收費平均須增加一角二仙。

較早時，中巴申請部份路線的車費增二至三角。

此外消息又表示由於興建新的黃竹坑車廠，中巴已經動用部份發展基金，而依賴發展基金降低票價增幅，效果仍是有限度。（綺）

醫務署厭惡性工作 員工獲發超額津貼 議員不滿無人負責

（特訊）立法局財務委員會昨日批准劃撥一百零三十八萬三百七十元，此乃醫務衛生署超額發放厭惡性工作津貼給低級員工的款項。

林鉅成議員在會上要求解釋應由誰承担今次的錯誤，惟副醫務衛生署長彭耀佳的答覆，卻未使林議員滿意，他認爲，有關人士應有勇氣承担錯失。

副醫務衛生署長彭耀佳解釋時承認，厭惡性行業津貼計算，津貼發放複雜，而有關監督人員無清楚指示處理。同時，自八三年底，庫務署長要求各政府部門檢討津貼時，醫署已知道未批准即發放津貼的錯誤，並進行改善。他亦不滿意，除進行重組發放津貼系統外，亦保證不會再重演。

此外，葉文慶議員亦促請醫署在行政和管理上，尋求一致的改善。潘志輝議員則不同意建議不追回該筆款項，並認爲如此一開先例，政府便難追收同類款項，但財委會主席鍾逸傑卻反對此做法，因爲追收會導致低級員工困境，因爲超過一百名領取津貼的員工中，所領取的多付津貼要較其中一個月的薪金還多。

資料指出，多付津貼的主因是誤解銓敍司所發出的批准，及未經批准則按如此類推的辦法發放津貼給醫署低級員工，獲多發放津貼員工約七百名，他們工作地點包括中央經消毒物品供應部被服更換室、護士宿舍內、以及醫院和診所的員工。（蘭）

市局區域議局候選人增至六十六位
大埔區議員張學明 角逐區域議局議席

（特訊）政務總署昨日接獲一份參加三月六日區域議局選舉的提名表格，大埔區民選議員張學明角逐大埔區議席。

自從本月初開始接受候選人提名迄今，政務總署共收到提名表格六十六份。

姓名	性別	年齡	職業	選區
張學明	男	三十三	商人	大埔

貿易發展局續開拓中東中南美洲市場
鼓勵中東商人來港訪問
港貨在拉丁美洲仍不利
巴拿馬辦事處致力宣傳

（特訊）工商司何鴻鑾說：香港貿易發展局會繼續鼓勵更多中東商人在將來到港訪問，及準備對中南美洲的促進貿易機會，作出積極反應。

李汝大議員問：關於爲本港產品開拓更多出口市場一事，請問政府部門與受助機構（例如貿易發展局）在這方面，特別是在拓展中東和中南美洲等地區的市場方面，已採取了什麼步驟？

何氏以書面回答說：在中東地區方面，該局在過去十二年已組織超過四十個商業團體訪問該地區。一九八五至八六年度，該局已安排兩個商業團體到該地區訪問，並接待了五個來自這個地區的貿易訪問團。該局會繼續鼓勵更多中東商人在將來到港訪問。至於在中南美洲，何氏說，該局已在巴拿馬設立辦事處，巴拿馬是該地區的一個重要貨物分銷中心。這個辦事處全年與入口商密切聯絡和與買家保持接觸，並收集最新的資料來解答香港製造商的商務詢問。

何氏說這個辦事處亦參予這個地區和北美洲的大型商品展覽會，並在展覽會中向中南美洲的買家宣傳香港。

雖然這個地區的市場情況普遍來說對本港產品仍然不利，不過，該局準備好對將來出現的任何促進貿易機會作出積極反應。（家）

房委會今研究能力與後果 受重建影響者要求增津貼
公屋租金兩年調整政策相信將維持

（特訊）房委會轄下管理小組委員會今晨在委會舉行會議，首先討論提高問題公屋的津貼議程。

小組成員陳英麟表示，小組決定考慮受影響商戶提出之個別要求，目前，房委會已收到葵芳邨一間酒樓，一間茶餐廳及十六個商戶聯署的函件。

至於聯署函件要求保留原有的商舖承租權及轉讓權，並且要求每平方米六千多元的搬遷津貼。

陳氏會考慮房委會的經濟能力及增加補償帶來的後果，然後才決定是否答應商戶的要求；他希望能儘快解決此問題，使商戶能早日安心經營。

另方面，每兩年調整一次的公屋租金政策相信會維持下去以便應付屋邨之管理維修費用增加，但租金委員會不會劉意令租金與管理開支互相抵消。

房屋委員會轄下公屋租金檢討委員會經已定於下週三，檢討每兩年調整公屋租金一次的政策。主席陳英麟解釋：由於考慮到屋邨愈舊及維修費用愈貴，所以，每兩年檢討公屋租金政策會繼續。

在對上一個財政年度，房委會在管理較新型屋邨的甲類屋邨雖然有五百多萬元盈餘，但在管理較舊型乙類屋邨方面，就要應付一億六千萬元的赤字。

陳氏強調：該會不會要求另外方法使屋邨租金收入與開支相抵消，因爲舊型乙類屋邨增幅有限制。（般）

荃灣·葵涌 青衣 新邨版

荃灣發展計劃向西移
拓展深井成住宅區 預期人口將達六萬

依據全荃灣新市鎮在未來數年內的發展計劃，將會集中在葵涌，青衣進行，其中包括的一個地區遊憩地及一些重建屋邨之計劃，例如大窩口等。對於康樂設施方面，兩個鄉會遊憩地已預計於今年或明年完成，曹公潭公園的康樂體育中心的工程已在進行中。此外三棟屋的民俗博物館和鄉會遊憩地仍在積極建造中。

荃灣政務處新聞主任陳伯昌表示，除了在八七年底建成青衣北橋外，荃灣市郊的深井發展計劃，將會成爲發展重點，可望於將來提供一個爲數達六萬人的商業及住宅中心。

而交通運輸方面，現時由路用的荃灣支路（長達兩公里的高架道路），它接駁通屯門高速公路及通往葵涌九龍的交通。使荃灣市中心繁忙的道路運輸得以大爲暢通。

此外，原有的象山邨公路將會繼續擴濶而成爲連接荃灣及沙田兩大新市鎮的第五號幹綫；它能將荃灣西面公路連接起來，縮短屯門與沙田距離。此外，還有德士古道的擴濶，其中包括多個架空的接駁道路。

而在區內中學方面，位於石圍角邨內的一所中學已興建完畢，供區內學生就讀。

此外，陳王任表示，政務署到目前爲止，已接管荃灣區內二所社區服務中心，其一爲雅麗珊服務中心，負責管理該中心之有關設施，供區內志願機構使用。

荃灣健康調查顯示 逾半老人患慢性病
志願機構建議推行老人保健計劃

爲了解荃灣區內老人健康及醫療服務的認識，荃康會荃灣區屬下三個老人中心進行了一項老人健康問卷調查，發現過半數老人患有慢性病，故對醫療服務的需求甚大。

該份問卷是由該會之荃灣社區老人服務中心葵興老人服務中心及石圍角老人聯誼中心聯合進行，共訪問了荃灣及葵興區內三百名老人，其中百分之五十三的老人是患有慢性病，而百分之四十老人是需長期服食醫生指定藥物。

調查又顯示：被訪老人平均每月超過一次就診西醫者，佔百分之二十一。就診中醫者則百分之五點七。

由於大部份老人都會選擇西醫就診，但除公立醫院外一般診金都較爲昂貴，對貧困而患病的老人而言，則是沉重負担。因此調查又發現只有百分之三十四的被訪者患小毛病時，才會延醫，其餘的都不予理會。

因此該會建議當局應撥款，推行全面性的老人保健計劃；而政府醫院，私家醫院及診所應務手合作爲老人提供定期的健康檢查服務。另外，當局亦應加強宣傳現時爲老人提供的醫療及支援性服務，使老人能適當運用社區資源。

強風吹襲發噪音經常遭毀壞
長康邨兩座Y型樓 被迫將防煙門拆除

青衣長康邨兩座較新型的新建樓宇，即Y型的康豐樓及康祥樓；因居民屢屢投訴防烟門之問題，經該屋邨辦事處多次修理無效後，決定將上述兩幢樓宇之防烟門拆除。

而一名居住於康豐樓之民居，就此舉發生疑問：既然消防處規定公屋需要設置防烟門，爲何屋邨辦事處以不易管理的理由將其拆除，有否忽視防火安全？

本報記者走訪該屋邨經理陳德坤。他表示自八四年十月，上述兩幢樓宇陸續入伙後，接到居民投訴有關防烟門問題幾達四十多宗，包括因強風吹襲以致掩門撞擊發生嘈吵聲，玻璃破爛及被人故意燒毀等。

陳德坤解釋因該邨臨山而建，形勢陡峭，山風頗強，一幢三十多層，每層於長廊與樓梯間之防烟門因而產生干擾性的聲音，而該邨辦事處經多次開會決定該等防烟門並非居民之必需，所以爲避免有關投訴重複出現及維修無效起見，他們決定將防烟門先行拆除。

此外，他又表示，長康邨之第五期快將完成，其包括兩幢Y型樓宇。而青衣區內唯一的一個五人足球場亦位於長康邨。

他繼續講述青衣區內公屋之居民，除少數原有青衣村村民外，大部份由荃灣、葵涌區鄰近居民遷入，此外還有部份市區輪候公屋的市民。而目前房屋署除了長青、長康外，亦將有長安邨、長發邨、及碼頭附近重建青衣邨等陸續興建。估計青衣新市鎮在八十年代末期人口將可達二十萬人。

青衣長康邨新落成之Y型樓宇。

現存大橋經常塞車
青衣北橋明年建成 交通擠塞可望疏導

因擴青衣十萬多名居民的交通問題，將有賴於青衣北橋竣工，才能減少目前青衣大橋在上下班時間的擠塞。

據悉，目前青衣大橋單綫雙程行車的流量爲每小時一千架次，而計劃中的青衣北橋則爲一千七百架次。該項耗資達二億港元之計劃，預料於八七年九月完成，屆時便可應付入口日漸增長之青衣與市區之交通。

目前因貨櫃車、汽車及九巴車輛，衣大橋在橋頭地帶內大排長龍，居民希望有關當局能設法疏導。

青衣大橋入口交通擠塞，貨櫃車與其他車輛大排長龍。

預期數年逐步增添
南葵涌積極建設 文娛及康樂設施

由於南葵涌區內之文娛康樂設施異常缺乏，因此當局已計劃在未來數年內不斷爲該區增加上述之設施，爲居民解決需要。

有關計劃包括：（一）位於南葵涌及中葵涌之中葵涌公園，工程分兩期進行，第一期工程約佔地一點六三公頃，將有兩個藍球場、兩個五人足球場、一個兒童遊戲區、溜冰場、休憩區及服務大樓，工程預計於二月完成，屆時便可以開放給市民使用，而第二期工程亦已在積極籌備中，有關設施包括休憩區、健身徑；兩個兒童遊戲區及庭園景色地區，預計可於八八年完成。

此外，當局亦計劃在荔景山路興建一個隣舍休憩地，該地面積約有一點二二公頃，設有一個七人足球場、一個籃球場、一個兒童遊戲區、休憩地區及服務大樓，預期於八九至九零年完成。

荃灣定十年發展計劃 今年拓地十三公頃 興建屋邨提供居所

根據荃灣新市鎮（不包括葵涌及青衣）具備基本設施土地的實用面積表顯示，荃灣區目前已開發的土地爲三百四十二點三三公頃，在十年後的九四至九五年間，將可開發至最終的四百零七點六公頃。

根據荃灣新鎮拓展工程處向荃灣區議會提交的資料文件顯示，由本年度起直至九四至九五年十個年度內逐年土地供應量以公頃計依次爲十三點五八，二點四，二點三四，二十四點二，二點二四，二十四點一一，七點五一，一點八六，二點零六，七點三九，二點八二。

上述逐年的土地供應量中以本年度的十三點五八公頃及八八至八九年度的二十四點一一公頃較爲大。

根據文件所附圖表顯示：本年度十三點五公頃實用土地用途分配如下：商業及住宅用地，零點八二公頃；房屋協會屋邨用地，二點零二公頃；政府、團體及社區設施用地，四點六五公頃，地區及隣舍遊憩用途，四點零八公頃，其他指定用途，零點九三公頃。

一九八八至八九年度的二十四點一一公頃土地用途分配如下：商業及住宅用地，二

群言堂

柴灣道斜坡交通險 行人路請加設鐵欄

編輯先生：

我們是柴灣興民邨居民，每當乘坐巴士返家，下車後都要戰戰兢兢的走過一段行人路，才能登上行人天橋返家。

原因是柴灣道興民邨天橋距離柴灣道行東巴士站有數十碼。居民下車後必需步行一段路始可抵達行人天橋返家，但因此段路剛位於柴灣道斜坡，是東行車輛落斜的地段，因此，車輛在此很容易失去控制，甚至剷上行人路，危及路人安全。

去年十一月，上述地點已發生過一宗交通意外，導致兩名途人受重傷；令附近居民更感驚惶失措。

由於上述地點附近有興民邨、康翠臺及樂翠台居民需要使用該處巴士站，因此，不能將之取消；但爲了對居民及途人之安全作出少許保障，我們建議有關當局盡快在巴士站及天橋之行人路需加設鐵欄或防撞欄，以減低發生交通意外之傷害性。

一羣興民邨街坊及興民先鋒──興民邨義工組謹啓。

麗閣辦事處已警告 士多成變相麻雀館

敬啓者：貴報日前刊登「麗閣一商人」之來函，指稱麗閣邨商場一間士多成爲變相麻雀館一事，本處經調查後，茲謹覆如下：

查該士多最近確間歇性有人在內打麻雀，唯純屬該租戶之員工及家人工餘後在該舖內耍樂。現時本處就此事已向該租戶發出口頭及書面警告，如情況仍未改善，本處將考慮採取進一步之行動。

此致

華僑日報編輯先生

麗閣邨辦事處房屋事務經理陳宜賜謹啓

本港新聞

運輸署制定守則並設監察小組
可確保私營驗車房不犯防止賄賂條例
若證實違例則撤回其驗車資格

（特訊）運輸司麥法誠說：由於政府資源不能滿足驗車政策的目標，故相信私營驗車計劃是永久性的；另外，政府在計劃實施一段時間後，將會檢討，如果有需要，可能向立法局提交報告。

麥法誠昨日在立法局答覆議員詢問時說：運輸署已有足夠措施，儘量確保私營驗車房保持一定的水平，及不會觸犯防止賄賂條例。

為了確保各指定車輛檢驗中心的驗車水平保持劃一，運輸署已制定一套在法律上驗車中心經營人必須遵守的行業守則；此外，運輸署署長已成立一個監察小組，其工作是隨時前往各指定的驗車中心，抽查有否遵守行業守則和驗車手冊的規定。

至於防止貪污方面，麥氏強調：當局經已就驗車計劃的每一方面，徵詢廉政公署的意見，在所有指定的驗車中心，均須展示一份告示，提醒各職員慎防觸犯防止賄賂條例，總督特派廉政專員公署條例，和舞弊及非法行為條例的規定。驗車中心的東主，亦須簽署一份聲明，明確書明其僱員不得因工作的關係而索取或接受任何利益。

如證實有嚴重不規則或舞弊的行為，則運輸署署長可運用道路交通條例第八十八D所賦予的權力而撤回其指定驗車中心的資格。此外，如任何指定的驗車中心職員被發覺有貪污的行為，則由廉政公署進行調查，然後，適當時由運輸署署長考慮取消驗車中心的驗車資格。（家）

第十二屆東方產品匯展
介紹逾萬本港海外貨品

（特訊）第十二屆「東方產品匯展」，昨日和今日在馬哥勃羅酒店三樓舉行。

本年度產品匯展主要介紹萬餘份本地及菲律賓製品，其中包括聖誕裝飾及禮品、電子產品、家庭用品、玩具、運動用品、傢俬及時裝飾物。

主辦機構緯基洋行執行董事積合米勞域昨在酒會上對記者表示，預期今屆的匯展帶來的生意額比去年增加百分之十至十五，而去年的生意額達二千五百萬港元。

他表示，今屆共有一百五十個製造商參加匯展，而來港的海外買家共有九十五位，主要來自美國。

他表示，是次匯展中的產品，設計創新，手工精巧，不但表現高度的工藝水準，並提高了港製品在本地及海外的聲譽。

據悉，同樣性質的產品展覽會會分別在韓國、日本及台灣舉行。（積）

「東方產品匯展」主辦機構緯基洋行執行董事積合米勞域在酒會上。（本報記者攝）

機場酒店十二月份最佳員工

香港機場富豪酒店採購部秘書方巧翠及房務部通宵班清潔女工許娣獲十二月份最佳員工獎。酒店送出現金及獎狀以示獎勵。

圖：（右起）機場富豪酒店駐酒店經理麥嘉樂，方巧翠，許娣及人事部經理葉錫才攝於頒獎儀式上。

熱心讀者捐款資助慈善機構

華僑日報昨收到熱心讀者捐款行善，芳名如上：

汪阿堆捐助般若安老院，心光盲人院，各伍百元。倫勝珍捐助廣華醫院伍百元，陳宅捐助般若安老院八百元。何錦燕捐助東華三院伍百元，又無名氏捐助伍十元。

白蘭氏雞精大抽獎
頭獎獨得足金老虎

白蘭氏雞精舉辦之「一舉兩得」酬賓活動經已圓滿結束，顧客除獲得精美生肖瓷杯外，更可參加足金大抽獎。是次抽獎已於一月十八日星期六在和記洋行舉行，並由和記洋行明珠組經理李馮青薇女士主持抽獎。頭獎幸運得主章俊明，獨得足金金虎一座，價值一萬五千元，二獎得主為招鳳儀及李淑卿，各得虎年足金金牌一個，價值五千元；三獎得主為朱莉娟、麥嬌及林少雄，各得價值三千元之虎年足金金牌一個；此外，並抽出一百名安慰獎，各得價值二百元之屈臣氏購物券。

據該公司發言人透露，是次抽獎反應熱烈，參加者非常踴躍，足見白蘭氏雞精備受顧客歡迎。

圖和記洋行舉行「白蘭氏足金大抽獎」。

華訊流動無綫電話參加公益金百萬行

華訊流動無綫電話，向以服務大眾為宗旨，為善更加不甘後人，先後參與港島及九龍區公益金百萬行，公司員工響應異常熱烈，步行人數達三十多人，聲勢浩蕩，齊為善舉獻出綿力。

（圖：華訊副董事經理謝宗鵬率領同人華訊電話百萬行隊伍）

凱悅酒店上月傑出員工

香港凱悅酒店每月均頒發員工獎項。十二月份最佳員工獎及優良服務獎分別由款接部劉海寧及飲食分析統計部關樹基所獲得。

圖凱悅酒店十二月份最佳員工劉海寧。下：關樹基。

華僑日報 救童助學 請解善囊

尋林潔貞前寓地址不詳

有關兒子李志豪被領養事，見字請速電三一七五八六五五〇。

李健強字

遺失聲明
英之傑企業有限公司

股票號碼	註冊股東姓名	股份數目
20898	周婉屏	1,000

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失由此通告刊登日起一個月內無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。

英之傑企業有限公司證券登記處德勤會計師行

一九八六年一月廿三日

青松觀召開特別同人大會通告

公啓者：謹訂於公曆一九八六年一月卅一日（星期五）下午四時，在青山屯門青松觀雲水堂二樓召開特別同人大會，議決特別提案，敬希出席是荷。此致

各位觀員台鑒

承 青松觀董事局命 秘書處 公啓

一九八六年一月廿三日

香港小童群益會
（一九八五年十月廿六日）
（售旗籌款收支表）

（收入）	HK $
公開售旗所得欵項	1,159,248
會員捐欵	360,518
一般捐欵	68,200
	1,587,966
（支出）	
會員支出	59,247
售旗袋	53,233
印刷及文具費	10,671
呼籲信及旗	5,198
獎品	4,700
核數費	2,550
郵費	1,600
交通津貼	1,434
雜項	659
	139,292
淨收入	1,448,674

核數師：安達信公司 香港執業會計師

一九八六年一月十四日

上述報告可供借閱

柯達「即影即有相機」用戶注意

根據美國高等法院指示，伊士曼柯達公司經已停止生產及銷售即影即有相機及菲林，柯達（遠東）有限公司將向擁有柯達「即影即有相機」之用戶作出賠償。由一九八六年二月一日至四月三十日，凡持有操作正常的柯達即影即有相機人士（不論相機新舊型號），均可前往柯達服務中心，以下列任何一款方法，將相機退回。

第一：換取一部柯達 VR35 K4 相機加6卷柯達彩色VR100菲林 CP135-36

第二：換回19卷柯達彩色VR100菲林 CP135-36

第三：換取價值港幣400元之柯達產品券

柯達服務中心

- 香港德輔道中24號廖創興銀行大厦地下 電話：5-235041
- 九龍彌敦道71號凱悅酒店G17D舖店 電話：3-688106
- 九龍旺角彌敦道582號信和中心 電話：3-314353
- 香港北角渣華道321號柯達大厦 電話：5-649363

柯達（遠東）有限公司 香港北角渣華道321號 柯達大厦 電話：5-649333

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1228 OF 1985 準於一九八六年一月二十三日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在香港軒尼詩道門牌四三二號——四三六號三字樓C1室 DEFENDANT: YIP CHUNG YING (NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二〇二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣車床鑽機各物廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO.8 OF 1986 準於一九八六年一月二十四日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在新界荃灣德士古道（譯音）門牌二一二號 WAH KAI IND. CENTRE B座十六字樓五A室 CHO PING KEI (NATURE OF GOODS—DRILLING MACHINES, AND LATHES, ETC. 貨物性質——鑽機及車床各物）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二〇二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣男士服裝及恤衫各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.7 OF 1986 準於一九八六年一月二十四日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在九龍登打士街門牌五十六號 GALA SHOPPING MALL 1字樓舖位四十七（CHAN YIM CHUN）(NATURE OF GOODS—MEN'S SUITS & SHIRTS 貨物性質——男士服裝及恤衫）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二零二二四

承退股聲明啓事

敬啓者：九龍青山道四一二至四二零號金城商業中心二十五樓二五零二室之先達文洋行，向由方建德先生（以下簡稱退股人）及張紹強先生（以下簡稱承股人）共同合股經營，茲因退股人願將其所佔先達文洋行一切權益讓與承股人承受，經於一九八六年一月二十一日在駱健華律師行正式簽約成交，嗣後承股人仍以上述之先達文洋行名義在上開地址繼續經營，而先達文洋行之生意盈虧及一切債務，華洋轇轕，概與退股人無涉，特此聲明。

一九八六年一月二十三日

承股人 退股人 代表律師駱健華律師行啓 香港中環干諾道中三十至三十二號三和大厦二十樓

新世界中心
聖誕及新年大抽獎結果公佈

獎項				
頭獎	011941 五十鈴全新駿馬（連冷氣）			
貳獎	005286			
叁獎	002769	008776		
四獎	011717	012847		
五獎	004622	006649	007161	007848
	008804	009787	011746	011927
	012978	013367		
六獎	002357	003427	003501	005616
	005680	008360	008744	010317
七獎	002312	003467	003720	004022
	006346	008701	009744	011957

新世界中心 九龍尖沙咀梳士巴利道十八至廿四號

攬勿兄弟拍賣行拍賣 FLYING IND. CO. 之寫字樓傢俬壓機各物廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO.571 OF 1985 準於一九八六年一月二十四日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在新界藍田街（譯音）門牌三十號三十八號 KAM CHONG IND. BLDG. C座八字樓B室 (NATURE OF GOODS—FTY. & OFFICE EQUIPMENT & FURNITURE 貨物性質——工廠寫字樓用具及傢俬）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣 CHEUNG KEE ELECTRICAL ENGINEERING 之電器用具廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER C.I.R.V.C.J. ACTION NO.76 OF 1985 & C.I.R.V.C.J. 4280/85 準於一九八六年一月二十四日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在香港會局街門牌十五號樓下（CHEUNG YIP WONG TRADING AS CHEUNG KEE ELECTRICAL ENGINEERING）(NATURE OF GOODS—PLUGS, SOCKETS, TORCHES, BATTERIES, FLUORESCENT TUBES, ELECTRIC WIRE 貨物性質——插頭，插座，電筒，電池，光管，電綫）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二〇二二四

拍賣豐田小福星私家車及實力十四座私人小巴共十一部廣告

茲定於一九八六年一月二十四日星期五上午十一時十五分在香港遮打道三號壽德隆大厦二字樓本行拍賣房內拍賣現停放在九龍紅磡戴亞街十二號中華電力有限公司鶴園電力站運輸部內之豐田小福星私家車及實力十四座私人小巴共十一部欲知詳細請向本行索取（注意看車時間，一月二十二日及二十三日每日由上午九時至十二時及下午二時至五時止）

香港壽德隆大厦②樓內 電話二二〇二二四 攬勿兄弟拍賣行啓

拍賣大幫名貴珍藏古董包括各類陶瓷器雕花象牙紫晶瑪瑙玉石瓷屏刺繡鼻烟壺新舊銀器古銅器地毯西洋印畫中國名畫及其它工藝品廣告

茲定於一九八六年一月二十三日星期四，二十四日星期五，二十七日星期一及二十八日星期二每日由下午五時十五分起在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓將現貯在本行拍賣房內之大幫古玩及工藝品包括各類陶瓷器石灣陶像花瓶碗碟魚缸酒壺粉盒筆洗畫及帽插人像雕花象牙花盤座紫晶瑪瑙（包括鳥獸花掛瓶人像等）鼻烟壺刺繡新舊銀器古銅器地毯西洋印畫中國名畫及其它工藝品約四百餘號分號公開競投歡迎參觀及競投

香港壽德隆大厦2樓內 電話五——二二〇二二四 攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 MICHELLE SPORTING GOODS COMPANY 之運動服裝，短褲及鞋及各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A6791 OF 1985 準於一九八六年一月二十三日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在九龍西洋菜街門牌二二二號樓下 (SO FOR YING T/A MICHELLE SPORTING GOODS COMPANY) (NATURE OF GOODS—SPORT WEARS, TRUNKS AND SHOES 貨物性質——運動服裝，短褲及鞋）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二〇二二四

香港政府公佈

運輸署公告
林錦公路近白牛石處單綫雙程行車之交通措施

謹此公告，在一九八六年一月二十四日至一九八六年一月三十一日每日零時一分至凌晨五時間，林錦公路近白牛石之一段將實施單綫雙程行車。

在上述期間，行車道之闊度將不足以供重型車輛通過，此等車輛之司機請勿使用林錦公路。

有關地點將有適當交通標誌，指示駕車人士。

運輸署署長 李舒

海事處佈告

（一）一九八六年第八號——港口衛生檢查服務

茲促請各船長、船東、代理人及經營人注意，如船隻須在東區或西區檢疫站接受港口衛生檢查，則當船隻駛往此等檢疫站時，其船長應將需要通知港口通訊中心。此舉可方便其船隻接受檢查。

二、本佈告可在香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓三一八室輪船出入口領證處免費索取。

（二）一九八六年第九號——逐船收集居常垃圾之服務
致各船東與代理人及船長之通告

香海事處現向停泊在維多利、葵涌及西區碇泊區之船隻提供免費收集居常垃圾服務，特此通告，仰各船東、代理人及船長知照。

二、除星期日、公眾假期或當日懸掛三號或以上之颱風信號外，該項服務每日服務時間由〇九〇〇時開始至一六〇〇時止。

三、如欲詢求該項服務，應於辦公時間撥電五——四三〇一三二一與染污管制組聯絡或使用甚高頻率無綫電話十二或十四波道與MARDEP HONG KONG接觸。在詢求該項服務時，船長須說出船隻之位置。

四、倘船隻延長在港口停留之時間，亦可詢求提供定期性之服務。

五、務請船東及代理人促請屬下船長注意本佈告內容。

六、海事處佈告一九八五年第六十四號現已取銷。

署理海事處處長 賀樂

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.12829 OF 1985 準於一九八六年一月二十四日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在新界城門路（譯音）WOO YEE HOP VILLAGE（和宜合村）（譯音譯意）門牌六十號樓下 LEE PAK KEUNG (NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.2403 OF 1985 準於一九八六年一月二十三日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在九龍打鼓嶺道（譯音）門牌八十六號五字樓第一室 CHAN CHI FAI (NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二零二二四

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九八六年一月廿三日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有看貨簿及目錄表投得者於下樁時須照投價交現欵按金五成其餘之欵（現金）限於翌日交清。

電話：五——二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

華僑晚報 分類廣告 每天四元 費廉效大

地政署
擬招標承租政府土地事

租期先定三年，其後按季續約

九龍歌和老街

租約第 KX-1311 號

面積：（約）1300平方米

供貯存承租人之貨物包括汽車

截標日期：一九八六年二月七日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程可到九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍西區地政處或香港花園道美利大廈大樓地政署測量部。

運輸署公告
大口環道暫時封閉

茲公布由一九八六年一月二十四日上午十時起，為期大約三個月，大口環道由其與域多利道之北面交界起至大口環兒童骨科醫院止之一段禁止所有車輛行駛，以便舖設水管。

有關地點將設置輔導交通之適當設備，指示駕車人士。此布

運輸署署長 李舒

謝

姻戚教世友鄉宗

先夫曾華俊先生息勞歸主於昨（廿弍）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨參加安息禮拜 惠賜厚賻 高

誼隆情歿存均感謹此鳴謝

妻 曾歐陽潤容

孝男 榮漢 媳 黃美利

孝男 榮基 媳 李碧倩

孝女 媛琪 婿 阮水師

暨內外孫 謹謝

聞

先慈丘母徐太夫人諱蕙儀慟於中華民國七十五年一月二十日病逝馬嘉烈醫院享年八十三歲遺體移奉九龍殯儀館謹擇一月二十五日（星期六）下午一時半大殮隨即舉殯安葬長沙灣天主教墳場哀此訃

男 小仲 媳 李肖麗

孫男 漢成 孫女 美英

女 春元 婿 林燊

外孫 治中 治國 治民

外孫女 幗屏

姪子 黃炯昌

姪女 劉麗娟

泣告

治喪處：九龍殯儀館 九龍大角咀楓樹街一A 電話：三—九三一八二四一六

河源徐蕙儀女士

畢生致力教育服務社群不幸於中華民國七十五年一月二十日病逝噩耗傳來同聲悲悼同人等軫念賢勞謹定一月二十五日（星期六）下午一時半在九龍殯儀館舉行公祭藉表哀思倘希徐女士生前友好屆時蒞臨致奠謹此敬告

諸親友

徐蕙儀女士治喪委員會

中國文化協會
香港崇正總會
河源僑港同鄉會
香港宗親會聯合總會
東方體育會
惠州十屬公會
香港教育會
孫中山文藝體育總會
永康中學校友會
華僑旅運社
香港兒童保育協會
元嶺鑽石山街坊福利會
香港同鄉會聯合總會
香港徐氏宗親會
港九私立中文學校聯合會
中華國術體育聯合總會
廣東兒教院校留港同學會

治喪處：九龍殯儀館 九龍大角咀楓樹街一A 電話：三—九三一八二四一六

本港新聞

熱心讀者捐助遭遇意外家庭

華僑日報昨收到熱心讀者捐助近日遭遇意外之不幸家庭善款，芳名如下：

捐助梁國民遺孀者：宋南方壹千元，TRUST DEVELOPMENT CO.壹千元，何鎮源壹百元，YEUNG ALEXANDER壹百元，梁東壁伍百元，無名氏壹百元，一讀者貳百元，謝宅叁百元，潘艷貞三十元，基督徒夫婦貳百元。

捐助林葵老遺孀者：岑南方壹千元，黃宅伍百元。

梁國民日昨在沙田被劫金行中被匪徒開槍射殺。

林葵老日昨在荃灣碼頭海面一艘貨船上工作中被一部升降台壓死，遺下雙目失明之妻子及三女兒。

社區活動彙報

大口環及中區 封路進行工程

（港訊）由星期五（一月二十四日）上午十時起，大口環道由其與域多利道之北面交界起至大口環根德公爵夫人兒童醫院止之一段道路，將予以封閉，禁止車輛行駛，為期約三個月，以便鋪設水管。

此外，由星期五上午十時起，文華里介乎其與干諾道中交界以南約二十米及其與德輔道中交界之一段道路，將劃為每日上午七時至下午七時禁區，為期約十個星期。是項措施是為方便進行道路工程。除專利巴士外，所有車輛一律不准在禁區內上落客貨。

與此同時，現時於同一段文華里實施之上午七時至下午七時貨車禁區，將予以取銷。

聖公會樂民中心 新春家庭同樂日

（港訊）為使家庭成員有更多機會一同參與社區活動，聖公會樂民社會服務中心將於八六年二月十六日（年初八）舉辦「新春家庭同樂日」活動。是日活動內容包括有粉嶺蓬瀛仙館齋宴，遊覽流水響郊野風光及集體遊戲；收費成人三十五元，十二歲以下小童二十五元，報名請親臨樂民新邨H座地下或致電三——三二八五四或三三八二二五查詢。

齊齊寫揮春比賽

為發揚中國傳統之書法藝術及增添區內之新春氣氛，大坑東社區中心社署小組工作部定於一月廿五日（星期六）下午二時至四時在該中心禮堂舉辦一項名為「齊齊寫揮春」書法比賽，設冠亞季及優異獎，獎品豐富。賽會現場將供應寫揮春之紅紙及墨汁，參賽者只須自備毛筆及墨硯（或油碟）。該中心並邀請書法名家林君毅先生即席揮毫，供參賽者及參觀者示範。凡對書法有興趣之人士均歡迎參加，費用全免。報名可到大坑東社區中心四樓辦事處，或電話三——七七七九一二一垂詢。

青年康樂營活動

梨木樹明愛服務中心為加強區內青年對與人相處技巧的認識並擴濶其社交圈子，認識朋友，訂於八六年二月一日下午二時卅分至二月二日下午五時卅分於大嶼山衛理園舉辦「跟你做個FRIEND」康樂營。內容包括燒烤晚會，集體遊戲，競技比賽，心理測驗，康樂遊戲及營前茶聚等。歡迎十六至三十歲居住或工作於荃灣葵涌區內在職人仕參加，費用為四十八元正。名額有限，報名從速。報名請往梨木樹邨二座三樓梨木樹明愛服務中心，查詢詳情請親臨本中心或致電〇——二五九三四八洽。

明愛標語創作賽

中區明愛服務中心與中西區區議會合辦一項「走上和平健康路」——和平與健康標語創作比賽。「和平」除了使我們聯想到世界上國家之間的和諧相處外，在我們日常生活裏，與人融洽相處，省去磨擦和糾紛也是和平之道。另，大部人都懂得關注自己日常起居、衛生生理健康的重要，但生活在緊張的城市裏，除了保持身體健康外，增強個人對壓力的適應及疏導，保持自己的精神健康狀況，以處理心理危機和改善適應生活的能力亦同樣重要。「走上和平健康路」標語創作比賽歡迎凡十二至十七歲的學生及十七歲以上的在職人士參加。參賽作品可於八六年一月十五日至二月十五日前親身或寄交創作標語至中區明愛服務中心。

沙田辦婦女課程

沙田明愛服務中心小組及社區工作服務於本月二十七日起，逢星期一上午十時十五分至十一時四十五分，與辦編織初班，歡迎區內婦女參加，全期共十堂，收費八十元正。另增設健體舞上午班，逢星期二、五上午十時十五分至十一時四十五分，歡迎區內婦女參加，每期收費八十元正。如有任何查詢請電〇——六一七一七一內綫四四一。報名地點：沙田文禮路二十三號三樓小組及社區工作服務。

和樂邨健體舞班

童軍知友社和樂青年中心現於一月二十三日，逢星期二、四晚舉辦流行健體舞班，全期十堂，費用六十元，歡迎報名查詢，請親臨觀塘和樂邨居安樓六樓或電三——四四八〇一三和樂青年中心。

葵盛自修室服務

葵盛基督教社會服務中心提供「自修室服務」，配合學生應付日漸迫近公開試之需要，同時，方便青年人工餘閱讀進修。凡有興趣使用者，祇需申請成為會員，便可以享用自修室之服務。查詢：〇——二三五五七六，葵盛十二座地下（下午二至十時）。

初中級編織課程

香港青年協會油塘青年中心於一月下旬開辦初級及中級編織課程，內容包括簡易編織圖案設計及單雙行彈性織物之針法。初級內加插背心衣編織方法。由二月一日起，逢星期六晚上八時至九時三十分舉行。

中級課程則加插開領鈕門與長袖毛衣編織方法。由一月三十一日起，逢星期五晚上七時至九時三十分舉行。上述課程歡迎青年朋友參加，報名請親臨油塘邨第四座地下油塘青年中心，或電三——四八〇三三九查詢。

昨晚六場賽馬派彩結果表

場次	冠軍	亞軍	季軍	頭馬派彩	第一位置	第二位置	第三位置	連贏位
第一場	⑥公爵	①樂惠	③大觀芝	四十五元正	十七元八	十三元八	——	五十一元五
第二場	⑥合理	⑩恒利	⑤恒威	五十元六	廿三元五	廿二元九	卅三元三	一百九十九元三
第三場	③金滿贏	⑥超驥	⑦東海	二十一元一	十三元一	十九元七	十八元九	九十一元七
第四場	⑤超卓	⑥金絲帶	④萬寶來	五十一元八	廿三元一	廿四元一	廿六元七	二百一十四元三
第五場	⑥飛翔	②多采多姿	⑦人傑	六十九元二	十八元一	十三元九	卅元四	八十二元六
第六場	⑩森林快馬	①今發財	⑧更開心	一百二十四元五	廿五元九	十八元正	六十三元四	二百八十六元八

五口孖寶派彩表

△第一口、
⑥公爵搭⑥合理 一百六十四元七角
安慰獎
⑥公爵搭⑩恒利 四十九元五角
△第二口
⑥合理搭③金滿贏 一百廿二元四角
安慰獎
⑥合理搭⑤超驥 八十五元九角
△第三口
③金滿贏搭⑤超卓 一百四十四元五角
安慰獎
③金滿贏搭⑥金絲帶 十五元三角
△第四口
⑤超卓搭⑥飛翔 四百一十四元五角
安慰獎
④超卓搭②多采多姿 廿八元六角
△第五口
⑥飛翔搭⑩森林快馬 七百七十五元六角
安慰獎
⑥飛翔搭①今發財 六十一元二角

特別彩池派彩表

（孖Q）
第三場 3金滿贏搭6超驥
第四場 5超卓搭6金絲帶
派彩二千四百七十元
彩池一千二百一十三萬三千四百七十元
（三七八二注中）

（三重彩）
△第二場
6合理 10恒利 5恒威
派彩三千四百〇一元
彩池五百五十七萬四千二百元
（一二六二注中）
△第四場
5超卓 6金絲帶 4萬寶來
派彩二千二百九十六元
彩池四百九十四萬七千五百七十元
（一六五九注中）
△第六場
10森林快馬 1今發財 8更開心
派彩六千三百九十三元
彩池六百三十七萬六千〇八十元
（七六八注中）

（三寶）
5超卓 6飛翔 10森林快馬
派彩六千〇十一元
彩池五百二十六萬九千一百二十元
（六七五注中）

（六環彩）
中正六場頭馬有十八注
特別獎每注彩金八萬八千七百〇二元
中六環彩有一〇〇四九注
每注彩金一千一百一十四元
第一場 6公爵 1樂惠
第二場 6合理 10恒利
第三場 3金滿贏 6超驥
第四場 5超卓 6金絲帶
第五場 6飛翔 2多采多姿
第六場 10森林快馬 1今發財

葡京設代客存款處 可獲免費船票住宿

澳門葡京娛樂場最近向客人提供免費船票及酒店住宿服務，委托香港信德船務有限公司代理，在信德中心三樓商場三二七室，即現有服務部隔鄰，設立代客存款接待處，客人到該處存款二萬元，可免費領取來回噴射船票，存三萬元者除船票外，並可獲免費在澳門酒店住宿一晚。存款人可憑收條到葡京娛樂場地下籌碼兌換處第三及四號窗換取特別籌碼。詳情可電該接待處五一八五九三一二三詢問。

華僑教育

向各校發問卷徵詢意見 高級會考考試條例 試局考慮予以修改

要求考生考獲英文科符合規定資格外 更要另一種語文科獲E級或以上成績

（專訊）香港高級程度會考現行考試條例，要求考生應具備香港中學會考英文科（課程乙）E級以上成績或英文科（課程甲）C級或以上成績。

考試委員會現考慮要求考生除英文科符合規定資格外，亦要具備另一種語文科E級或以上成績條件。雖然，大部份考生之第二項語文估計是中文，然而，考生考獲法文或德文之同等成績亦符合此項科目之會考，委員會亦會考慮到考生過往之文化或教育背景，若考生未曾在中學會考參加英文科以外語文科目之會考，亦會視個別情況給予豁免。

在上述建議未決定前，考試委員會希望獲得學校對此項建議之觀點和意見。再者，委員會亦想知道此舉會否導致個別學校某些特殊組別之學生的困擾。委員會希望各校長加以合作，將其發出之徵詢意見問卷填妥，於二月廿四日或以前寄交回該處，以作參考。（永）

一年預科時間短促 大學試應逐步統一

趙垣林籲分兩階段實行中學六年制 港大不改四年制可加設一年預科班

一位教育界指出，現行預科學制中，兩年實優於一年。兩年預科制的優點之一是：縱使不能有太多的人升讀大學，仍可讓較多的學生完成預科，取得預科資格，入職獲得承認，升讀外國大學也是可能途徑。學生有兩年時間，較能作平衡發展，參加課外活動，學習組織能力，雖則課程艱深，兩年預科不失為一完整的制度。

中六中學聯會研究發展小組主席趙垣林校長日前在一個教育研討會上談論預科學制問題時指出，反觀中大四年學制，本應下接六年制中學，亦不應構成問題。可惜中學統一為五年後，中文中學在中五之上，設一年預科，教學時間實質祇得六個半月，時間和課程極為緊迫，平衡發展，無從入手。中文中學制令課外活動大受影響。而高等程度會考成績，除作為申請入大學外，並無入職資格，外地大學也鮮有承認這項資歷的。一年制預科制度顯非完整。

他又說，但若論大學學制，四年又優於三年，大學生有四年時間讀研學問，較為充裕，也能充份享受大學生活，得益較多，且四年制大學是世界多數地區的共通學制。

趙校長認為，最理想的安排是預科制度取消，中學一律定為六年制，大學四年。中學六年後設一公開考試，釐定學生成績，作為升讀大學或入職資格。

然而從現實出發，香港九成中學是英中，開設兩年預科，上接三年港大課程，一次作理想的改制牽動太大。循步漸進的改動較為容易接受。

他建議第一階段，中學仍為五年制，預科一律改為兩年制，學生參加高級程度會考，該試可以雙語作答，高等程度會考取消，中六學位逐步增加；第二階段是待至中六學位與中五學位數目相同，即取消中五會考，另設中六會考。中文大學在未設中六會考前，仍用暫取生制度收生。六年中學制確立後則採中六會考成績收生。如港大制度不改，則中六之後仍設一年預科班，專作預科訓練，預科學院之構想，可以及早考慮配合發展。（永）

中文教育有感

四絃琴

近日一片「中文水準低落」聲中，其矛頭有指向專上教育的趨勢。當然語文教育最好由基本做起，兒童入學就應受嚴格的語文訓練，這是任何國家所採的教育態度及措施，現今國與國交往頻繁，用不同語言交流的機會亦相對增加，現代人能操多種語言已不是什麼奇怪的事了。

同時，很多國家也面對雙語教育所產生的問題，就是學生不單不能把握母語，更將兩種語文雜使用，使語文運用出現嚴重的問題。

再以香港為例，殖民政策下所實行的教育是以英語為主，中文為次的。但近來由於「一九九七」的迫切情勢，使中文的地位不斷提高，身為中國人的我們，是相當高興的。但以前受英式傳統教育的學生，他們的英語水準往往優於母語——中文，他們寫文章時，首先以英語構思，再用中文翻譯出來，因此，他們的中文文章或會出現「中不中，英不英」的情況。就算以教中文的老師為例，由於他們在中學時所讀的科目以英文佔大多數，到了他們升上大學，選讀了中文，畢業後如果選擇了教師工作，則他們的中文水準未必能達到要求，如果他們還不加以進修的話，也許他們只會誤人子弟。正由於此，社會人士便將注意力放在專上教育，他們認為如果升上了專上學院而又選讀中文的話，則為學生者應多檢查一下自己的語文水平，是否達到一定的水平，是否能書寫流利中文。社會人士的批評是有一定的情理，在中文地位不斷提高的時候，我們也要寫好中文，讀好中文，講好中文（普通話）以作為一份禮物哩！（愚者）

教育與科學

華僑日報教育版主辦
香港數理教育學會提供

變動中的電腦科

郭小明

手頭上收到一些資料，是關於英格蘭和蘇格蘭電腦科的新的課程綱要。特在此向讀者大略介紹一二。

首先課程目標先明確為四大方面：

（一）基本知識的掌握。

（二）傳意方面，例如閱讀或書寫一些資料說明。

（三）解決問題方面，了解電腦可以幫助解決那些問題，可以分析一些常見的問題，指出其特徵，以及解決時應採取的方法及實行時所需的設備人員，及工作程序。

（四）實際使用電腦的經驗，包括編寫程式及使用已有的軟件及硬件裝置。

課程的內容方面的側重，和我們香港現有的頗不相同。內容的中心並不單是圍繞於電腦機本身和編寫程式方面，而是以訊息科技這個概念為主線。整個課程全部課時的一半放在了解電腦在資料庫、電化文件處理，教育，控制與設計，數據處理等方面的應用。換句話說，着重點不單放在電腦機以及學生編寫個別的程式，而是擴闊到在應用這科技在資訊處理上，所產生的許多新的概念和技巧。學校的配備，於是也不僅停留在給一些微機讓學生做些程式編寫的練習，還包括應用軟件方面，讓學生透過使用去掌握多一點資訊科技的概念。這點可以說是和我們現行電腦科，在方向上有着基本的分別。

第三個特點是圍繞着共同的課程內容分別設有三個不同程度的目標。分為基礎程度，一般程度，和優異程度。每個程度均有明列考核的內容和對學生的要求，使各校可以因材施教。

除了電腦科內容的變動之外，電腦的應用更會成為一些應用科目，例如設計與工藝的一部份。

中大中國文化研究所 今下午舉行學術研討

香港中文大學中國文化研究所訂於一月廿三日（星期四）下午二時三十分，假該所二樓會議室舉行學術研討會，由北京中國社會科學院考古研究所副研究員黃展岳先生用普通話主講：「南越王墓發掘的主要收穫」。黃先生曾參與廣州南越王墓發掘主持工作及報告之編寫，其對中國考古歷史有深入之研究，經驗豐富，論著良多，會中當能引述端詳，歡迎各界參加，有意蒞會者，請預先撥電話：〇——六三五二三九三，以便安排座位。

銅鑼灣街坊會舉辦 新春兒童繪畫比賽

銅鑼灣街坊福利會為鼓勵區內少年兒童參加美術活動，提高繪畫興趣，舉辦「新春繪畫比賽」，凡區內小朋友均可報名參加，報名地點在銅鑼灣電氣道一五八號該會，及興發街卅二號維多利亞幼稚園，不收任何費用，賽會邀請美術界知名人士評選，每組設冠、亞、季軍，頒發銀盃及紀念品，另每組優異獎十名，各得獎品一份。（一）報名日期：一九八六年一月二十日至二月五日（星期三）。（二）參加辦法：到報名處取畫紙一份，親自繪寫作品一件，填寫報名表格貼在作品背後，連同作品交收畫處。（三）組別：初級組，四歲至七歲；中級組，八歲至十一歲；高級組，十二歲至十五歲。（四）題材：以農曆新年景物為主，可自由取材。（五）參賽作品：以彩、水彩、木顏色，素描均可。（六）交畫日期：二月二十二日（星期六）。（七）頒獎日期：年三月二日（星期日）上午十一時在銅鑼灣興發街卅二號維多利亞幼稚園，有關詳細章程，請到該會索取。

中大校外中國語文課程 部份尚有餘額報名從速

中文大學校外進修部本年度春季中國語文課程，為有志研習中國語文及文學等人士而設，部份項目尚有餘額，有志選讀者，請即報名。茲將各項內容簡略列出，以作為參考：

國語——（乙班、內班）二十講。內容包括：國語發音、粵國語之轉換、及着重國語對話，以練習會話及語法詞彙的對照。課程配有錄音帶，採用現代化之語言教學法。

中級國語——二十講。為已修完初級國語學員而設，課程配有錄音帶。

高級國語——二十講。為修完中級國語學員而設，內容包括：語音校正，國粵語之語法、詞彙分析比較，會話、演講及辯論等。

中國旅遊——十二講。以講者旅遊國內之經驗，介紹兩市（北京、上海）及十五省之風光名勝及其交通、住宿、飲食等有關知識。

港大入學試「中國語文」選讀（二）——九講。專為應試者而設，選講重要課文，並解答疑難，提示作者生平和講述語譯及閱讀理解的方法。

三十年來中國文學作品選讀及評論——十六講，研讀三十年來中國大陸，台灣及香港的重要文學創作，從而討論，分析及評價各類型的文學作品所表現的技巧。

易學入門——十八講。先授筮法，次講繫辭傳，象、數、理三者並重。

易經要義（二）——課程共分五期，本期十八講。繼易學入門首二期先講繫辭上下傳，及重演筮法，第三期講大子，第四、五期略及餘卦。

常用文體寫作——十六講。內容包括：介紹讀書筆記、新聞消息、通訊、雜文、書評、影劇評、小品文、廣告啟事等的寫作知識及技巧，適合中小學教師、中文秘書、編輯及業餘作者參加。

散文的欣賞與寫作——十二講。旨在使學員能速掌握各種散文寫作技巧及對散文有全面的認識。

吳梅村詩——十四講。清詩當以吳梅村及王漁洋為巨擘，梅村於律絕外，其七古尤擅長慶體，本課程選講梅村，與同好共賞。

新聞翻譯——十六講，目的在介紹和研究新聞翻譯工作的學習方法，分析英文新聞寫作特點及中譯時應注意的問題，並以實例來說明及討論。

英漢翻譯入門——十六講。內容包括：翻譯原理、中英語文異同比較、譯成舉例及批評、成語翻譯。

書法——十八講。內容包括簡明書法史及基本練習，授以執筆、運筆及結構方法。

文學創作——十六講。內容包括：文學創作的基礎、觀察與思考、素材的累積與應用、小說的類別與寫作、電視劇本的特點、怎樣為兒童寫作等。

詩學入門——十六講。內容包括：詩的質素、格式、聲調、韻律、意境等基本知識，並選古代名作為範例。

有意進修各項中國語文課程者，請往九龍尖沙咀漆咸道南六十七號安年大廈十三樓中文大學校外進修部或恆生銀行各分行報名，或電：三——七二三七九九六查詢。

學友社設會考生輔導組 提供考生學業出路輔導

推出活動包括放榜前後熱綫電話外 更將服務推至會考前助考生決疑難

為致力提供中學會考生的整學年輔導服務，學友社經多月來籌備，現特成立「會考生輔導組」，專責提供會考生的學業及出路輔導。該組的例常工作之一，就是搜集及整理有關的升學及就業資料，歡迎各大專院校、中學、文教工商機構提供資料，以作整存。

今年，學友社會考生輔導組將推出連串活動，除於放榜前後的熱綫電話服務外，更將服務推前至會考前，協助考生解決學科疑難及考試焦慮，活動包括：

（一）會考生問卷調查：將於三月透過百多間中學進行，以調查考生的試前準備及心態。

（二）模擬會考：將於三月三十一日假香港理工學院舉行。科目分中文卷二、英文卷五及數學卷一。該活動旨在讓參加者預習會考形式，測驗考試成果，試後並派發評卷參考。

（三）會考熱綫電話輔導雙周：將於分別在四月七日及五月五日兩階段提供輔導，接受考生就學科內容、考試技巧、備試情緒等問題的諮詢。

（四）免費派發會考特刊：將於三月底派發兩萬多份，內容包括會考各科溫習指導、考試技巧，考生生活須知壓力輔導等文多篇，由資深教師及專業人士執筆。此外，該刊亦設讀者來稿來畫，反映心聲。

該刊歡迎各考生、老師、社工等投稿，字數勿過六百字，漫畫可連環圖。稿件請於二月一日前連同通訊地址、電話寄九龍長沙灣道一四一號十三樓學友社。查詢可電三——八一二一五二。另會考生輔導組歡迎各熱心人士參與義務工作，報名請致電了解。

培正同學春節聯歡 二月十一海天舉行

為迎接丙寅虎年春節，香港培正同學會定於二月十一日（年初三）假座九龍尖沙咀海天大酒樓舉行春節聯歡晚會，晚會籌備主委為郭文強及顧明均兩位副會長，備有豐富節目，包括敘餐、抽獎，文娛表演及舞會，席務成人每位港幣八十元，兒童四十元，歡迎各同學携眷參加，欲免向隅，敬希早日定座，報名請向同學會陳光及龐寶定兩位同學，電話：三——七一三四〇九三。

第三大學建校地點 短期內不會作決定

韓達誠謂現研究有關學術形式及組織 短期內提交教育統委會及行政局審核

（特訊）港府正研究大學及理工教育資助委員會就第三間大學學術形式及組織提出的建議，又此等建議在短期內會提交教育統籌委員會及行政局審核，以便作出意見，另外，第三間大學的地點，已有數個在新界，短期內，不會作出決定。

教育及人力統籌司韓達誠，昨日表示，有關第三間大學的學術形式及組織，政府現正研究大學及理工教育資助委員會提出之建議。

韓氏在立法局會議席上答覆戴展華議員的問題時說，這些建議在短期內會提交教育統籌委員會及行政局審核，以便作出意見。

他說在作出意見後，便會成立一個統籌委員會，人策劃及監察整個計劃的進行。

至於在新大學的地點方面，韓氏說已有幾個合適的地點被選定，所有這些地點都是位於新界的。他說統籌委員會在其職權範圍下作出建議，在決定了大學的形式和規模後，選擇一個最合適的地點。大學地點的選擇，將不會在短期內作出。（家）

廣東出土文物展覽 中大展出不收門券

由香港中文大學文物館，廣東省博物館合辦的「廣東出土晉至唐文物」展，現正於中文大學文物館展出，展品包括陶瓷器、佛像、銅器、金銀器與滑石器等，共一百一十項，大部份於廣東省出土，首次運抵本港展出，彌足珍貴。自開幕以來，參觀團體踴躍，尤以學校學生為眾，現展期尚餘一星期，至一月廿六日（星期日）止。閉幕後展品將運返廣州。展覽不收門券，歡迎個人或團體參觀。文物館開放時間為：週一至週六：上午十時至下午四時卅分。週日：下午十二時卅分至四時卅分。

基智中學慶祝廿週年 廿四日舉行感恩崇拜

基智中學經過不斷之發展，今年已踏上第二十週年。該校將於一月廿四日（星期五）開始舉行一連串慶祝活動。

一月廿四日（星期五）下午二時卅分舉行校慶感恩崇拜，由該校校監郭乃弘牧師主禮，該會總幹事翁廷光牧師證道，崇拜後隨即由該會主席蘇宗仁博士及註冊校董為開放日及各科展覽剪綵。開放日由一月廿四日（星期五）至廿七日（星期一）上午十二時正，廿六日（星期日）休息，在開放日期間除各科展覽外，並安排多項活動和表演，內容豐富，計有校際籃球比賽和排球比賽，中樂合奏、古箏獨奏、中國舞、合唱、法國號獨奏、西洋劍表演及一齣特別為校慶而編排之歌舞劇「一家四口一碟腦」乃該校三個演藝團體和教職員聯誼會携手的大製作，並由多位老師參與演出。

該校校友會並定於一月廿五日下午七時假座尖沙咀東部富豪酒店舉行校慶餐會。

香港中文大學校外進修部 香港電台合辦

實用基本會計 廣播函授課程

本課程將於二月十七日開始廣播，講授基礎理論，討論實際應用之各種變化及問題。
（教材包括講義共十三課、習作及學習指南）

課程現已接受報名，索章請附回郵信封寄尖沙咀郵箱九五七三七號或電3-660714查詢

會考'86 試前操練課程
- 會考範圍重點溫習
- 歷屆試題詳釋
- 每星期一課，全期共十課
- 科目有英、數、理、化、生、附加數供選修

72研習中心

聖類斯教育機構主辦
松柏西科英文書院

功課督導班

目的：由經驗教師指導及督促學生完成學校指定家課，準備校內及公開考試；並提供有效讀書方法，以適應學生個別差異。
班級：小學P.1－P.6
中學F.1－F.3
督導時間：逢星期一至星期五
A組：9:00－11:00（上午）
B組：2:30－4:30（下午）
C組：7:30－9:30（晚上）
D組：4:30－6:30（下午）
上課地點：香港大道西428號3樓
（真善美大廈）
電話：5-403882

伯裘英文書院
附設幼稚園
元朗寶嘉幼稚園
上午、下午班
招85—86年度
春季插班生
設高、低、初班
校舍寬敞
設備完善
教法新穎
校址：洪水橋青山道廿苑
0—784860
大埔運頭街運頭角
0—6580132
元朗大棠道24號寶發大廈一樓
（合益街市對面）
0—4742118
校監：譚禹鈞
校長：容麗珍

地利亞修女紀念夜校

招生

班級：（一）英中部
F.1－F.4（F.4分文、理、商科）插班生
（二）英專部
P.5－F.5（1987年會考班）新生
報名：上午9時——下午5時
下午6:30——9:15
開課：1986年2月3日（星期一）
校址：九龍官塘月華街19號
電話：3-422280 3-422289

東南電專招男女生通告

科別：①高級電腦電子及彩色電視工程科
②電腦電子及彩色電視技術科（夜校）
試期：在校內公佈
開學：二月三日（星期一）
校址：旺角花園街七十五至七十七號十層大廈
電話：K九六〇一二一六

體育

舞蹈節小學西方舞多姿采

明朗豪邁奔放 評判擊節讚賞

兩優異七甲級三編舞獎四座歡呼

鍾金寶結論稱，要低年級小同學按音樂節奏高低走動，是不容易，故英國舞不宜作爲該組素材。

（特訊）昨日假黃棣珊紀念中學舉行的三組西方舞比賽，成績斐然，共取得七甲廿四乙。油蔴地天主教小學上午校更勇冠全場，分別以「齊來共舞」及「瑞典兒童舞」分膺低小級和高小級組優異獎。該校張樂華老師更憑以上舞蹈，奪得兩項編舞獎。特殊學校組表現亦佳，啓愛學校之李家樂老師，憑「奧地利花環舞」，獲另一項編舞獎。

比賽今天繼續在上址舉行，項目分爲上午的中學組西方舞，及下午的中學組，特殊學校組創作舞。參賽隊伍共四十二家。

昨日評判團包括劉定國、王仁曼、鍾金寶、陳寶珠和郭世毅五位舞蹈界前輩。首先於上午舉行的兩組西方舞，高小級和特殊學校，分別有十九及九隊參賽。前者取得一優三甲六乙；後者則兩甲六乙，而兩組均獲一項編舞獎。

上午的主席評判劉定國賽後總括各隊演出時稱：昨日兩組成績有目共睹，更是各位老師與同學這年來努力耕耘的成果。爲使演出更理想，各校亦有幾點必須注意。首先，老師昨天在舞蹈造材方面，普遍偏高，小朋友難於掌握，其次是，舞步與音樂節奏，亦未能完全配合。再者圖形過於堆砌，表現大多欠缺自然，流暢。

被安排在下午上演的低小級組賽事，廿一隊取得一優兩甲十二乙和一項編舞獎，成績中規中矩。

綜觀各隊小朋友演出，水準較爲參差，部份隊伍因爲演出者怯場，排練未夠純熟，表演略帶點凌亂。油蔴地天主教上午校的「齊來共舞」，却以較突出表現而獲優異獎及編舞獎。「小演員」在台上傳神，投入之演出，加上一股信心，獲獎也是理所當然。

這組主席評判鍾金寶代表大會裁判總結成績時稱：低小學組因爲演員年幼，老師選材偏於西方國家舞蹈是無可厚非。各隊的舞步及圖形均算流暢。

她又謂：但老師們須注意，要令舞蹈員自然地走動極之困難。他們須按音樂節奏的高低走動，才較自然，否則會給觀衆一份沮喪感覺。故此，我們得出的結論是，「英國舞」不宜作爲這組的素材。

此外，鍾氏建議：學校選定了舞蹈素材後，先須在音樂方面下苦功，令小朋友學會隨音樂節奏走動後，方可練習構圖和舞步。

對於昨午各隊表現，她認爲大部份演出皆因舞步與音樂節奏配合失準，而令比賽失色。

最後，她強調：縱使賽前一切準備就緒，小朋友在舞台上能否演出自然、投入，始終成爲比賽關鍵。

昨日舞蹈節成績

小學高年級組西方舞

優異獎
瑞典兒童舞　油蔴地天主教上午

編舞獎
瑞典兒童舞（張樂華）　油蔴地天主教上午

甲級獎
意大利搖鼓舞　德貞小學上
荷蘭舞　沙田第一城呂明才上
奧大利舞　嘉諾撒聖瑪利學校

油蔴地天主教上午張樂華（左）昨憑「齊來共舞」獲低小級編舞獎。右爲主席評判鍾金寶頒獎。

乙級獎
德國舞　寶血會嘉靈下
瑞典舞　天主教嶺島下
波蘭舞　聖公會基顯下
丹麥舞　基浩小學下
蘇格蘭舞　三院高可寧紀念
栗樹舞　聖若望

特殊學校組西方舞

編舞獎
奧地利花環舞（李家樂）　啓愛

甲級獎
七步舞　基順學校
奧地利花環舞　中華基督教會啓愛

乙級獎
聖誕鈴聲　丁熊照學校
拍手掌　薄扶林訓練中心
兒童撲克舞　白田晨曦
德國舞　沙田公立
兒童撲克舞　道慈佛社楊日霖
噢！蘇珊娜　西區扶輪社晨暉

小學低年級組西方舞

優異獎
齊來共舞　油蔴地天主教上

編舞獎
齊來共舞（張樂華）油蔴地天主教上

甲級獎
德國舞　聖安當上
楊基舞　保良局第四

乙級獎
拍掌舞　基全
郎苟克鐘聲　基眞
兒童撲克舞　道教聯合會吳禮和紀念上
英國舞　油蔴地天主教下
歡樂時光　彩云聖若瑟上
墨西哥舞　普愛小學上
舉步舞　保良局陳南昌夫人
兒童撲克舞　浸信會呂明才下
販子舞　基覺上午校
丹麥舞　梁省德學校下
瑞典兒童舞　田心谷村公立上
瑞典舞　嘉諾撒小學上

教育處體育督學劉演華（右）、上、下午主席評判劉定國（中）及鍾金寶（左）（圖右爲陳寶珠），賽後分別致辭。

紐約精英網球錦標決賽

3—0 蘭度輕取碧加

蘭氏先後贏得紐約三大錦標 伊盛讚碧加確屬了不起球員

（美聯社紐約十九日電）世界排名第一的網球好手，捷克的蘭度，週日在紐約的精英網球賽決賽中，直落三盤，擊敗西德的碧加。

這是一場力的較量，經過兩小時半的激戰，蘭度以六比二，七比六及六比三擊敗去年溫布頓冠軍的碧加。

蘭度獲獎金十萬美元，碧加七萬美元。

蘭度亦是去年尼比斯高格蘭披治巡迴賽的總冠軍，獲得八萬元獎金，他去年的獎金收入接近二百萬美元。

蘭度現已贏得在紐約舉行三項錦標：美國公開賽，世界高手大賽及今次的精英賽。難怪他在麥迪遜廣場向歡呼的羣衆說：「我感到自豪，我已經贏了你們城市的三項錦標。」

但他承認十八歲的碧加是一股威脅力量，我肯定他的日子即將來臨，碧加是了不起的球員。」（楊）

七名蘇聯田徑傑出好手

下月渡洋赴美 進行巡迴競賽

法奧會竿跳金牌亦參加五次比賽

（法新社紐約廿一日電）七名蘇聯傑出運動員，包括世界紀錄保持者布勃卡與柏克琳，將於二月十四日開始在美國進行兩週的巡迴競賽。

創下世界撐竿跳六米的布勃卡與上週五在洛杉磯創下室內撐竿跳五米八八的美國運動員奧爾遜之間的較量，將是此次巡迴賽的高潮。

法國奧運撐竿跳金牌得主奎龍亦會參加蘇聯運動員在美國的五次比賽。

另外蘇聯五名出色運動員爲：柏克琳（世界跳高紀錄二米四一的保持者）拜高娃（世界女子室內跳高最佳成績二米零三的保持者），姬麗絲耶柯娃（世界女子室內跳遠七米廿五的保持者）撐竿跳世界紀錄保持者塞治．布勃卡之弟華西里．布勃卡與前世界跳高紀錄二米四零的保持者保華尼辛。（楊）

聯賽六强足球分日夜上演

旺角流浪挑戰海峯 埔頭俠士力拼精工

日場三時三刻開波夜戰八時展開

足球賽今日以繼夜上演六強賽演開鑼戲，政府場八時開波，門劵收卅五元、廿五元、十五元，兩隊首次六強中相逢，到時定然展開一番劇鬥，精工近況未如理想，俠士正好乘時力拼，料有緊張演出，且看誰能先拔頭籌了。

旺角場甲組聯賽，流浪對海峰，三時三刻開波，門劵收廿元，預備組二時先打頭陣。流浪爲了搶分，定然力拼，海峰現爲聯賽之榜首隊伍，自然不會放鬆，但也無必勝把握，隨時會失分也，各隊名單如次：

精工
鄧細芬 麥昆 黃國安 蔡滿祥 廖里 雷達華 胡國雄 陳發枝 尹志強 柏斯堅 朱國權 廖俊輝

俠士
郭兆明 黃火木 潘長旺 蔡偉文 黎耀洪 奇長 王偉生 章基斯 福特 譚亞迪

流浪
馬天雄 曾永雄 維納曾 朱志光 傅振邦 何世康 史葛 張育生 巴貝利 湯遼生 栢斯頓 張華源

海峰
黃德祥 陳國輝 麥哥利 曾錫昌 張錦全 林守焯 美奧 胡耀明 波靈頓 施維山

乒總執委會議決準備

參加亞運亞青兩賽

下月廿五日本隊來港作賽

香港乒乓總會於昨日召開執行委員會會議，安排參加本年度之各項國際性比賽，主席余潤興主持會議，出席者：鍾榮光會長，吳恩榮，劉國柱，余國樑，劉長春，陳天華，洪子邦，楊鶴齡，易廷瑞，梁蘊妍，伍深李家洪，梁蘊嫦，伍深連等。報告關于參加歐亞賽香港男女選手成績，差強人意，決定派隊參加四月一號在日本名古屋舉行之亞洲青少年賽，預算派四男三女參加，關于參加九月在漢城舉行亞運會，派出五男四女參加，亦經已向港協會報名。體育節在二月廿三日揭幕，乒乓表演三月十五日舉行，由乒總代爲編排。日本乒乓隊在二月廿五日來港三天作賽，表示歡迎，但一切費用由客隊自行負責。訓練小組擬好長遠至訓練計劃，全港性由基層做起，將與市政局康體局區議局及贊助者柯達公司研究，切級乒乓團體賽，今屆有計分制，即將開始報名云。

聯邦儲蓄網球挑戰賽

2—1 麥恩萊力挫韋蘭特

六比四，二比六，六比四

（美聯社阿里桑那州杜遜廿二日電）美國的麥恩萊週二晚在此間的家庭聯邦儲蓄網球挑戰賽中，在最後一盤發出一連串的「A士」球，以六比四，二比六及六比四擊敗瑞典的韋蘭特。

麥恩萊在最後的一盤，先輸一局，然後連開三個「A士」球，包括打贏該局的一球，扳回一局。

在第三局時，麥恩萊破對方發球局，然後以一個「A士」球，結束並贏得第四局，以三比一領先。

在其餘的五局中，雙方均保持自己的發球局，使麥恩來以五比四領先。麥恩萊輕取最後一局，最後一球時，韋蘭特反手將球擊出底線外。

麥恩來現時世界排名第二，韋蘭特第三。（楊）

美國堪薩斯州女子網賽

首次種籽被擯出局 嘉維遜佐丹俱失手

（美聯社堪薩斯州威奇托廿二日電）一號種子的嘉維遜與二號種子佐丹在堪薩斯州女子網球大賽中，首輪即失手被擯出局。

世界排名第八的嘉維遜，遭來自俄亥俄州伍斯達的鄭芭以六比三，六比二爆冷擊敗，兩人過去兩次交鋒，今次第三次爲鄭芭的首次告捷。

來自達拉斯的安東密芙在一小時半的力戰中，利用佐丹十四次的雙重發球失誤以二比六，六比一，六比二取勝。佐丹爲世界頭二十名之內好手，現屆溫布頓雙打冠軍。

學界精英越野賽跑

九龍榮膺團體錦標

一九八五至八六年度全港學界精英越野賽已於一月十八日（星期六）假赤柱聖士提反中學舉行。賽事分三個項目進行，分別是女子公開組，男子初級組及男子高級組。當日比賽過程激烈，成績美滿。新界隊更令人刮目相看。

新界隊過往成績均欠理想，今年比賽女子隊成績仍未如理想，但男子組成績則有長足進步。石籬天主教中學之周景平首先爲新界隊奪取男子初級組銅牌一面，只以很短距離敗于代表九龍之奧蘭治兄弟。聖公會莫壽增中學之蘇遠超更擊敗上屆冠軍希利而爲新界隊奪取金牌一面，並且領導同袍，在男子高級組中躍居首席，惜初級組失分過多，至未能奪取男子組之團體錦標。今年九龍除蟬聯男子團體冠軍外，更擊敗去屆冠軍香港而登后座。賽後由香港太古汽水廠（可口可樂公司）營業主任黎錦泉頒獎。

學界精英越野賽成績

組別	冠軍	亞軍	季軍
男子高級	蘇遠超	希利	黎志亮
男子初級	史奧蘭治	積奧蘭治	周景平
女子組	郭韻	李姬絲	蘇秀瑛

女子團體冠軍：九龍
男子團體冠軍：九龍

排聯會長石振達 出席亞排協會議

亞洲排球協會八六至八九年度第一次執行理事會議於一月十二日假巴林召開，港九排球聯會副會長石振達以亞洲排協副會長兼東區會長身份於十一日晚啓程赴巴林參加會議並於日昨返港，透露會議內容如后：

（一）第三屆亞洲男女子青年錦標賽定於十月十八至廿六日假曼谷舉行，由石振達代表亞洲排協負責監督裁判委員會及裁判分配工作。

（二）此外，有關九月廿一至十月四日假漢城舉行之亞運會排球賽，石振達則被推選爲仲裁委員會成員之一。同時舉行亞洲排協全體理事會議。

（三）第四屆亞洲錦標賽定於八七年舉行，女子組比賽將於上海舉行，日期爲六月六至十五日。男子組比賽則於十月十五至廿五日假科威特舉行。

足總公佈本周賽程

歲晚連場好波

足球總會公佈本周足球比賽秩序，連場比賽好波上演，歲晚球迷，若然有興趣，不愁沒有好波欣賞，而六強賽亦會在歲期間上演也，茲將本周賽程錄后：

一月廿三日（星期四）
甲組聯賽
流浪 對 海蜂　旺角場　三時三刻
六強賽
俠士 對 精工　政府場　八時

一月廿五日（星期六）
甲組聯賽
花花 對 東昇　旺角場　三時三刻

一月廿六日（星期日）
甲組聯賽
愉園 對 南華　政府場　四時
（預備組二時一刻）

一月三十日（星期四）
六強賽
精工 對 海蜂　政府場　八時

啓愛學校李家樂（左）以「奧地利花環舞」獲特殊學校組西方舞編舞獎。右爲黃棣珊紀念中學校長鄭成業。

大會裁判評語

小學高年級西方舞組

天神嘉諾撒（上午）
意大利舞
舞蹈編排優良，隊形處理美觀，表現良好，基本技巧亦能掌握，惟節奏掌握欠準確，未能表達其熱情奔放之風格，實美中不足。

寶血會嘉靈（下午）
德國舞
舞蹈選題適當，演出效果良佳，演員合作純熟，節奏準確，自然認眞，但踏步稍嫌太重，風格較弱。

天主教嶺島（下午）
瑞典舞
舞蹈編排有趣，演員合作純熟，隊形變化迅速，惟舞步未能與音樂配合，至令表演失色。

德貞（上午）
意大利搖鼓舞
舞蹈結構良好，演員演出順暢，合作良好，隊形處理優美，舞步選擇適當，整體演出非常成功，多加排練會更出色。

聖公會基顯（下午）
波蘭舞
舞蹈編排良好，同學們演出落力，表情甚佳，合作愉快，惟選材太高，同學技巧未能達到。波蘭舞之風格未能掌握，至影響整體演出，應加留意。

基浩（下午）
丹麥舞
舞蹈編排及處理很有新意，舞步整齊而準確，隊形變化及佔台位置甚佳，演出優良，注意掌握音樂之特色，表現會更好。

方樹泉（上午）
意大利搖鼓舞
舞蹈編排中規中矩，同學們合作良好，演出順暢，但舞姿舞技較弱，節奏掌握欠準，如能加深舞步之認識及地方風格，成績會更進步。

保良局第四（上午）
瑞典撲克舞
舞蹈選材優良，同學們演出中規中矩，表演落力，惟未能投入，步法不齊，隊形變化尚可，有些微零亂，應加注意改良。

李鄭屋官立（下午）
意大利搖鼓舞
舞蹈演出中規中矩，整個結構平坦，選材未能配合演員之能力，圖形變化欠自然，應加強基本技巧之訓練及地方風格之認識，成績會有進步。

油蔴地天主教（上午）
瑞典兒童舞
（編舞）
舞蹈編排優良，氣氛很好，同學表演投入，合作純熟，圖形變化自然流暢，是一訓練良好之隊伍，如能加强此舞之高傲地方風格，效果會更完美。

東華三院高可寧
蘇格蘭舞
舞蹈演出中規中矩，結構良好，隊形整齊，演員表演落力，惟舞步稍欠平穩，驅幹不夠挺直，未能表現出地方風格，否則將會更好。

道教聯合會吳禮和（上午）
西西里搖鼓舞
舞蹈編排良好，同學演出落力，合作，惟舞蹈選材不太合適學生之能力，若能多加排練，成績會更理想。

浸信會呂明才（上午）
荷蘭舞
舞蹈編排優良，選材適當，能配合隊員之技巧能力，同學演出認眞，表情很好，合作純熟，如能在舞步上加重些力，演出會更理想。

趙公普紀念（上午）
快樂的夢
舞蹈編排良好，結構平坦，演出中規中矩，演員表現稍欠自然，節奏掌握不準，圖形變化零亂，風格較弱，應多加注意排練。

譚兆小學（上午）
俄羅斯舞
舞蹈結構平坦，演員演出落力，選材不適當，令同學表現不出地方風格，圖形變化欠自然，整體演出缺乏高潮，應加以改良。

聖若望
栗樹舞
舞蹈結構中規中矩，演出暢順，同學們合作極好，表情歡樂，氣氛很好，惟地方風格未能掌握，如能加强一些自然感覺，表現會更好。

嘉諾撒聖瑪利
奧大利舞
舞蹈選材優良，圖形變化暢順，排練純熟，演出極佳，演員表情歡暢，合作甚好，舞步經快而準確，有信心，是一件出色的小品。

聖公會基顯（下午）
法國舞
表現良好，演員基本技巧頗佳，舞蹈編排中規中矩，要注意地方風格特色，充實內容，效果會較好。

普愛學校（下午）
田納西華士
舞蹈編排中規中矩，選材略嫌不當，同學們多些歡樂，將可加强表演氣氛，舞步稍欠準確，影響演出很大。

特殊學校西方舞蹈組

丁熊照
聖誕鈴聲
舞蹈結構完整，音樂與隊形配合完善，表現投入，道具運用良好，選材恰當，演出可人，值得稱讚。

薄扶林訓練中心
拍手掌
舞蹈選材適當，表現良好，是一集非常好的嘗試，老師的功勞，值得嘉許，如能加强手及頭部之運用，減少轉身之動作，表現會更好。

白田晨曦
兒童撲克舞
舞蹈編排良好，演出順暢，同學演出落力，隊形變化很成功，如能放輕鬆一些，表現會更好。

基順學校
七步舞
舞蹈結構良好，演出整齊順暢，隊形與走位都很準確舞蹈選材適當，練習純熟，合作良好，是一訓練出色之隊伍。

沙田公立學校
德國舞
演出非常整齊，同學們合作優良，愉快，惟舞步稍欠平穩，節奏掌握欠準，加强在音樂節奏感的訓練，成績會更理想。

楊日霖紀念
兒童撲克舞
舞蹈演出非常整齊，隊形變化準確，佔台位置也很工整，同學演出落力，舞步能配合音樂節奏，合作純熟，如能加强舞蹈的結構，成績會更佳。

旺角堂啓愛學校
奧地利花環舞
舞蹈編排良好，隊形變化優美，同學演出投入，合作愉快，道具運用恰當，選材配合隊員能力，如能再加强同學之舞步訓練，將會有更佳表現。

西區扶輪社晨暉學校
噢！蘇珊娜
舞蹈編排良好，演出中規中矩，如能減少圖形變化，效果會較好，同學節奏掌握欠準，舞步不平穩，需要多些排練。

望角啓聾
英國舞
舞蹈編排良好，同學演出落力，合作甚佳，惟過於緊張，未能掌握舞步，如能放鬆，表現自然一些會更理想。

小學低年西方舞蹈

基全
拍掌舞
舞蹈結構元整，隊形變化暢順，選材適當，演員演出充滿歡樂，合作純熟，如能加强隊員之信心，不要向下望，表現會更理想。

基眞
郎苟克鐘聲
舞蹈編排良好，演出暢順，女同學表情甚佳，惟部份節奏掌握欠準，如能放鬆一些，對表現有一定幫助，整體表現中規中矩。

吳禮和紀念（上午）
兒童撲克舞
舞蹈選材良好，同學們演出認眞，合作純熟，節奏準確，舞蹈圖形稍嫌單調，無很多變化，如能加强舞蹈氣氛，表現會更理想。

三樂周功梳
聖誕鈴聲
舞蹈結構平坦，同學表演落力，合作愉快，惟舞步與音樂欠配合，缺乏歡樂氣氛之表現，隊形變化不多，而佔台位置不夠工整，應加注意改善。

油蔴地天主教（下午）
英國舞
舞蹈改編良好，演出暢順，落力，但對基本舞步未能掌握，表現不出地方風格特色，隊形變化很流暢自然，如能注意舞步，效果會更佳。

彩雲聖若瑟（上午）
歡樂時光
韻律處理鮮明，舞步整齊，表演投入，充滿歡愉，排練純熟，合作良佳，隊形變化自然暢順，稍嫌舞技較弱，否則會更好。

聖安當（上午）
德國舞
舞蹈編排良好，隊形變化很多，暢順自然，佔台位置甚佳，同學表情良好，合作愉快，排練純熟，演出優良。

普愛（上午）
墨西哥舞
舞蹈結構中等，演出流暢、落力，表現良好，自然大方，惟應注意音樂重拍之所在，以配合舞步之運用，成績會更佳。

陳南昌夫人
舉步舞
舞蹈排練良好，同學們合作愉快，但開始時過份緊張，節奏掌握欠準，後半部表現較佳，舞蹈選材良好，應注意結構及舞步節奏。

油蔴地天主教（上午）
齊來共舞
（編舞）
舞蹈編排優良，演出暢順良好，演員投入，有信心，有氣氛，隊形井井有條，演出很成功。

浸信會呂明才（下午）
兒童撲克舞
舞蹈編排良好，排練純熟，同學們演出投入，節奏準確，選材適當，隊形變化清楚流暢，同學略嫌等地太多，否則成績更佳。

保良局第四
楊基舞
舞蹈結構工整，演出整齊良好，同學表情歡樂，圖形變化良好暢順，整體合作佳，是一出色隊伍，表現豪放一些更完美。

蘋漢森小學（下午）
英國舞
舞蹈編排良好，合作整齊愉快，但佔台位置較差，演員稍欠自然，舞步較弱，節奏不甚配合，應加以改良。

基覺上午校
販子舞
舞蹈排練純熟，結構中規中矩，舞步整齊，合作良好，惟欠歡樂表情，圖形變化略嫌單調，沒有多大變化，如能改善，表現會更好。

梁省德學校（下午）
丹麥舞
舞步整齊，排練純熟，節奏準確，合作良好，同學滿面笑容，充滿歡樂，圖形變化也很自然暢順，整體表演出色，是一良好隊伍。

田心谷六村公立（上午）
瑞典兒童舞
舞蹈演出良好，排練純熟，圖形變化優良，同學合作良好，步伐整齊，節奏掌握完美，舞蹈簡單但充滿歡樂，是一很出色隊伍。

保良局陳南昌夫人小學（下午）
美國舞
舞蹈編排平坦，節奏較弱，同學們合作良好，圖形變化欠自然，表情略嫌緊張，影響演出很大，應加注意。

迦密梁省德（下午）
栗樹舞
舞蹈排練純熟，但結構太簡單，節奏較弱，同學表現緊張，欠生動活潑感，圖形變化欠清楚，地方風格未能充份表達，演出平平。

恩平工商會李英瑞紀念學校（下午）
英國舞
舞蹈選材良好，排練完整，但舞步風格較弱，演出隊員略嫌太多，隊形欠齊整，應加基本技巧訓練及地方風格之認識。

海星
快樂的小鼠
舞劇結構欠缺鮮明主强題，類似集體舞，隊員表現投入，舞步與音樂欠配合，表情缺乏歡樂，演出平平，應注意改良。

嘉諾撒（上午）
瑞典舞
舞蹈編排中規中矩，演員合作良好，節奏準確，演出投入，惟圖形變化略少，如能充實內容，表現會更加理想。

南韓高級體育官員稱

八八奧運順利舉行 東歐集團不擬杯葛

（法新社三藩市廿一日電）南韓一名高級體育官員稱：他有信心，一九八八年漢城奧運「將免受杯葛」。

漢城奧委會副會長兼秘書長李夏宇（譯音）在此間稱：他認爲東歐集團國與西方集團國均不想杯葛。

李氏說：「蘇聯及其他共黨國家的代表會肯定地表示，他們打算參加一九八八年奧運會。」（楊）

配合時代節拍 獻健美體操衣

時尚清爽的打扮令人神采飛揚！當您大跳節拍輕快的健身舞時，每每會爲鏡中的您感到自豪，嬌人的身段固然使你信心十足，而新穎鮮艷的緊身運動衣，更帶引出您不可抗拒的魅力。黛安芬爲健美和時裝扣下不解之緣，所以在健美熱潮大盛之際，女士們練瑜伽、跳健美操、爵士舞或古典舞時，不仿選購今季特別爲您裁製的緊身運動衣。全新系列的緊身運動衣，適合不同體型及品味，無論是間條圖案、圓點圖案、螺旋花紋或淨色的緊身運動衣，都是由優質彈性的混棉或有彈性的混尼龍製成，保證舒適大方，烘托出更優美的綫條。

俏麗的粉紅色或嫵媚的黑色緊身運動衣，配以撞色的花邊或V型領口，映襯得身段勻稱健美，黑色的緊身運動衣腰間配上粉紅色的澗腰帶，使腰圍更纖美。

現在更有兩款全新的粉紅粉藍緊身運動衣，配以白色間條及粉紅的袖邊，視覺上好像同時穿上兩件緊身運動衣，如果再配上粉紅澗腰帶，便更加相得益彰了。

又或者您是否想以一個全新姿態示人呢？有沒有考慮過「現代藝術」的設計呢？黑色配有黃色、紅色、藍色、綠色、白色或黑色圖案的緊身運動衣就是最佳選擇。

同樣時髦的花斑紋配以藍色、綠色、粉紅色和黃色的陰影圖案，健身衣下歲以粉紅色爲主，以皮條紋互間圖案，看來明媚活潑。

時尚的緊身運動衣，不僅是愛好健身的女士之寵兒，襯以緊身襪褲、寬領鬆身上衫或緩步跑運動褲，多節的甜姐兒大可在街上昂首濶步，接受途人艷羨的目光。

時裝的百花齊放階段

·小白·

貿易發展局在展貿中心舉行的本港時裝展覽，吸引不少海外買家外，也顯示出本港服裝業及時裝設計家的最新成就。

年來本港的成衣出口，受外國入口配額限制，確是有不少艱苦，事實上，國際成衣市場競爭相當厲害，香港與鄰近國家如韓國、台灣，甚至是馬來亞，也是競爭對手。

當然，爲了生存，縱使怎樣的艱苦，人們也要開出一條路徑。像時裝這行業，近年來受形勢壓抑，確是沒有以前那麼好景，但是卻因此而催生很多求精求美的時裝設計，這些精品得人欣賞，在本銷市場，也形成相當重要的局面。

目前，由本港一羣時裝設計者組成的時裝設計師協會主辦的一個時裝晚會，介紹十數位土產設計師的作品，水準相當不俗，而且有創意，顯出生氣勃勃，令在坐嘉賓看得賞心快意。

向來香港人買時裝，都是崇尚舶來品的，但是近年來也有所改變，主要是舶來時裝精品店的設立太多，令顧客有了更多的選擇，因此養成一股不再執着穿用某一牌子服裝的風氣。

同時，香港的製衣市場，不少是製作名牌，這些衣物在出口成衣店以低廉的價格出售，也許是有多少瑕疵，但作爲日常衣着，卻是無關重要，在經濟與潮流的形勢下，不少人也追隨着購用，也因此，使香港人的穿衣觀念大爲改變了，很多人都以在平衣市場選到便宜有型的「次」等衣物爲時尚。

或者，這種風氣是會打擊到部份精品店的生意，但是這對普羅消費者來說，令先敬羅衣的社會觀念改變，造福一般市民。

時裝是常變的，如果人們耽於時裝時髦，追隨時尚，而不惜把日常收入耗費在上面，那就便不理智且影響正常生活水平了。因爲衣服不是生活的全部。

當然，有些在「江湖」上的人，不能在衣着上多所消費，但是當社會風氣是趨平民化，實際化時，他們也會有稍事放任的機會哩！目前可以說是香港人穿時裝百花齊放階段，而設計師作品也是百家爭鳴，是相當可喜的現象來哩！

中式火窩

爲迎接寒冬的來臨，富麗華酒店香島廳特別推出中式火窩，爲大家預備各類新鮮牛肉，猪肉，猪腰猪潤，鮮魷魚，鮮鱔片，鵝片，鮮生螺，響螺，象拔蚌，鮮斑肉，生猛龍蝦及各式合時蔬菜。

還有一個特級海鮮火窩，包括有各式海鮮如龍蝦片，象拔蚌片，鮮鱔片，魷魚，響螺，鯇魚片，游水中蝦，生蠔，粉絲，山水豆腐及各類時菜，收費港幣二百一十元，足兩位用。

珠寶眼鏡金飾三綫發展 謝瑞麟先生談新年大計

·嘉麗·

謝瑞麟談86大計

日前謝瑞麟珠寶有限公司紅磡總公司擴充營業，舉行雞尾酒會，當日適逢其會，走訪了謝瑞麟先生。

謝先生從事珠寶業三十六年，十三歲時由父母送往金舖學師，一直努力不懈致力此行業，他表示：「這行基本是分爲兩門，其一是足金首飾，另外是珠寶玉石，前者一般作爲保值，後者則是裝飾性質，更適合有品味的人士。」

「珠寶玉石有千千萬萬種，香港人比較喜歡鑽石，紅寶石，綠寶石及藍寶石，所以需求亦較大，保值最好。

現在我們用之珠寶玉石皆由外國進口，鑽石之主要來源地是南非，比利時，以色列及印度，紅，藍寶石自泰國，緬甸等地輸入，綠寶石則來自南美及非洲國家，而製成之珠寶首飾本地市場約佔三份一，其餘出口去美國，日本及歐洲各地。

美國市場對首飾的要求是大件頭，新款式，歐洲着重傳統，設計必需簡單精緻，日本方面則與歐洲相似，海外買家有來款訂造，亦參考我們提供的設計，作互相交流。

因爲足金硬度不夠，光澤不好，所以珠寶手款的鑲作，均是配用K金，近年流行的都是歐陸款式——設計簡單，表現綫條美。」

謝瑞麟的珠寶工場亦設於紅磡總公司，佔地三萬呎，僱用四百多工人，連行政人員共聘用六百多位職員，在聘請珠寶手飾設計師方面，謝先生表示由於理工及工業學院每年均有該科學生畢業，所以人材方面要找雖不容易，亦不太難。

「我們的設計師全部在本地聘請，香港的珠寶設計近年已達到極高水準，更經常在國際賽中得到大獎，可以說是全亞洲最優秀的，比日本更好。」

除了總行擴充營業，謝先生尚有滿腦子大計，而他對珠寶業的市場也有獨到之見解。

「珠寶這行業並不是大工業，本地市場的競爭也不算激烈，而社會的經濟情況對這行也無特別影響，以我公司爲例，創業廿六年來，業務每年都有所增長。經濟好的時候，人會多買貴價貨，即使到經濟差的，他們也是會趨向些平價一點的，始終有一個市場。出口方面很自由，沒有配額限制，起碼現時就無會建士法案那種問題出現。近年香港經濟已見好轉，我希望能盡量發展更多市場。本地方面是多開設門市部，將謝瑞麟珠寶普及到香港每個角落，迎合每個香港人。

短期內我們將兼做足金首飾生意，以本地作市場。所銷售的足金飾物除可投資保值外，款式設計更要破舊立新，創作新穎時尚之精品。」

前些時候，謝先生更開始經營眼鏡生意，他說這是一個偶然的嘗試。

「八三、八四年香港經濟並不好，我認爲這時期實不適宜再繼續發展珠寶門市，便決定將其中幾間改成眼鏡店，一來是因爲店內裝修是差不多，無需大改動，比較起來經營眼鏡生意亦比珠寶首飾容易，因爲無須自設工場製造及設計，只需聘請驗光師傅及入貨便成，一直以來這方面成績不錯，門市已有五間之多，我也打算作更大發展，實際現時已是由玩票性質愈趨專業化。」

彩色生活

逢星期四出版

氣派豪華的雲地利台設計新穎

雲地利台生活優遊

雲地利台位於跑馬地半山樓宇設計裝備大方雨雅，美觀實用。雲地利台由三座大廈組成，樓高卅一層，一梯兩伙，建築面積分四種：一千三百八十五平方呎，一千四百七十一平方呎，一千五百六十平方呎，二千一百二十一平方呎。大廈設計新穎豪華，兼備私家游泳池，兒童嬉戲場地及康樂設施。又有車位充足之停車場。

雲地利台各單位之裝修設備豪華講究，用料質優。每戶均有實木大門，廳房之覆合闊大，視野廣闊，尚爾外望，跑馬地景緻盡入眼簾，浴室色調柔和，配以外國名廠套裝潔具，牆身及地台磁磚互相配襯。主人套房浴室有豪華雲石梳粧枱。廚房裝有套裝掛牆及座地廚櫃，容量充足，設備齊全。室內各項設備裝置均經悉心策劃，務求照顧住戶日常起居所需。

此外，跑馬地區內各校林立，更有教堂及醫院。附近不乏遊樂會與俱樂部等私家康樂，體育設施。該區又廣佈京、川、粵及各地名菜食肆，東西各式美食一應俱全。跑馬地街市更有包羅萬有之華洋菜料。附近設有銀行，超級市場，南貨店，日本食品超級市場，由日用品商店以至精品店，裝飾傢俬公司等等，商品琳瑯滿目，應有盡有。

豪華住宅區講求完善保安管理，雲地利台位於單程雲地利道對上之私家路，入口保安管理嚴密，確保住戶生活安寧。區內公共交通設施齊備，有巴士，電車，小巴，的士等交通工具，來往跑馬地及港島各區十分快捷。

雲地利台享有上述獨特之設計與跑馬地之自然環境互相輝映，相得益彰，實爲優雅俊逸之理想居室。

每週星座

[illegible]

☆水瓶座（一月二十日至二月十八日出生）

私人的計劃要花很大的精力才有機會完成，假如毅力不足，將難以達到目標。新的理想表面上看來很簡單，實際上非你現時能力能夠做到。投資的事要得到伴侶的支持才好進行。

☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）

身體的健康出現一些小毛病，倘若不好好的料理，很容易帶來較嚴重的後果。戀愛的問題要以客觀和冷靜的態度處理，否則，所作之事可能會後悔。工作上的壓力不輕，要多點注意爭取休息時間。

☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）

這幾天由於得到別人的支持，自信心大增，做起事來份外順利。思想上的問題可以請朋友提供意見，假使仍未得到幫助，就要請年青者援助。愛情的生活多姿多采，同時心境也顯得開朗。

☆金牛座（四月二十一日至五月二十日出生）

個人的計劃要得到家中其他成員協助才可以得到成功，否則，所遇到的重重困難試需花較多的時間才能克服經濟上的問題要自己想辦法，開源節流相信是最快和最奏效的一種方法。

☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）

這個星期的運氣好不到那裏去，凡事都要打醒精神，稍疏忽就會惹來不必要的麻煩。休息的時間要充足，千萬不要只顧耍樂而影響身體健康。如果發覺有人對你意有所圖，也未必要拆穿，保留一點給人家會好些。

☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）

意想不到的事情突然發生，令到你和朋友都有一份意外的驚喜。假如對自己的未來沒有信心，就要找個年紀較大的朋友給點意見。戀愛的問題要冷靜應付，千萬不要衝動而失去大好良機。

☆獅子座（七月二十一日至八月二十一日出生）

這幾天的工作壓力較前些時間爲爲輕，心境也愉快起來。結識朋友不可以單憑外表，否則，將來一定會吃虧。私人的問題要早點解決，拖延太久只有自己麻煩。愛護家人是你的責任。

☆處女座（八月二十二日至九月二十二日出生）

朋友之間的爭執不可隨便給意見，免得有不必要的麻煩。健康比任何東西都重要，所以，不要忽略自己的日常生活。空閒的時候替自己打理一下瑣碎的事，總比無無謂謂四處走爲佳。

☆天秤座（九月二十三日至十月二十二日出生）

有時候是需要與人計較的，大方的態度不是對每一個人都適合，一成不變的會爲自己帶來損失。關心身旁的人並不是單靠用語言表示，實際行動會令對方體驗出來，比任何方法都更真。

☆天蠍座（十月二十三日至十一月二十日出生）

這幾天的精神不佳，倘若再工作過度，很容易會病倒。愛情上的波折會令你產生失落的感覺，其實只要有自信心，許多問題都易於解決。關心身旁的人，對雙方都有好處。

☆人馬座（十一月二十一日至十二月二十日出生）

要得到別人的關心處處對自己，首先要看看自己的態度是否夠誠懇，年齡日漸長大，知道什麼該做，否則，會令人產生反感。工作上的壓力必須要解除，首先是將情緒放開一點。

☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）

這個星期的運氣[illegible]問題。年長者需要你的關懷，也許他們是較囉嗦，但也不算壞事。

清閒集

·韋心·

忙閒矛盾

上兩天，中午至晚上十時許，有三個工作項目。

上一天，相同時間裏有四個工作項目。

各個工作項目在不同地點。都免不了有吃喝，雖然盡量象徵式入口，腸胃運轉仍屬忙碌。不得不承認參予頻密活動頗費精神。回到家中的感到疲倦，想睡覺。可是由十二時臥床，直至凌晨二時許才入睡。大腦皮受刺激吧。

今天，沒有必須的外出工作項目，工作可以今天去做，也可以明天去做。

我可不願外出啦！有一種鬆口氣之感，只想懶懶散散、自由自在地在家慢吞吞地寫那非寫不可的稿。

相信不是自己孱弱，而是精神緊張後的渴求鬆弛現象，以及對抗性的心理作用：忙碌過啦！還不應該悠閒——嘆番吓！

能夠慢吞吞地寫稿，最有樂趣，亦最難求。我們常在匆忙中硬把每個字擠出來填滿稿紙，然後急步去交稿。有時想起這種狼狽情況，禁不住苦笑。

一位文字工作相當忙碌的前輩，最反感別人問：「做乜嘢咁博命呀！寫少啲！」

他認爲：「寫少怎夠開銷？鬼唔知唔駛寫重好。」

我明白那種煩躁心理。是被生活壓迫不得不多寫的苦惱。

其實，這和我忙碌於工作的感受一樣，我們既要工作，就得把工作做好，做起來免不了常有忙的情況，難道爲那些忙一起來的時候，便掛「免戰牌」麼。

除非放棄工作便不用忙了，可是做慣工作的人，一旦無所是事太空閒，同樣叫苦不迭。忙和閒是人們生活中大矛盾之一。

三喜酬賓表心意 去舊迎新合時宜

中國人始終都十分重視農曆新年，皆因政府及各大機構都蓄意加強節日氣氛，例如在這三數年的農曆年假中燃放煙花及舉辦多項大型節目，希望能爲普羅大衆帶來開心豐裕的一年。另一方面，香港的平均生活水準已提高，大多市民都會在農曆年前考慮把家居粉飾或更換新傢俬，以使新一年有好的開始，並可令到訪親友大開眼界，有賓至如歸的感受。

設計2000亦不遺餘力，特別舉行三喜酬賓超級大減價，藉此行動使各位顧客可直接受惠。其特點是：(一)所有傢俬全部起碼八折優待，而其中貨品如西德組合柜等則減至半價，使顧節省更多金錢及時間；(二)所有顧客均可獲得購貨總值的百份之八禮劵，可在設計2000布藝服務中心感取等值之傢具布料或用品，並可在布藝服務中心訂造窗簾，床笚，梳化或枱布等，以配合新購置的傢具；(三)每星期下午三時在海洋中心總陳列室舉行抽獎，每次抽出十位幸運顧客，每位可得到八八八元傢具一份。

設計2000由歐洲入口新款傢具之一

「適居策劃」：府上設計裝修的明智選擇！

室內設計及裝修工程
應交予一間你所
信賴的公司負責！

你假如把府上的裝修設計工程所托非人，大可能把你的美夢變成惡夢；事實上，這類工程由開始便需要完美的設計，準繩的報價及專業的工匠。

我們的「適居策劃」專業人材能提供充裕的商議時間，精確的平面圖，以至詳細的各項樣辦，例如瓷磚，木料，地氈及牆紙等，每項工程均經過精確詳細的報價，並能符合你的預算，準時完工。

加入過千美好家居的行列，成爲自1973年以來設計2000「適居策劃」的衆多滿意客戶之一。

這將是你在家居裝飾中最明智的選擇。

設計2000

總陳列室（傢具及室內設計）：尖沙咀海洋中心3樓商場363室，3-695161

布藝服務中心（布料及訂造服務）：尖沙咀海港城商場272室，3-7219981

欲知詳情，請電3-695161與張偉民先生聯絡

椰林海濱夜風情 琳瑯滿目海上鮮

海景咖啡廊

刻意裝置的海景咖啡廊
令君仿如置身於熱帶椰林海濱
別創一格的海鮮樂園
精心泡製中、西、日式海鮮美點
令君大飽口福
海鮮樂園自助餐，
由1986年1月17日開始，
逢星期五晚上6:30至10:00，
由海景咖啡廊供應
訂位請電：3-7215161，內線2692

Holiday Inn
Harbour View Hong Kong

香港海景假日酒店 九龍尖沙咀東部麼地道七十號

「馬爹利」高級市務經理鄭良輝表示 中國白酒的品質已臻至國際水準

「馬爹利」這個名字，相信懂得飲酒的人仕沒幾個未曾聽聞過。「馬爹利」之所以能在釀酒業享有盛名，與其歷史之悠久可說是依比例發展。早在一七一五年，英國禦西島商人尚．馬爹利（JEAN MARTELL）移居法國干邑區，並在沙蘭河畔置業，開始釀製上等干邑拔蘭地。時至今日，「馬爹利」酒廠已傳至第八代，但仍然沿用二百七十一年前的古老釀酒方法，難怪其屬下所出產的佳釀能行銷一百七十多個國家。

「馬爹利」其下所出產與及代理的各國名酒大約有十八多種，二十六個不同牌子，種類之多可能是同行之冠。其中最為飲家津津樂道的包括馬爹利干邑，芝華士威士忌，法國金鷹葡萄酒，美雅琛酒，蘇聯紅牌伏特加，百得香檳等等。

因為「馬爹利」的業務範圍廣泛，因此港澳區的洋酒事務則交由內部的聯合洋酒行負責。初時筆者祗是本着一般的新聞採訪工作，來造訪「馬爹利」聯合洋酒部的高級市務經理鄭良輝先生，一番談話後才知「馬爹利」代理眾多名酒中竟包括中國的長城葡萄白酒，究竟身為國際知名的酒業專家「馬爹利」，怎會代理一隻中國酒的呢？

馬爹利旗下所代理的各種名酒琳瑯滿目

據鄭先生表示，「馬爹利」與中國的貿易來往早在百多年前經已展開，直至近年來，中國門戶重新開放，「馬爹利」產品又再行銷中國，由於「馬爹利」對於中國產品亦具信心，因此在八五年三月開始，替長城白酒展開香港與及遠東的代理業務。那麼為何「馬爹利」會在眾多中國名酒之中，偏偏選中長城白酒？

查長城葡萄白酒源自中國河北省沙城，以龍眼葡萄為主要原料釀製。由於沙城地理氣候條件極佳，日照時間長，晝夜溫差大，空氣溫度低，通風排水好，地質土壤佳，所產的龍眼葡萄，色澤濃紫，含糖份高，是釀製白酒的理想葡萄，難怪所釀製的長城白酒可以於一九七七年獲得國家金獎。鄭先生說過長城白酒的歷史後，的而且確已經叫人對這酒另眼相看，可是一隻中國酒在自己國家內得獎，未必一定令人信服，然而這點已被兩個事實打破：一九八三年倫敦第十四屆國際評酒比賽銀獎；一九八四年馬德里第三屆國際評酒會金章獎。能夠接連獲得兩個大獎，鄭先生認為是基於長城牌分別在西德，法國，瑞典，意大利等引進多種新新釀酒設備，與及採用了先進技術，在葡萄破碎後，將果汁與皮渣分離，選用人工酵母，低溫發酵，低溫裝瓶，因此其釀酒技術與設備和歐洲酒壇無甚分別。因此長城牌能在中國白酒中佔有領導性地位，這個地位亦被國際公認起來，有這樣的名譽，難怪「馬爹利」會樂意作其港澳總代理。

馬爹利代理的長城白酒深受飲家讚賞

說到市場推廣，鄭先生表示因為長城白酒酒質媲美歐洲其他白酒，價錢適中，因此推出後各界反應熱烈，信心十足，尤其以各大海鮮酒家及餐廳都向其食客大力推薦，更顯出市場的接納程度，鄭先生更笑說除了外國人外，一向較少嘗試中國酒的本地知識份子亦開始接受，這點足以證明中國產品在人們心目中的地位已是今非昔比。

談到「馬爹利」與中國的貿易聯繫，鄭先生表示「馬爹利」在不久將來可能在中國有更多投資，因為「馬爹利」的經驗好，技術好，基於互維互利的關係，相方的合作應該是與日俱增的。

駱駝羢褸 防寒抵冷

我國傳統式棉褸，歷久以來均受國內同胞、海外華僑、及外國朋友喜愛。此等棉褸當中，較特別的一種乃用駱駝絨做內裏填充材料。因駱駝絨褸做工精細、款樣趣時，穿着起來倍覺輕盈柔軟，舒適方便。而新疆及內蒙古地區所產駱駝絨褸，選用了精幼絨毛，因此保溫程度較諸其他用料更強、更柔軟。面料方面，男裝選用全真絲綢，女裝面料除有全真絲綢外，更有人絲織錦緞、絲絨及各種絲綢、化纖面料縫製而成。除了外表美觀外，駝絨比絲棉耐用，原因在它久穿後不會像絲棉一樣結成一舊，更可以濕洗，曬乾後和新買時無甚分別。

如用尼龍綢或化纖面料縫製各種滑雪衣、登山服裝，穿着時不會膨脹臃腫，款樣可按現時最流行式樣裁製，誠為寒天家居及旅遊最佳之服裝。

十全大補酒辦千足黃金抽獎

補身至好的華陀牌十全大補酒現正舉行送黃金巨獎，獎品極之名貴。頭獎一名，九九九九千足黃金五両另十全大補酒一箱；二獎一名，千足黃金三両另大補酒一箱；三獎一名，千足黃金二両另大補酒一箱。特別獎十名，幸運獎三十名及安慰獎二百名，分別獎四份一安士金幣與大補酒二瓶；十份一安士純金金幣與大補酒二瓶及大補酒二瓶。

參加送黃金巨獎辦法簡單，只須剪下盒面上之華陀商標一個，貼於信封背面，填上姓名、地址、電話、身份證號碼寄香港華潤大廈四十樓中國廣告有限公司即可。截止日期是今年二月二十八日。三月五日舉行抽獎，八日在成報、大公報、南華早報及英文虎報公佈得獎名單。

中式裘皮服裝 送禮自用俱宜

我國東北寒冷地帶盛產各種不同獸類，而以此等獸類之裘皮所製成的中式傳統服裝，既能保暖，外表更加高雅名貴。

據經銷商「南粵貿易有限公司」負責人介紹，各種裘皮中式服裝乃由新疆、天津、上海、北京、內蒙古各地區的畜產分公司經營出口，所選裘皮有水貂、狐狸、湖羊口羔皮、灘羔皮、貉子皮、黃狼、兔皮等等，皮裘質料絕不比歐西國家遜色。利用上述各款皮裘，配以我國聞名世界的真絲絲綢，織錦緞，織染流行顏色之後，再交由手藝精湛的老師傅，用精巧手工把皮裘服裝縫製而成。這等能夠代表中國傳統的服飾，實為春節期間送禮自用之最佳衣着。

心手合一 譜出「綫的讚歌」

中國女畫家傅益瑤水墨畫展

中國當代青年女畫家傅益瑤將於本月底在港舉行個人畫展。

香港中華文化促進中心與華氏海外有限公司聯合舉辦「傅益瑤水墨畫展」，於一月廿八日開始展出至二月二日止，假香港展覽中心低座四樓舉行。

作品享有「屋漏痕」之稱

傅益瑤作畫，試圖不用傳統皴法，而是用行雲流水般的綫條和渲染來表現心靈深處對大自然的感受，畫面一氣呵成，渾然一體。傅益瑤認為中國美術數千年來追求的「屋漏痕」的綫條是最美的綫條，剛柔兼並，富有躍動的生命力，也是她多年來努力探索及追求的目標。為了實踐這理想，她的創作重點便放在綫條上。要使每一筆或每一條綫都活，心手一定要合一，提筆後再不能停頓，要一氣呵成。而且必須用感情來畫，用精神來畫，畫面自然流露出生命的痕跡。

旅日期間舉行過三次個人畫展，作品被日本藝壇公認為畫風具有「屋漏痕」兼合剛柔之美，靈性而有生命力的綫條，尤其人物與風景畫，充滿詩意和禪意，更能感染到宇宙生命顫動美。

傅抱石有後

傅益瑤是中國著名國畫家傅抱石的三女兒，自幼耳濡目染盡是宣紙徽墨、湖筆端硯、青山碧水、蒼松翠竹，常常流連於乃父畫案左右，臨帖摹畫，初中畢業時已能畫出許多略嫌稚拙的傅家山水。

一九七九年秋，取得公費東渡赴日留學，先於藏野美術大學研究所攻研東洋畫，後赴東京藝術大學攻研博士班。畢業後因其畫藝非凡，日本政府特給予在日居留。日本宗教家池田大作，曾於富士美術館舉辦「傅益瑤畫展」一個月時，在一本頗有名氣的「現代水墨畫集」雜誌上評論她為日本最受歡迎的中國畫家之一，日本NHK電視台曾製作「傅益瑤畫作」專輯。而前日本首相大平正芳之女，及許多政界及商界名流夫人與名媛們，也都拜在她們下學習中國畫，可見她在日本影響力之一斑。去年五月卅一日至六月六日東京池袋的西武美術館為她舉行個展，名為「綫的讚歌——傅益瑤水墨畫展」。

她的作品別樹風格，在藝壇上享譽美名，其聲望有直追乃父之現象，早已盛傳「傅抱石有後」，指的就是傅益瑤。

預展酒會

「傅益瑤水墨畫展」預展酒會於一月廿七日下午四時至六時假香港展覽中心低座四樓舉行。翌日畫展正式開始，是次展覽共展六十多幅水墨畫。香港展覽中心位於灣仔港灣道一十六號（華潤大廈低座），開放時間為上午九時半至下午五時半（假日照常）。

純中草藥提煉

類風濕關節腫痛新藥

KIP 六方藤 風濕腫痛片

國貨公司．藥行有售

本品具有激素之功能，而絕無激素之副作用。

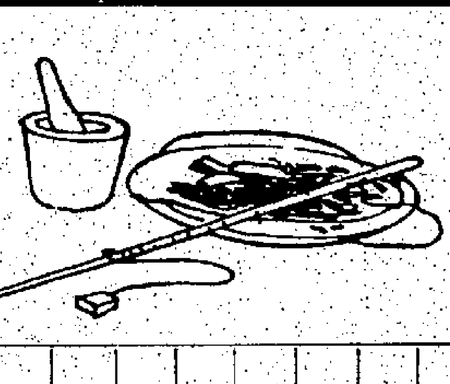
經國內各大醫院臨床幾千病例資料統計，對治療風濕性關節炎，有效率達86.7%。服用本品2－4星期，病患者的晨僵疼痛、腫脹等有明顯好轉，其中對晨僵有效率為92.3%，疼痛消失為97.8%，腫脹消失為100%。

病例：一位四十一歲的紡織女工，四肢關節游走性酸痛已七年，伴有局部晨僵、腫脹，近二年來更因關節強硬而寸步難行，無法工作，曾用激素、針灸等治療，都無法改善病情。後改服六方藤片，一個月後晨僵減輕，腫脹疼痛消失，各關節活動有輕快感，雖氣候改變也無明顯發作。類此例子很多，恕難一一例舉。

經銷處：萬順行　電話：5-709900

芳香醇厚五加皮
天津特產最地道

金星★商標



五加皮酒係採用天津直沽高粱酒，配以五加皮、當歸、川芎、丁香、砂仁等上等葯材釀製而成，有舒筋活血之功效，享有國際聲譽。

代　理：五豐行
經銷處：
中國酒業貿易有限公司

國寶精華、藝術之巔
盡在
故宮文物月刊 34

要目：●文玩專輯 ●漢代的鉛釉陶器 ●紀曉嵐與四庫全書 ●草書與寫意畫 ●扶搖直上話雲梯 ●戲護王惡芽 ●從畫馬看徐悲鴻的藝術觀 ●金爵 ●文人畫定義試析 ●精雕與自然 ●獸尾、玉指環、鼎彝 ●永樂宗窗 環

值得您永久珍藏閱讀的雜誌
立即訂閱《故宮文物》一年
可獲贈「六五折優待咭」一張
（凡購故宮博物院出版物一律六五折）

八折
原價：HK$360/年
八折：HK$288/年
（郵費本港24元內地45元海外平郵96元一年）

香港經銷發行：大業公司
門市及辦事處：中環士丹利街30A三樓☎5-250496
九龍分銷：旺角彌敦道740號閣樓新亞書店

續期訂戶好消息！
除可獲贈「六五折優待咭」一張之外
第四年續期者：
可獲贈「中華民國第一屆國際版畫展」一本，
或「中國傳統版畫藝術展」一本，
或張大千畫集系列中之一本，
或「文化資產叢書」中之八本。
第三年續期者：
可獲贈「文化資產叢書」中之四本。
第二年續期者：
可獲贈「文化資產叢書」中之二本。

大業公司
增設海外讀者郵購服務部
誠代讀者訂購中、英、日文圖書
經銷中國書畫、篆刻、碑帖、文物、陶銅器
木刻版畫、拓片、玉器等畫冊
Tel: 5-250496　G.P.O. Box 9508 Hong Kong

荃灣中聯國貨歲晚八五折大酬賓

總公司：香港荃灣沙咀道二四六至二五二號
電　話：○－四二四一八七
分公司：香港荃灣海壩街一二四至一三○號
電　話：○－四二五八三五

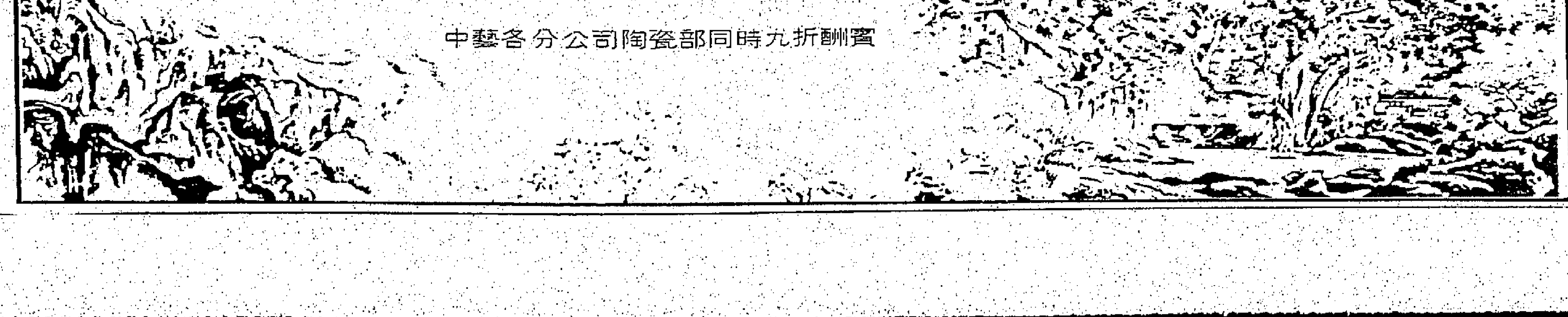
景德鎮陶瓷藝術家作品展覽

展出近七十位名家的四百餘件近作　八位名家專程來港示範釉上彩及泥塑工藝

日期：一月十九日至廿七日
時間：上午十時至下午五時半（星期日中午十二時至下午五時半）
地點：尖沙咀廣東道新港中心2字樓中藝新港分公司展覽廳

江西省陶瓷工業公司
中國工藝品進出口公司江西省陶瓷分公司
中藝（香港）有限公司
聯合主辦

中藝各分公司陶瓷部同時九折酬賓



地靈人傑陶瓷之都珍品集中藝
美術家張松濤談景德名瓷匯展

·嘉麗·

現正於尖沙咀中藝新港分公司舉行的「景德鎮陶瓷藝術家作品展覽」！日來吸引不少藝術愛好者流連。

是次展覽由江西省陶瓷工業公司，中國工藝品進出口公司江西省分公司及中藝（香港）有限公司聯合主辦。

景德鎮素有瓷都美譽，今次隨團來港的陶瓷藝術家各獨具風格，其中五十七歲的美術家張松濤先生從事陶藝界已四十多載，三十多年來一直積極推動有關美術工作，在發展藝術生產，組織大型創作，指導設計等各方面均不遺餘力，貢獻良多。

張松濤先生是中國有名景德鎮陶藝美術家

張先生實是中國美術家協會江西分會理事及景德鎮市美術工作者協會副主席。他表示：「景德鎮的陶瓷藝術家有百多人，今次參展共六十八位，當中有四十多位列於名人錄內者，尤其優秀。少部份作者之作品更曾在香港，日本及美國展出，今回是比較集中的一次。國內亦常常舉辦陶藝作品展覽，但一般並不着重表現作者的風格。而今次四百多件展品，每件（套）皆附有證書，說明作者姓名，作品名稱，創作年份及作者簽署。此界除了是一種質素的保證外，亦可以表現出個別作者的藝術風格，提倡由傳統發源之各個流派。例如老傳統，細緻的金地百菊，金地斗方，國瓷形式的或工藝上有特色的如名貴的青花百里紅（窰內高溫燒成，名氣享譽國際）等。總括來說，今次景德鎮陶瓷藝術家大匯合，籌劃了半年，創作時間逾四個月，以實用美觀，特出個人風格為主旨。」

張先生謙稱：「陶瓷藝術不單是工藝美術，同時亦是高溫化學藝術，在各方面我們仍是有不足之處，希望通過是次展出，推廣宜傳之餘，多聽取各方意見批評，從而有所改進。」

景德鎮在培訓新一代陶瓷藝術家方面甚是積極，當地人表現之興趣亦比其他中國地方濃厚。張先生表示：「景德鎮生產陶瓷已有一千七百多年歷史，除了土地本身資源豐富外，手藝技術更是代代相傳，雖經戰火仍是從未間斷。近卅年來，採用老方法，即父傳子，亦是所謂帶徒弟的形式培育新人已甚少，主要是用教學法。現時鎮內有國家輕工部專辦的陶瓷學院（大學級），職工大學及技工學校（中級），給予有志於陶藝界發展者學習機會，課程為期三至四年，之後被派往工場實習，使有更多機會將所學付之實踐。創作方面鼓勵自由發揮。

能稱得上美術家者最少要有廿年經驗。之下還分美術師，美術員等。美術家必需有自己的藝術風格，勇於創作，可以指導生產技術及具備理論水平。」

「景德鎮之陶瓷在技術與形式上比較國內別的地方都要豐富，今次展品只是其藝術形式之一部份。從古至今陶藝之發展愈來愈大。例如宋代之影青瓷，是當時唯一之顏色釉，現已增至百多種。元代的青花，以前僅是為皇帝製造少少，現已是中外享譽的藝術品之一，清代粉彩的花飾，品種與形態亦是愈來愈多。

近代發展則是着重於材質方面。花面於統一規格的產品上多使用貼花，藝術品則是手彩。為配合市場需要，現時造茶具、咖啡具多些。以前食具只限於匙、碗、碟，現已兼備中西餐具。」

景德鎮瓷器品種有十三個大類，二百多個系列，一千多種器型，二千五百多款花面。

張松濤先生原籍江西波陽，早年師承景德鎮「珠山八友」之一的劉雨岑先生，擅長花鳥走獸，作風富於社會主義，充滿時代氣息。其人言談含蓄，淡淡中透着對陶瓷藝術之熱愛與盛情，是真真正正的藝術家。

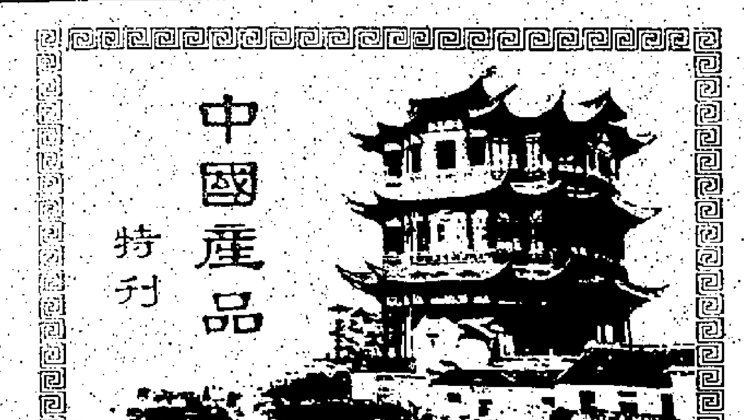
中國國樹銀杏

銀杏是中國的國樹。俗名白果樹，又稱公孫樹，是史前世界的遺物，即「子遺植物」。現在首稱它為「活化石」、植物中的「大熊貓」。它的歷史可以追溯到三億年以前，當時銀杏類植物就已誕生了。在一億七千萬年前，極為繁盛，浩瀚的銀杏林覆蓋了地球上大部份土地。到了三千萬年前，地球上廣泛發生了多次冰川作用，從此極南下的冰川掩埋了許許多多的植物，以致銀杏在歐洲和北美洲全部毀滅了。在亞洲大陸上幾乎絕種。

由於我國的大山多為東西走向，起了阻隔冰川的作用，華中和華東一帶只受到局部侵襲。因此這一珍貴的古老植物才在我國幸存下來，成為我國特有的活化石，世界上最古老的一個樹種。

現在，世界上僅在我國浙江省的天目山區保留着一小塊原始銀杏。不過，在我國不少地方可見到零星的高大銀杏樹，多見於古寺古剎。如北京的潭柘寺、大覺寺等地都有數百年的參天銀杏。廬山黃龍寺的「黃龍三寶」之一的古銀杏，據說是晉朝時所植，距今已一千多年了。

銀杏壽命一般長達千年，是壽命最長的果樹，也是世界上長壽樹之一。它生長得很慢，祖父種樹，到孫子才能用到木材，有「公公種樹」、「孫子收實」的說法，因此，把它叫做公孫樹。



兒科治咳良藥香甜可口
羊城濃縮三蛇胆川貝液

每逢遇到天氣轉變，忽冷忽熱的時候，許多人都會因此而染上感冒，有的身體更虛弱者一年四季隨時會染到感冒的。如果感冒未得到及時治療，或是未得適當休息，病況加重，常會併發咳嗽、吐痰，去看醫生，醫生會診斷為氣管炎或支氣管炎。幼兒及兒童，由於呼吸器官比較嬌弱，更易患病，最初的症狀涉現，也是嗽咳吐痰，經常咳嗽吐痰，未能及時和徹底治療，也易變成慢性咳嗽哮喘，醫生稱之為慢性氣管炎，可以說是咳嗽吐痰為主要症狀的病患，是很多見，尤其是本港天氣常有劇烈的變化，也是使人們患發咳嗽的原因。

有些人不願意到診所去看醫生，他們自行購買一些止咳藥，但市面上的止咳藥牌子，實在多不勝數，令人難以取捨，各種牌子中的品質良莠不齊，有些牌子具有麻醉性或成癮性的藥品，使病者服用後上癮，中藥在中國數千年世代相傳下，不斷改良，藥效已達到一定的水準。

人們很熟悉的貝母，就是著名的止咳中藥。貝母分為川貝母及浙貝母，貝母不論是川貝母還是浙貝母，均有潤肺、化痰、開郁、寧心的作用，中醫用於陰虛勞熱所致的咳嗽、外感咳嗽等。現代藥學對貝母的研究，具有類似西藥「阿托品」的擴張支氣管平滑肌的作用，但是卻無「阿托品」的使人口乾舌燥的效果，而且有抑制咳嗽反射的效果，故具有良好的止咳平喘的作用。

此外，杏仁也是中醫常用於止咳祛痰藥，中醫書記載，杏仁有止咳平喘的作用，常配合一些藥物，治療各種引起咳嗽的疾病。

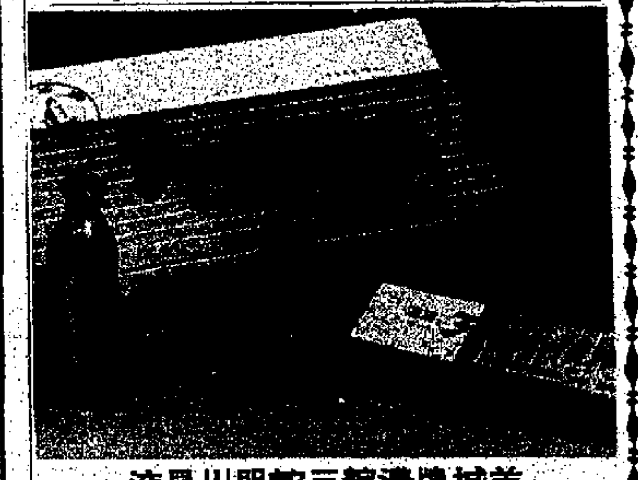
中藥雖然療效很好，但是煲藥卻是令人頭痛的事，有沒有完全中藥成份，但是服用簡便的治療咳嗽化痰的中成藥呢？有一種值得推薦介紹的，那就是廣州聯合製藥廠生產的羊城牌「濃縮三蛇川貝液」，此成藥現已上市，並可在各國貨公司成藥部及各藥行購得。該藥組方配伍合理，選料上乘、科學提煉，服用簡便，特別是小兒服食，不用攆手攆腳，捨咀捨鼻，容易服食，更由於它特殊的香甜味道，吸引着孩子樂意服用。

羊城牌「濃縮三蛇胆川貝液」係採用民間著名的有祛風、除痰作用的三蛇胆汁，配以用科學方法濃縮提煉的川貝母及杏仁、薄荷等。本品採用四川省松潘一帶出產的珍珠貝（又叫松貝），川貝可以潤肺，化燥痰，散結除痰，而杏仁又有祛痰，止咳定喘，疏肺部風寒的作用。

以上幾種成份經過科學提煉及濃縮，製成的羊城牌三蛇胆川貝液，藥性平穩，氣味清香，甘甜清潤，療效優良，絕無不良副作用，男女老少均可服用，對於傷風咳嗽，久咳頑痰、痰多咳嗽、小兒氣促、氣逆等均有良效。

香港人口密集，污濁空氣彌漫，稍一不慎就很容易發生呼吸道病患，常服羊城牌三蛇胆川貝液，可以預防及迅速治療以咳嗽為主要症狀的疾病，減少痛苦，保障健康。

由於本品治療良好，深受用家歡迎。最近市面上發現有些不良之徒，售賣些品質低劣，療效甚差，影射本品包裝的劣貨，企圖魚目混珠，欺騙顧客。故顧客購買時，應注意，認明羊城牌商標才是正貨，免招損失。



羊城牌濃縮三蛇胆川貝液

龍口粉絲

1985年法國國際美食及旅遊協會"金桂"獎

品質純正 俾你信心

綠豆具清涼降熱作用。山東（青島）塔牌龍口粉絲，選用優質綠豆精製而成，所以品質純正，絲條勻細，晶瑩潔白，爽滑好食，無論酒樓家庭人人樂於選用。

塔牌龍口粉絲中國糧油食品進出口公司監製，由山東省糧油進出口分公司經營出口，暢銷世界各地，被譽為"粉絲之王"，1985年榮獲法國國際美食及旅遊協會頒發"金桂"獎。

總經銷：永恒光鎂有限公司 電話：5-8152883
分銷商：萬泰行(遠東)有限公司 電話：5-400025
華貿有限公司 電話：5-418276
同福行貿易有限公司 電話：5-433624
永源行 電話：5-433603
粵佳企業有限公司 電話：5-441683
福聯公司 電話：5-436257
永豐貿易(1972)有限公司 電話：5-487400
裕德號 電話：5-447773
聯豐公司 電話：5-435797
YK-005-85-Tricate

羊城牌 YANG CHENG BRAND

羊城鷄精

純 如果你一向飲用外國鷄精的話，
現在"羊城鷄精"是你更好的選擇。
"羊城鷄精"係選用
中國"三黃"鷄提煉而成，
純上鷄精華，鷄汁高度濃縮，
營養特別豐富，
是男女老幼四季皆宜之超級補品。

"羊城鷄精"與
外國鷄精的比較

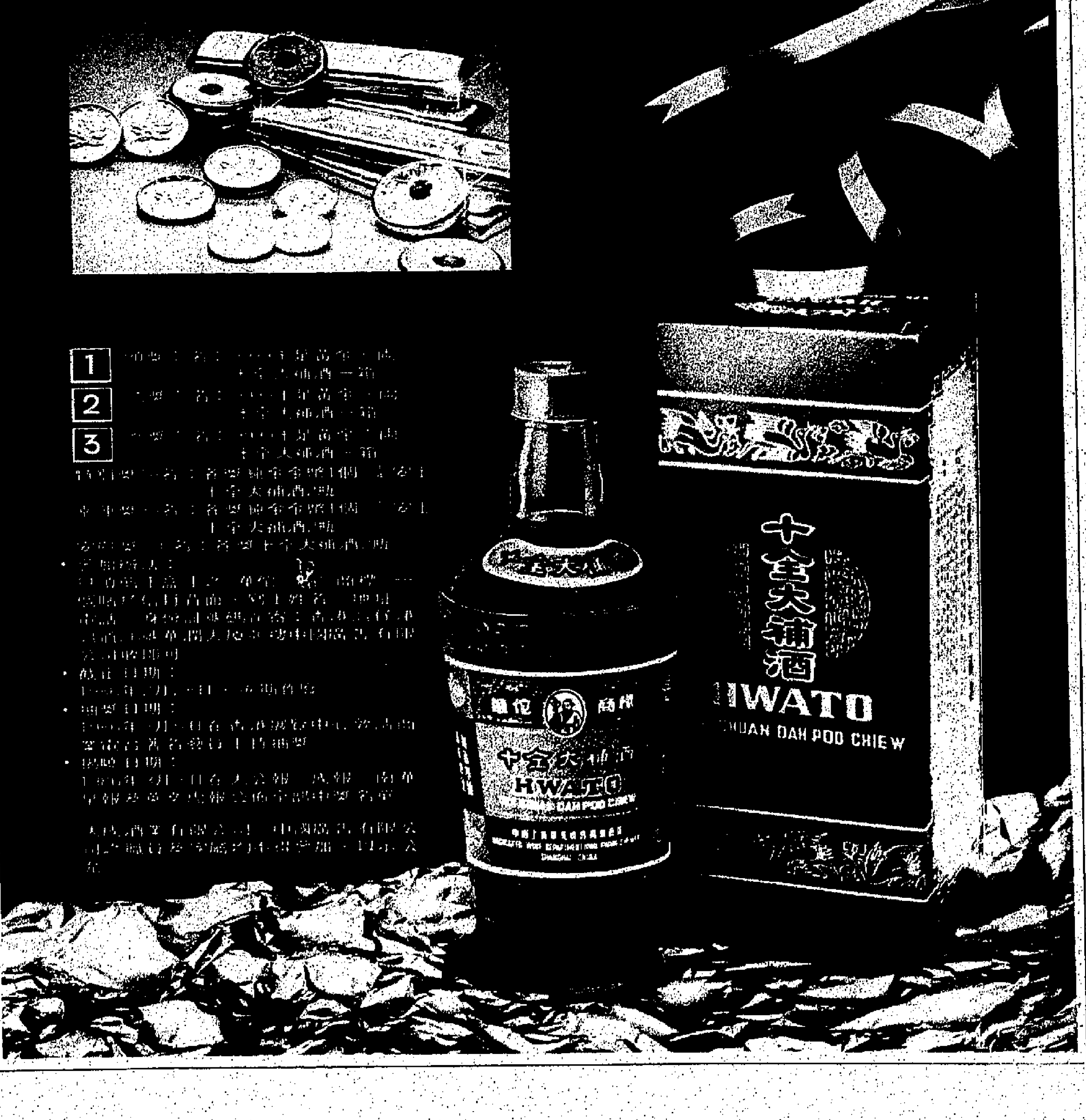
- 鷄汁更濃縮
- 營養成份含量更高
- 味道更鮮美
- 價錢更便宜

國貨公司、超級市場、士多辦館、葯行有售有送。

經銷處：德盛行 電話：5-783721-4

華佗牌十全大補酒

送黃金巨獎



中國旅遊發展具潛力 服務質素成先決條件

如風

香港人越來越愛出外旅行，除了東南亞一帶和日本、台灣之外，近年來中國內地也是香港人喜愛的熱門旅遊地點。

據中國國家旅遊局透露，去年中國接待入境的旅客達三百萬人，比一九七八年增長三倍。而外匯收入亦比七八年大幅度增長，達四倍之多。

中國內地的確有很大潛力去發展旅遊的，事實上領土幅員廣大，氣候多變，湖光山色，既有東北三省的北國風情，也有海南島的熱帶風情，加上西安、南京、北京等具有悠久歷史的城市的，大量文物古迹，對於中外遊客來說，可以做到各適其式，豐儉由人。

中國風光無疑是嫵媚迷人，但也有不少人去過之後，紛紛表示「怕怕」，以後再去的話還需考慮云。此話何解？原因主要是中國目前航運力不足，口岸少，公路水平低，鐵路供國外遊客用的車輛不敷應用。這些交通上的老毛病，由來已久，但經多年仍無什麼改進，往往令旅客裹足不前。

廣東的改進還算不錯，起碼由香港進入內地有多種途徑。文錦渡、沙頭角和羅湖作為陸路渠道，水路和航空交通也非常發達，因此連帶廣東省內各綫旅行團吸引了大量遊客，去年廣東入境遊客高達一千五百多萬人次，比八〇年增加了兩倍多。當然，廣州的旅遊設施經外資引進，建成了諸如白天鵝賓館、中國大酒店和花園酒店等具有現代化設施的高級酒店，有助廣東已初步形成了以廣州為中心的綜合性旅遊網絡。

其他地區城市也積極開展旅遊業，北京近年來興建多間中高級酒店滿足遊客日增的住房緊張供應；西安配合當地環境提供旅遊服務。

還有古運河旅遊，長江三峽遊，絲綢之路等都已在展開或籌備中。上海更對外公布開發「兩江一湖」風景區，由富春江、新安江、千島湖組成的新旅遊點，使它與西湖、太湖、九華山和黃山形成「黃金旅遊綫」。

從全國各地雄心勃勃發展「無烟工業」來看，可知旅遊業在中國的前景非常樂觀，整體而言，中國的旅遊點仍屬未開發或半開發狀態，但每年已經有遊客三百萬了，若真正開發起來，前途實在無可限量，將來可為國家帶來更可觀的外匯。但能否如願，一直為人非議的問題就必須改善才能令人「食過番尋味」了，除了交通系統外，遊客更着重服務質量，酒店、膳食、導遊都是令人留下深刻印象的，要遊客有賓至如歸之感才是辦旅遊的成功之道。以中國內地目前水平而言，合理收費和熱誠服務就是旅遊之本。有好的酒店設施，而沒有好的招呼，收費又開天殺價，這樣只會趕走客人而已，人家試過一次還敢再來嗎？再者，口碑宜傳至為重要，一傳十，十傳百，合理價錢，招呼週到本身已是吸引力了。所以，大力開闢旅遊點，興建酒店等旅遊設施無疑是重要，培訓專業人材，提高服務質量這兩方面，不知道又開始了沒有？

中國產品特刊

市民在歲晚忙於辦年貨。

荃灣中聯國貨總匯 歲晚酬賓延長服務

具有超過二十六年歷史的「中聯國貨公司」，一向以來都受到荃灣區居民支持眷顧。據「中聯國貨」公司的負責人表示，自一九五九年開始，「中聯」在荃灣即担起重要角色，因為當年荃灣區各方面的設施都不如今天方便，區民欲購買日常生活用品更見困難，但自「中聯」開業以來，該區居民便得到一處購物方便、價廉宜的好地方。

現在年近歲晚，為答謝各界人仕多年來支持惠顧，「中聯」實行所有貨品八五折大酬賓。除此以外，更大量推出廉價服裝，由五至八折。其他賀年貨品，中西糖果，家鄉臘味，均以特價出售。

為方便顧客選購貨物，「中聯」於歲晚實行延長營業時間：

年廿六，上午十時至下午十時半；
年廿七，上午十時至下午十一時；
年廿八，上午九時至下午十一時；
年廿九，上午九時半至凌晨十二時；
年卅晚，上午九時半至凌晨十二時半。

八五折大酬賓於總、分公司同時舉行，欲免向隅，還購從速。

揚威國際龍口粉絲

一九八五年，法國國際美食和旅遊委員會在巴黎舉行的授獎儀式上，中國山東省糧油進出口公司經營的「塔牌龍口粉絲」，獲得大會頒發的金桂獎。這種粉絲，在國際市場上被譽為「粉絲之王」。

能夠在外地獲得如此盛譽，當然有其原因。粉絲，相傳是兩千多年前中國古代軍事家孫臏首先調配製成，既好吃又便於貯存。而山東龍口粉絲之所以特別出名，由於龍口港每年春、秋兩季，光照充足，清風徐徐，正是生產粉絲的最佳地方。此外，「塔牌龍口粉絲」用最優質綠豆製成，綠豆性能清熱解毒，防暑止渴。若粉絲由純綠豆製做，則絲條均細，純淨光亮，潔白透明。烹調時，入水即軟，耐煮不化，吃起來柔淡滑嫩，爽滑耐嚼。「塔牌龍口粉絲」的成功地方除了用優質綠豆製做外，師傅們選料、用水、操作之緊慎，掌握氣溫、光照、風力、風向之嚴格，亦是龍口粉絲得獎之原因之一。

龍口粉絲的食法很多，四季皆宜，葷素均可。若與各種蔬菜和魚、肉、禽、蛋等配搭，則能集各物之鮮、香、美味予一身。不論涼拌，熱炒，煎炸都十分方便適宜，乃是中、西各式家常便菜和宴席不可缺少的食譜之一。

粉絲泡製出多樣化的餸菜

女性天然營養佳品

近年來，不論是內地或者海外，正掀近一股服用花粉熱。這可能得拜美國列根總統所「賜」。因為這位已屆七十餘高齡的總統每次上台演講，總是用跑步跳躍的姿勢。「他為什麼會那麼充滿活力呢？」消息傳來，原來是他服用了花粉二十多年。於是群起傚效，爭購食用花粉了。

花粉真有那麼大的效用嗎？科學家從研究作出的報告更加促進人體對花粉的喜愛。原來花粉含有五十多種成分，近二十種氨基酸，而且含量極高，維生素呢？A有五千微克至九千微克；B一，九．二微克，B二，十八．五微克；B六，五微克，C有七千微克，菸酰胺二百微克，泛酸五十微克，葉酸五微克；花粉還含有人體所必需的礦物質如鈣、硒、鋅、銅、鐵、鉀、鎂、鈣、矽、磷等等。此外，花粉還含有許多酶；如脂肪酶、磷酸酶、蛋白酶、澱粉酶和蔗糖酶，這些酶是人體新陳代謝不可缺少的物質。花粉中還含有百分之二十的不能和脂肪酸，因此又有降低血脂和胆固醇的作用，能預防動脈粥樣硬化。花粉對老年男性常見病前列腺肥大也有良好的治療作用。

花粉還是女仕們的「內服化粧品」，因為花粉中的礦物質能刺激紅血球增加，令皮膚更嬌嫩，更有彈性。花粉對一般頭皮屑、暗瘡、化粧過敏、嘴唇粗糙，均有治癒作用。很多女性為了減肥而節食，導致貧血，膚色蒼白。現在，花粉已作為減肥期間主要的食糧，因花粉能提供日常所需能量與精力，再配合適量的運動，便不致因節食而有體力不支與倦怠、厭食的感覺了。

寶陽製藥二廠有見及此，將其本地盛產的蜜源花粉和名貴藥材又富有健腦、補腦的天麻，用獨特工藝，嚴密加工而製成了「花粉天麻片」，這更增加了花粉原有效用。所以常服花粉天麻片不僅可抗老延壽；助長兒童智力發育，促進婦女皮膚柔滑滋潤；解除精神緊張，補氣攝血；增加耐力和消除疲勞；增進食慾；更可作高血壓，肝功能異常、慢性前列腺炎等疾病的輔助治療品。

本品外層是糖衣包裹，口嚼香甜美味，亦易於吞服，絕無藥味。

鷄精家飲 更佳選擇

如果你飲開外國鷄精，而家羊城鷄精是你更好選擇。羊城鷄精系採用我國鷄類中肉與味俱優良種「三黃嫩鷄」以科學方法飼養，喂以特配飼料，大補鷄身，使之健康成長，強壯結實，確保營養豐富。然後經活宰，除脂，而提煉成純鷄汁，天然滋養精華盡在其中。該品含十多種氨基酸，獨具美味，芳香無比。又因鷄汁之濃度高，滋補程度特別豐富，又容易消化，即使腸胃極弱者，亦可輕易吸收養份，為男女老幼宜皆的補品。羊城鷄精常飲能抵抗疾病，增強體質，對于體質虧損，女界不調，血氣兩虧，健忘失眠，病後體弱，孕期及產後調養，老人畏寒，食欲不振，精神憂鬱，情緒不安或更年期，以及青少年發育期都有調理功效。特別在學生備考，運動員參賽前後，體力耗損之時，飲后能增強活力，使人精神一振。

羊城鷄精以高溫嚴格消毒密封，絕對衞生。不含任何防腐劑，人造色素，膠質，興奮劑及調味品等物質，純正天然鷄汁，孕婦、虛不受補者及發燒中病人等均可放心服用。

羊城鷄精比外國鷄精更濃縮，營養成份更高，味道更鮮美，價格更相宜。現買羊城鷄精一打，送精美新年全盒一個。

中國式女服展新姿

中國式的女服總是不經意地流露着東方女性的溫柔與端莊，加上時尚的剪裁，便不會覺其落後或俗套。圖一與二兩款時裝，均刺上傳統之中國刺綉，圖一之一襲為鮮紅色底，整橫膊，搶眼之極。而刺菊的一襲，則是純純的白底，細紅為銀邊，清秀之餘不失雍容華貴感覺。

圖三的真絲女恤，設計獨特，印花豐富，頗具時代氣息，前幅斜掛蝦醬色摺帶，配同色同料半裙成一套，簡單中見不簡單。

最後一款是性感夏裝，浪漫的紫色或野性的桃紅，印黑白碎花，成熟外另見活潑姿采。

所有圖片均由中藝公司提供。

各種裘皮・中式服裝

手工精細
特別保暖
高貴美觀

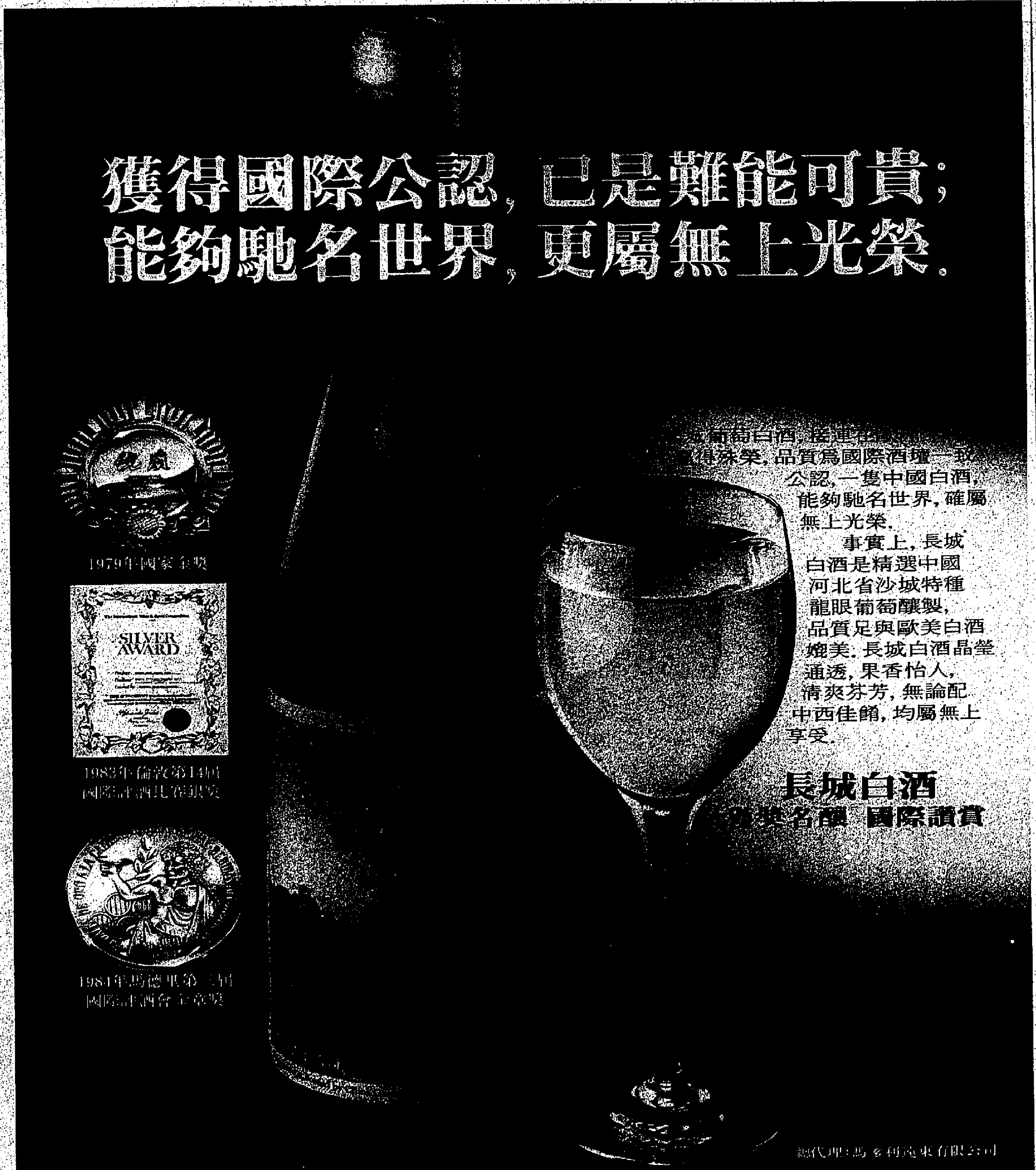
登山服・滑雪衣

時趨式欵
腫臃覺不
備必遊郊

駱駝絨襖

緻雅統傳
軟柔盈輕
便方適舒

各大百貨・國貨公司均有代售
總代理：德信行有限公司　總經銷：南岳貿易有限公司
地址：香港九龍深水埗長沙灣道21-25號十一樓長豐大厦1001室
電話：3-812365, 3-812366



中國國貨有限公司
總分公司同時舉行

迎新春 送大禮

購貨滿四十元
即送好運禮品

惠顧金額越多，贈品價值越高。

總公司：香港銅鑼灣怡和街31號樂聲大厦　電話：5-7908321
分公司：香港銅鑼灣軒尼詩道488號軒尼詩大厦　電話：5-770222
分公司：荃灣青山道264號至298號南豐中心　電話：0-4983363
分公司：香港柴灣道341號宏德居B座二樓　電話：5-8960311

康泰旅行社
康身泰心
沙田分社、澳門分社
現已開始營業

規模全港最大、服務最好、參加人數全港最多

總　社：中環大道中31號陸海通大廈1字全層 皇后戲院樓上 5-240061
沙田分社：沙田新城市廣場舖位G181 0-6981198
澳門分社：澳門南灣街南灣商業中心16字樓 563333

機票部專綫：中環5-211411 銅鑼灣5-778111 官塘3-440222 旺角3-305207 尖沙咀3-676171 荃灣0-440101

泰國
清邁・布吉島
七岩・芭堤雅
新增：七岩曼谷芭堤雅七天$2630
清邁四天$2310　清邁七天$2850
曼谷芭堤雅五天$2290　曼谷七天$2630
清邁布吉島芭堤雅八天$3490（三程內陸機）
布吉島五天$2790　七天$3190（雙程內陸機）
天天出發・乘泰航早機 Thai
航　機：乘搭泰航A300豪華客機，早機去、晚機返
內陸機：清邁—曼谷、曼谷—布吉島乘泰航豪華客機
住　宿：曼谷住最新落成之花園大酒店、文華大酒店
芭堤雅住最高級最豪華之 Royal Cliff Hotel
七岩住最新之麗晶大酒店
布吉島住最新落成之美輪大酒店
夜總會：嘉樂斯豪華夜總會、泰式夜總會

台灣
行程最豐富，增遊：
①世界最大"小人國"
②六福村野生動物園
③暢遊台東、楓港
④佛光山、墾丁公園
九天$2890　八天$2690　七天$2490
台北四天$1790　台北、花蓮、高雄五天$1990
高雄、阿里山、台北五天$2190　高雄七天$2400
天天出發・乘華航早機
本團特點：　台証$100元
1 住宿最新最大最豪華之環亞大酒店
2 台北——花蓮乘華航內陸機
3.先遊花蓮，後再遊覽橫貫公路之精華（大理石峽谷、天祥及太魯閣燕子口）
再折返花蓮高速公路遊覽台東至高雄
花蓮至台東公路較橫貫公路平坦易行，行程縮短，減少行車時間三小時以上

韓日
（全港最平）
八天$4590　九天$4990
逢星期一、二、三、四、六、日出發
乘搭大韓747直航漢城
特別增加：
①日光國家公園
②東京廸士尼樂園
③華克山莊 HONEY BEE歌舞
暢遊：
日本大阪、奈良、京都、名古屋、富士山、東京鐵塔、廸士尼樂園、漢城、華克山莊賭城、516廣場。
住宿：（全部五星級大酒店）
①華克山莊喜來登大酒店
②大阪格蘭大酒店
③富士山山中湖大酒店
④東京太陽城太子大酒店

春節加班團
本社每年之春節旅行團，加價幅度比較其他同業為低，而且收費確實，絕不會一加再加，長期保持良好的信譽。
歡迎參加者查詢比較。
下列各團，尚餘少量名額，請即報名：

①北海道六天、七天豪華團	6/2	8/2		
②日本本州七天、八天豪華團	10/2	11/2	12/2	13/2
③泰國曼谷芭堤雅桂河橋七天團	4/2	6/2	12/2	13/2
④韓國四天滑雪豪華團	10/2	11/2		
⑤韓國濟州島六天賞雪團	14/2			

全泰馬星 Thai
全泰馬星（清邁、檳城）12天$4680
泰星馬（檳城・布吉島）11天$4490
泰星馬九天$3990　泰星七天$3530
逢星期一、二、四、六、日出發
乘搭泰航A300豪華客機
新加坡住富麗華及新大谷大酒店
（新加坡分社設於富麗華大酒店地下商場）

馬星（檳城）
七天豪華團$3530
逢星期一、三、六、日出發
早機出發・晚機返港・玩足七天
乘新航最新式 BIG TOP豪華客機
①獨家增遊檳城海上遊覽，參觀新落成之檳城大橋
②檳城增加伊甸園夜總會
住宿：①雲頂最新最大之賭城大酒店
②吉隆坡五星級之總統大酒店
③新加坡最高級之香格里拉大酒店

韓國濟州島
＊獨家安排天摩山滑雪或賞雪＊
韓國天摩山滑雪賞雪四天 $2700
濟州島四天豪華團 $2780
韓國濟州島五天豪華團 $3190
韓國濟州島六天豪華團 $3300
逢星期二、四、六、日出發
①乘大韓747直航漢城，雙程內陸機往返濟州島
②欣賞華克山莊百老滙巨型歌舞表演
③住宿華克山莊喜來登大酒店

日本本州
增加日光國家公園、廸士尼樂園
七天$4210　八天$4590
逢星期一、二、三、四、六、日出發
①獨家增遊世界聞名之日光國家公園
②乘搭國泰747直航大阪、東京晚機返港，可自由停留台北（只加收$150元）
暢遊：大阪城、奈良大佛、京都清水寺、富士山、皇居御苑、東京廸士尼樂園、淺草、日光、東京鐵塔、乘子彈火車

菲律賓
五天$1890　七天$2290
乘搭國泰747豪華客機
逢星期一、三、六、日出發
早機出發、晚機返港、玩足七天。
獨家增遊最新渡假勝地——碧桃灣
住宿：1.碧桃灣大酒店（全亞洲最大）設有私家海灘、高爾夫球場、網球場、保齡球場、騎馬、風帆、潛水及游泳池等
2.馬尼拉最高級文華大酒店（五星級）

凱達旅運 MeraTravel
adventure travel specialist
九龍彌敦道688號旺角中心第一期1308室
3-916892
印度尼泊爾
13天豪華團$9980（2月9日、3月23日）
尼泊爾（每月有團）
獵奇之旅七天觀光豪華團$5980
13天觀光遠足激流、野生動物園$8550
埃及、以色列、肯雅旅遊介紹講座
日期：10月18日　時間：下午3－6時
地點：太子道明愛中心禮堂

第一好 旅行社有限公司 3-918787
泰菲馬韓 簽證權威 著名平快 台證65
代理各地機票・酒店・平通港九
特惠各國酒店二仟餘間直發住宿券
旅遊服務 應有盡有 絕不取巧
台灣 台北自由團四天$1028
住宿觀光級飯店 天天出發
旺角彌敦道744號恒生銀行大廈十樓

台灣專綫 金滿假期 3-320320 3-320841
彌敦道337號金滿樓3A室
＊台北四天遊權威＊
六福村小人國環亞夜總會四天
僅收$600
花蓮太魯閣環亞夜總會四天
僅收$700
一樂園大飯店贊助
台北高雄 特廉 台證$115 機票$790
帶百貨遊寶島既經濟又實際
高級百貨包收包賺免按金
一樂園$160　華麗$120
麒麟、東方、第一飯店$130

台灣專線
阿里山花蓮環島8天$2690
阿里山高雄台北6天$2290
台北花蓮桃園　5天$2190
乘華航，逢六、一出發
溪頭花蓮環島7天$2450
溪頭高雄台北5天$2150
台北花蓮　4天$1880
全台北六福村4天$1780
天天出發 乘華航・韓航・泰航・馬航

新達 5-447821 5-447301
中環李寶椿大廈805室
台北華麗大飯店
華麗假期　天天出發
（機票+3晚雙人房+送6早餐+酒店接機）每位$1000
（機票+3晚單人房+送3早餐+酒店接機）每位$1150
來回機票$800
中華台灣豪華團8天環島$2440（逢六）
台灣北南5天精華遊　$1900（逢一）
台北4天精選團　$1450（逢三、日）
遊台灣旅客高級百貨，包收包賺包退。信用最好，利潤高達50%，購貨機票減20
印尼探親自由團天天出發全套費用$6200

貴賓 3-7703166 3-7703167
惠州、西湖、博羅、羅浮二天 $250
清遠、飛霞、藏霞、銀盞三天 $489
星湖、鼎湖、從化、天湖三天 $529
星湖、鼎湖、佛山、祖廟三天 $529
番禺、蓮花、佛山、從化三天 $529
西樵、番禺、蓮花、佛山三天 $529
逢二、五春節加班2月5－15日天天出發
代訂國內各地交通、酒店、簽証
彌敦道582號信和中心1406A

帶貨
威信旅遊貿易
3-840081-3綫
台、韓、日百貨
台北二天遊　$350
台韓五天遊　$1790
包食、包玩、連機票
★特快台証特廉機票天天出發★
彌敦道570基利商業大厦1403室

豐盈旅運公司 朝九晚七
3-802108，3-802091
古浪嶼、厦門、集美、泉州、潮州
（車船）五天898（輪船）六天1168（航空）六天1388
（逢星期五、六出發）遍遊潮厦兩地，品嚐潮州名菜、普陀寺、住自驚賓館。回程代辦探親，6人起可包團自定出發日
媽嶼島、礐石、汕頭、潮陽、潮州
（豪華車）四天668（車船）五天798
（逢星期五、六出發）住鮀島賓館品嚐潮州名菜。回程代辦探親，6人起可包團自定出發日。
旺角彌敦道749號歐亞銀行大廈8樓E室

旅遊廣場 有限公司
3-320823（4線）

台北	810	夏威夷	1800
日本	1380	三藩市	2150
韓台	1800	洛杉磯	2150
大阪	1360	紐約	2600
馬尼拉	750	溫哥華	2850
曼谷	1090	多倫多	3550
星加坡	1930	倫敦	2400
檳城	1930	巴黎	2400

韓國 漢城・慶州・釜山・濟州島 4天$2350 全程單人房，送伎生宴 天天出發
濟州 4天$2688 住宿新落成之濟州凱悅 逢2、4、6、7
泰國 5天$1700 第一$180 納樂$210
旺角通菜街1A—1J威達商業大厦704室（金威桌球室樓上）

百福旅遊有限公司
香港—厦門
港龍航空公司
特別加班來回
一月二十五日　二月一日
香港往厦門 上午八時
厦門往香港 上午十時
5-259241 3-670091 機票部：5-250361

安全 旅運社（自置物業）5-262188，5-222300，5-222822
中環域多利皇后街8號鴻基大厦1703室

台灣酒店		日本酒店	韓國酒店	新加坡酒店
希爾頓$420	三德$270	京王巴沙$660	樂天$360	亞洲$260
環亞$430	國聯$240	帝國$880	凱悅$340	百樂門$300
國賓$460	美琪$210	假日$440	世宗$250	阿波羅$340
老爺$540	假期$180	新宿太子$520	高麗$250	怡東$340
福華$550	天成$140	太陽城$400	河畔$230	半島$340
富都$380	第一$110	大阪國際$400	鐵塔$240	美侖$280
華國$320	三陽$110	大阪東洋$350	豐田$170	香格里拉$600

特快台証 $88 代訂香港及澳門各大酒店
代理世界各地機票十酒店、即時簽發酒店住券、折扣高達60%（接受VISA卡）

旭暉 3-7701391
韓國、台灣經濟七天聯遊 $2150
韓、日、台11天聯遊 $3500
台北四天精華遊 $980
代訂各地機票・酒店住房・特快台證

台北	800	星加坡	1920	北京	530
馬尼拉	1200	漢城	1750	桂林	250
吉隆坡	1770	三藩市	4510	杭州	390
曼谷	1370	夏威夷	3920	成都	490
東京	1410	羅省	3770	昆明	440

九龍彌敦道570號基利商業大廈702室

德祥旅行社有限公司
具二十年歷史　責任信譽卓著
上海賓館
天天接受訂房
機票十酒店$1450起
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
尖沙咀金巴利道25號長利商業大厦三樓
3-664203-6

中大旅遊 H431331-3
代訂春節往國內機票車、船票
廣州—北京$650
廣州—上海$550
廣州—昆明$570
代訂北京・上海酒店
北京—西苑$550　上海—錦江飯店$460
建國$750　上海賓館$460
另代訂全世界廉價機票

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$638 天天出發
韓台 合法百貨 包收利潤特高
曼谷芭堤雅 七天$2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天$2700 全程單人房
台灣急證180泰證100　美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$1110天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

順通 旅行社
K315646　K302556
$3198 日本通
日台八天縱橫遊
旺角彌敦道582信和中心地庫商場B21

金門平價機票 3-319151
旺角運輸署樓下 登打士街栢裕大廈20字

留學探親移民平票	來回		單程		代辦各國簽證訂房
	台北	$830	三藩市	$2150	
	高雄	$830	紐約	$2850	
	曼谷	$1130	溫哥華	$2500	
	檳城	$1950	倫敦	$2500	
	東京	$1420	荷蘭	$2600	
	大阪	$1420	雪梨	$3500	
	韓台	$1750	菲律賓	$810	
	星架坡	$1880	星架坡	$1300	

特快台證全套多次$150

菲航假期
宿霧市（CEBU）馬尼拉五天團$2150 六天團$2350
・來回乘搭菲航廣體內陸客機
・逗留宿霧市二晚三天
・住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店
逢二、日出發
菲航機票十馬尼拉花園酒店住宿
四日三晚 HK$1800　天天出發
請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
熱線電話：5-263011

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
（大量精美行程表備索）
Goodie 大觀遊
韓國大觀遊（全程單人房）
4天（漢城、華克山莊）$2890 逢一、二、四、五、六、日
5天（漢城、江華島）$3190 逢一、五、六
5天（慶州、釜山）$3390 逢三、四
菲島大觀遊
5天$1790　7天$2150 逢三、六
機票十酒店
天天出發・特價大酬賓
最值得你信賴及推薦之：
4天（濟洲島）$3090 單人房 逢星期二
5天（慶州、釜山）$3390 單人房 逢星期三、四
本公司之韓國團參加人數為全港之冠，主要原因：
1.出發日期團團依時，無論人數多寡，永無取消不成行，使到參加者有信心及保障。
2.行程新穎創新，經悉心編排，與其他旅行團比較，更見充實，絕無走馬看花之弊。
3.真正由分社直營，所以能做到薄利多銷。
4.導遊歷年不變，為全韓之精英，能操流利粵語，最佳服務水準，保證賓至如歸。
5.本團之遊覽車，酒店及膳食，與其它同價旅行團比較，更勝一籌。

司諾
旅遊部：3-691692
機票部：3-698008

日航夏威夷精華$3795起	新航澳紐假期遊$7590起
新航夏威夷假期$4690起	澳航澳洲精華遊$6995起
大韓美加縱橫遊$4290起	捷旅假期澳洲遊$6990起
日航美加精華遊$6195起	日航天地日本遊$3950起
新航美洲假期遊$5990起	菲航假期菲島遊$1850起
加航加拿大精華$6595起	華航威馬泰國遊$2630起
太平洋華島假期$3690起	甜蜜假期星馬遊$2950起
新航歐洲假期遊$7180起	華航日本九洲遊$4890起
英航翡翠歐洲遊$7980起	大韓韓國濟洲遊$2788起
國泰歐洲精華遊$7695起	尼泊爾獵奇之旅$5980起
捷旅假期歐洲遊$7990起	蘇聯東歐探秘遊$9980起

尖沙咀彌敦道100號東英大厦1120-1122室

威威旅行社 有限公司 3-301271
旺角彌敦道608號總統商業大厦603室6字 ＊朝九晚七假日照常＊
台灣專線
小人國六福村四天團
$1398
★早機去晚機返天天出發★
★獨有環亞豪華夜總會★
環島豪華七、八天$2498
★住宿環亞大飯店，多晚豪華夜總會★
台北高雄 機票780 台証全套90
來回機票十3晚酒店$980
台灣輕便合法百貨免按金免買貨
韓國四天團 濟州島四天 $2700
★全程單人房，免費伎生宴★
農曆新年絕不臨時加價出發日期：2月3,4,5,6,7,8,9,10,11,12日

康泰
總　社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
沙田分社：沙田新城市廣場舖位G181 0-6981198
澳門分社：澳門南灣街南灣商業中心16字樓 563333
機票十酒店（直接訂酒店・全港最平）

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2410	2310	泰航	天天出發	包	包	包
布吉島	BANGKOK PALACE PHUKET MERLIN	一晚 二晚	2800	2700	泰航	1,4,6,7	包	包	包
星加坡	FURAMA	四晚	3050	2950	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	1,3,6,7			
台北	國賓	三晚	2100	2000	華航	1,2,3,6,7			
	天成	三晚	1870	1770	華航	天天出發		包	包

歐美 3-319141（8線）
彌敦道580號彌敦中心1005-1006室

台北	800	馬尼拉	830	紐約	2500
曼谷	1130	星加坡	1820	倫敦	2450
日本	1440	馬星泰	2600	德國	2450
韓國	1750	夏威夷	1650	巴黎	2450
大阪	1440	三藩市	2150	羅馬	2450
印尼	2550	洛杉磯	2150	荷蘭	2450
檳城	1950	溫哥華	2480	雪梨	3500

特快台證$150
各地特快簽證・平機票

康寧 3-320941 3-320942
機票 ・廣州—北京 $510
・廣州—上海 $380
專訂國內機票・酒店・火車・船
酒店 ・廣州花園酒店 $190
・廣州白雲賓館 $310
廣州康寧分社：白雲賓館215室667700轉215
旺角彌敦道636號銀行中心1510室

利華 3-560206-7 3-306331-4
特平機票電腦訂位
韓台四至七天 $2700起 住樂天包皇帝餐 天天出發

台北韓國酒店特平	特平機票	
麒麟／華麗$130	洛杉磯$2280	環亞假期四天團$1980
天成／世紀$150	三藩市$2280	台灣花蓮環島遊$1770起
國聯／康華$250	溫哥華$3400	韓國慶州濟州團$2700起
華國碧富邑$360	多倫多$4150	日本東京廸士尼$3630起
老爺／福華$550	紐約$2650	曼谷清邁布吉島$2590起
世宗／總統$250	倫敦$2550	馬星（檳城）聯遊$3530起
樂天／凱悅$400	巴黎$2500	美加歐澳紐團$4690起

代理 環亞大飯店 訂房
旺角彌敦道636號銀行中心905室　自置分行：星光行752室
服務時間朝九晚七 假日照常辦公 歡迎支票及信用咭

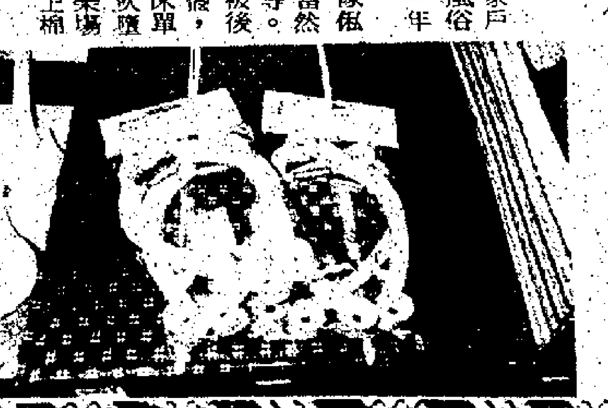
掀窗內外

特製巨型衣夾 方便晾曬棉被

·赤松·

快要到農曆新年了，家家戶戶都不會省却每年大掃除的風俗，把家居煥然一新，迎接新一年的來臨。

大掃除主要是把居室的傢俬清潔乾淨，清理殘舊雜物，當然也不會忘記清洗床單、棉被等。不過，在清洗床單、棉被後，往往會為晾曬的工作而煩惱，因為衣裳竹晾曬面積頗大的床單或棉被，很容易在一把強風吹襲下街，所以在一些屋邨的遊樂場或鐵欄上，通常可以見到舖上棉被晾曬，避免使用衣裳竹。祇要主利用衣裳竹晒棉被，



意要點，不會有任何意外發生。現在有一種專為晾曬棉被而設的巨型衣夾，正可將棉被緊緊夾在衣裳竹上，不易被吹掉。

這種巨型衣夾必為家庭主婦們所採用，在永安玻璃部有售。

下山頂批

食死貓

孟英

張安年二十許，是個木匠，從事裝修工作。他長得五官端正，身體結實，平時喜歡新潮打扮，愛唱時下的流行曲。他的父母姊弟都在大陸，獨自一人在深水埗租住一個小房間。包租婆三嬸，有個女兒叫阿玲，今年十八歲，在製衣廠做車縫工，張安和她早出晚歸，相處極為融洽。三嬸起初對張安頗有好感，覺得這個年青人很老實，雖然衣着新潮，却不像那一類行為荒唐的油脂飛，他很有禮貌，每早見面，必對她叫聲：「三嬸，早晨。」有時放工回來，還買些西餅或蛋糕孝敬她。

阿玲是三嬸的獨生女，頗有些姿色，性情活潑好動，她和張安有共同的嗜好，喜歡聽歌，電視上的歌星，她最崇拜梅艷芳，而張安的偶像則是張國榮，大概他們是「華宗」關係吧。

假日，阿玲多數跟朋友去郊遊，宿營，燒烤，做她的娛樂節目，偶然也邀同張安一起前去。阿玲性格爽朗，心裏有點喜歡張安，常常向他逗笑。張安知道三嬸是很緊張她這個女兒的。所以不敢過分接近阿玲。

有一天，阿玲閒在家裏，張安也沒有工作，兩個就在廳子裏合唱了一隻歌。三嬸發覺女兒和張安很是親密，好像有了不尋常的關係，就開始憎惡張安了。現在又見他和女併肩坐在一起，唱起歌來，那樣的親熱，就叫她看不順眼。到了晚上，三嬸站在張安的房門口，對他說道：「張先生，我這個房子不租了，明天你找地方搬遷吧。」

張安愕然，正想問她理由，阿玲聽見了，立即走過來道：「媽，你無緣無故為什麼要人家搬走呢？」

三嬸把女兒拉開，對她說張安是色狼，無論如何要他搬走。她囑咐女兒要當心。阿玲看着母親到了廚房去弄飯，她就走近張安的房間，對他說：「安哥，你搬走了，我就失了一個良伴，你不要搬吧。」

張安說：「是你母親迫我搬的，我不搬走怎麼行？」

阿玲道：「我會對母親假裝說，我肚裏有你的骨肉，這樣她就不會迫你搬走，我和你結婚，那麼你就是我母親的女婿了。」

張安道：「這怎麼可以？我和你根本沒有發生過肉體關係，你不要亂說。」

阿玲不理他，暗中跟她母親說了。三嬸聽說女兒有了身孕，是張安經手的，氣得暴跳如雷，抓住張安質問他。張安呼冤道：「阿玲強我食死貓，她腹中塊肉，不是我經手的。」阿玲笑道：「你願食死貓，可見你是真心愛我呀！」

海·隅·小·品

纏足與高跟鞋

六樓居士

女子纏足，起于何時，論者紛紛。有人認為南朝陳後主的潘貴妃「步步生蓮花」，便是始創，未免望文生義。其實近世大風流俑、唐通發現，已證明唐代婦女都是天足，哪裏有個「三寸金蓮」的影子。

居士以為，直至唐末，詩人韓偓寫女人的腳，有「六寸圓膚光致致」的話，亦可證明那時婦人天足仍舊保持。在詩詞中披露提到小腳的，是北宋詞人秦觀。他在一首「浣溪沙」一中寫道：「腳上鞋兒四寸羅，唇邊朱粉一櫻多。見人無語但回波。」寫的是歌舞妓的神態。同時有詞人趙令畤，步秦觀的尚寫道：「穩小弓鞋三寸羅，歌唇清韻一櫻多，燈前秀艷總橫波。」也是寫歌舞妓的。其序又說：「劉平叔出家妓八人，胸絕、歌絕、琴絕、舞絕。」更可證是歌舞妓了。但在當時妓女中也是罕見，所以才稱為「胸絕」。歌舞妓以腳小為美，也不奇怪。正如西洋芭蕾舞女士，雖不纏腳，却用趾尖跳舞，同樣出色，是中西一例。這種風氣不久就沾染了閨閣，因為大家都認為小腳美，便仿效起來，由南宋至元，此風始盛。元末陶宗儀「輟耕錄」指出：「扎腳自五代以來方為之。如熙寧、元豐（宋神宗年號）以前，人為者猶少。近年則人人相效，以不為者為恥也。」這是如實地反映當時情況，比那些只靠猜測的人，說得準確多了。

為什麼會沾染閨閣？也不奇怪。社會上既然有以小腳為美的風氣，就使女人爭相仿效。所謂「女為悅己者容」，正是如此。但在開頭，也不過把腳裹得盡可能窄小些，并非從幼女時就硬把骨頭摧殘得變了形。到了明代，士大夫荒淫成風，才認為「金蓮三寸」是最美的形態，才把女孩子的腳變成畸形。這正是社會風氣糜爛的反映。對于這段歷史，居士仿照佛門的話，只能說一說：「罪過罪過」。

花鳥蟲魚

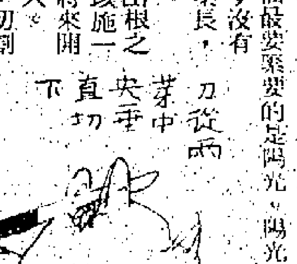
漫種水仙

叟園

鍥水仙的方法很簡單，鍥之前把多餘的子球除去，只留母球側的兩個，跟住用利刀在母球的中央，兩個葉芽的縫隙中垂直的切一刀，深度約三分之二左右。切下時要小心，別把橫生的芽切斷。初學鍥水仙最好是用刀把一片片的鱗片鍥開，看到沒有損芽之時才一層層的鍥。雖然慢一點，但却保險。鍥好之後放入水中浸一日一夜，洗去傷口流出的粘液，最後上盆。

浸種水仙最要緊的是陽光，陽光充足，葉短花高；沒有陽光的話，葉長，花莖軟弱。

水仙花出根之後，我們可以施一點水劑肥，將來開花會較為壯大。（附圖：切水仙圖示。）（下）



平安是福

用新原則處理中藥

康平

在溫度廿八·C左右，相對濕度八〇%的條件下，極易生長繁殖，特別在多雨潮濕的「黃梅季節」裡，長期與空氣接觸的各種藥材，都易污染發霉，近年來，日本學者對中藥發霉問題進行了研究，結果發現不少常用中藥如川芎、芍藥、桔梗等藥材，受到霉菌的侵襲，有人還從甘草中檢出黃曲霉毒素，黃曲霉毒素很耐高溫，一般煎沸幾十分鐘，甚至高壓（一二〇C，一五磅）三十分鐘，都不能破壞其毒性，因此，很多人認為中藥雖不乾淨，煮沸幾十分鐘就能消毒的思想是不正確的，我們煮飯時淘米，認真洗擦米幾次，就會使黃曲霉毒素大為減少，為了防止病從口入，煎中藥時亦更應該預先清洗。

在清洗中藥時，有的人擔心會把部份藥沖走，影響療效，這只是不得其法而已，較大塊的固不成問題，顆粒較少的如葶藶子、蘇子、菜子、絲子等，可放進藥煲裏加清水用手攪拌，倒水時用紗布包住藥煲嘴，藥就不會被水沖出來，反復幾次，藥就洗乾淨了。

但有些藥是必洗的，如當歸身片、明天麻片、鹿茸片、阿膠等，有些是不能洗的，如珍珠末、田七末、琥珀末、硃砂、冰片等，而陳皮、糯稻根、布渣葉等則須先浸而後洗，雞內金雖久浸也無防，能因物製宜，才可以走上科學化、現代化之的衛生攝生之道。（下）

京華感舊錄

沈伯塵與「上海潑克」

周簡段

而今漫畫在中國已是家喻戶曉，然而鮮為人知的是，第一個漫畫刊物應是一九一八年九月在上海誕生的「上海潑克」。所謂「潑克」，即「諷諧畫報」的意思。其主編為沈伯塵。故該刊另一別名又稱「伯塵滑稽畫報」。

沈伯塵，一八八九年生，一九二〇年逝世，享年僅三十二歲。早年在一家綢布莊做店員，喜愛美術，業餘從師潘雅聲學中國畫，後又從西洋畫中學習了素描和解剖技法，尤對漫畫更着力鑽研，當時上海許多報刊，如「晶報」、「中報」、「大共和報」、「神州日報」、「新中報」、「民權報」、「時事新報」、「繁華」等都是他大顯身手的地方。他在短短的一生中，所做漫畫不下千幅以上，尤其政治諷刺畫，在民國初年和「五四」運動時期，都發揮了戰鬥作用。在歐戰將興的時候，他在「申報」上作了一幅諷刺畫，是諷刺歐戰的，幾乎釀成國際大交涉，他的「十年老女猶出嫁」、「南北之爭」、「工學商打倒曹、章、陸」、「揮淚斬馬謖」等都是中國早期有代表性的漫畫佳作。

「上海潑克」一創刊就受到人們的歡迎。每月發行一次，中英文兼有，圖畫凡四十餘幅。其第一期在長江一帶就銷行一萬餘冊。從該刊「本報之責任」的自白中可看出其辦報宗旨：「其第一步之責任，即當警惕南北當局，使之同心協力，以建設一強國統一之政府」；「其第二步之責任，即當竭其能力，為國家爭光榮，務使歐美人盡知我中國人立國之精神，未嘗稍遜於彼」；「第三步之責任，即在調和新舊，針砭末俗。」

筆者有幸翻閱幾期，確實感到是力圖實現其宗旨的。首先，它勇敢地向封建軍閥進擊。如第一期封面畫「十年老女猶出嫁」，就把諷刺的矛頭對準了粉墨登場，就任大總統的徐世昌等人的罪惡。其次，「南北之爭」揭露了軍閥塗炭人民，分裂國家的罪惡。其次，它緊緊把匕首刺向帝國主義。像「可憐最是牽衣女」，揭露日本帝國主義窮兵黷武，加緊侵略戰爭給日本人民帶來的災難。第三，大聲疾呼禁煙，集中火力進擊了官僚資本主義危害國計民生，販賣鴉片的無恥勾當，發表了「諸葛亮揮淚斬馬謖」等畫。尤其難能可貴的是，在第一期發表了「雖不中亦不遠矣」一畫，諷刺了前面的俄國皇帝，歌頌了十月革命，指出在後面的德國皇帝離同樣的下場也不遠了。

無所不談

失樂園

秀牧

假日乘電車經過中區，幾乎每位乘客都為那聚聚於皇后像公園的菲傭們所吸引。她們人多，塞滿公園的每一小塊空間。她們嘰哩咕嚕，盡情以鄉音交談，談話和歡笑匯成的聲浪，使人聽來的確很感厭煩。

以前，乘客們以好奇的眼光看她們，經過多年，習以為常以後，對她們的感覺，也有些微妙的改變了。

我曾多次聽人們對她們發着怨懟之言，覺得她們像霸佔了原屬於廣大市民遊樂的地盤。這種心態是不大健康的，如果人人都如此想，就會形成危險的傾向。不過爭奪的確如此：以前市民於假日，帶孩子來這兒玩，可以影相，可以跑跳，現在，不少人都迴避了她們。成了她們的天下。從早到夜深才散去，市民們除無可奈何嘆息，有什麼辦法？

情網集

丈夫能合體應該信任 疑心太重心理有問題

陳挺秀讀友：

人到底是人，是肉與骨構成，並非機器，亦有感情，並非動物。我寫上這幾句話，在答妳所問之前，無非提醒妳，我們做事，不能撇開人情與道理。更不應遠離「人情世故」。等於，我們在日常生活小節中，要顧及風俗習慣。

除非妳，有意做出家人，遠離人羣社會。

但，可以嗎？就算可以，又何必！

難道，妳想做別人眼中的怪人。妳來信說：最不喜歡那些親戚，不願見他們，亦不歡迎他們。

我認為，連親戚也不能容納，又怎能容納朋友？

沒有親友，妳又怎會有朋友？沒有朋友，妳又怎能立足？且會變為怪物。

因為，除了妳，就沒有別人，難道，我們一生不用靠別人，不需要有第三者談談話？我認為，就是出家的和尚，也有和尚朋友呀。

但，妳在信中，表示自己不怕苦，我很佩服。妳表示：對身邊人完全不信任，連丈夫也認為雜氣。

這一句，我十分十分不同意。

丈夫，是妳的丈夫，不是朋友，不是兄弟，丈夫應比兄弟更親。

因為，妳會與他合為一體，妳的生命和他的生命可連在一起，互相會緊緊的影響與庇蔭的。

為甚麼不能信任？

除非，他有過例子欺騙了妳，或者，他有例子騙了別人而妳知道，否則，沒有理由不能去相信。

我懷疑：妳的心理有問題，我提議：妳應去看心理醫生。

在信中，妳又談及：母親對妳有歧見，常罵妳不是，一生未盡過孝道，未懂討母親的歡心，我再次認為：妳的心理有問題，總覺身邊的人都不好，應儘快去看心理醫生。

葉玲女士主持 為君解結信箱

堪輿談藪

抱璞齋主

馮氏清代一門五進士 祖墳及陽宅風水俱佳

廣東南海九江鄉馮氏，其祖祠在北方大正坊的鐵滘，祠堂大門懸有木刻的對聯：「一門五進士；四代十鄉賢。」一家族科名之盛，求諸鄉邑中，實所罕見。所謂一門五進士，就是清朝道光九年己丑進士馮錫鏞；其子馮景略為咸豐十年庚申恩科進士；馮栻宗為同治四年乙丑科進士；從弟錫綸為同治七年戊辰科進士；馮學培為同治二年癸亥恩科進士。所謂四代十鄉賢，除了上述五人之外，尚有馮錫鏞之祖父馮燕謀，馮錫鏞之父馮雲蒸，馮學培之父馮思齊，馮錫綸之祖父馮汝棠，俱入祀鄉賢祠。

馮氏在清朝道光至同治年間，科名之盛，除了祖墳風水之外，還有很好的宅運，所以，入民國後，馮氏子孫書香不輟，經商致富亦很多，迄今馮氏子孫在香港亦有不少是商界知名之士。

馮氏祖墳在鶴山縣的大雁山，與九江鄉只一江之隔，乃「天鵝文星飛」，書云：「天鵝文星飛，文士馳名。」結穴取作「落山風」形，與阿穴星脈而作辛向，穴前有小池，藏聚澄凝。所以馮氏除了發甲之外，又歷代富盛。

馮氏的祖祠在北方大正坊的鐵滘，有九曲大涌水流入石塘岡內，匯注滘中，滘口水帶是藍色，雖西江漲水盛時亦是如此，名為藍泉。九江儒林鄉志把「鐵滘浮藍」列為八景之一，亦說氣所鍾，從前鄉中詩人陳西，有鐵滘浮藍詩：「一派江流盡向西，沿涯常見晚煙迷，蘇蘅挹露藍飛水，楊柳迎風翠壓低，水蘸綠波歸別浦，練翻青靄滿前溪，漁郎昨夜磯邊宿，兩岸微寒草自萋。」馮毓舜詩：「錦里湖來第一關，引將瓊派九迴環，藍錦江練擁天碧，鐵鑑海門鎖夜閒，絢日霞殷飛遠浦，濯龍風雨起前灣，蒼茫古渡荒空闊，鼓中流任往還。」一竹俊鐵滘尋源詩：「鐵滘藻洄漾碧荷，扁舟來自大江湄，閒尋活水滙源泉，直睹源泉混時，滿目風烟迎去櫂，一村花柳度前溪，不因決志成高趣，那得中流快意歸。」馮錫鏞藍泉曉渡詩：「寒析聲殘夜，扁舟喚欲，清溪流膳夢，孤塔映殘燈，黛色三篙軟，波光九曲澂，立本初服，把釣愧何能。」

鐵滘乃馮氏聚族而居，以堪輿術論之，九曲水朝入，且東水西流，地形又為聚水局，固為得水之宅基，宜其歷代富盛，何況藏聚滘水是藍色，宜其歷代科名，書香不輟，非僅其祖墳風水佳美而已。此地乃江佛公路（江門到佛山）所經，一登上得過之，輒流連不忍去。

旅遊介紹 專欄廣告　方便讀者 選擇旅遊

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊有限公司

日本·韓國
本州廸士尼五天、六天、七天、八天
由$ 3450起 增加成本：多增日光
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
九州本州廸士尼、日光聯遊 由$ 4590起
日本全九州 由$ 4190起
日本北海道七天 $ 4890
韓國日本廸士尼、日光 $ 4290起
韓國、濟州、慶州、釜山
四天、五天（包單人房，伎生宴）由 $ 2700起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

全泰國·布吉島
曼谷團：乘國泰、泰航A300空中巴士，早去晚返，班次最多。
清邁團：乘泰航飛往清邁，清邁—曼谷乘A300內陸機。
布吉島：乘泰航，雙程A300內陸機。
清邁曼谷布吉島：乘泰航多程A300內陸機。
清邁四天、六天、七天、八天 由 $2310起
曼谷四天、五天、七天 由 $2270起
布吉島五天、七天 由 $2890起
清邁曼谷布吉島八天 $3490
全港獨有：①長勝灘②仙籟山③浮島④遙邏人工海濱園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅嘉樂斯⑧巨鞋樂園
天天出發（可延期返港）

馬星（檳城 怡保 吉隆坡 新加坡）七天 $ 3530
泰星七天 $ 3530
馬星（檳城 怡保 吉隆坡 新加坡）泰
九天 $ 3990 十天 $ 4220
全港獨有馬星泰九天團、十天團多增檳城、怡保、馬六甲行程，並包括泰國獨有最新行程
逢星期一、二、三、六出發
菲律賓 碧瑤、大富郡、百島、碧濤林
高級五天$1790　高級七天$ 2150
五天自由團只收$1790（機票＋酒店＋早餐＋接送）
乘國泰、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港，不另收費）。

全台灣 直飛高雄，台北返港 免在本土內打圈之苦
增遊最新啓幕之小人國
台北住最高級之環亞大飯店
台花四 北蓮天 $ 1790　花阿五 蓮里天 山 $1990　阿七 里山天 $ 2400
佛光山或墾丁阿里山八天 $2610
＊高雄入，台北走＊內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天 $ 2820
＊台北入，台北走＊內陸機：台北—花蓮　高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發　台証收80元

星晨旅遊有限公司
票務部：

菲律賓碧瑤 七天貴賓團
（全港最豪華·成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流瀑布，漫遊水晶灣渡假村，住宿水晶灣，馬尼拉花園及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊為你服務。
七天$ 2250
天天出發，早出晚返
馬尼拉宿霧
六天豪華遊$2350
逢星期二、日出發

曼谷芭堤雅 五／七天貴賓團
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點：　天天出發
1）住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3）多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發，晚機返港
七天 $2630
五天 $2290

布吉島
暢遊布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。
本團特點：
1）乘早機出發，晚機返港。
2）新增行程泰國廸士尼之稱奇妙樂園。
3）布吉島來回乘內陸機。
逢星期四、六出發
布吉島八天 $3290
逢星期六出發
布吉島六天 $2920

台灣環島 早機出發，晚機返港
暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及新增行程小人國等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營。保証滿意。
環島（阿里山）八天豪華團 $ 2610天天出發
台灣（高雄）七天豪華團 $ 2400逢三、日出發
台北四天渡假豪華團 $ 1770逢星期五

馬星泰
馬星（檳城、浪嘉嶼）八天豪華團
逢星期日出發$3820
馬星（檳城）七天豪華團
逢星期六出發 $3530
馬星泰（馬六甲）九天豪華團
逢星期一、六出發 $3990

歐洲 十／十五天豪華團
歐洲十天豪華團 $ 6890
行程精短充實，特為有限假期人仕而設計，以最短時間遊覽全歐精華所在，暢遊德國名城法蘭克福，海德堡，飽覽德國第一風景區黑森林，觀賞萊茵大瀑布，乘吊車登萬呎鐵力士大雪山，俯覽世界花園瑞士風光，暢遊花都巴黎及霧都倫敦。乘世界最快速TGV火車及乘巨型汽墊船橫渡英倫海峽，來回歐洲乘搭國泰直航機，節目濃縮豐富，絕不浪費時間。
逢星期五出發
歐洲十五天豪華團 $ 9990
行程首屈一指，暢遊羅馬，梵帝岡，比薩，佛羅倫斯，威尼斯，甘武湖，瑞士利維拉，阿爾卑斯山，琉森，「大雪山」鐵力士峯，狄桑，巴黎，布魯塞爾，滑鐵盧，阿姆斯特丹，海牙，鹿夫特，倫敦，包括世界最快速TGV火車及內陸機，來回歐洲乘搭荷蘭珍寶豪華客機，住宿一流酒店
出發日期：2月5,8日 3月1,29日
KLM

星晨旅遊有限公司
票務部：

日本本州 廸士尼八天豪華團
暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，東芝科學館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車），住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊 天天出發 $ 4590
東京廸士尼樂園六天豪華遊
天天出發 $ 3830
本州廸士尼五天
逢星期四、六 $ 3450
北海道廸士尼七天
逢星期五、日 $ 5090

鹿兒島 九州·東京·廸士尼樂園
暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，霧島，宮崎，日南海岸，和平台，野生動物園，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，水前寺公園，長崎，蝴蝶夫人館，福岡等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天
逢星期四、五、六 $ 5190
鹿兒島九州八天
逢星期二 $ 4700

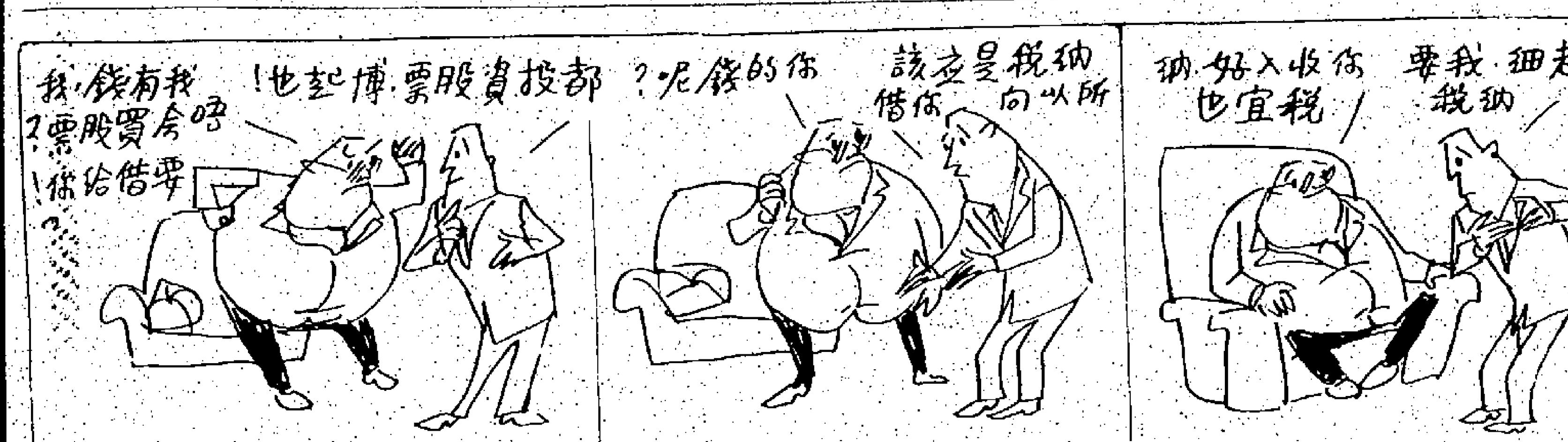
澳門 二／三天豪華遊
暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店各項娛樂設備。
天天出發 $330起
特約代理澳門凱悅酒店
酒店十船票十澳門接送
天天出發 $260起
雙人房每間 $230
（贈送桑拿浴、健身中心及的士高入場券）
代訂澳門東方酒店
酒店十船票十澳門接送
天天出發 $300
雙人房每間 $320

美加
暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭盧吊橋等。
夏威夷、三藩市六天 $6490
夏威夷西岸七天 $6790
美國西岸十天 $9290
夏威夷三藩市西岸七天特惠探親團 逢星期二出發 $5990
美加（溫哥華）西岸九天 $9890
美加（多倫多、溫哥華）東西岸13天 $ 15990
美加（多倫多）東西岸16天 $ 18990
逢星期二出發

澳洲 黃金海岸，墨爾砵，雪梨坎培拉
行程首屈一指，節目精采，暢遊布里斯本，黃金海岸，滑浪天堂，海洋世界，西班牙馬術團，澳洲首都坎培拉差利牧場，雪梨塔，雪梨歌劇院，樹熊動物園，雪梨港遊船河，乘搭內陸機，住宿一流酒店，膳食豐富，專人領隊，獨立成團，以最短時間暢遊澳洲東岸全部精華。免費代辦簽証。
黃金海岸坎培拉七天豪華遊
逢星期二出發 $ 7590
墨爾砵，雪梨坎培拉八天豪華遊
逢星期一出發
$ 6930起

向日葵—海陸空 鹿兒島九州大阪東京廸士尼九天
暢遊福崗阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，大阪城，京都，清水寺，奈良，東大寺，西陣織，東京廸士尼樂園等，乘搭萬噸豪華向日葵郵輪，享受船上各設備，觀看日本太平洋沿岸秀麗景色，住宿一流大酒店，多晚夜總會，獨立成團，專人領隊。
逢週四出發 $ 5490
海陸空九州東京廸士尼九天團
逢星期一、五出發 $ 5190

牛仔里傳　芝子
不成理由



說異人間　凶宅
文：亦雄　圖：秋風

她的奶奶說：「別說得這麼恐怖吧，她有什麼證據給你看呢？」何太太說：「那天晚上，湊巧幾個何家的長輩來訪，我們打了一場天九，直到十一點多鐘才散，阿英把天九牌收拾好，才回到她的工人房睡覺，但是，她跑到我房裏說見鬼的時候，卻掩住她的後腦，她告訴我，說她逃走的時候，那隻女鬼曾經拿起那副天九牌擲她，有一只牌便敲中她的後腦，我撥開她的頭髮看看，果然腫了起來。」

石先生說：「但她那裏腫了未必是給天九牌敲中的？也許她仰後倒了，不知撞着什麼。」

何太太連忙說：「不，是給天九牌敲中的，因為她告訴我，要是我不相信的話，儘可以到她的房裏去看看，當時我也有點着慌，不敢前去看個究竟，於是我便問她怎麼樣？她說寧願睡在我床邊的地下，也不回她房裏去了。我覺得有她陪着我，可以壯壯膽。那天晚上，我便和她一同睡，然後到了第二天，她的房裏早上是有太陽照進來的，有了陽光，鬼魂便不敢出現，於是我便和她一起到她房裏去，果然見到滿地都是天九牌。」

她的姐姐說：「這麼多年也沒聽你說過有鬼出現，可能這隻鬼是她帶來的，你說過，這是她上工之後的第二天罷了。」

何太太說：「不，她說她從來也沒見過鬼的。」（一〇）

瑩瑩秋色　朱秀娟

「遲早？多遲？多早？」黃雯問。

「妳好無聊！」玲莉擋着她。

「當初她是想等我們老三長大一點！」須威年說。

「現在已經夠大了嗎？」黃雯笑着。

「十三了！」須威年想到小女兒，不能把她拉到跟前來：「很……難帶的年齡。」

「你並沒有積極的想過離婚？」黃雯步步逼近，往深處探討，她對須威年充滿了好奇。

「為甚麼要積極離婚呢？」須威年深情的看着玲莉：「那時又沒有個相愛的人！」

「須董事長！」黃雯舉着茶杯敬他：「你的口才沒得頂！」

「那是因為有這份事實，充實了我談話的內容。」須威年覺得黃雯不好對付，忍不住仔細的看了她兩眼！黃雯絕對沒有玲莉漂亮，可是她不美的臉上充滿了智慧，跟她談話，固然較困難，她的問題也頗能發人深思！他編出來搪塞她的理由，細想想與事實也相差不遠了。

一頓飯吃下來，玲莉幾乎很少發言，幸虧他的手不時的放到她膝蓋上，而談話的內容與她也有直接的關係，她就一點也沒覺得被冷落。她當然做夢也沒想到，須威年已在心底上把黃雯列為傾談的對象，他前前後後交過不少女朋友，但是能使他傾吐心聲的，幾乎沒有一個，黃雯的聰明深深的引起了他的好感。

吃了飯，先送玲莉回辦公廳，須威年又送黃雯去上班，一路上，他們又繼續了飯桌上沒聊完的下文。

「你覺得玲莉是你新生的對象嗎？」黃雯問。

「我不否認這五六年來，我交過些女朋友。」須威年說：「你所謂的新生對象，交往的一開始總看看是那回事的，相處時間一長，環境就差遠了！」

「我是指玲莉！」黃雯逼着問。

「我還沒弄清楚她是否對我有好感哩！」

「對！」黃雯由衷的說：「她老推你是她生意上的朋友。」

「因為我是個有婦之夫！台灣的風氣比較保守，總要等我離了婚，她才會承認她的感情。」

「如果你太太真跟你離了婚！」黃雯說：「很可能啊！說不定今天晚上就惹火她！你和玲莉會結婚嗎？」

「妳應該去問玲莉，我是怕我太高攀她了。」

黃雯在須威年面前沒有套出甚麼來，使得她越發好奇了，她難道會看錯玲莉，她們從生意的交往到變成有來有往的朋友，也有了很長一段時間了，林玲莉還是第一次認真的動了感情，咀上死硬着不承認，事實上她的行動神態早已昭然若揭到遮掩不了的地步了，好在她當天晚上可以看個明白。（五四）

寒流　・童華信・
八十：必定身臨險境

胡媽媽看到了陳家住的地方如此狹小，家具陳舊，環境比自己的還差，可見得奇利的錢不是陳家的，如此陳家，又何必寫欠單，胡媽媽愈想愈驚，愈覺得事情不比尋常。

陳太太說：「可要報案？」

「報案，便是報失踪，」胡媽媽想，女兒才報失踪，再又報案，必定給差人多方詰問，究竟事出何因，胡媽媽不禁沉吟，陳太太說：「既然知道有李飛這個人，也是一條綫索。」

「人海茫茫，姓李的不可勝數，以飛為名的也不少，何況這也未必是此人的真名真姓。」

胡媽媽說得有理，她長歎一聲說：「如此看來，我們只好託人向各方面找去。」

事情似是明白了許多，錢，是奇利與莎莎向一些人物借來，假如不定是高利貸，那末，附帶條件是什麼，很明顯地是在莎莎身上，這麼大的一筆錢，必定要有抵押品，股票呀，屋契呀，如不然，便是朋友交情，奇利這個小伙子，有什麼闊氣朋友講交情沒有，一個也沒有，做媽媽的知得清楚。

如此看來，是以莎莎作抵押了，莎莎失踪，必定與此有關，難道她已入了魔掌，兩個婦人愈想愈驚，陳太太說：「看來還是要報案，你的女兒未成年呀，」

誠然，莎莎還未成年，做媽媽的是監護人，什麼事也得由監護人同意，胡媽媽暗叫了一聲不妙，咀巴張大竟合不來，當日自己也簽名在紙上，還寫下了身份證號碼，却不知白紙黑字，寫的是什麼。

不用問，自己是以監護人身份簽名的，簽名便是已表示了同意，發生什麼事，也是自己同意的，她眼睛睜得大大的，手掩了咀巴，說：「這個如何是好，如何是好？」

陳太太連忙追問，胡媽媽直說了。

「胡師奶呀，你上當了。」陳太說。

「我是上了你兒子的當。」胡媽媽道一說，陳太便啞口無言。

而今事情已做出來了，後悔也沒有用，看來不獨莎莎身臨險境，就是奇利也不安全，看來他們兩人不是同居那末簡單了。

花地　福臨

小燕子從樹了上掉了下來躺在地上，肚子一鼓一鼓的直喘大氣。這時蔡伯剛好從地裏回家，便把它拾了起來。仔細一看，連腳都跌斷了。他把這只燕子仔捧回家去，特別為它做了一個巢，從荷稝胎上撕下一些棉絮，墊得軟軟的。每天還給牠換藥餵水，捉蟲捉蜢給牠吃。這樣一直到了秋天，這只小燕子的傷好了，也長大了，蔡伯把牠帶到大門口，放在掌心上，左看右看，想放牠飛走，又有點捨不得。那只小燕子也在他手板上跳來跳去，吱吱喳喳，叫個不停，久久都沒飛走，後來有幾只燕子從空中飛下，在牠身旁繞了幾個圈，才把牠接去，飛返南洋過冬了。

第二年春天，當燕子飛回的時候，奇跡出現了。返來的燕子，每只都到蔡伯門口轉一圈，吐下一粒種籽。燕子成千萬，吐下的種籽，撒得滿地都是。

這是燕子為了感激老人的恩德，特意給他來送禮。這些珍貴的禮物，就是燕子從世界各地採回來的奇花異卉的種籽，一粒粒撒在老人的菜園裏，長出了各種各樣的奇花異果來。老人高興極了，他把那些花木果苗，都分給了芳村的街坊鄰里。大家一齊拿到附近那片荒地去種植。

一年又一年，不知經歷了多少年代，這裏的香花佳卉，越來越多，成了「花城」著名的花圃，所以人們就把它叫做「花地」，而「花地」也字響至今哩！（下）

勾奇錄

新聞故事
新天堂春夢　・梁悅意・

一九八一年九月，廣州市。

在開放制度下，廣州市的青年男女，崇尚聽流行曲、跳舞和喝啤酒，所以，如雨後春筍般開設的音樂廳和舞廳，都變成這些青年敘會之場所。

劉×珍，就是此類青年之一，她對音樂廳，感到十分新鮮，但見暗淡柔和的燈光下，音樂台對開的小舞池中，一對男女歌星的歌聲，襯住那羣陶醉在節拍裏的人影，把身體徐徐扭動，一些人還在叫嚷，表示感情上的發洩。

阿珍四處巡視，她要找一個人。

「嗯，你來了！」轉頭突然被人一拍，她驀然回首，一個青年站在她的面前，由頭髮而至身上的打扮，一望就知是來自太平山的人。

「伍先生。」她叫了一聲，可是，聲音却淹沒在嘈鬧的樂聲裏。那個伍先生，點點頭，挽她到一角角落的卡座去。

「這就是太平山的縮影。」那伍先生操半鹹半淡的國語，在她耳邊道：「只要你賺到錢，在太平山什麼享受也有。」

阿珍好奇四處張望。

「那是廣州羅文和廣州鄧麗君。」伍先生笑道：「去到太平山，你就可以見到真人。」

對於羅文和鄧麗君，阿珍早已熟知其名，他們的歌曲她也十分熟悉。在佛山時，她最心儀的就是鄧麗君。

後來，她認識了一名叫陳×的港客，陳×鼓勵她，實行「篤卒過河」，並且答應她，她到了太平山，照顧她的生活起居。

思想鬥爭了好幾個月，那港客不斷寫信來游說，並寫了個廣州地址給她，囑咐她前往，找一個姓伍的男子，他是太平山的來客。

那個伍某，據說是常來廣州做生意、落腳於親友處。

於是，阿珍由佛山來到廣州，找到了伍某。

「你去到太平山，不用憂衣愁食，陳×會照顧你。」伍某道：「至於偸渡費用，陳×也會給你墊付，你放心好了。」

那個陳×爲什麼對她這樣好？是否對她有意思？那絕對不可能，因爲他已經五十多歲了，而且，還有一位太太，常常陪伴着他。

後來，陳×在信中向她透露，因爲她太像他們已逝去的女兒，所以，對她特別的好。

憑着這一點，阿珍那才立下決心，要實行「篤卒過河」了。

伍某爲她叫了一杯冰凍的檸檬可樂，飲下去真的透心冷，舒服極了。

正在這時候，有對青年男女向他們走來。（一）

詩與畫

焚化爐

焚化爐噴出氣味，居民健康有影響。

正是：

異味吹來人掩鼻
未知何日佢他遷
它如不走我遷走
但願補償有籌錢

…… 半個詩人 ……

廣灣一豔
八八：鮮花伴牛糞　・翠瑩・

因爲一切一切都引不起別人注意，原因赴會的何嘗不也是富貴中人，吸引他們注意的是一個人——三少奶林玉珊。

她似插圖中的一朵富貴花王，亭亭玉立衆園中，她那修長豐滿的身段，被着黑地晚裝包裹着，顯得特別動人，秀髮披肩，長眉入鬢，如霧似醉的眼睛，流波顧盼，遠遠看去，會使人誤認她是一尊名家雕塑的美麗女神石像，人間那有這等見麗人呢？

還有她的溫婉閒淑，謙恭斯文，予人很深好感，親友們歡喜她，讚美之聲不絕，暗暗爲她婉惜的，當然也大不乏人。

「這就是現在這個陳太太親生的媳婦吧！難怪她要千挑萬選了，原來挑選到這十全十美的女子。」一位太太輕聲說。

「你看見過她的兒子嗎？那邊站着胖胖矮矮的傻子就是了，聽說是……傻的。」

「啊！那真可憐，好一朵鮮花插在牛糞上。」

「正式是痴漢常騎駿馬走，巧婦常伴拙夫眠了。」另一老婦人搭咀。

「世界上不公平不合理的現象多着呢！祇要你有錢，那便會得到一切滿足享受和幸福了。」

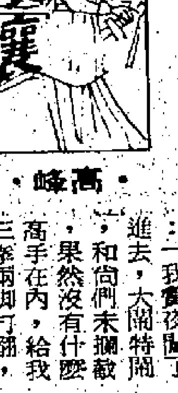
「她何嘗不是也為了享受？女人要換取豐富物質享受，便得犧牲了，聽說她脖項上那串鑽石鍊就幾萬塊錢了。」

玉珊發覺別人在私議着自己，似是而非的聽到了最後那幾句，她整個人突然痛苦地麻木了一回，她心坎喉底，有鬱悶欲嘔的感覺，珠淚奪眶而出，她生怕別人看見，她躭心自己失儀，忙碌故意奔帶跑似的走回自己住的那座屋子內去。

屋內空空的一個人也沒有，她正好舒一口悶氣，她伏在樓梯扶手喘氣。

僑樂村

碧眼孃　・高峰・
八：百日奇遇在北嶽



碧眼孃想起卓不凡，幾次用強要佔她身子，易克志的兒子姦殺了紅鬍子的妻子阿媚，碧眼孃不由咬牙切齒，恨恨的道：「這個什麼鬼眼漁隱為人如何？他有徒如此，量他不是好人了。」

黑龍居士道：「他為人如何，我大大不理，他有沒有弟子，我也莫問，不過他的武功，却也過得去，我跟他交手幾次，總要過了一百招才能贏他，他的大漁網可真有點難纏，但我還是用掌力破了他。」

碧眼孃道：「他巳死了，大漁網和寒草席落在他的三弟子卓不凡手上。」黑龍居士嘆道：「死了麼？唉，我的對手又弱了一人。少林寺的和尚，二三十年來無聲無聞，未聽過有什麼少林派弟子在江湖上揚名，我心想，在江湖上沒有，難道在寺中的和尚吃齋唸佛的麼？」

「吃齋唸佛？」碧眼孃道：「佛教和尚吃齋，我波斯回教長老却吃肉。」

黑龍居士道：「我黃夜闖了進去，大鬧特鬧，和尚們未攔截，果然沒有什麼高手在內，給我三拳兩腳打翻，一直打到藏經閣，大聲叫陣，指名道姓，叫方丈、首座、長老出來見我。

「那知道方丈閉關清修，四大長老陪着他，無人出來，我怒將起來，大叫如果和尚還不來，我放一把火將少林寺燒了。閣外和尚倒是不少，人人大聲吶喊，却是沒有人進來，我把十幾個書架推翻，把少林寺珍貴的許多經書丟滿了一地。

「我見這本經文的文字好古怪，好像虫虫蟻蟻一般，我是一字不識，便塞在懷中，來個順手牽羊。

黑影一閃，一名老和尚手持唸珠，在藏經閣出現，此人原來是藏經閣主，在少林寺中，地位甚高，在方丈、達摩院首座、羅漢堂座之下，坐第四把交椅，他叫什麼和尚，我却忘記了。這和尚並不動手，口宣佛號，叫我把懷中之物留下來，他也不跟我交戰。我懷中之物，便是你現時修習的內功經典。」（二三六）

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）一定為一個位，每天收費十二元，列字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿

大字四個　小字卅四個　每天十二元

招生

英美法語　國語個別　時費35小組月費100中及外籍導師任教彌敦道近麗聲戲院3-911608

快活嬰兒院　政府註冊護士主理全新設備灣仔軒尼詩道353至355號四樓H 730354

英人會話　不限程度小組個別業實用交際出國彌敦道554五樓K 846468標準

免費講座　普國語　☆電腦全科☆　☆風水掌相☆　H 419083　H 416171

八級鋼琴　小提琴樂理文憑導師教授保送英國加拿大皇家音樂學院考試合格率高K 7243170

必文速記　慈心速記夜校堅尼地道七號聖若瑟書院初學班至百五字H 2426822 6時開

西洋長笛　經驗女師教授西洋長笛各級保考試電：5：432129

國語教授　北京經驗女教師何文田區專門教授普通話電：③7140000

教授鋼琴　尖沙咀赫德道華資女師招生保送大會考試　設琴租練　K 6725122

教授鋼琴　會員85青少年節可個別教授送考得獎作曲③八四七八四試初學亦洽　家協

小提琴　音院畢業廿年經驗負責保送皇家考試電話：3：688468 晚

網球　假日何處去？網球新教法學老經驗速成班　港九各場地⑤719696陳

免費講座　現樓知識　★法例★　★樓花★　H 756603　H 8337262

素描油畫　九龍馬頭圍道四二號學德信大厦4樓4A室　天光道口近　派院

學　用小學福星初中香港各區考試急期H 463284

教授鋼琴　經驗女師耐心誘導善教兒童保送考試西灣河H：6888221

YMCA 早晚瑜伽　早上：7:30—9:30　晚上：5:30—7:30　中區⑤222322或223356

YMCA 攝影基礎班　2月18日內容相機運用、濾色鏡和測光及菲林、外實習黑房技術等結業後被接納為中青攝影學會會員　中區安樂園大厦11字H 222322或223356

揚鐘山書院招生　國畫・素描　兒童畫　①香港大會堂七樓　②灣仔軒尼詩道181號　③堅道太子台8號地下　電：5-740483　5-244349

天基哲學研究社　函授命理　安平泰主持八字紫微斗數函授由淺到深教你批斷婚財子祿方法正確必能學曉索章請附回郵封寄九龍中央郵箱74273

香港婦女補習學校　尖沙咀漆咸道南113號之8樓　即漆咸園5號旁　各級英文會話　英婦會話　移民會話　英文分六級初學字母起　普通話拼音打字　國文　香港補習夜校招生　男女

黃炳坤舞蹈學校　社交舞班　初班、中班、個別進修　標準及拉丁舞文憑班　課程：牛仔舞、查查查、快三、快四、探戈舞、森巴、華爾滋、狐步等　彌敦道509號A三樓報名查詢：下午2至10時　3-329332

海燕藝術學院　國畫　水彩素描　兒童畫　古箏　二胡笛子　樂理結他　鋼琴　小提琴　電子琴　唱歌　●教師：韋秀嫻・駱鈴・李一帆等●　彌敦道494號晉利商業大厦15樓全層　油麻地站K 7702966　K 7701218

YMCA（二月份）日語會話　韻律健美操　社交舞中班　編織初中班　速記40至150字　中區安樂園大厦11字電H 222322　H 223356洽

醫療氣功　功功氣功名師李大雁教授親身硬氣功鶴鳴樂能病防病強身　另設氣療病及醫練功出備者中華氣功研究所彌敦道739號二樓G座電③927987

西人英語　個別或小組個別時費40元商業升學或實用會話不限程度　佐敦道14號嘉信樓2E 近裕華K693453

電子琴鋼琴　結他歌唱班　樂理電結他K 7289911

夜冷餐廳平沽　雙門肉食柜冷菜柜雪糕柜汽水柜煤氣爐炸爐不銹鋼厨房用具15匹三菱冷氣機方枱椅仔卡位玻璃杯碟平沽　地址：九龍西洋菜街228號地下洽

鋼琴出讓　二千元起　K 8990015

特價鋼琴　出售五—七八九〇五七　包送保養　英皇道193號2/F　K

二手鋼琴　平讓三：六五〇九二八

西德鋼琴讓　有西德琴音極美保養好現因移民急讓二千餘快者得K 6230010

出讓　什項

哥林比亞電腦無線電學校　電腦分類短期証書科　無線電工程實物函授　電腦工程科及語言程式科　無線電彩色電視日夜全科　砵蘭街368　太子站金都商場後面索章　請電③807806③803804歡迎到校參觀

德法厨師學校　港九　★名厨袁石師傅親自認真教授★　地位崇高，待遇優厚理想之就業厨師　粵京燒西點調月打油荳素蟆西麵臘魚菜菜烤餐心酒餅麵器腐食油餅飽味蛋　彌敦道494號21樓③306427③300110　莊士敦道137號16樓⑤755810, 755718

中華玄學會　何少山主理　招收命理班逢星期一五開課紫微斗數班大六壬神課班風水班或個別教授旺角西洋菜街1A四樓四〇九室下午來電　3：321066

廿年專才語言畢業港大　私各成英家業人語　最基礎拼音會話文法至極高級文件寫作繙譯各業移民旅遊K 804361岑

齋滷味荳腐　齋菜臘味班　中式禮餅甜品班燒烤燻臘班一月廿三日至二月一日陸續開課德信烹飪學校H 703667K 968771

英語小組　太子道141長榮11/F B 新襯酒樓上③—819952　彌敦道96美敦4/F A 頂好酒樓上③—686720　英美籍　會話文法　移民留學　個別自組　六人小組　早午晚班

夜冷（前環球）電子廠及工模　大帮電子原料IC原子粒窩林推制石英燈仔磁頭雙連中周鐘玉喇叭川馬電話插線錫線錫吧各色熨金紙自動插機線運輸帶開線機線耳啤大小鑽囉司勞房各款生財儀器及工具什物大批電子鐘收音機對講機卡式機喇叭箱工模成品機及半成品30HP三菱冷氣機風扇及厨房食堂雪柜中式煤爐炒爐鋼具枱椅傢俬什物限日沽清。地址：新蒲崗大有街32號8字樓洽。

C型重力油壓責床　英國製400噸壓力巨積心由上壓下工作枱約五呎方備相片可睇貨平沽　K 866051洽

大帮寫字樓傢俬平沽　全新超級巨星10條街線24機頭電話系統全套IBM球型改錯打字機蘭克斯樂影印機鋼字枱會議枱大班枱椅轉椅多款文件柜雪柜碎紙機示波器一切寫字樓用具大平特平限日沽清。地址：皇后大道中16—18號新世界大廈20字樓2008室洽

夜冷酒樓用具　大批不銹鋼厨房用具燒豬爐掛爐大小爐頭熱狗爐六頭電爐頭按枱肉食柜蒸籠打蛋機切肉機攪餡機麵條機消毒箱洗碗碟機收銀機酸枝喬枱金喜壽字水晶燈樓面柜枱抽氣扇大批銀器杯碟茶壺生財工具一律大平沽。地址：西營盤第三街200至202號（聖類斯中學校對面）

夜冷巨型製衣廠　大批祖奇415平車555平車五線鈒骨車兄弟755—3平車厘士鳳眼爹及雙針車飛佛鈕門車釘鈕車打棗車三菱平車豐田平車大型士熱爐熨床夾機四柱啤電剪電鎚風泵開利大冷氣傢俬什物一律大平沽！地址：九龍土瓜灣北帝街58號蓋一工業大厦5字樓。

夜冷布疋拉鍊　大帮意大利絨料海虎絨人造皮絲裡燈蕊絨花布裡布大帮YKK拉鍊大批高級風褸乾濕褸卡曲寫字枱椅麗確影印機打字機電話總機會議枱10匹三菱冷氣30—40匹開利冷氣大小夾機抽濕床人像機士熱爐製衣工具應有盡有歡迎參觀一律大平賣。地址：九龍土瓜灣北帝街58號蓋一工業大厦5字樓

夜冷大型機器廠　平到震　大陸16呎10呎6呎5呎車床大陸英國搖臂鑽床枱鑽北京大號㘈床英國強力切削㘈床大陸牛頭鉋床電泊洛窗口冷氣機膠袋機配件PE及PP膠料五金什物及多型號分度頭鑽石鋼。地址：九龍長沙灣醫局西街1033號二樓（前鴻生機器廠）

私人貸款　手續簡單　方便快捷　分期攤還　利息從廉　請電：五—四四四二二一三　吉隆域金融有限公司　香港中環機利文街48號德享大厦五樓（國際大厦對面）

夜冷（前精明）電子廠　中央系統AM/FM GEN 電話ANALYZER 電橋失真表雙線示波器運輸帶風泵咭線機風批吸索機錫爐網房大批電子零件I.C P.V.C 原子粒旦質仙娜礦石喇叭卡肉三菱15至30匹冷氣機打箱機咭鐘晒圖機打字機鋼枱椅文件柜貨架膠椅限日平沽。地址：土瓜灣道82號興華大厦5字樓內洽。

夜冷（前精明）絲印廠　新款絲印機底板洗濯機大陸6.3噸至35噸自動啤底板自動焗爐車床磨床㘈床鑽床手啤大邦底板絲印錦片膠片網片三菱15至30匹冷氣機風泵吸索機咭鐘鋼枱椅文件柜貨架大批各種電器網面工模。地址：土瓜灣道82號4字樓3及4號室。

夜冷製衣廠　祖奇555—4剪線車　490縮窄車打棗鈕門釘鈕日字埋夾車平車剪線雙跳車鈒骨拉冚轆脚挑脚各類兄弟飛馬關西飛佛特種工業衣車牛仔布燈芯絨布斜布針織布綿球。地址：紅磡鶴園街13號6字樓康力大厦603室洽

為出讓淺水灣名俱樂部會員證權利啓事　茲有上述俱樂部公司會員證（CORPORATE MEMBERSHIP）出讓　該俱樂部會員得享有各種高尚服務有意者請於辦公時間致電H 415655接洽

啓事

夜冷塑膠機製衣廠　全新555—4電子車平車釘鈕鈕門鳳眼夾機黏朴機打棗橡根褲頭車雙針電剪熨頭咭鐘及製衣廠生財用具和日晶40安東芝20至35安三菱40安塑膠機（收音機及半成品）　地址：屯門天后路永善工業大厦3字樓（假日休息）

夜冷音帶廠　原套內外殼公樸AU2噸日本膠機2—3HP風泵抽氣吊風扇大批帶頭原大卷音帶音殼盡地平沽。地址：葵涌葵榮路40—44號任合興大厦10字AB座（前宏信）最後四天

打字機大平賣　全新手提機$298起二手$158 IBM電機$800座枱機$450打咭鐘$600影印機紙藥水特價平賣機可換新機免費保用一年修理買賣保養。地址：香港文儀器材行③962903亞皆老街54號五樓先施對面

財務

尋　張能立　男年約84歲前裕興公司東主最近曾有信去汕頭見報後請與本人聯絡電話5—8195705　張淡貞啓

尋人　有關李玉珍先生請與田村新界聯絡地址：188號1B68　電話：19191 洽

訪尋

[illegible]

為賽灣花園第二期入屋水喉之工程事宜招標承投　招標啓事

辛啟華現居於沙田33碧霞花園鳳凰閣十樓B座。茲向市政局申請位於尖沙咀寶勒巷6—8A號豐利商業大厦三至五樓富麗雅海鮮酒樓之酒樓酒牌凡反對是項申請者請於此公佈之日起十四天內將已簽署及列明理由之反對書寄交九龍旺角洗衣街一四八號四樓市政局酒牌局秘書　此佈　日期：一九八六年一月廿二日

失物待領　85年12月28日下午七時於九龍尖沙咀堪富利士道與加拿芬道交界之格蘭酒店外拾獲褲裙恤衫及外套一批希失主與尖沙咀分區警署聯絡（電話：K7317231

談書論畫之二〇二　本港展覽會場述舊

雙魚

前兩天談到三十年代的廣州畫壇，這都是我記憶所及，那年代展覽會場十分缺乏，不獨廣州爲然，香港亦缺乏之場地。

廣州畫展利用學校，香港則多在酒店或酒家，三十年代的勝斯酒店在大道中，今日、置地廣場東南部份，經理是王季原。黃賓虹在港時，他曾準備了遊艇，邀請賓老遊河。他說，賓老海上寫生之作，多是在他的遊艇得稿。勝斯之外有思豪酒店，王少陵曾在此舉行畫展，思豪拆卸之前，他那一幅孔雀還掛在二樓大堂。華人行九樓之南塘酒家亦曾作爲展覽之場，後改名大華飯店，亦曾舉行多次畫展，四五十年代，思豪酒店地廳，是最受人歡迎之畫展場所，曾在此舉行畫展有鮑少游，黃般若，黃永玉，梁伯譽，關應良……等，還有馮平山圖書館，亦曾舉行過廣東文物展，是最有份量的展覽。

金陵酒家也曾舉行過畫展，三十年代抗戰畫展於中央戲院地牀。五十年代，銅鑼灣紅寶石酒家也曾租給畫家作展覽場，吳灝陵在此展出書法。楊善深曾畫展于大道中友邦大廈頂樓，溥心畬畫展於李寶椿大廈二樓。

李寶椿大廈剛建成，台灣故宮博物院曾在地廳展出故宮藏畫照片，照片與原畫一般大小，趙孟頫之魚籃大士，大小李將軍之金碧山水等，琳瑯滿目，哄動藝壇。雖然是照片，亦大感滿足。

這些多是在花園道聖約翰副堂作爲展覽場之前舉行，有了聖約翰副堂，此地畫人才有展覽場所。五十年代，副堂畫展排期無餘日，中華總商會禮堂也是可作爲展覽場地，當時舉行過不少盛大畫展，如廣東名家，如齊白石，黃賓虹，徐悲鴻……數家畫展，都哄動一時。……這些都是在大會堂落成之前，畫展場地嚴重缺之的情況。

大會堂落成了，畫家們才有個理想的會場，以前假酒家酒店舉行，還得搭竹架木架來掛畫，要防損傷牆壁，大會堂建成于六十年代之初，第一位畫展是趙少昂，第二期畫展是庚子畫會。

西藏·羚羊角

新潮居士

西藏有個代表團來港，發展對外貿易及旅遊，舉辦一個「西藏自治區對外經濟貿易展覽、洽談會」。曾經被人人目爲神秘地區的西藏，現在已經不再那麼神秘了，到西藏旅遊回來的人日多，而來自西藏的展覽會更出現在香港。

約略看了報上的特刊，才知道西藏原來也不是與我們的生活全無關係。那裏出產中藥像貝母、蟲草、雪蓮花、天麻、柴胡、麝香、鹿茸、羚羊角、牛黃、熊胆等。雖然不是全國唯一出產這些中藥的地方，但是已經進入了供應這些中藥的行列，說不定我們在藥材舖抓一貼中藥或買一盒中藥成藥時，裏面已經有西藏的出產了。

羚羊角更引起童年在鄉間的回憶。那時候，西藥不普遍，根本也未有現在那麼多的新藥。每逢有什麼發燒的症狀，不外到中藥店去抓一貼藥，煎了服。如果生病者發的是高燒，而且不退，就會見到大人們鄭重地商量：「恐怕要用羚羊角吧。」於是母親在不知什麼地方找出了珍藏的羚羊角，用銳利的瓦片（不好用鐵器）刮出一絲絲的薄片來，然後煎水給病者服下去。我不記得自己服過沒有，但很記得煎羚羊角時發出的一種氣味，不香不燥不苦不刺鼻，好像一種味覺的清淨劑，能把一切污穢連同病菌全爾開似的。而且，常常很快見效。不過大人們說是藥性太涼，不可常用，因此刮了一些服用之後，羚羊角又珍重地收藏起來。

不知道羚羊角的正確藥用方法該怎樣，但在貧困的幾十年前，它是民間珍視的藥物之一，幾乎是家藏之寶，這一點是無可疑的。不知道我小時所見的那一段羚羊角是不是來自西藏。

我們家鄉近海，有許多海產。但有一種藥物，不知是來自海裏還是山裏。那叫石蟹，是蟹的化石。是一種外敷的解毒清涼劑。用的時候，找一個小碟子，拿石蟹像磨墨一樣的磨，用磨出來的水敷患處。記得有一次耳痛，用這種石蟹水灌進去，幾次居然好了。那時沒有什麼消炎藥水，這也是民間秘方。西藏雖然海拔高，但曾是海底，高山上有古海床的遺跡。因此我忽然聯想到小時用過的石蟹，雖然那化石未必是來自西藏。

茶餘走筆　示威

高旅

從前，學校裏的學生起閧，有的是爲了反對教員，或反對校長，或以伙食被剋扣，或因考試不公平等等，大概鬧過就算。報上刊載消息，稱之爲「學潮」，或曰某校「起風潮」。

「五四」、「五卅」等學生運動，學生上街遊行，那時似乎還不流行「示威」兩個字，報上很少用的。可能是受西報的影響，英文有這個字，譯作中文，用以狀遊行，喊口號等活動，可以譯爲「表示」、「示意」、「展露」、「把眞實意見表露出來」等等，其中最妙的大概要算「示威」。

大抵羣衆一集合，申述意見，表示態度，總有對象，例如要打倒什麼，又例如要求當局要如何如何等等，人數一多，排成隊伍，似乎聲勢大得多，比一個人掛塊牌子踽踽獨行爲雄壯。譯之爲「威」，或逕用這個譯名「示威」，似還得體。

一兩個人，舉一面旗或者拿一條橫幅，當街展示一番，要去請願什麼的，現在也不管三七二十一，也稱之爲「示威」，報上每有如此記載與標題的，小貓三隻四隻，一威」在哪裏呢？甚至幾個婦女，抱了小孩子，有什麼請願之類，在什麼衙門前面一坐，張起橫幅來，也稱「示威」、「威」在什麼地方呢？

但「示威」這兩個字，還是譯得好，用得也頗適合，所以憲法上也採用這個名詞。其實「威」之所以爲「威」，不在人有多少數目，不在如何大聲疾呼，也不在列隊者是什麼彪形大漢，也不在大衆之如何激昂慷慨，主要是在「民意的表達」，也即是「羣衆的意見」，這才構成爲「威」。

所以民主國家，對此頗爲尊重，不大有條條框框的限制，你們要「示威」，就去「示威」。有的也要假裝「民主」，允許人民有「示威」之自由，不過總有若干條條框框，加以限制，使之「威」不起來。

不過由「起風潮」之類的字樣，進化而採用外國字的譯語「示威」，也算是一個進步了。

長短句　怎得

俏夫人

愁不眠
愁亦不醒。
勤有益
勤亦無功。
莊看柳絮隨舞
那輕薄桃花隨波逐流
世態情與志無聊
令人視覺聽覺難堪
深宵車輛往來不疏
誰人日夜倒置
怕見人情輕重不分
怕聽不着邊際廢話
怎得
合情合理。

公關人手記　沙下綠洲有何好看

貝莎嘗接朋友的電話其中第一句就話「我走了，去美國呀！」。此種辭行電話我放下之後，總覺得今日青年人好幸福，本「想做就做」的衝勁，儲足讀書費用，一聲拜拜就飛去美國，讀完幾年書返來。已餞過金，飲過鹹水，份新水亦多過本地畫成倍。

去年貝莎的朋友去美國者有樂評宏，女記係等多人。樂評宏有信來話他在那邊學嘅係攝影同音樂。女記係學什麼未講，附在聖誕咭上所講者係她好忙，好多材料，但未有時間執筆。啟近期內，將有稿寄給老編，請我替她打個招呼先。

畫家牧話他的千金在美國讀書，係幾乎不必寄錢去者，因在親戚店舖中帮吓手，親戚支番份人工界佢，所以爲父者好輕鬆焉。畫家牧就輕鬆得過了，佢既是報館的文化編輯，又有一批風景水彩畫在旅遊區出售，專門賣界老西遊客，年中盪番一筆，此外他又在多張報紙常有文章發表，既是畫家又是青年作家。如今畫家牧與作家海等皆步入中年矣，女兒亦在美國讀大學，問佢貴庚，原來五張矣！

畫翁話日前他們遊內蒙古，當地特別安排，貴賓往數十里外觀賞奇景。但地行行重行行，車所經者皆沙漠，抵步下車，隨主人行到一沙谷，下陷處蔚然奇觀，有樹有水。主人色然而喜說：「沙下綠洲難得一見！」客中有以粵語「超」之說：「我以爲睇乜，原來睇樹，睇水，香港硬埋頭都係啦！」

旅遊業笑說，無須怪佢，敦煌鳴沙山的月牙泉，當地人話係奇泉。我們見慣水者，眞係一的看頭都冇。

畫翁云九大溝亦然，所謂九大溝者係水色碧綠矣。內地多黃土層，泥水混雜，少見綠色之水，故以綠色的九大溝爲奇景。我等香港人分分鐘行到海皮，便可見到蒼綠的海水。若千里迢迢而爲了睇綠水，一定呻笨矣！

教授話山西位於內陸而乏河流，幾乎有人一生未食過魚！是以魚爲珍饈。且中上人家常備「木魚」，有慶典大排筵席時，即將木魚作上菜用。置於桌上，聊備一格以此爲魁。貝莎亦聽過此故事，原來係眞者。

此何物也費疑猜　似是車站似是船

長鏡頭　圖·文·八通階

你猜，這奇怪的構圖在什麼地方，是大埔舊車站的火車博物館一角，假如我不說清楚，你也許以爲是一艘在船塢中待修理的船。

狂人之戀

小朱

卡達菲被稱爲利比亞狂人，他的太太更被喻爲超級狂人。因爲她竟然願意下嫁一個外間人無法理解而又殘忍的卡達菲，中國人古語有話「伴君如伴虎」，怎知那一日自己會否死在暴君手下。

這個原本要刺殺卡達菲的女人，當眞了不起，不單不殺他，還愛上了他，跟他生下半打以上的兒女，安穩地做其壓寨夫人。

從新聞圖片看這個女人的樣貌並非美艷如桃花，反之一頭蓬鬆的硬髮，深陷的雙眼顯得有點陰深倔強，這樣的一個女人也能留住充滿狂野魅力的卡達菲的心，怎教人不服？

這也是一劑強心針，美不能代表一切，美並不等於吸引力，聽過這個故事後，或許你對於刻意地修飾打扮再沒那麼熱衷，因爲你已明白到眞正的魅力是來自內心。

報導中沒有詳細描述和分析他們的戀愛，只講述了他們怎樣戲劇性地開始。事實無須分析，只有陶醉在物欲世界的男女才不會明白，思想的交融，人生目標確立的一致多重要，我想在受到衆人謾罵，亦同時受衆人盲目崇拜的卡達菲，這個女人才是重要的！

四方城

朝朝夕夕　「失重」與超脫

江望

想像不出來！「失重」的感覺是怎樣的呢？只有那些練習過做太空人的才知道了。

「習慣」眞是一椿奇妙的事體。我們天天習慣了被地心吸力吸引住，每舉一步都要用力，用力去抵抗地心吸力，但習以爲常，便覺得毫不費力，覺得這是再自然不過的狀態。如果一旦消失了地心吸力，身體輕飄飄的，反要練習去適應。

同樣的，有些人習慣了諸多掛慮，沒大事牽掛，他們就牽掛小事，如果一旦變得無可牽掛，心靈輕快已極，他們會覺得不習慣，會覺得：這樣活着，踏實麼？會不會樂極生悲？會不會有甚麼災禍乘人不覺時驟然降臨？

相反，有些人是不習慣憂慮的。除非大禍臨頭，那是例外。否則，他們就日夜歡快，任何不愉快，自都把它淡忘。一句話，有人習慣心靈沉重，有人習慣心靈輕快。

或比較傾服具有幽默感的心靈。他們并沒有抛開個人難題，以逃避爲樂。他們的心，承受得起滿天下的難題。他們既入世，又超脫；行爲上入世，精神上超脫。與這樣的人共處，最易享受到極有份量的歡樂。

朝話　非法外圍多大戶

太子森

馬會開設了場外投注站後，對於打擊非法外圍馬，產生相當大的效力。可是，並不表示可以完全禁止非法外圍馬的存在。如今，升斗小市民也都一窩蜂去秤馬會的場外投注站，一方面不怕犯法，另方面不怕一旦贏了大錢而收不足。剩下來仍爲賭非法外圍馬的，只有那些「大戶」了。

最近，警方捕獲了幾宗非法外圍馬，每場的投資數逾百萬元，而涉及賭外圍馬的人也都是有頭臉的人。

有頭臉的人，知法犯法，如此看來，連小市民那麼公守法的精神也不如。

有時候，有頭臉的人，往往會利用自己在社會上的方便，事事易爲。這是他們對社會有貢獻，社會才會予以其方便。但是，却不表示他們可以去做一些違法的事。

也許，有些人認爲，賭錢不是殺人放火，不應以刑事看待。這一點，我們應該澄清一點，本港是禁賭的，除了英皇御准之外，任何的賭博也是犯法的。

所以，曾經有過一些酒樓，因爲擺酒而開多了麻將耍樂而被捡控法。

讀報五　每人都有時間表

思樂

最近實在太忙，既要學日文，又要唸好普通話，更不能不磨練英語，加上要看的書和論文，一天二十四小時不知怎樣分配，不由得想到唸中學時的老辦法，編個作息時間表，好得有個規限、分秒必爭。

一舉一動都給時間表規限，做什麼都要一板一眼，好像失去了自由，做人做成這個樣子好像沒有甚麼意思，可是事實並非如此，每個人其實都有自己的時間表，只不過不是白紙黑字的寫上吧了。人本來就是習慣性的動物，加上社會分工得越來越細，一天二十四小時，一星期起碼六天（禮拜天除外），一年五十二個星期（除了少部分人士享有週年大假以外），怕不是幹大同小異的工作、過刻板式的生活？朋友，想想你過去一年當中，有多少天的生活方式跟其他的日子大異其趣呢？

拾趣篇　貴賓排隊上前握手　逐位介紹忙中易錯

溫霜

有位曾充當大人物副官的朋友，向我大吐苦水，說天不怕、地不怕，最怕是一年一度的園遊會。

「這到底有什麼可怕？」一輩子跟在大人物後面走，週旋於賓客之間，做個侍從而已」。我眼底下就是這回事了。

他呷過一口咖啡，又深深吸了烟捲，噴過了氣，才慢吞吞地透露出來：

還有一個星期才是園遊會，可是案頭電話已響個不停，最慘連睡在床上，電話還是響的，我白天裡有自己事情，晚上也得不到好好休息。

「又是誰來滋擾！」

這不是接了請柬的人物，頂尖兒的不會搖電話來，只有剛冒出頭來的新紮師兄。

「幹甚麼他們要打電話給你，難道他們還不知道園遊會在那裡嗎」？

不！是爲了他們自己的名字，你知道嗎？我是負責向大人物介紹的，這許多名字，教我如何記得呢，他們的電話是叫我記住他的姓名。

玉玲瓏　疲趣

盧青雲

在你的生命中，有沒有過奮鬥的經歷？站在勵進的立場來說，當然應該鼓勵振奮，鞭策自己，推勉他人。但站在個人的立場來說，有時的疏疲慵懶卻也很有趣味，比方推掉一天的約會，賴在沙發上，抱着大熊貓吃冰淇淋；赤足跑到淺灘戲沙玩石，看夕陽斜放，羨自然之無窮；拔掉電話聽躺在地氈上看武俠小說，晨昏顛倒，胡亂吃喝，也很好玩。

沒有了奮進的催迫，沒有了努力在虎視眈眈，聽不到旁人的嘮嘛笑罵，看不到處處趕急的步履，人也自然的舒放下來，任情肆意，擺脫了奮鬥的覊鎖，何等逍遙？這是疲慵因循的半點惰趣也算是放鬆自我的一個藉口吧！

從自然　亨利摩爾

我在香港[illegible]出動直昇機。香港的[illegible]

這位近代巨匠的作品，亦是[illegible]他的作品，其實香港人應該不陌生，地廣場有他的作品「雙環」，交易廣場有一[illegible]要點裏，大會堂早就有他的[illegible]列，最近爲了配合他的展出，許多報紙都用大量篇幅圖文並茂的介紹，只要對雕塑稍有興趣的，必已留意到。

有位香港著名的雕塑家，接受訪問時介紹亨利摩爾作品特點時，說：他的作品喜歡設計大小不同的洞，而這些洞和環點，都賦予一定的意義，另一方面，一般人的雕塑是一件頭的整體，而他是首創有二件作爲一個統一整體的，那是別人所無。

看過他作品的，我們可以發現每件作品看形似實不似，有些只是一些圓的塊或洞，形象上看不出是甚麼東西，但表面卻是光亮而圓潤有質感，給人一種平滑柔美，作品本身又極壯觀凝重。

自己不懂藝術，但作爲一個普通欣賞者，倒是喜歡他作品給人豐潤、平滑、細膩的質感，在他作品中，無論是坐、臥、站立的人沒有骨感，而充滿吹之欲破的肌膚，而臥的姿勢，又是他常用的造型。

亦許這就是他的風格，大概他對豐潤特別喜歡，自然那亦是人生最健旺，精力最豐裕時期才有的，因此我想他作品要表達的，正是這些吧！

羅隼

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（一大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十二元，刊字超過一個位，逐增一個位計算，長期照計不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

聘請 二級技術員　聘實驗室二級技術員，男性，香港理工文憑，函九龍農圃道六號新亞中學收

慈善社團　誠聘年五十下，擅長國學書法，男職員，請將學歷經驗住址電話函本報信箱415號

半日兼職　女文員，無須經驗，口齒伶俐，寄履歷相片彌敦道638—640號703室人事部

兼職　餐廳酒廊聘新秀歌星，薪優，可兼職，電：K918139洽

兼職補習　補習中心聘小組導師，中五程度或以上，住葵涌區優先，有意電0-238091

補習兼職　誠聘補習導師多名，中五或以上，須耐心盡責，薪優，時間任擇，荃灣區電0-241435

港島補習　社聘半日及全日教師多名，函履歷近照本報信箱41號

誠聘幼師　北角區幼稚園誠聘全日經驗幼師，電H781333洽

急聘幼師　葵涌某幼稚園急聘幼師，請寄履歷希待遇本報信箱14號。

律師行　中區律師行聘生乙名，電H456360

元朗津師行　聘女職員，中五及打字，居元朗者優先，請2時後電0-781833

屯門津小　誠聘英文科、體育科教師，請親函履歷近照，屯門安定邨第三校舍，八六年二月到職

元朗補習　社聘兼職男女中小學補習全科教師，一至五早午晚均可，電0-791932 K923488洽

聘請教師　制中英文中學聘請中文教師兩名，F1—F3，請註明履歷照片寄本報958

聘請教師　制英文中學聘請數學教師，請函履歷照片本報信箱959，註明經驗學歷

元朗補習　社聘多名全職或兼職任教主科，可詳履歷電話函本報信箱142號

屯門幼師　中五畢業，到屯門角湖幼稚園，1300試用期滿加薪，請寄履歷屯門郵箱42

津小代課　藍田區聘甲級英文及音樂代課教師，二月十七日到職，請函官塘郵箱六九六三二號

聘男職工　新優，供膳，宿舍，有本行經驗者優先，合用者可來電③三一五三洪茶果欄黃洽

誠聘補習　中五導師，九龍新界上五程度以上女性，合責任心，或時後電③939771 9

教育中心　官塘區聘全職補習導師，須有訓練，富熱誠，薪優，會考合格K798590

教育中心　官塘區聘助理主任，負責教務及行政，愛康樂活動，有熱誠，工作經驗不拘K798670

補習社聘　兼職補師多名中四以上，另聘主任，預科以上，薪千八至三千，電③306736約洽

誠聘補習　補習社聘全職導師或兼職教師，請親筆函履歷近照本報信箱1632號

急聘初中　英文教師乙名，及地理老師，有意函華僑日報信箱五〇七號

診所登記　西環西醫聘登記員，初中以上有經驗，函香港山道十號地下

學生兼職　問卷調查員多名，男女，中學程度，晚間，有40元，電：3-961250黃小姐洽

聘請幼師　九龍區某幼稚園請教師，請寄履歷相片本報信箱1154號

補習教師　補習社聘小學或中學全科教師，或兼職，來社或寄履歷近照通菜街194A8樓

急聘補習　男女盡責，不拘經驗，中學程度，大專師範優待，電：K723286 1

沙田津小　誠聘英文中學科教師，八六年二月到職，履歷寄本報信箱1155號

福音戒毒　機構誠聘基督徒男同工，需輪值，履歷照片函本報信箱1138號

管理清潔　大埔別墅聘夫婦年約50，男管理，女清潔，薪一千八，供住，電0-6337250

津貼小學　聘請教師一名，須選修體育，有意者請親函履歷，本報信箱1132號

誠聘導師　港上區補習社聘請有經驗下午女導師，薪優，函華僑日報信箱41，或晚7-10時電5-504628林

請看更　大角咀區，工作年齡50左右，有意請電：K715822288

補習社聘　上午八時半至下午三時，初中小學專，函西營盤郵箱50445

誠聘幼師　大埔幼稚園聘請教師，基督徒優先，有意者請寄履歷相片本報信箱1443

聘請幼師　葵涌區某幼稚園聘上午半日幼師一名，經驗能彈琴優先，有意電0-271128

誠聘教員　某私立英文中學聘地理科高年班教員一名，請寄履歷相片本報信箱18號

上午補習　多名，各區，時間任擇，寄履歷相片彌敦道638—640號703室補習部

地產上午　女25以下，9至12，北角渡海街47號A5，下午電K3438165或7979972

中區信差　體健耐勞，經驗不拘，薪優，供午膳，請電：⑤244765張小姐

補習老師　基督徒，中五或以上，上下午五天工作，全日均可，每日三小時，薪優，電3-208977文洽

女售貨員　尖東時裝聘女售貨員，薪高，及學生兼職，年齡經驗不拘，中一起可做假期K662817

補習導師　各級中英各科，中五或以上，時間區域任擇，能補小學，彌敦道642號閣樓洽

代課教師　急聘津貼中學英文代課教師，各級文憑，教育文憑，電話：K806468

補社急聘　本社聘午晚兼職補習導師，中學會考優良，北角區工作電5-637295

誠聘校務員　官塘區聘校務員一名，略懂會計，二月中旬到職，電K451222約見

急聘補習　港家庭高薪聘女導師數名，兼職均可，請函學歷近照地址寄本報信箱425

葵芳夜校　聘英文教師，中五或以上學歷，晚七至九時電：0-256138約洽

助理導師　女性，時間2—7P.m，中五以上程度，薪優，有意請⑤447559林小姐電

半天助教　大埔區幼稚園聘上午助教，附近區優先，經歷電話寄大埔運頭街1-26號地下收

夜校急聘　英文及其他各科教師，有意者詳歷照電函本報信箱1157號。

元朗補習社　誠聘兼職女教師，有意請電0-795008

免費講座 中國貿易　★外幣投資★ ★黃金股票★ H8918530 H756603

免費講座 英日國語　★地產電腦★ ★中國貿易★ K969117 K963829

夜更管理　員薪千餘，有意雙薪假兩天，年終，函電照寄天皇道270號利大廈管理處 電6050

津小教師　港島西區津貼小學聘本年度英文科臨時教師，請詳細履歷附照函本報信箱422號

家務女傭　七時半至七時，薪二千元，不須買餸，九龍兩大人，沙咀電K360010洽

兼職快訊　公司顧問提供兼職多名，中五程度18歲，H893957陳小姐電

兼職女傭　50年約，一週工作六天，下午四至八時服侍二人，佐敦近地鐵站，有意電③721261O

晚上兼職　戶外問卷調查員，性別不拘，中學畢業，請將履歷寄彩雲邨社區中心二樓107室收

聘請幼師　九龍某校聘請幼師，即任，二月到職，有志趣教師請寄華僑日報信箱43號

請女傭　單身留宿或全日，不論年齡，香港德輔道西258號四樓E室，電H4890746

誠聘教師　九龍社區學會教育中心聘學歷教師，有經驗，函本報信箱1156號

牙科護士　九龍牙科診所聘請高薪護士，有經驗，請詳列學歷電話寄本報信箱

魚統處學校　招聘理科臨時教師，有意者請函魚市場附近

洋行文員　洋行誠聘文員多位，中五程度，年齡廿歲以上，不論經驗，應徵人請親籍履歷附電話並述期望薪酬及近照寄本報信箱419洽

聘售貨員　中區大文具公司請門市售貨員及練習生，年十八以上，中三以上程度，朝九晚六，有假期及進升機會，薪優，有意者列履歷函本報信箱四一式號

出入口女文員　年廿三或以上，兩年實際經驗，負責IE文件TE-LEX，計價，粉嶺區工作，薪優，供膳，有意請電：0—900116譚小姐

聘助理倉務文員　一名，男女均可，中三四程度，有意備履歷電話近照函本報信箱423號

請護士女　屯門老人院請有經驗護士及助理多名，或請女工，有意者電：0-856094洽

補習社聘兼職英文　補習教師多名，須大學程度，英文科任教，請電K800345 13登記

誠聘幼師　紅磡區全日幼稚園聘請已註冊幼師，有意者請函紅磡黃埔

程序助理　男21歲以上，中學會考程度，有營舍小組經驗，懂康樂游泳射箭者優先，函75號

屯門文員　女，上午工作，年20至30，經驗中英文打字，獨立處理，請親筆函履歷及要求待遇寄本報信箱1445號

誠聘兼職文員　中學程度，週間或週末時間上午九時至十二時，下午二時至五時，仁愛堂中心行政部

夜校教師　某英文夜校聘專中部高中低班英文、中三生物、中五中文、中一電化兼職，史教師各一名，有意請函履歷學歷相片九龍城郵箱348—352號夜校

補習導師　補習社聘兼職導師，時間下午，H884011 3

夜校教師　九龍區夜校誠聘打字、電腦（Office Practice）、普通話及日文教師，有意者請函本報信箱四二四號洽

聘女美術員　九龍塘約道14號幼稚園誠聘美術教師

某旅遊公司　招請男女文員，精通英語，年齡不限，請來信註明履歷，專長希望待遇附相片聯絡電話地址本報信箱416號。

土瓜灣幼師　急聘有經驗上午幼師，請到太陽島幼稚園

屯門幼師　急聘上午幼稚園有經驗女教師，有意者請到屯門

招募補習教師　F5或以上，年18至25，電K926920 9洽

急聘幼師　大埔區幼稚園急聘二月份到職經驗幼師，須懂琴，請親備履歷薪金要求近照函本報信箱1159號洽

津中聘請　學位教師：授物理及數學，即日到任，有意請附履歷近照電話函香港仔黃竹坑陳白沙紀念中學校監收啓。

聘女助教　月薪1500，幼稚園工作，中學程度，有愛心，有意附相函九龍塘約道十四號校長收。

誠聘練習生　中區外商洋行聘男性練習生，年十七歲以上，中學程度，經驗不拘，薪優，長短週，助學津貼，有升職機會，有意者請函香港郵箱G.P.O.Box 9881號。

物理教師　港島學校急聘預科班物理教師，薪酬優厚，請詳列學歷地址電話及近照寄本報信箱413號。

西史教師　私立英中誠聘高年級英文西史教員，函履歷本報信箱1446號洽

琴行誠聘　①女職員：25歲以下，中學程度，中英文良好，親端字佳，有獨立工作及應對能力，懂琴。②男夜班兼職：30歲以下，預科程度，誠實勤奮。一至五返5:00—9:00，星期六返2:00—8:00，西區工作，有意電5：488238洽。

徵聘外勤記者　某大文化機構徵聘男性外勤記者，凡大專院校經濟系或新聞系畢業，對新聞工作有興趣者，請詳列姓名地址電話號碼學歷及履歷投函香港荷李活道110號華僑日報第40號信箱，合則函約或用電話通知來試。

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：001 018 022 025 028 031 032 033 034 035 036 039 040 172

九龍佐敦道代理信箱號碼：902 903 906 909 913 915 916 919 921 922 923 930 931 932 935 936 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 958 959 981 985 987 988 989

中區辦事處信箱號碼：402 403 405 406 407 408 409 413 414 442 443 446 447 448 452 454 457 461 462 463 464 465 470 471 472 477 479 485 492 498 504 505 506

旺角辦事處信箱號碼：1100 1102 1112 1117 1121 1127 1132 1134 1135 1136 1137 1138 1139 1141 1142 1145 1147 1148 1412 1414 1417 1420 1423 1426 1428 1432 1433 1434 1435 1436 1437 1439 1457 1458 1459 1493

北角分處信箱號碼：1554 1555 1556 1558 1573 1574 1575 1583 1586 1597 1603 1607 1616 1617 1618 1623 1624 1626 1627 1628 1631 1643 1644 1645 1647 1648

投身設計　四月速成專業訓練人才①時裝設計出紙樣②廣告設計正稿畫師③室內設計繪圖施工，以上課程盡習小組理論實習，保證成功代就業，電H710907或H663020 H8936061

待聘　各業

家庭工人男　已婚，體健，駕駛，中西廚，大宅工作，電K742867 3劉

報稅理帳　公司、商號、稅務、物業、薪俸，報稅理帳，有註冊，H四九二〇五八一〇

專門做報數稅　中諮CO

旅遊觀光　中國北京、西城，精心代辦，條件俱備

大衆秘書　教師代寫中英文，洋行秘書

立成會計　上門登記，年結，報稅，專服務，K8140992張先生

生昌女傭　本地女傭，經驗菲傭，即可上工，保證妥當，女傭登記免費 ★H—708775

傭女點鐘　留宿或港九點鐘服務，專業服務，限公司 H2154111

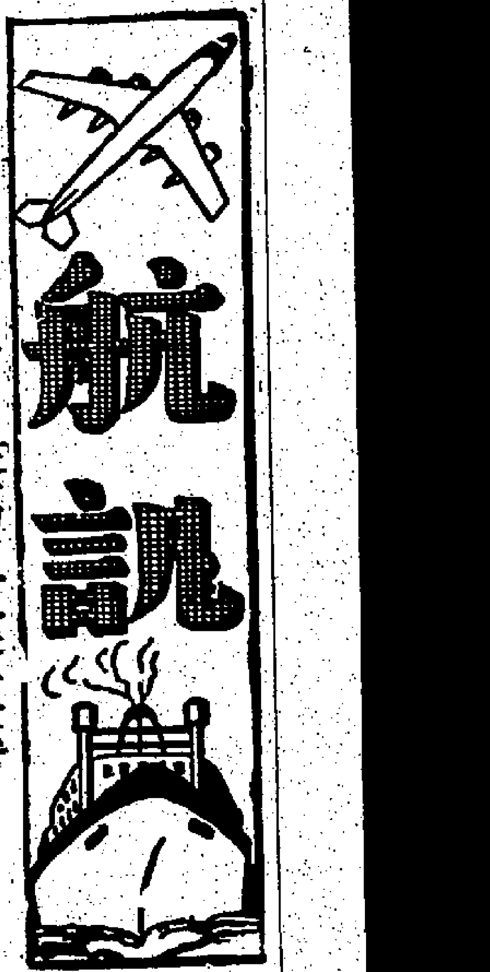
搬運

吉利專家搬屋　鋼琴工廠寫字樓　小家庭200元　絕不加價·絕不索取貼士　3-341713·5-711808　3-643038·5-789383

惠刊本報分類廣告　請撥電話　5-462583

中聯搬運有限公司　5-635157　5-627922　3-333532　3-632345　0-287288

吉祥專家搬屋　鋼琴工廠寫字樓　小家庭200元　電話　日：3-651749　夜：3-634114　日：5-629921



面對未來挑戰、提高專業水平
新航計劃今後五年 推行六大發展策略
主要為添置新航機增闢新航綫

（本報訊）新加坡航空公司計劃在未來五年裏，陸續推行六項大發展策略，該公司希望能取預期的百分之五到百分之十的增長率。

新航商務處處長陳若儀，最近在新航國際市場大會上，向來自世界各地新加坡航空公司辦事處的市場主管分析該公司的發展方向。

新航的六大策略是：第一：採用更先進的新一代民航機，例如尚未正式生產的波音七四七—四〇〇型珍寶，這種航機很適合長途飛行。

第二個策略是採用更快捷的飛行路綫，儘量從一個目的地，特別是飛往歐洲的航綫。新航現時每天均有班機從倫敦直飛新加坡，但從新加坡直飛倫敦的計劃尚未推行。

第三個策略是更強調貨運，採用客貨兩用的七四七—高頂—珍寶客貨機。

第四個策略是爭取更多的飛行權，亦即開闢更多新航綫及飛往更多航綫。

第五個策略是進一步發展及加強新加坡作為航空與旅遊中心的地位。

最後，陳若儀強調：祇要全體員工更努力及更注重紀律，提高專業水平，便可面對將來的挑戰，在競爭激烈的市場上屬領先地位。

百保佩訂月杪運抵 天燕星期日返京津
柏迪拉亞下月初經港轉往中東 麗華碧琪三十抵埗碇泊現代橋

（本報訊）百保利輪船公司代理之百保珮（BARBER PERSEUS）號貨櫃輪，於本月卅一日（星期五）由新加坡進口，停泊在國際四號橋上落貨，翌日開行，直放美加東西岸，兼收委內瑞拉，加勒比海、中美洲、東加拿大貨。

輝騰有限公司代理之天燕（TIAN YAN）號貨櫃輪，於本月廿五日（星期六）由天津到達，停泊在現代橋上落貨，翌日啟碇，直放天津新港，兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、丹東、及西寧貨。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之柏迪拉亞（PLATYTERA）號貨櫃輪，於下月一日（星期六）由日本入口，碇泊在A號泡上落貨，翌日開行，前赴紅海阿丁、吉布地、荷地打、遮打、亞卡巴、蘇丹港，阿撒。

日本郵船（香港）有限公司代理之麗華碧琪（RAGNA BAKKE）號貨櫃輪，於本月卅日（星期四）由菲明圖進口，停泊在現代橋上落貨，即日離港，駛往台灣及日本。

意大利航空公司 去年營業創高峯
總乘客量高逾一千三百萬人次

（本報訊）據意大利航空公司最新業績公佈，該公司一九八五年的業務較八四年有極大的增長。

該航空公司全年的總乘客量為一千三百萬人次，較前年上升百份之十四點一，北大西洋航綫的增長率為百分之十，至於歐洲綫亦上升百分之九點六，較整個航空業百分之四，平均增長率超出許多。

意航全年乘客與航機座位比率是百分之六十四點八，另一方面，貨運增長率達百分之九，較航空界貨運平均增長率百分之三高出三倍。

至於航機的班次是十六萬四千機次，較前年上升百分之三點六，總飛行時間為二十六萬六千小時，上升百分之六點三。

意航內航綫的增長率達百分之八點五，此外，雖然去年初意大利北部的天氣極差，意航班機準時抵達目的地的紀錄仍高達百分之八十。

付運兩伊港口 調增兵險附加

（特訊）日本—印度—巴基斯坦—阿拉伯灣—日本船公會說，往伊朗及伊拉克港口的付運，將會提高特別兵險附加費，由百分之四加至四點五，本月廿五日生效。

海陸用輪帶緊縛新法 汽車付運可免遭損壞

（港訊）海陸聯運有限公司最近採用全新的方法，將汽車緊縛在貨櫃箱內，以減少汽車在付運時受到的損害。

該公司使用輪帶系統，以獨立皮帶緊縛輪胎，鞏固汽車的位置，確保汽車能夠完整地運往目的地。各付貨人及買家對這個既經濟，又方便安裝的系統均表示歡迎。

美商海陸聯運貨物處理發展經理萊柏爾表示，該項服務是應顧客的要求而提供的，尤其在遠東區，入口美國汽車費用非常昂貴，該系統更為有效，萊氏表示：日本的汽車入口費非常昂貴，因此日本汽車入口商是不會接受運輸途中損毀的汽車的。

海陸聯運的系統採用後，傳統汽車付運方法需要進行的捆阻，拉緊和木材的切割已經不再使用，這些皮帶非常耐用，配有堅硬的薄片，以防磨損表層。

海陸聯運已積極將這個系統向底特律的汽車製造商和日本的汽車入口商推廣，而該公司在推廣方面所盡的努力，亦獲得顯著的成果。

日本造船量將下降 九零年代初期 僅有全球四成

（特訊）到了一九九〇至一九九四年，日本造船量在全球所佔數量將下降至百分之四十，而南韓則上升至百分之二十。此外，中國會增至百分之九。

至於西歐只佔百分之八，蘇聯和東歐會佔百分之七，台灣亦佔百分之七，巴西則只佔百分之五。其它國家和地區則佔百分之四。

亞洲明珠三十運澳 安寶羅莎週末進口

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之安寶羅莎（AMBROSIA）號貨櫃輪，於本月廿五日（星期六）自台灣抵達，碇泊在現代橋起落貨，翌日離港，直航紅海遮打。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之亞洲明珠（ASIAN JADE）號貨櫃輪，在本月廿九日（星期三）從高雄到達，停泊在現代橋上落貨，翌日開行，前赴澳洲雪梨、墨爾体。

國內公司競投奪得 渤海八號改建合約

（特訊）最近，在渤海石油公司鑽井公司進行的「渤海八號」鑽井平台改造和修理工程的國際招標中，經過六家公司的競爭，最後由中國海洋石油平台工程及上海船廠中標。並於上月初在北京舉行合約簽署儀式。

「渤海八號」是美國馬拉松海洋工程公司設計，新加坡馬拉松船廠於一九八〇年一月建成的82—SD型自升式槽口鑽井平台，這次改造的主要任務是把槽口鑽井改為在懸臂梁上打井，以便既能打探井，又能在導管架上打生產井。為此要建造和安裝一對新的懸臂梁及其滑行機械，相應地加強樁腿和一些艙壁，改造預壓載水艙，還要增加一台錨機和一套管理用電腦，并對免佈置和起吊能力作局部調整。

在改裝的同時，要對全船進行修理。要求改造和修理總周期為一百五十天，質量達到美國船級社的要求。改造和修理結束後，要進行懸臂梁吊重負荷試驗和全船傾斜試驗，提供美國船級社的八級證書和新的操作手冊。

該平台已於上月初在上海船廠碼頭進行移交。

中國海洋石油平台工程公司和上海船廠正在抓緊進行各項生產准備工作，決心以「信譽第一，質量第一，用戶第一」為準則，採取各種措施，確保該項工程能按時，保質完工，為我國海洋石油勘探和開發做出新的貢獻。

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
金湖	GOLDEN LAKE	日本	廿三	大源
長雅	EVER GENTLE	台灣	廿三	利達
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿三	永裕
魯海六五	LU HAI 65	青島	廿三	華夏
夏美雅士	HERMERS ACE	基隆	廿三	日郵
阿爾泰	OASIS ALTAIR	基隆	廿三	日郵
博多丸	HARATA MARU	基隆	廿三	日郵
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	美國	廿三	港郵
長明	EVER GLEAMY	美國	廿三	利達
薩墨斯灣	SOMERS BAY	美國	廿三	海陸
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	美國	廿三	總統
金月	TROPICAL MOON	日本	廿三	中央
公洋丸	KOYO MARU	日本	廿三	東源
非洲丸	AFRICA MARU	日本	廿三	大三
	MAN GUAN HE	神戶	廿三	招商局
達娜	REINA	馬尼拉	廿四	怡和
長進	EVER ONWARD	台灣	廿四	利達
女英雄	HEROINAE	新加坡	廿四	大板
諾卡斯坦	NORASIA KARSTEIN	台灣	廿四	仕嘉
歌莉亞	GLORIA	釜山	廿四	港興
嘉林榮衡	NATIONAL DIGNITY	美國	廿四	海豐
華佳	HUA JIA	馬尼拉	廿四	寶隆
史蘭地亞	SELANDIA	日本	廿四	寶隆
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	美國	廿四	馬士基
大阪灣	OSAKA BAY	高雄	廿四	太古
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	菲律賓	廿四	新興
桂林	KWEILIN	新西蘭	廿四	太古
羅文士基	B.RUMINSKI	歐洲	廿四	天祥
安春	ANCHUN	基隆	廿四	大榮
台春	TAI CHUN	基隆	廿四	大榮
新滿地河	ZIM MONTREAL	美國	廿四	新興
瑪達那	SL.MARINER	美國	廿四	海陸
亞迪比禮士	ADABELLE LYKES	美國	廿四	怡和
泰來	TAI LAI	高雄	廿四	永裕
查穫高	JALISCO	美國	廿四	偉特
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	廿四	華夏
海勇	HAI YONG	台中	廿四	永裕
海隆	HAI LONG	基隆	廿四	永裕
海皇翡翠	NEP. EMERALD	美國	廿四	港恒
金星	VENUS	日本	廿四	美邦
金和	PLEIADES	大連	廿五	金輪
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	美國	廿五	總統
東方總督	ORT.GOVERNOR	美國	廿五	港郵
亞積家	LANKA AJITHA	台灣	廿五	東亞
	BRAVE VENTURE	美國	廿五	華夏
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	廿五	馬士基
大同二號	TA TUNG 2	高雄	廿五	永裕
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡	廿五	馬士基
南華	NAN HWA	台灣	廿五	欣洋
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	歐洲	廿五	港恒
阿波羅峰	APOLLO PEAK	新加坡	廿五	大三
新海利	NEW HAI LEE	上海	廿五	華運
廣州	KWANG CHOW	天津	廿五	華夏
	TENCHBANK	基隆	廿五	亞聯
安寶西亞	AMBROSSIA	基隆	廿五	日郵
五連泉	WU LIAN QUAN	青島	廿六	華夏
東平二號	TUNG PING 3	高雄	廿六	海昌
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	基隆	廿六	天祥
海興	HAI XING	上海	廿六	招商局
漢城	HANJIN SEOUL	美國	廿六	天祥
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	美國	廿六	馬士基
蘇班亞	SUPANYA	曼谷	廿六	港恒
	RUEBELAND	歐洲	廿六	東亞
查華厚文	NL.HOUTMAN	歐洲	廿六	寶隆
東南	HP DONGNAM	釜山	廿六	東發
亞林美達	ALAMEDA	美國	廿六	寶隆
晴川二號	QING CHUAN 2	南通	廿六	華運
得樂賓	TROUTBANK	日本	廿六	大三
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿六	港興
美國亞拉巴馬	AM.ALABAMA	美國	廿六	美輪
華意	WAH YEE	曼谷	廿六	麥途初
東方首長	ORT.CHIEF	高雄	廿六	港恒
	HAREFIELD	加拿大	廿六	華夏
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	廿六	海陸
派賓	PIKEBANK	基隆	廿七	日郵
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿七	新興
力恒	LIHENG	上海	廿七	華夏
海春	KAI SHUN	基隆	廿七	大榮
海富	MARINE CONTAINER	高雄	廿七	永裕
光大二號	KWANG TA 2	高雄	廿七	永裕
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	廿八	港恒
惠華	HUI HUA	曼谷	廿九	麥途初
海民	HAI MING	高雄	三十	永裕
海運	HAI YUN	台中	三十	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	三十	永裕
快樂星	HAPPY STAR	釜山	卅一	新興
木星	JUPITER	釜山	一日	港興
金華	KING HWA	高雄	一日	永裕

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
解放者	SL.LIBERATOR	西北太平洋	廿三	海陸
傑佛遜總統	PRES.JEFERSON	加州西北太平洋	廿三	總統
美國丸	AMERICAN MARU	美國加拿大	廿三	大三
圓洲	YUEN CHAU	加州	廿三	香島
長明	EVER GLEAMY	加州	廿三	利達
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	西北太平洋紐約	廿三	港郵
查穫高	JALISCO	加州紐約	廿四	偉特
新滿地河	ZIM MONTRAEL	洛杉磯紐約	廿四	新興
亞迪比禮士	ADABELLE LYES	檀香山加州	廿四	怡和
海皇翡翠	NEP.EMERALD	西北太平洋	廿四	港恒
力沙馬士基	LEXA MAERSK	加州紐約	廿五	馬士基
瑪達娜	SL.MARINER	西北太平洋	廿五	海陸
盛利馬士基	CECILE MAERSK	西北太平洋紐約	廿六	馬士基
東方總督	ORT.GOVERNOR	加州紐約	廿六	港郵
美國亞林巴馬	AM. ALABAMA	加州紐約	廿六	美輪
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	加州	廿七	總統
太利亞	ZEELANDIA	加州	廿七	泛洋
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	廿七	天祥
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	美國西岸	廿八	川崎
長宏	EVER GRAND	紐約	廿九	利達
韓國元首	KOREAN WONISONE	加州紐約	廿九	利洲
查禮士禮士	CHARLES LYKES	檀香山加州	廿九	怡和
美國貿易	AM.TRADER	加州紐約	廿九	美輪
沙烈達	SARITA	加州	三十	偉特
東方閣員	ORT.MINISTER	加州紐約	三十	港郵
歐洲綫				
長進	EVER ONWARD	地中海	廿四	利達
諾卡斯坦	NORASIA KARSTEN	歐洲	廿四	仕嘉
博多丸	HAKATA MARU	地中海	廿四	日郵
史蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	廿四	寶隆
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	廿五	太古
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	廿六	港郵
亞士馬士基	AXELMAERSK	歐洲	廿七	馬士基
得樂賓	TROUTBANK	地中海	廿七	大三
派賓	PIKEBANK	地中海	廿八	日郵
長盛	EVER LOADING	歐洲	廿九	利達
天門	TIAN MEN	地中海	卅一	招商局
富山	TOYAMA	歐洲	卅一	寶隆
長昇	EVER ORIENT	地中海	卅一	利達
威霸騎士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	卅一	沙嗜
帕澤瓦爾克	PASEWALK	歐洲	卅一	東亞
柏剛武夫	KHUD PAKHOMOV	歐洲	卅一	華林
春日丸	KASUGA MARU	歐洲	一日	日郵
	BAISA	地中海	一日	輝騰
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	二日	利洲
青河	QINGHE	英國歐洲	三日	招商局
汾河	FENHE	英國歐洲	三日	招商局
明富	MING FOSTUNE	歐洲	四日	華海
自由	LIBERTY	地中海	四日	海柏
萊茲加	RIJEKA	地中海	五日	遠行
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	五日	馬士基
東方珊瑚	EASTERN CORAL	地中海	六日	懋德
澳洲綫				
賓嘉些路加	BUNGA SEROJA	澳洲	廿五	麥途初
成都	CHENG TU	新畿內亞	廿七	太古
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	廿八	太古
苗尼亞	MEONIA	菲明圖	廿九	寶隆
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	廿九	香島
拉蒙灣	LAMON BAY	菲明圖	一日	川崎
白河口	BAI HE KOU	澳洲	一日	遠運
印·巴·中東綫				
阿爾泰	OASIS ALTAIR	阿拉伯灣	廿三	日郵
美佳	MERGUI	仰光	廿四	新興
史蘭迪亞	SELANDIA	遮打	廿四	寶隆
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	廿五	東亞
安寶羅沙	AMBROSIA	遮打	廿六	日郵
得樂賓	TROUTBANK	紅海	廿七	大三
派賓	PIKEBANK	紅海	廿七	日郵
柏剛武夫	KHUD PAKHOMOV	遮打	廿七	華林
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	阿拉伯灣	廿七	總統
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	阿拉伯灣	廿八	馬士基
東方通商	ORT.EXPORTER	阿拉伯灣	廿八	港郵
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	廿九	怡和
伊斯蘭堡	ISAMABAD	科倫坡阿拉伯灣	廿九	東洋
東南亞綫				
海洋資源	OCEAN RESOURCES	新加坡巴生	廿三	山下
夏美雅士	HERMES ACE	雅加達	廿三	日郵
維嘉	VEGA	曼谷	廿三	港恒
達時	DASMARINAS	新加坡	廿四	海聯
長進	EVER ONWARD	新加坡	廿四	利達
金月	TROPICAL MOON	新加坡巴生庇能	廿四	中央
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	菲律賓	廿四	新興
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡巴生	廿四	馬士基
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴山打根斗湖	廿四	國光
美西美	MAH 2	曼谷	廿四	振盛行
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡庇能	廿四	大源
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	廿五	港郵
達娜	REINA	馬尼拉	廿五	怡和
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	廿五	馬士基
松山	SEKI MATSUYAMA	新加坡巴生	廿五	三利
華意	WAH YEE	曼谷	廿六	麥途初
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	廿六	聯航
山宮三號	ZUN KUNG 3	印尼	廿六	寶輝
山陰	SHANYIN	馬尼拉	廿六	招商局
金星	GEMINI STAR	印尼	廿七	五洋
蘇潘亞	SUPANYA	新加坡	廿七	港恒
華納沙地	AND.WANASATYA	印尼	廿七	亞利來
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	廿七	海陸
台灣·日本·釜山綫				
瓣江	XIANG JIANG	天津	廿三	輝騰
金華	KING HWA	高雄	廿三	永裕
天翔	SKY HOVER	天津	廿三	華運
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿四	永裕
安春	AN CHUN	日本	廿四	大榮
台春	TAI CHUN	日本	廿四	大榮
華勝	HUA SHENG	廈門汕頭	廿五	景華
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	廿五	威高
南華	NAN HWA	台灣	廿五	欣洋
力沙馬士基	LEXA MAERSK	日本	廿五	馬士基
羅文士基	B.RUMINSKI	日本	廿五	天祥
美佳	MERGUI	日本	廿五	新興
歌莉亞	GLORIA	釜山	廿五	港興
泰來	TA LAI	高雄	廿五	永裕
金和	PLEIADES	新港大連	廿六	金輪
沭河	SHU HE	張家港	廿六	招商局
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆高雄	廿六	威高
山茶	SHAN CHA	海口三亞	廿六	招商局
臨江	LINJIANG	上海	廿六	招商局
大同二號	TA TUNG 2	高雄	廿六	永裕
錦江	JIN JIANG	上海	廿六	金鋼
沙河	SHA HE	新港北京	廿七	招商局
嘉河	JIA HE	廈門	廿七	華運
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿七	新興
錦春	CHIN CHUN	日本	廿七	大眾
東南	HP DONGNAM	釜山	廿七	東發
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿七	港興
東平二號	TUNG PING 2	高雄	廿七	海昌
天燕	TIAN YAN	天津	廿七	華運
非洲綫				
非洲丸	AFRICA MARU	路易士港	廿三	大三
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	南非	廿六	天祥
	TENCHBANK	南非	廿六	亞聯
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西非	廿七	馬士基
渣華利皮亞	NL.NAPIER	西非	廿八	渣華
渣華眾富	NL.LEUVE	路易士港	廿八	渣華
	BALDER JIANGCHOW	西非	廿八	威高

今日空郵（星期四） 截郵時間

	信件	郵包
印度、紐西蘭、汶萊、巴基斯坦、加拿大、台灣	上午十一時	上午十時
沙巴、印尼、泰國、菲律賓	正午十二時	上午十一時
馬來西亞半島、斯里蘭卡	下午二時	下午一時
沙勞越	下午四時	
蘇丹、西屬北非、摩洛哥、堅拿利羣島、烏拉圭、智利、千里達		下午四時
莫三鼻給、扎伊爾、卡塔爾、約旦	下午五時	
南非、肯雅、希臘、英國及北愛、阿拉伯聯合酋長國、叙利亞、伊朗、愛爾蘭共和、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、瑞士、秘魯、比利時、尼日利亞、法國、利比里亞、委內瑞拉、加納、芬蘭、丹麥、意大利、塞浦路斯、沙地阿拉伯、也門阿拉伯共和、西德、荷蘭、奧地利、巴林、科威特、埃及、澳洲、西澳洲、斐濟、日本	下午五時	下午四時
越南	下午六時	
南韓、緬甸、寮國、加拿大、美國、琉球、夏威夷	下午六時	下午四時

今日平郵

	信件	郵包
巴哈馬、利比里亞		下午四時
巴拿馬、秘魯、千里達、委內瑞拉、蘇利南、尼加拉瓜、圭阿那、墨西哥、埃及、喀麥隆、象牙海岸、馬里	下午五時	
美國、夏威夷、哥倫比亞、牙買加、也門阿拉伯共和、、叙利亞、尼加拉瓜、加納、南韓	下午五時	下午四時

明日空郵（星期五） 截郵時間

	信件	郵包
汶萊、西澳洲、台灣、馬來西亞半島	上午十一時	上午十時
印尼、泰國、菲律賓	正午十二時	上午十一時
印度	下午三時	下午二時
沙勞越	下午四時	
圭阿那		下午四時
吉布地、馬達加斯加、扎伊爾、伊拉克	下午五時	
英國及北愛、阿拉伯聯合酋長國、黎巴嫩、愛爾蘭共和、葡萄牙、挪威、比利時、尼日利亞、利比亞、瑞士、法國、西班牙、芬蘭、意大利、丹麥、斯里蘭卡、塞昔爾、毛里裘斯、南非、贊比亞、肯雅、以色列、塞浦路斯、希臘、沙地阿拉伯、也門阿拉伯共和、西德、荷蘭、奧地利、日本、瑞典、巴林、安曼、科威特、埃及、澳洲、斐濟、紐西蘭、巴布亞新畿內亞、孟加拉、尼泊爾、新加坡	下午五時	下午四時
牙買加、哥斯達黎加	下午六時	
南韓、美國、加拿大、毛里裘斯、緬甸、荷屬安的列斯、蘇利南、夏威夷	下午六時	下午四時

Japan Line

美國西岸貨櫃航綫

DIRECT TO: LOS ANGELES OAKLAND
(Ipi/MLB ALSO ACCEPTABLE)
CY: Modern Terminals Ltd. Tel: NT—0226211
CFS: Shun Fat Godown. Tel: 3-7178899, 3-7271888
24 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon.

船名		VOY	CFS	CY	Eta/d
ZEELANDIA	太利亞	4909	25/1	26/1	27/1
YAMASHIN MARU	山新丸	5034	31/1	1/2	2/2
PACIFIC ARROW	太平洋飛箭	5234	14/2	15/2	16/2
SHIN KASHU MARU	新加州丸	5348	21/2	22/2	23/2

ATLANTIC: NEW YORK, BOSTON, PHILADEPHIA, BALTIMORE, NORFOLK, SAVANNAH.
(Conference Member)
PACIFIC NORTH WEST: VANCOUVER, SEATTLE, PORTLAND.
EAST CANADA: ST. JOHN, MONTREAL, TORONTO.

船名		VOY	Eta/d	Closing
ZEELANDIA	太利亞	4909	27/1	26/1
YAMA SHIN MARU	山新丸	5034	2/2	1/2
PACIFIC ARROW	太平洋飛箭	5234	16/2	15/2
SHIN KASHU MARU	新加州丸	5348	23/2	22/2

CARIBBEAN SEA
A VESSEL 二月十九日抵港 二十日開行
直航PANAMA, CURACAO, ARUBA SANTO DOMINGO, PUERTO CABELLO, PORT OF SPAIN, (FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：二月十九日（下午五時）

CENTRAL SOUTH AMERICA
A VESSEL 二月十九日抵港 二十日開行
直航：ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, (SAN LORENZO) (CRISTOBAL) (PANAMA, COLON VIA CRISTOBAL)
兼收貨箱（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：二月十九日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre 歐陸貿易中心14樓 香港干諾道中13-14號 Tel: 5-216461 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉 油塘地段 TEL: K-7271888 高輝道24號 TEL: K-7179988

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈37樓(3718室) 電話：5-8449198

Tianjin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東（整箱貨）

船名	收貨	截貨	到/離港	船名	收貨	截貨	到/離港
（全貨箱航綫）				（散裝航綫）			
SKY HOVER（天翔）V81B	23/1	—	22-23/1	TIAN LONG（天龍）V9	28/1	3/2	1-6/2
TIAN YAN（天燕）V6B	即日	23/1	25-26/1	TIAN LONG（天龍）V10	17/2	23/2	21-26/2
TIAN YUE（天躍）V45B	24/1	30/1	1-2/2				
SKY HOVER（天翔）V82B	29/1	4/2	6-7/2				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-239031
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0—4999388

Asian Development Co., Ltd.

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到/離港	船名	收貨	截貨	到/離港
XIANG JIANG（瓣江）V.8604	—	—	即日-23/1	XIANG JIANG（瓣江）V.8606	31/1	6/2	6-8/2
TING JIANG（汀江）V.8605	24/1	30/1	29/1-1/2	TING JIANG（汀江）V.8607	20/2	16/2	15-18/2

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0—4999388

China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港⇄天津（新港）全貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到/離港	船名	收貨	截貨	到/離港
TRADE RELISH（易津）V8603N	即日	25/1	27-28/1	TRADE RELISH（易津）V8604N	3/2	9/2	11-12/2

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-239031

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到/離港	船名	收貨	截貨	到/離港
MILD OCEAN（通洋）V8605	26/1	1/2	3-4/2	MILD OCEAN（通洋）V8607	8/2	14/2	16-17/2

代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411 0-4977073

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation
Guangzhou Office

香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

經近日急升後創四個半月來最大跌幅

港金急瀉七十元

收市三二四六跌破三千三百大關，波幅廿九元。期金跌五至六美元，飾金牌價每両三千三百四十元。週三歐洲黃金白銀開市價均下挫。

（特訊）本港九九金價昨（廿二）日急挫七十元，爲去年九月初以來的最大跌幅，收市價三二四六，跌破三千三百大關，期金跌五至六美元，飾金牌價每両三千三百四十元。

金商說，油價下跌，是使金價急挫的主因，因油價下跌將會導致通脹和緩，而黃金的保值作用便會失去。

據路透社紐約電訊：工業分析家週二說，目前徘徊於每桶二十美元的原油價格，如果石油在世界市場上仍然供過於求，可能跌至十五至十八美元。

自去年十二月初以來，原油價格下跌了五至八美元，跌至目前二十美元左右的現貨市場價格。石油出口國組織的產量則每日增至一千八百四十萬桶。資料資源公司能源部副主任史密夫表示：「油國組織的每日產量超逾一千八百萬桶，不可能爲市場所吸納，如果它維持此產量不變，油價將會下降至十五美元，甚至可能繼續下降。」

去年十二月，在油國組織宣佈，爲爭回在市場上所佔的份額，將會放棄保護油價之後，原油價格跌了約三美元。

本週一則消息又使市場油價下跌三美元，該則消息說，一月份的頭一週沙地阿拉伯的石油日產量超過六百萬桶，而且要一月份的平均日產量達到四百三十五萬桶。

金商說，目前金市正處於一個頗爲敏感的時候，因爲油價的低趨早已爲人所共知，但金價之所以能再度上升，是由於金市上盛傳油價下降會導致債務危機再出現的說法。金商稱：債務危機會一度刺激金價急升。因此，目前的形勢可能會使金價大升，亦可能大跌，視投機者的說法而定。然而，金價亦可能突然急挫，又迅速大升，令人難以預測。

昨日本港九九金價開市三二六三，較前日收市價低五十三元，最高價三二七一，最低三二四二，波幅廿九元。收市價三二四六，較開市價低十七元，較前日收市價跌七十元。低息四．九元。

期金方面，一月期貨結算價每安士三五三美元，較前日跌五美元。二月三五四，跌五。三月三五六，跌五。四月三五七，跌六。六月三六二，跌五。八月三六六，跌六。十月三七一，跌五。

週三蘇黎世黃金開市價每安士三五〇．五〇美元，跌二美元。白銀報六．一五美元，跌五美仙。倫敦方面，開市價三四九．七五美元，跌三美元。白銀六．一二美元，跌四美仙。

首期紡品配額發放後

轉讓成交尚少

並非很少訂單接入，而是新例限制使促，大廠寧願自己接單製造輸出，配額轉讓價偏高，與單價不相稱，中小廠最爲不利。

（特訊）本年度對美國及歐洲共同市場輸出的紡織品第一期配額發放後，迄今轉讓成交仍少，相信到了三月發放全部配額時，轉讓成交才多一些。主要原因並非最近一般製衣廠接入新訂單很少，而是新例規定只能作小量轉讓。故此有大量配額的製衣廠，寧願自己接單。

昨（廿二）日據製衣業人士透露：本年度對美國及歐洲共同市場輸出的紡織品，第一期發放的配額，可以排至九月運出，第二期將於三月發放全部配額。但第一期配額發放後，迄今轉讓成交仍少，相信到了三月發放全部配額時，轉讓成交才會多一些。主要原因並非最近一般製衣廠甚少訂單，而是配額轉讓制度修訂後，規定讓出配額以每一類目單獨計算，讓出不能超過百分之三十五。故此擁有大量配額的廠家，不能像過去幾年讓出熱門類目配額的成衣，作爲出口配額使用量平均計算，過去幾年間有大量熱門配額讓出的廠家，寧願自己接單製造及輸出。在這樣情況中，小型製衣廠如果不能預先買入配額，就不容易接單，因之，最近美國、英國、西德訂單大部分爲擁有配額的製衣廠接入。

製衣業人士指出：元旦後至今，接入美國新訂單，一般單價不會比去年同期高，英國及西德訂單的單價，個別類目反爲比去年同期低百分之三左右。所以，現在一些廠家開出的輸美熱門類目成衣配額轉讓價實在偏高，與接單價不相稱，自用配額當然沒有問題，倘若買額接單就沒有和算了。例如三三三及三三四類棉梭織雪褸每打三百二十元，三三八及三三九類棉針織恤衫每打一百〇五元，三四〇類棉梭織外西褲每打一百六十五元，三四一類棉梭織女罩衫每打一百七十元，三四八類棉梭織男恤衫每打一百六十元，四四五及四四六類粗針羊毛衫每打一百八十五元，六四五及六四六類粗針人造纖維毛衫每打二百三十元，六四一及六四二類人造纖維梭織女罩衫每打一百八十元，輸英及輸西德熱門類目配額轉讓，除了第六類及大類P梭織外西褲有些成交，輸英轉讓價每打七十元，輸西德轉讓價每打六十元。其他類目，未聞成交。

十至十二MM高拉力鐵枝

供求仍緊價格再升

紹榮鋼鐵廠董事經理龐熙表示，十六MM以上大鐵枝價格近月多來較穩定，但最近亦傳出歐洲生產商醞釀起價消息，進一步情形要在下週初才明瞭。

（特訊）本港建築材料市場，最近十至十二MM高拉力鐵枝價格繼續上升，而十六MM以上的大致保持平穩，但亦有漲價趨勢。

紹榮鋼鐵廠董事經理龐熙表示，最近本港十至十二MM的鐵枝每公噸爲二千一百五十元左右，較本月初上升五十元，而較去年十一月的一千九百八十元則升高一百二十元，升幅爲百分六左右。他說，十至十二MM鐵枝價格在去年十一月間開始上升，當時的原因是由於世界行情長期下跌而至一個頗低的水平，已難以繼續經營下去，故此價格在低位稍升。而至十二月中，由於本港市場呈現暫時缺貨的現象，價格被乘機炒起，每噸由一千九百八十元漲至二千零六十元，元旦前後，行情進一步升至二千一百元，近期更達二千一百五十元。

龐先生稱：事實上目前鋼鐵市場仍然供過於求，各品種存貨並不短缺，本港市場近月多來的短缺及漲價只是暫時現象，一方面較早期間銷出較多而新貨未能及時運到，另方面則是被炒家炒起。他說，近期間此類鐵枝續有運到本港，但一到岸便消貨，主要是有些供應商急着要現貨交與建築商所致。此種情形導致供應商遭受虧蝕，因爲較早前供應商向建築商放出的盤價多在二千元以下，但現時卻要以二千一百五十元買貨轉手。

龐熙說，目前十至十二MM鐵枝的期貨價格是每噸折合一千八百元，反映未來的行情是低趨的，但由於來貨並非很大宗，故此目前本港市場供求仍緊，價格仍處高位。

他表示，十六MM以上的大鐵枝，自十一月上升後近來大致仍保持穩定，每噸一千九百五十至一千九百七十元。不過，近日有消息傳出，此類鐵枝價格在稍後亦會提高，原因是歐洲生產商醞釀起價，因目前的價位仍太低，難

東京滙市

美元表現平穩

收市價比上日微升〇點二一日圓，成交二十二億美元。

（特訊）東京一月廿二日電：東京外匯市場交投平穩，美元兌日圓微升，收市報二〇二．四三日圓，比上日收市價二〇二．二二日圓微升〇．二一日圓。

美元開市時稍報升爲二〇二．四五日圓，由於大多數的市場參與者在美國公佈第四季國民總生產成長統計前不願大造新部位，美元整日在極狹窄水平膠着。

全日美元波幅在二〇二．三九至二〇二．五〇日圓之間交易，全日總成交十二億二千四百萬美元，比上日的廿二億二千一百萬爲少。

香港黃金白銀昨日市價
・利昌金舖有限公司提供・

類別	開市	收市	升跌
九九金	3263	3246	—70
期金（2月）	352	353	—5
	354	355	
飾金	3440	3440	
滙豐金	3255	3265	—66
	3242	3252	
富格林	2715	2735	—53
	2697	2717	
金楓葉	2830	2840	—58
	2812	2822	
白銀	480	480	---

滙市等候美國公佈經濟數字

英鎊回升美電企堅

隔晚拆息先軟後升

歐元與亞元利率均小幅回調

（特訊）在港元頭寸供應鬆弛下，業內套息活動增加，美電在買盤較多的支持下繼續小幅扳高，英鎊跌後回升，馬克及日圓均回跌，其他主要外匯牌價互有升跌，港滙指數守原。銀行業內隔晚拆息先跌後回升，長錢拆息續向下調低。歐洲美元與亞洲美元利率亦報軟。

據金融業消息報道：昨（廿二）日，業內美電以七八一至七八一點二〇開成，最高成七八一點三〇至七八一點五〇，收爲市爲七八一點〇五至七八一點二五，比上日收市價微升〇一點〇五港元。英鎊成一一點四〇，升〇點三一港元。馬克成三一七點八〇，跌〇點四〇港元。日元成三八六點二〇，跌〇點三〇港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五五五點八〇，跌一點一〇港元。每百澳洲元兌五五三點八五，升六點六五港元。每百瑞士法郎兌三七三點六〇，跌一港元。每百新加坡元兌三六五點〇〇，跌一點七〇港元，每百法國法郎兌一〇三點三〇，跌〇點三〇港元。每百紐西蘭兌四〇三點八五，升〇點八港元。

港滙指數報七十點八，無升跌。

外匯業人士表示：昨日港市美電的買盤仍多，由於港元頭寸鬆，拆息軟，刺激套息活動，爲美電做價繼續小幅報高主因。至於美元兌其他貨幣的買賣則較平淡，由於缺乏新消息，市場上又再流傳謠言，最重要的莫如明日公布的美國八五年第四季國民生產總值指數。據說，國民生產總值的實際增長爲百分之二點五，而大部分經濟學家則表示會像「速報」所預測的一樣，達到百分之三點二。令市場在上述數字公佈前不願多做新部位。

銀行同業拆借活動交投普通，昨（廿二）日業內廿四小時通知拆息以五厘七五至五厘二五開成，最低成五厘至四厘半，收市反彈成六厘二五至五厘七五，比上日回升二厘一二五。長錢拆息，一個月期拆五厘七五，跌十六分三厘；兩個月期拆六厘，跌十六分一厘；三個月期拆六厘〇六二五，跌十六分一厘；六個月期拆六厘三七五，跌十六分一厘。

歐洲美元利率，一個月期八厘一八七五，兩個月期八厘一八七五，三個月期八厘一八七五，六個月期八厘一八七五，九個月期八厘三一二五，十二個月期八厘三七五，比上日均跌十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月期七厘八七五，兩個月期七厘八七五，三個月期七厘九三七五，六個月期八厘，十二個月期八厘〇六二五，比上日亦跌十六分一厘。

買賣爭持激烈

期糖造價穩中微升

市況轉淡，全日共成四百二十九手。

（特訊）昨（廿二）日香港期貨交易所原糖期貨市況轉淡，全日共成四百二十九手，較上日減少四百八十六手，期價穩中微升，現貨價報五點二二美仙，上升十點，市場報導，經紀行及基金會帶頭拋售，價格下瀉，三月份期貨合約會跌破五美仙的大關，幸而後來糖商補倉獲利，價格迅速回升，尾市市況表現較穩，大部份合約都以接近全日高價收市。

期貨交易所發表昨日收市價爲：三月份收市買價五點〇九美仙，共成三十五手，五月份五點五八美仙，共成五十四手，七月份收市買價五點八六美仙，共成四十一手，九月份六點〇五美仙，共成七十三手，十月份六點二六美仙，共成一百零一手，一月份六點五二美仙，共成一百二十五手。

本港外幣行情
（1月22日收市價）

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	781.10	781.30
美鈔	每百	780.20	781.10
美單	每百	780.20	781.20
英鎊	每十	109.50	110.50
加拿大元	每百	554.50	556.50
西德馬克	每百	317.20	318.20
瑞士法郎	每百	373.50	374.80
法國法郎	每百	103.00	103.80
荷蘭盾	每百	281.50	282.50
澳洲元	每百	551.00	554.00
紐西蘭元	每百	401.00	404.00
日圓	每萬	385.50	386.50
台幣	每百	18.70	19.40
菲律賓披索	每百	38.00	41.00
馬來西亞元	每百	316.20	317.20
新加坡元	每百	364.90	365.90
泰國銖	每百	29.50	31.00
印尼盾	每萬	65.00	71.00
南韓紙	每萬	83.00	93.00
港幣兌人民幣	每百	40.69	40.89
港滙指數		70.80	下

・東亞銀行提供

蒙特利爾銀行

看淡加元前景

（特訊）多倫多一月廿一日電：加拿大蒙特利爾銀行商務主管佐治尼路預測，今年加拿大元的走勢看跌，甚有可能跌至七十美仙水平或更低。

尼路指出：如果今年內美國利率出現巨大的上升壓力，則加拿大元跌破七十美仙水平並不會使人感到驚奇。另外加拿大的往來帳嚴重不平衡及經濟進展緩慢也是尼路對加元前景悲觀的原因。

尼路說，現時影響加元匯值的不利因素不會迅速改變，終而令到加拿大銀行時須要保護加元匯價，目前加拿大銀行不願提高利率對加元也有不良打擊。

今年一月十五日加元跌至七〇．八七美仙的歷史性低點，近日已回升至七十一美仙左右徘徊。

僅中港猪供應

生猪總成一減四

盤價變動不大

（特訊）昨（廿二）日除猪花外，各類生猪均減，跌至九千九百二十一頭，較上日減百分十四。由於僅有大陸及本港猪上市，因此大猪減千多頭，燒種亦減少九百多頭。市道普通，盤價變動不大。

以貨源地劃分的成交量分別是、大陸猪八千三百零二十一頭，來自河南、湖北、湖南、浙江、江西等地；本地猪一千六百二十頭。

各類生猪成交量有：大猪共售六千四百七十三頭，較上日減百分十四。其中：大陸大猪六千三百五十三頭，減百分四；本地大猪一百二十頭，減百分四十五。燒種共售一千九百五十二頭，減百分三十三。其中：大陸燒種四百五十二頭，減百分六十五；新界燒種一千五百頭，減百分六。猪花共售一千四百九十六頭，減百分三十七。

三大市場交易情況如下：

九龍市場有大陸大猪二千八百頭，每担最高成四百五十元，最低成三百六十五元；燒種四百五十二頭，最高成六百四十元，最低成四百四十元；猪花二十頭，最高成八百八十元，最低成八百六十元。該市場另有本地大猪一百頭，最高成五百三十元，最低成四百元；燒種一千五百二十頭，最高成七百二十元，最低成四百五十元，普通成六百三十元。

荃灣市場有大陸大猪一千七百八十二頭

本月運到中國米

入口米商開始提沽

首季入口量減少 存倉舊米已經疏導

（特訊）昨（廿二）日米市交投穩呈暢爽，入口米商十家開盤提沽，本月份運到的中國大陸米開始提沽。

米業人士指出：元旦後運到的中國大陸米，在本月首二旬內暫緩開盤提沽，主要是疏導十二月及以前運到入倉的白米，但今年首季中國大陸米入口額比去年同季減少，佔入口總量由百分之四十二點二減爲百分之三十四點五，泰國米及澳洲米入口額應增加，故此中國大陸米現在存倉量雖然比泰國米多一些，但到了第二季，存倉量將會少於泰國米。

成盤紀錄：中國大陸天字絲苗每担一八六元，大連油粘一八〇元，才字油粘一五五元，江西絲苗一七八元，利字絲苗一六六元，一元及一六〇元，泰國金龍鳳舊香米二一九元，青蓮芝香三號米一八三元，青泰米碌一六五元，澳洲膠袋庄袋鳳絲苗二五七元，膠袋庄三十公斤金冠絲苗每包一四四元。

港元外幣存款利率昨日收市行情

貨幣單位	一個月	二個月	三個月
港元 公會訂價	3.00%	3.00%	3.25%
港元 50萬元或以上	5.50%	5.625%	5.75%
美元	7.875%	7.875%	7.9375%
英鎊	12.75%	12.875%	13.00%
日圓	6.75%	6.875%	6.50%
澳洲元	18.00%	18.375%	18.00%
西德馬克	4.25%	4.25%	4.25%
加拿大元	9.75%	9.75%	9.75%
紐西蘭元	16.00%	16.75%	20.00%

●東亞銀行提供

京果雜貨批發轉旺

個別價升降互見

蓮子髮菜價格較低 日本冬菇獨告上升

（特訊）京果雜貨批發生意近告增加，但最近水貨多來，個別批發價比去年同期低得多，只有日本冬菇價格比去年提高。

據京果雜貨批發商指出。最近一部分京果雜貨，因爲水貨多來，價格比去年同期低得多，例如開邊湘蓮子現貨每担六百元（去年同期一千〇五十元）、淨髮菜每担一萬二千元（去年同期二萬三千元。）但日本冬菇價格則比去年同期高百分之二十至卅五，例如普通花厚菇現在每担二萬七千五百元（去年同期一萬九千元），上並菇現在每担一萬九千元（去年同期每担一萬五千五百元）。

京果雜貨商表示，今年舊曆年底前，京果雜貨銷量將是個別性互有增減，價格下降的品種銷量將增加，價格上升的品種銷量將減少，因爲是彈性較大的消費品。

歐洲金融開市

美元反彈金價下跌

美國民生產總值公佈前，美元走勢穩定，倫敦金價開市每安士三五三一美元。

（特訊）倫敦一月廿二日電：美元在歐洲外匯市場開市時輕微反彈，在國民生產總值公佈前，金價下跌。

法蘭克福一位經紀指出，在國民生產總值增長率公佈前，美元並不預期會有大上落。

法蘭克福美元開市一美元兌馬克由二點四五四上升至二點四六二五馬克，蘇黎世一美元兌瑞士法郎由二點〇七九二五上升至二點〇九〇五瑞士法郎，巴黎一美元兌法國法郎由七點五二五上升至七點五五五法國法郎，阿姆斯特丹一美元兌荷蘭盾由二點七七〇五上升至二點七七五荷蘭盾，米蘭一美元兌里拉由一六七五上升至一六七七里拉。

倫敦一英鎊兌美元由一點四一二下跌至一點四〇六美元。

倫敦黃金開市每安士由三五三點二五下跌至三五一點二五美元，蘇黎世每安士由三五三點五下跌至三五一點二五美元，其後訂盤價爲三五二點七五美元。

白銀開市每安士由六點一九下跌至六點一三美元。

海外扯吸債券續有支持力

澳滙扳上三個月來高點

紐元及新加坡元均報跌

（特訊）綜合一月廿二日外電報道：澳洲元扳升至近三個月來最高水平，紐西蘭元及新加坡元在平靜交易中報跌。

雪梨外匯市場：由於海外購買澳洲政府債券令市場對澳洲元的需求增加的支持，使澳元是日兌美元扳升至近三個月來的最高點，市場估計短期內澳元仍會進一步扳升。

澳元是日開市時兌〇．七〇六〇至〇．七〇一三美元，收市扳成〇．七〇六〇至〇．七〇七〇，比上日收市的〇．六九九〇至〇．六九九七爲高。

早市時澳元在〇．七〇一〇美元左右徘徊，中段時外國的扯吸扳上〇．七〇五〇，尾市時扳上〇．七〇八〇至〇．七〇八五的全日最高點。

是日收市價爲去年十月廿一日以來的最高點，當日收市爲〇．七〇四三至〇．七〇五〇美元，而去年十月八日收市則爲〇．七〇四〇至〇．七〇四七美元。

威靈頓外匯市場：紐西蘭元以〇．五一五〇至〇．五一六五美元開市，收市爲〇．五一四五至〇．五一六〇美元，比上日收市價〇．五一五五至〇．五一七〇爲低。

新加坡外匯市場：新加坡元以二．一三九〇至二．一四〇〇兌一美元收市，比上日收市二．一二九〇至二．一三〇〇爲低。

法國濬海投得青衣建橋工程

法國濬海及公共建築工程公司已投得港府一份二千萬元合約，在青衣島寮肚興建一座橋樑。此爲港府開始接受新式設計方案的計劃後，首次批出的其中一份合約。

合約是新界拓展署一項大型發展計劃的部份工程，需在二十個月內完成。目的在改善青衣島上交通情況。

法國濬海工程技術部經理祁寶指出，他們將利用循序推進法來建造橋樑。由於此種設計極爲經濟，已令該公司能夠提交一份有高度競爭能力的投標方案。

法國濬海現時亦已在青衣進行一項大規模的斜坡保護工程，並預料今年內完成。

加皇銀行最新報告

加國宜外國投資

香港投資者可提查詢

（港訊）加拿大皇家銀行就最新投資法例發表研究報告，結論中指出該法例「顯示加拿大對外國投資者態度有重大改善。」

皇家銀行爲加拿大最大銀行，其報告描述該國對外國投資法例之改變及評估所引起之影響。

該報告稱：「加國政府實行『投資加拿大法案』之目的，顯然是鼓勵更多外國人投資於加拿大，而有關由外國人收購現存加拿大業務之管制法例亦有重大放寬。」

報告稱：「總括而言，新法例顯示加拿大讓外國投資之情況有重大改善。『投資加拿大法案』之審查權力祇限於收購超逾指定限制水平之資產之現存業務，而幾乎所有新設直接投資均不受審查。

至於仍需接受審查之情況，有關接受外國投資之準則已告放寬及擴大，而審查時間亦已縮短。皇家銀行稱，法例之其他修訂包括對外國擁有權之定義較前少限制，以及把最後批准與否之決定由整個內閣交由有關之部長作出。

按照舊法例規定，幾乎所有在加拿大之外國直接投資，無論屬於新投資或收購現存加拿大業務，均需接受審查及申請批准。

「投資加拿大法案」令幾乎所有在加拿大之新外國投資免受審查之管制，投資者祇需在完成交易後六十天內，通知一個名爲「投資加拿大」的政府部門便可。此通知通常不會令投資者涉及任何承担。

皇家銀行稱：「外國人收購資產超過加幣五百萬元之加拿大業務仍需接受審查，而間接產權則超過加幣五千萬元。間接投資是由非加拿大國籍人士而擁有加拿大附屬公司之外國公司進行之收購行動，而該附屬公司佔國際交易額需低於百分之五十。

加拿大皇家銀行已設立辦事處，從而統籌及協助由於新投資環境所帶來之外國投資業務，香港投資者可向該銀行香港分行總經理文錫輝查詢詳情。

港府實宜停發銀行牌照

我們實在不能再在接管問題銀行上耗用公帑了。

本月十三日，銀行監理專員顧問范雅倫在理工學院商管學會舉辦研討會上說：「香港政府不能永遠極救問題銀行，有關部門應以處理接受存款公司的同一方法，及時吊銷管理不善的銀行的牌照。」翌日，市場傳出對友聯銀行不利的消息，使該銀行股價一度下挫百分之三十。一般人相信友聯銀行股價下跌亦與范雅倫的談話有關。

香港是一個享有言論自由的社會，人人有權發表正確的言論，范雅倫先生自然也不例外。不過我們認爲作爲一個政府官員，在公開場合發表言論時，不單止要考慮到言論的正確性，還要考慮到某些言論可能對社會造成的影響。香港政府在過去兩年已接管了恒隆和海外信託兩家銀行，去年九月又接收了工商銀行的控股權，故此港府實在已不能再耗用公帑，接管更多的問題銀行，正如去年六月七日，當立法局特別會議通過接管海託銀行後，立法局議員們強調說：「政府不會再拯救任何出現問題的銀行，這是最後一次。」港府從永安銀行及嘉華銀行資產重組過程去看，港府已明確堅守這立場。

至於范雅倫先生建議銀監處及時吊銷出現問題的銀行的牌照，藉以減少存戶及債權人的損失，這點亦是一個負責任的政府應有的態度，不過我們認爲港府應在這種情況出現時，才以行動表示政府的政策，比較在問題尚未出現時即發表這種政策爲佳，因爲這樣可避免市民猜測，加重小型銀行所受的壓力。

在另一方面，政府是否應考慮停止發牌予外資銀行呢？如果政府停止發放銀行牌照，希望在港經營銀行業務的外資銀行則須透過注資本地小型銀行，或須向政府收購恒隆或工商銀行的控股權進入香港銀行界，這樣可加速本地小型銀行國際化，避免謠言的困擾，廢除家族性的管理，而政府亦可更容易出售恒隆和工商銀行。

香港政府在去年的一年內已發牌予四家外資銀行，今年元月又發牌予兩家日資銀行，使香港銀行的數目增加至一百四十五家之多。以銀行業務現今競爭激烈的情況而言，增發銀行牌照，無疑使本地中小型銀行在經營方面遭遇更多的困難，因爲本地存款超過八成集中在匯豐、恒生及中資銀行，而且這種存款集中的趨勢愈來愈明顯，中小型銀行只得向同業拆進資金，使經營成本增加。如果他們不能藉國際化，增強存款戶的信心，扭轉上述趨勢，香港銀行界存在的問題始終不能徹底解決，加強管制銀行的法例只是治標不治本。因此我們認爲港府宜考慮停發銀行牌照。（蕭兆鈞公司資料室提供）

食糖市交投仍然冷落

蔗片糖銷量竟減少

最近批發價兩次降低 比去年同期低了百分之三十

（特訊）食糖市交投仍然冷落，不但幼砂糖及粗砂糖沒有較大量成交，即蔗片糖雖在旺銷期中，表現亦未如理想。

據糖業人士指出：現在拆銷商及製品商購入砂糖，供春節前銷售，與應用的，已是尾聲，因爲尾禡已近，糖行準備清帳，至於缸庄蔗片糖，通常在尾禡前是最暢銷時候，但今年本港製品商需用蔗片糖比去年同期減少，家庭購買蔗片糖也較少，致令最近蔗片糖批發價兩次減低，現在蔗片糖價只比去年同期低百分之三十，但棉花粗砂糖價只比去年同期低百分之十五。

昨（廿二）日市價，南韓幼砂糖現貨每担拆銷一〇七元，中國大陸棉花粗砂糖倉貨每噸一、六五〇元。

國際糖價，閃縮不定。倫敦（廿一日）原糖現貨每噸仍爲八二點五〇鎊。三月期貨每噸一三五點八美元，降四點二美元。五月期貨每噸一四三美元，降三點八美元。八月期貨每噸一四九點六美元，降三美元。紐約（廿一日）原糖三月期貨每磅五點一四美分，升點〇五美分。五月期貨每磅五點四美分，升點〇七美分。七月期貨每磅五點七四八美分，升點〇六美分。

整染業接單困難技工奇缺

正引進電腦裝備力謀補救

兆輝染廠董事總經理黎善昌指出：設備投資並不表示該業好景，相反反映經營艱苦，水深火熱，卻是香港成衣漸邁向高質化及多樣化的配合行動，該業形勢保持樂觀。

（特訊）雖然本港整染業在去年有許多廠商積極投資設備或引進最新電腦機械裝備，但這種行動並非意味該業去年生意特好而影響廠商對設備投資的積極性，相反的本港漂染、整理業去年在四季中有三季是平淡和每間廠是開工不足的。以上是本港兆輝染廠董事總經理黎善昌對該業目前實際情況的披露。黎氏說：如所週知一九八五年世界經濟發展緩步下降，香港整個製衣業正處於前所未有的低潮，大部份廠商接單不足，連鎖性影響整染業三季水深火熱，事實上稱得上是近年整染業最艱苦的一年，儘管第四季起旺盛一時，亦難彌補上三季的虧蝕。

那麼漂染業去年不少廠商積極增加生產設備是甚麼原因促成呢？黎善昌解釋說：去年部份整染廠增加生產設備或引進新機械無疑是事實，但進行動並非因應當前環境而作出的適應性，而是實際體會本港該業基本技術人材與工源不足同時要迎合全港紡織製衣需求，爲了今後的生存而迫不得已作出的決定。當前環境怎樣呢？黎氏指出下幾點：

（一）廠商從實際環境體會去年整染業由至第三季事實開工不足，迨至第四季因製衣業接單回增而使該業回復旺盛，但際此環境卻遇上技術人材少及工源不足大大影響起貨量，也即是說當興旺期而加至三班制仍無法解決困難或藉此得益，因此思圖加強設備促進生產。

（二）香港成衣逐漸邁向高質及多樣化，整染業是高質化重要的一環，爲着應付潮流產品千變萬化的需要，和解決技術上的協調，非先進設備配合輔助不可。

（三）海外買家如入口商，百貨公司，連鎖商店等無論銷貨，存貨，或對海外落單訂貨等均改進電腦化管理，爲了減少存貨風險或減低利息多轉變化整爲零的訂貨方式，大部份訂購貨品以款式多急單居多，整染業爲爭取單源和適應快捷與安排交貨率必須要先進電腦機械設備才行。

黎善昌在分析本港整染業形勢時說：無所置疑國際貿易保護主義的緊張足令本港製衣及整染業帶來一定程度的打擊，但本港製造商素來應變能力靈活，儘管壓抑越來越大，仍有能力面對。因爲本港紡織、製衣及整染業在目前爲止仍較東南亞其他地區優越，特別是紡織，織布，製衣，印染，整理等幾個環節緊密，基礎穩固，產品水準高，交貨期準，堅守信譽，贏得海外顧客信心，因此從整個形勢說仍是樂觀的。

黎善昌說：雖然如此，由於香港整染業的成本比如租值，工資，水電費等不斷提高，化工原料自一月份起也開始調升百分之十之間，而製衣廠商現時接入訂單無甚趕貨，該業正處於淡季期間，普遍開工不足，絕無可能將加工費調整，因此經營倍感吃力。黎氏說：爲着應付今後業務形勢，該業正宜分兩種經營方式，一、具規模者首先要着重投資新設備，專門代加工整理一些較爲高級時款或花款多的原料，聽取較高的利潤。二、較中、小型的整染廠，適宜代加工較傳統性的產品，以薄利多銷宗旨服務，以上兩點頗爲迎合業務的發展。

談後黎氏談及今年整染業展望時說：由於現時預測仍然言之過早，一切需視乎春節後國際經濟形勢及各製衣廠接單情況始見端倪。（鄧雲）

黎善昌先生

港滙指數

（特訊）一九八六年一月廿二日（星期三）的港元實際匯兌指數爲七十點八（與上日指數相同）。

通用電話簿公司

獨家代理中國電話號簿廣告

（港訊）據世界著名電話簿出版機構通用電話簿公司（GTE）之香港區分公司宣佈，該公司經被委任爲「中國電話號薄中文版」海外廣告獨家代理。此爲中國電話號薄首次接受外國廣告之創舉。

據通用電話簿（香港）公司執行董事利偉林（RAYMOND A. WILLIAMS）宣佈，該公司與中國電話號薄公司雙方，已在北京簽署了委任合約。

新版的「中國電話號薄」，定期今年第二季出版，共載有中國各大商業機構及政府機關的電話及電傳號碼共一百三十多萬條，全部按省市及個別輔業分類，條目分明，一目了然！

這本新版中國電話號薄將會印刷多至十萬冊，發行至全國大城市。

期豆交投減

全日共成一千二百一十手，除一月份合約價升外，其餘各月份造價均跌。

（特訊）昨（廿二）日香港期貨交易所大豆期貨交投大減，市況尚穩，全日共成一千二百一十手，較上月減少一千九百五十七手，除一月份合約價升外，其餘各月份造價均跌。

二月份大豆合約開市價報一一三點六元，收市一一六元，共成五百一十四手，三月份開市一一四點八元，收市一一五點六元，共成六十七手，四月份開市一一五點四元，收市一一五點八元，共成四十八手，五月份開市價均爲一一五點八元，共成二百零六手，六月份開市價同報一一六點二元，共成一百七十六手，七月份開市一一六點八元，收市一一七點四元，共成一百九十九手。

國際金融股市行情

一九八六年一月廿二日（當日時間）

倫敦股市（金融時報指數）FTSE100
開市 — 3.00（1375.10）
午市

五種主要港股價（買盤及賣盤）

		買盤	賣盤
匯豐	H.K.$	7.85	8.00
怡和	H.K.$	12.70	12.90
和黃	H.K.$	26.55	26.75
九倉	H.K.$	7.15	7.30
置地	H.K.$	6.50	6.60

紐約股市
開市指數 — 1.72（1512.72）
東京股市（道瓊斯工業指數）
收市指數 ＋41.82（12923.32）

倫敦金市（每盎斯）
頭盤 U.S. — 3.75（352.75）
尾盤 U.S. — 3.50（353.00）

美元開市價格：			
	法蘭克福	2.4625	馬克
	倫敦	1.4060	美元
	東京	202.45	日元
	巴黎	7.5550	法郎

股市專欄

港股市突現賣家低拋 做價普遍大幅低跌

半日開做總值仍有二億三千八百八十四萬元。恆生指數大跌三八點二五，以一七三七點九四收市。低開後仍感受賣家低拋壓力。做價普跌中東亞銀行表現較堅好，公用股做價低跌亦明顯。長江實業、和黃與怡和做價低跌亦勁。

（特訊）昨（廿二）日香港股市因週三只上午半日交易，惟是市情出現較大變化，賣家低拋，做價低跌轉明顯，恆生指數大跌三十八點之多，以一七三七點九四收市，半日成交仍有二億三千八百餘萬元。甫當開市，賣家即告低拋，各項股票做價已普遍低降兩三個價位，低開後做價跌勢仍持續，上午十一時之恆生指數已低跌二十二點之多，其後賣家沽售壓力稍轉和緩，做價一度稍作回升。然而迅即引致回吐復增晉，做價再度低降，大致以收市前爲最低潮，部份股票收市價回升一個價位，惟仍有不少股票以全日最低價位收市。市價之低挫，一則是受星馬公會會長陳覃川被捕消息間接影響，另一方面則是匯豐銀行開市後即被拋售，做價連低兩個價位，因而引致其他股票同感受拋售增晉，做價普遍跟低。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，半日交易數值有二億三千八百八十四萬元，比前日全日交易數值只減少接近四千萬元，在交易總值中，香港交易所佔四千九百七十萬元，遠東交易所佔一億一千五百一十七萬元，金銀交易所佔七千三百七十五萬元，九龍交易所佔廿二萬元。至於指數方面，據恆生指數上午十一時已大跌二二·七三而爲一七五三·四六，收市指數續降至一七三七點九四，比前日收市指數跌三八·二五，恆生分類指數俱見報低，僅金融類跌幅稍較細外，其餘三類跌幅均大，遠東指數收市爲七八二三·〇一，比前日收市指數跌一五九·四八。遠東分類指數中僅紡織類跌幅較爲輕微外，其他各類跌幅均相當。金銀綜合指數收市爲一三九八·三一，比前日收市指數跌三二·六六，金指數爲一五三〇·〇六，前日收市指數跌三五·二八，銀指數爲一一六〇·二二，比前日收市指數跌二八·五二。

各項股票做價普遍低跌中以東亞銀行表現較堅好，開市做價雖亦同低挫，惟隨即穩步提升，以二十六元價格收市，比前日收市價提升三角之多，可能是受該公司即將宣佈業績的消息刺激。此外，紅寶石升二角半及生力啤升一角半。不少股票做價低跌頗明顯，跌幅較大者計亞細安跌一分半，長江實業跌六角，中華巴士跌七角，亞洲航業跌四分，愛美高跌三分，恆隆跌二角，恆基兆業跌六分半，港機工程跌七角，中華煤氣跌五角，港燈集團跌二角，信託A跌七角，大酒店跌一元，電話公司跌四角，油蔴地小輪跌一角，和記黃埔跌六角，怡和跌四角，怡和證券跌四角，開達實業跌四分，九龍巴士跌二角，利豐跌二角半，新世界發展跌二角，百樂酒店跌六分，蜆殼電器跌三分，森那美香港跌四分，信和置業跌五分，寶光跌五分，新鴻基地產跌四角，輝煌太平洋跌二角，太古洋行A跌七角，大昌地產跌五分，大生地產跌七分，德榮建築跌三分，華光地產跌八分，永泰建業跌一角，王氏工業跌三分及仁孚跌一角七分半等，其他股票做價低跌兩三個價位者亦普遍。

證券業人士認爲 大市急降屬敏感性

部份南洋資金套現回調星馬應急爲誘發因素。

（特訊）本港股市在週三半日市交投中，遭到大量沽售壓力，股價急跌，恆生指數銳跌三十八·二五，以一七三七·九四收市。證券業人士認爲，新加坡商人陳覃川被該地政府拘捕，部份在港投資的南洋資金，在港市場套現，調回星馬應急，被發昨日港股市急性表現，投資者亦乘機回吐。

野村國際港股部總理雷晶磊否認爲，陳覃川被捕事件，將影響到星馬股市，而在本港市場南洋資金爲數不少，爲防新加坡市場有變，南洋資金昨日沽貨增加。此外，部份人士亦作出敏感性拋售，引致股市急跌。

雷晶磊指出，造成股市下跌的另一個原因，爲恆指衝破一千八百點後，受到阻力而無法進一步創出新高，市場唯有作出調整。他稱，由於恆指跌過一七五〇支持水平，需看稍後交投表現來測定支持點。

不過，他對於後市表現仍然看好，主要基於世界經濟在八六年將有較佳的表現，石油價格下跌，表示物價變幅不會太大，通脹率亦會趨低，並相信利率的能維持低水平，經濟發展從此受惠。

他認爲，陳覃川事件對香港長遠來說是有利的，因爲新加坡市場將遭受一定的影響，資金缺乏出路而湧回香港。

時富集團股票部經理郭思治表示，陳覃川被新加坡政府拘留，引致南洋資金套現調回星馬，形成港股市沽售壓力增大。此外，外圍紐約股市下跌及股市升上一千八百點後，再無出現新局面，投資者態度保留，許多人士更籍勢套現。

郭思治表示，中華煤氣及恆生銀行等，昨日有大沽盤壓力。他相信聽市會在一千七百水平爭持，需有新消息的刺激，才能突破目前局面。

上市公司消息

☆愛美高將於一月廿五日宣佈業績。

一九八六年一月廿二日

恆生分類指數	收市	升/跌
工商類	1509.90	−29.45
金融類	1340.39	−17.13
地產類	2128.85	−58.19
公用類	2302.29	−63.68
遠東分類指數		
銀行類	7684.31	−100.09
公用類	10027.47	−247.36
地產建築類	9527.38	−223.43
工商企業類	6047.88	−162.35
倉塢類	28014.63	−386.41
酒店類	5971.60	−104.93
投資類	5165.08	−133.33
航業類	601.12	−16.56
紡織類	4361.75	−32.47

澳洲股市輕微上升

（雪梨一月廿二日電）雪梨股市續創新高，惟市場趨向個別發展，普通股指數升一點七而爲一〇六九點。

上升及下降股份數量最近各半，全日總成交四百二十九萬股。

經紀稱，由於香港金價堅穩，推動市場上升。

地產股、建築股及交通運輸股行情堅俏。石油及天然氣股報軟，BHP九·一二元（跌點〇二）及貝資源六·四六元（跌點〇四）。

礦務股行情反覆，北波山二·八一元（跌點〇一），CRA五·九〇元（跌點〇二），西方礦務三·七二元（升點〇二）及MIM三·一二元（跌點〇三）。

星貨幣管理局表示 四銀行將獲經紀席

（特訊）據外電報導，新加坡貨幣管理局在一項聲明中表示，星洲四大銀行將取得新加坡證券交易所的經紀席位。

交易所會員週一舉行特別大會，准許本地和外資銀行成爲正式會員，在此之前金融機構不能持有經紀行股份。

四間銀行是新加坡發展銀行、大華銀行、華聯銀行和華僑銀行。

貨幣管理局表示，四間銀行可設立附屬機構，成爲交易所正式會員，去年十二月這些銀行會提供一億八千萬坡幣爲緊急基金支持股市。這筆基金扭保了經紀們購入泛電集團股份的遠期交易安排。

聲明說：「四間銀行加入證券交易所，有助鞏固交易所的地位，並加強投資者對股市交易可靠性的信心。」

石油股價低瀉影響 紐約股市繼續大跌

杜瓊斯工業平均指數續大跌十四點六八，收市爲一五一四點四五。成交量增至一億二千八百三十一萬股。

（紐約一月廿一日電）油價突然下跌，石油股直瀉，銀行股亦受影響，星期二美國股市在踴躍交投中急跌。

道瓊斯工業平均指數跌十四·六八，收市報一五一四·四五，跌價股與升價股之比爲五比三，總成交從八千五百三十四萬股增至一億二千八百三十一萬股。

油價突告下跌，大出市場人士所料，儘管白宮表示油價下跌嚴重損害石油公司盈利，此外，銀行界亦會受到震動，因爲不少美國銀行曾向產油國提供鉅額貸款，而這些第三世界國家都是依賴石油出口償債的。

分析家又稱，若干公司財政報告未如理想亦是市場疲弱原因之一。

中託委任財務顧問 商討嘉華資本重組

（特訊）中國國際信託投資公司昨日宣布委托中芝興業財務有限公司和振華國際財務有限公司擔任商討嘉華銀行資本重組一事的聯合財務顧問。

中芝興業由中國銀行和日美資本等合資經營的企業，振華國際則是由中國國際信托投資公司和加拿大皇家銀行合營的。

據中國國際信托投資公司的負責人說，兩家財務公司今日就開展正式工作。隨着工作的進展，會逐步公佈嘉華銀行資本重組的細節。

中國國際信托投資公司本月十日正式宣佈注資嘉華銀行，前幾天，香港股票市場會傳出中國國際信托投資公司會中止注資嘉華的消息，在股票市場上引起一些波動。

中國國際信托投資公司負責人昨日委托法律顧問研究注資嘉華銀行的有關法律問題。

縱橫談

大市會否由此轉低向？

本港股市昨（廿二）日再度出現較明顯低跌，雖是周三例常只上午半日交投，而成值仍有二億三千八百餘萬元。恆生指數則大跌三十八點，以一七三七點九四收市。儘管成值比前日有減少（減少接近四千萬元），但以成值減少之幅度與指數低跌之幅度衡量，足以反映賣家低拋情勢。

從大市走勢，開市價已普遍低降，繼而續現賣家低拋，中段賣家拋售一度轉和緩，惟稍後再度湧現，機構投資相競拋售。

馬華公會會長陳覃川在星加坡被捕，被市場人士認爲昨日市道大跌成因。近多年來，本港與南洋各地關係益感密切，南洋財團投資本港亦有顯著增晉。因此關係，星馬所發生事件，直接或間接會對本港有一定程度的影響，如較早時新泛電倒閉事件，港股市會受牽連一度出現大跌，受由於南洋資金將港股拋售套現，將資金調回新加坡以應變。陳覃川被捕，表面上是個人問題，且實際情況並未明朗。但由於陳覃川乃馬華公會之會長，同時亦是一個甚爲活躍之富商，更是較早時已倒閉之新泛電主席。基於此種種的關係，自會使部份股市人士心理產生敏感反應。然而，昨日市道轉現大跌，因素有多方面，陳覃川之被捕消息祇是其中一項因素而已。

自上週五國財長會議後，減息的希望成之泡影。反而引致可能加息的疑慮。在這期間，石油價格再續低跌，使英鎊受到頗大壓力，對國際經濟亦有新的影響力量。由於英鎊受到壓力，英銀行加息的可能性大爲提高，加以倫敦與紐約股市接連低挫影響底下，遂引致部份機構投資拋售，亦爲促使昨日下跌之因素。

恆生指數千八點關厘被越過而未能穩守，已使股市人士對後市有戒心，復有不利消息入市，形成做價之低開，使人心受較大影響者乃恆生指數低破五十天平均線，獲利回吐益增，是以昨絕大部份時處於賣家拋售強大壓力底下。

目前一般股市人士最感關注乃大市會否由此而轉低向，以走勢觀點，恆生指數已破五十天平均線，對後市當難看好。不過，從經驗所得，倘遠東交易所上升股票不足十項，次天市道每見反彈，而昨日上升股票共有六項，且看此次會否靈驗。

天椒

東京股市現反彈 經接連大幅低跌後

杜瓊斯平均指數收市爲一二九二三點三，回升四一點八二。全日成交二億八千萬股。

（東京一月廿二日電）經過連續三日跌市後，東京股市作出技術性反彈，股價普遍上揚，八二，以一二九二三點三二收市。新市場指數則升一點六八而爲一〇二七點五三。

市場全日總成交量爲二億八千萬股，週二成交量爲二億三千萬股。

趁低吸納買盤購入電子股，由於原油價下跌，刺激公用股上升。

經紀稱，對於股市反彈，投資人士仍將保留，因爲自今年開始以來，市場未有具大的升幅出現。除非明日升勢情穩，否則的話，投資者仍缺乏信心。

馬華公會會長被捕影響 星股市跌勢急劇

海峽時報指數跌十一點四八，以五八八點六一收市。爲八三年二月以來最低收市指數。

（新加坡一月廿二日電）馬華公會會長陳覃川被新加坡商業調查人員拘捕，引致星馬股市再遭打擊，股價急挫。

證券分析家稱，市場早已推測陳覃川會被拘捕，但此消息仍構成一定的震撼，投資者作出敏感性拋售，海峽時報指數大跌十一·四八，以五八八·六一收市，爲自八三年二月八日以來的最低收市指數。

陳覃川被捕，一般相信是與他主持的新泛電工業有限公司倒閉有關。去年十一月，新加坡政府委出兩名清盤人，接管負債達三億九千萬坡幣的泛電集團，而由於泛電事件，新加坡及吉隆坡股市於去年初亦因此事件而停市三天。

經紀稱，股市甫開即受到陳覃川被拘捕的事件影響，遭到大量拋售壓力，市勢大跌，稍後市場人士轉爲觀望等候事態的發展。

部份股份，特別如藍籌股有趁低買盤吸納，股份回升。不過，經紀估計，在稍後的一週內，市況仍會向下。

新加坡股市全日總成交量從週二的七百七十萬股增至一千〇一十萬股。

不少分析家估計，泛電事件及陳覃川的被捕，將影響國際投資界對新加坡金融地位之信心。

TDM一·四二元（跌廿六仙），遠東造船一·六〇元（跌廿四仙）及豐隆財務二·二〇元（跌廿仙）。

市場鱗爪 艾里斯

「阻力地帶」又生效

尋日個市成個阿彈燒炮格，幾乎唔見左四十點。

禮拜一已經出現過啲謠言，個市作出反應，唔見左卅一點，星期二個市白彈，而尋日再有陳覃川被捕而引致傳言紛云，跌得比星期一更杰。

謠言只是一種藉口，主要係個市升到千八以上之後，「歷史性阻力地帶」又生效，即七三年升至一七七五，出現大幅狂瀉，到八一年升至一八一〇創新高後又掉頭大跌，呢一回再創新高，八六年一月八日出現恆指一八二六、四三嘅歷史性新高紀錄，又出現拋售而回落，只不過加上一些謠言，自然加快加大調整之速度與幅度了。

尋日以一七三七、九四收市，連大陣破埋，即長生指數五十天移動平均數，尋日升至一七四五，應聲而破，至於後市之支持位，要睇吓千七點能否有承接力，至於日來表現強勢之公用股與錢莊股，亦頂唔順，在「又長又實」，「大泡和」一等倒水咁倒之下，「傳聲筒」「港島燈」，「鑼子錢莊」等，亦告回落，只不過有跌得咁多而已。

隻「東南亞」錢莊認真好嘢，逆流而上，收廿六銀，上升三角，可謂跌市之花矣。

尋幽探秘

昨日股市受星馬財經風浪之衝擊，借勢回順，半日市「恆指」竟急挫逾三十八點，情況頗爲不妙，「圖表派」認爲短期賴以守關之五十日移動平均綫及由去年十二月三日「恆指」近期低點一六六四、〇六與十二月二十四日低點伸延之上升軌上，雙雙被跌破，除非利淡消息獲得澄清，否則後市仍將有反覆也。

昨市平均跌幅較大之「公用」股及「地產」股，前者於近期因升幅較大，引用升得多跌得快邏輯，「公用」股指數跌逾六十三點子。至於「地產」股，連日跌幅已大，昨市再受多項不利傳言影響下，地產指數續下挫逾五十八點子。

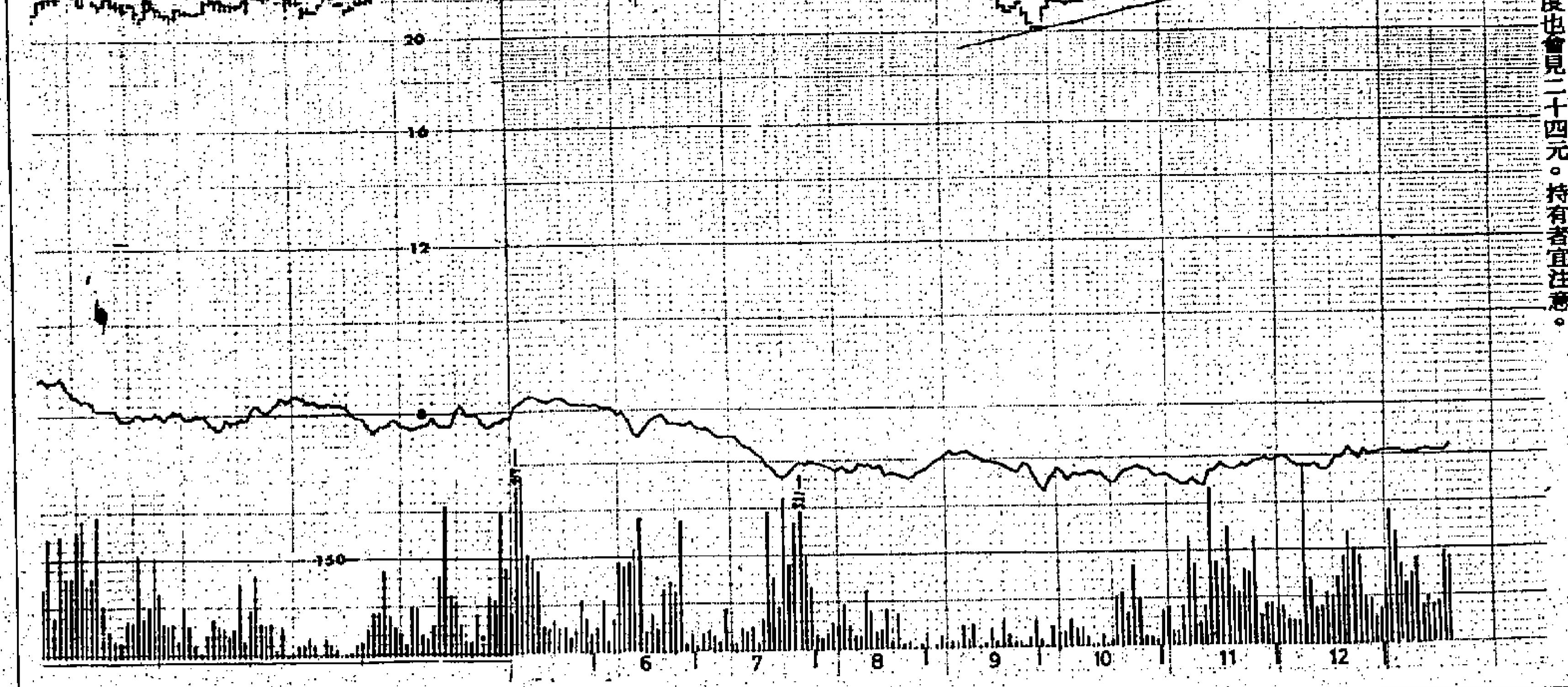
「地產」股之持續弱勢，入場人士認爲「問題公屋」之調查株連廣泛，影響深遠，「缸邊客」對若干地產公司存戒心爲。「國城」內幕買賣之調查報告，已接近完成階段，內情如何，短期內行將公佈，相信利淡多於利好。「李系」各股連日表現已露啓示，即使曾處強勢之「長實」及「和黃」，近日跌幅明顯，前者昨最低見二十皮一角，「和黃」亦跌破二十七皮關口，最低見二十六皮六角，較上日跌達七角。

高晉

一九八六年一月廿二日

遠東會十項成交股數最多股票

股名	股數
亞細安	1,522,000
信和置業	1,220,000
依利安達	972,000
王氏工業	833,000
其士	600,000
華光地產	594,000
開達實業	544,000
南聯	470,000
太古洋行B	470,000
長江實業	439,000



恆生指數再度下跌，令大市走勢變得更壞，因此暫時不宜看好。

東亞銀行：東亞銀行：阻力位在二十六元，不高於此則不可看好，收市若明顯低於二十五元二角則形勢便轉壞，估計最低限度也會見二十四元。持有者宜注意。

股市成交價目表（一月廿二日 星期三）

香港會成交：49,700,000元　遠東會成交：115,170,000元
金銀會成交：73,750,000元　九龍會成交：220,000元

四會成交總額：238,840,000元

恒生指數：1737.94跌38.25　遠東指數：7823.01跌159.48
金指數1530.06跌35.28銀指數1160.22跌28.52金銀指數1398.31跌32.66

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	25.70	26.00	25.50	26.00	26.00	26.00
恒生銀行	47.50	48.00	47.25	47.50	47.25	47.50
匯豐銀行	8.05	8.10	7.90	7.95	7.95	7.95
工商銀行	—	—	—	—	—	—
嘉華銀行(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
國銀亞洲	0.0775	0.0775	0.0775	—	0.0775	—
永盛財務	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	2.10	2.20	2.10	—	—	2.175
永隆銀行	35.00	35.25	35.00	—	35.00	35.25
怡和證券	14.50	14.50	14.30	—	14.30	14.30
（二）債券類						
港燈債券7.25%	—	—	—	—	—	—
港燈認股權證	17.60	17.60	17.50	17.50	17.60	17.50
和黃認股權證	14.80	14.80	14.60	—	14.60	14.70
九倉債券7.5%	87.0%	87.0%	87.0%	—	—	87.0%
和黃債券	91.5%	91.5%	91.5%	—	91.5%	—
置地債券8%	81.0%	81.0%	81.0%	—	81.0%	—
置地認股權證86	12.70	12.70	12.50	12.70	12.50	12.50
怡和認股權92	0.80	0.80	0.80	—	—	0.80
置地認股權證91	2.925	2.95	2.90	2.925	2.925	2.90
置地優先普通股	6.90	6.95	6.85	6.95	6.85	6.85
（三）公用事業類						
中華電力	16.40	16.40	16.00	16.10	16.20	16.10
中華巴士	13.20	13.30	12.70	12.80	12.70	12.80
海底隧道	10.00	10.10	10.00	10.10	10.00	10.10
港燈集團	8.65	8.70	8.55	8.60	8.60	8.65
中華煤氣	13.80	13.80	13.40	13.40	13.50	13.40
電話公司	10.60	10.80	10.50	10.70	10.60	10.70
油蔴地小輪	3.90	3.90	3.825	3.90	3.825	3.825
九龍巴士	10.00	10.10	9.90	—	9.90	9.95
（四）工商企業類						
聯合企業	—	—	—	—	—	—
依利安達	0.285	0.295	0.285	0.29	0.285	0.285
蜆殼電器	0.95	0.97	0.94	—	0.97	0.96
其士	1.21	1.22	1.21	—	1.22	1.22
開達實業	1.59	1.62	1.58	1.58	1.58	1.58
德昌電器	2.95	2.95	2.90	2.90	—	—
金山實業	1.30	1.30	1.30	—	1.30	—
寶成	0.75	0.75	0.75	—	—	0.75
愛美高	0.65	0.65	0.63	—	0.64	0.64
王氏工業	0.79	0.79	0.76	0.76	0.76	0.76
第一太平實業	2.125	2.125	2.125	—	2.125	—
周生生	—	—	—	—	—	—
莊士集團	0.36	0.36	0.36	—	—	0.36
和記黃埔	27.10	27.20	26.60	26.70	26.70	26.70
能達科技	0.86	0.86	0.86	0.86	—	—
怡和	13.10	13.10	12.80	12.80	12.90	12.80
利豐	5.20	5.20	5.10	—	5.15	—
利民實業	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	—	—	—	—	—	—
志正	—	—	—	—	—	—
彩星實業	0.98	0.98	0.98	0.98	0.98	0.98
樂聲電子(除息)	—	—	—	—	—	—
太古洋行A	30.00	30.00	29.70	29.70	29.80	29.70
新鴻基	1.30	1.31	1.30	1.30	1.30	1.30
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	17.80	17.80	17.40	17.80	17.60	17.40
永安公司	—	—	—	—	—	—
永安集團	2.10	2.10	2.10	—	—	2.10
仁孚	2.625	2.65	2.625	2.625	—	2.65
英之傑	4.775	4.775	4.775	—	—	4.775
（五）地產建築類						
亞細安	0.255	0.265	0.25	0.255	0.25	0.25
紀德置業	—	—	—	—	—	—
世紀城市	0.115	0.115	0.115	—	—	0.115
長江實業	20.60	20.60	20.00	20.10	20.20	20.10
莊士置業	0.26	0.26	0.255	0.255	—	0.255
四海地產	3.00	3.00	3.00	—	—	3.00
遠東發展	0.56	0.57	0.55	0.57	0.56	0.56
第一城市	1.28	1.28	1.28	—	1.28	—
金山地產	0.51	0.60	0.58	—	0.60	0.58
德智發展(除息)	—	—	—	—	—	—
鷹君地產	0.72	0.73	0.71	0.72	0.71	0.71
恒隆	6.30	6.35	6.15	6.15	6.20	6.15
夏利文	4.05	4.05	4.025	—	4.025	4.05
恒基兆業	1.99	2.00	1.95	—	1.96	1.95
協成行	—	—	—	—	—	—
置地公司	6.60	6.65	6.55	6.60	6.60	6.60
信託A	11.40	11.40	11.00	—	11.00	11.10
合和	2.275	2.30	2.20	2.275	2.275	2.275
新昌集團	1.38	1.38	1.34	1.35	1.35	1.36
新昌地產	0.90	0.90	0.88	0.90	0.90	0.88
希慎興業	0.68	0.68	0.68	0.68	0.68	0.68
激成投資	—	—	—	—	—	—
亨隆地產	2.00	2.00	2.00	—	—	2.00
瑞安	0.80	0.80	0.80	0.80	0.80	0.80
廖創興	1.96	1.97	1.96	—	1.96	1.97
建煌新記	0.30	0.34	0.30	—	0.33	0.33
利興發展	—	—	—	—	—	—
利安地產	0.87	0.87	0.85	—	—	0.85
美居集團	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
新城市地產	1.68	1.68	1.65	1.66	1.65	1.65
新世界發展	6.55	6.65	6.45	6.45	6.45	6.50
鴻昌國際	—	—	—	—	—	—
百利保	4.40	4.40	4.40	—	4.40	4.40
保華建築	2.00	2.25	2.00	2.00	2.00	1.99
聯邦地產A	6.30	6.30	6.15	—	6.20	6.20
新景豐	0.60	0.66	0.64	0.60	0.64	—
信和置業	0.92	0.93	0.90	0.91	0.90	0.90
兆安地產	2.25	2.25	2.25	—	2.25	2.25
大新公和	5.20	5.20	5.20	5.20	—	5.20
新鴻基地產	12.30	12.40	12.10	12.10	12.10	12.20
大昌地產(除息)	1.92	1.92	1.87	—	1.88	1.88
天德地產	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.63	1.65	1.63	—	1.63	1.65
泰盛發展	3.225	3.25	3.20	—	3.25	3.20
德榮建築	0.66	0.66	0.64	—	0.64	0.65
大寶地產	0.12	0.13	0.12	—	0.13	0.125
華光地產	0.83	0.83	0.77	—	0.77	0.77
永泰發展	4.35	4.35	4.30	—	4.30	4.35
世界發展(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
華信地產	—	—	—	—	—	—
輝煌	7.60	7.70	7.55	—	7.55	7.60
（六）倉塢運輸						
中華造船	0.98	0.98	0.97	—	0.97	—
亞洲航業(除息)	1.00	1.00	0.97	0.97	0.98	0.98
九龍倉	7.30	7.35	7.20	7.25	7.25	7.25
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
海南發展	—	—	—	—	—	—
東方海外(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
安全貨倉	2.90	2.90	2.90	—	2.90	—
華光航業	0.74	0.74	0.72	—	0.74	0.72
隆豐國際(除息)	2.625	2.625	2.475	2.50	2.525	2.50
偉進航運	—	—	—	—	—	—
（七）酒店旅遊						
凱聯國際	1.00	1.00	1.00	—	—	1.00
遠東酒店	0.63	0.63	0.62	—	0.62	—
海港企業	—	—	—	—	—	—
大酒店	35.00	35.00	34.50	35.00	35.45	34.50
美麗華酒店	4.30	4.35	4.30	4.30	4.35	—
百樂酒店	1.90	1.90	1.88	—	1.88	—
富豪酒店	1.26	1.28	1.26	1.26	1.26	1.26
富麗華酒店	4.45	4.45	4.20	—	4.425	4.45
（八）紡織製衣						
鱷魚恤(除息)	4.20	4.20	4.125	—	4.20	4.20
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	7.70	7.70	7.80	—	7.70	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	5.85	5.90	5.80	5.90	5.85	5.90
長江製衣(除息)	—	—	—	—	—	—
（九）其它						
海化大同	16.00	16.00	16.00	—	—	16.00
環球電子(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
忠德石油	—	—	—	—	—	—
IMPALA	13.00	13.00	12.90	13.00	12.90	13.00
康力投資	1.20	1.21	1.20	1.20	1.20	1.20
青洲英坭	7.95	7.95	7.90	—	—	7.95
港機工程	22.95	22.70	22.00	22.50	22.10	22.10
香港電視	6.10	6.10	6.05	6.05	6.05	6.05
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興織造	5.45	5.45	5.40	—	5.45	—
南順	—	—	—	—	—	—
菲立斯礦	0.05	0.05	0.05	—	0.05	0.05
生力啤酒	9.40	9.50	9.40	9.50	9.50	9.45
邵氏	1.98	2.00	1.90	—	2.00	1.95
森那美	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	1.88	1.90	1.87	—	1.87	1.90
紅寶石發展	3.25	3.30	3.25	—	3.30	—
宋加利膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬	—	—	—	—	—	—

本港新聞

各界熱心捐款源源而至 29屆救童助學運動 續收四萬五千多元

華僑日報第廿九屆讀者救童助學運動，昨（廿二）日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：

蘇浙旅港同鄉會同人三萬七千一百五十元。省善眞堂一千元，中華造船廠王華生先生一千元，呂儉雄先生一千元，黎廣桐先生一千元，旅港南海商會一千元，羅康瑞先生一千元，周國勳先生五百元，陳永堅先生四百元，陳定一先生二百元，陳志誠先生二百元，MRS. GIOVANNA TSO二百元，MR. NG HON KAI二百元，MR. LAM WAH BUN二百元，胡振翔先生一百元，廖創興銀行土瓜灣分行一百元，李寶瑛先生一百元，MR. LUK KA KEI一百元，一統塑膠製品有限公司一百元，MR. TOMMY K.K. TAM五十元，鍾聲先生五十元，王占江先生二十元，彭拔森先生二十元。

合計共四萬五千七百九十元正。

・各界捐款救童助學加用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字為荷。

蘇浙旅港同鄉會逾三萬

蘇浙旅港同鄉會同人對華僑日報救童助學運動實助不遺餘力，認為此項善舉意義深長，昨日集合同鄉會各人善款，共捐來三萬七千一百五十元，善舉仁風，至足欽佩。茲附來信於後：

敬啓者本會每年響應貴報救童助學運動本年度亦不例外茲由同人等捐奉港幣三萬七千一百五十元整開具支票一紙連同名單一份派由本會總幹事藍鴻鈞送奉敬希查收為荷此致

華僑日報救童助學運動委員會

蘇浙旅港同鄉會會長葉庚年 一九八六年一月廿二日

捐款人名單如下：

捐款人	捐款金額
徐季良	三千元
葉庚年	三千元
張雨文	三千元
無名氏	二千元
支顯宗	二千元
方肇周	二千元
不列名	一千五百元
張楠昌	一千元
保華建業公司	一千元
楊棟	一千元
邵炎忠	一千元
龐和笙	一千元
徐朗星紀念基金	一千元
車宏琛	一千元
葉謀彰	六百元
蘇浙隱名氏	五百元
丁午壽	五百元
劉誠	五百元
卞熊清	五百元
德昌電機工業製造廠	五百元
錢助耕	五百元
徐國炯	五百元
陳紫萍	五百元
沈宗德	五百元
丁鶴壽	五百元
楊洪鈞	五百元
劉漢棟	五百元
孫紹光	三百元
龔甲龍	三百元
徐德	三百元
周伯英	三百元
周學旦	三百元
周德明	三百元
支盈車	三百元
詹金源	三百元
李震之	三百元
陳良桐	三百元
嚴葆華	三百元
何民麟	三百元
孫方中	二百元
許松林	二百元
高楠梅	二百元
汪卯生	二百元
曹金霖	二百元
陳敏	二百元
沈文祺	二百元
何忠禮	二百元
趙安中	二百元
謝志方	二百元
朱朝欽	二百元
馮彥	二百元
姜德裕	二百元
王惟翰	二百元
何小湛	二百元
胡宏達	二百元
姚復山	一百五十元
金如新	一百元
金維明	一百元
顧家麟	一百元

總計：三萬七千一百五十元正

蘇浙旅港同鄉會同人捐款三萬七千一百五十元，響應華僑日報救童助學，該會總幹事藍鴻鈞昨將支票送交本報，由華僑日報經理岑才生代表接受。

省善眞堂捐一千元響應

省善眞堂樂善好施，熱心社會公益事業，大力支持本報救童助學運動，昨捐出善款一千元，使清貧學子得以繼續學業，造福社會，至足敬佩。茲附來信於後：

敬啓者：素仰貴報救童助學運動，廿八年來，淳被庠序，造福青少年，於教育建設，誠多裨益。茲值廿九屆運動開展，謹寄泰銀行支票一千元，聊表寸衷，蓋「人之行善，誰不如我」？敝堂卅餘年來，對社會福利事業，固俱盡棉薄者也。諸維察照是荷！

此致

華僑日報

岑總經理才生先生

省善眞堂同人謹啓

一九八六年一月十七日

中華造船廠王華生壹仟

中華造船廠王華生先生為善不甘後人，昨捐來一千元以支持華僑日報救童助學運動，嘉惠學子，清貧學子受益良多，古道熱腸精神，令人敬佩。

中華造船廠王華生先生近照

呂儉雄善長捐款一千元

呂儉雄善長熱心公益，昨日特捐出一千元，響應本報救童助學運動，使清貧學子得以賴其助而完成學業，其助人之熱忱，誠令人景仰。

黎廣桐先生捐款一千元

黎廣桐先生樂善好施，熱心社會公益事務，昨捐來一千元，以表示其對華僑日報救童助學運動的支持，嘉惠貧黎，實令人敬佩。

旅港南海商會捐一千元

旅港南海商會對華僑日報救童助學運動鼎力支持，昨捐出一千元以作響應，並認為此項善舉意義深長，此種熱心公益，樂於助人之精神，誠為社會人士之典範。

羅康瑞先生捐款一千元

羅康瑞先生為善不分先後，昨捐出一千元善款，以實助本報救童助學運動，其慈善為懷之心，幫助貧苦學生，至足欽佩。

周國勳先生捐款五百元

周國勳先生昨捐來五百元支持華僑日報救童助學運動，使清貧學子受益良多，義風仁舉，令人敬佩。

公益金獎券今開始發售 名貴獎品達二百份

（港訊）公益金主辦之「慈善獎券」，今年已踏入第九年，旨在為屬下八十七個會員福利機構籌募善款。「慈善獎券」今日正式公開發售，每張三元，並定於三月二十一日假香港藝術中心壽臣劇院舉行抽獎攪珠儀式。

第九屆慈善獎券之名貴獎品共達二百份，均為港九各大熱心機構所捐贈。頭獎為國泰航空公司送出之價值六萬多元的雙人頭等來回香港與倫敦機票。二獎為香港地毯製造廠有限公司送出之名貴巨型地毯，米色底天藍色圖案，價值一萬多元。三獎則為三兩重足金「歡樂金牛」一隻，由周生生珠寶金行有限公司送出。

其他的名貴獎品包括旅遊，錄影機，音響器材，鑽石首飾，金幣金牌，名貴傢俬，家庭電器，名貴餐券等，分別由謝瑞麟珠寶有限公司，星辰旅遊有限公司，渣打銀行，飛利浦（香港）有限公司，大昌貿易行有限公司，永安有限公司，華通公司，樂聲電器有限公司，信興電器貿易有限公司，寶麗來遠東有限公司，太平洋行有限公司，新陞珠寶行，國際黃金有限公司，柯達遠東有限公司，香港希爾頓酒店及瑞興有限公司贊助。

獎券在下列地點發售：公益金辦事處，廣東銀行，交通銀行（個別分行），東亞銀行，東京銀行，浙江第一銀行，美國大通銀行，南洋商業銀行，中南銀行，周生生珠寶金行有限公司，萬國寶通銀行，香港商業銀行，道亨銀行，遠東銀行，恒隆銀行，恆生銀行，香港華人銀行，香港工商銀行，香港上海匯豐銀行（個別分行），華僑商業銀行，嘉華銀行，廖創興銀行，南洋商業銀行，海外信託銀行，上海商業銀行，渣打銀行，永隆銀行及永安百貨公司。

汪明荃鄭少秋 齊唱歡樂年年

汪明荃及鄭少秋，均為文志唱片公司灌錄了多首賀年的歌曲，文志唱片公司已輯錄製作成為一張賀年唱片，唱片名為「恭喜恭喜」，同時演唱的還有黃愷欣，徐小朋、唐東山、文千歲、甄秀儀、麗莎、茵茵、楊明等。

同時，文志公司還出版了一班星馬歌星的賀年唱片，包括由郭炳堅、鄭錦昌等合唱的「虎威勇猛迎新春」；李采霞及麥麗、呂達、野蜂王莎等人的新年喜慶歌曲。

九龍酒店商場下月正式啓用

全港最新最先進的九龍酒店商場將於下月正式啓用，該酒店位於尖沙咀商業中心區。該商場最吸引之處是設於第三層地庫的高級中國食肆，營業時間由早上直至深夜。

商舖則設於九龍酒店地庫的第一、二層，佔地二萬八千平方呎，此外在酒店地下亦設有一萬五千平方呎之商用空間，其中二千平方呎將用作銀行出入口，商場內部將設置三十五間店舖，租戶將包括來自世界各地的名牌高級時裝及精品。商場設有兩個入口，一個在酒店大堂，另一個則在彌敦道。

九龍酒店設計獨特，三角形的窗台，全酒店的外型特別吸引，其中設置七百四十間客房，所有設備都達到世界一流水準。

天主教教友總會主辦 新年揮春創作賽頒獎

（香港新聲社）天主教教友總會舉辦「新年揮春創作比賽」，參賽者甚眾，評選結果如下：

第一名「天命更新共勉，主臨同歡一春節」。作者郭猗附，九龍聖德肋撒堂教友。獲一千元星辰旅遊禮券一張。

第二名「除舊承天意，更新謝主恩」，作者李顯榮，中環公教進行社小堂聖詠團團員，獎品多士電爐。

第三名「合一成一機，更新賀新春」。作者謝禮安，尖沙咀玫瑰堂教友，獲熨斗。

評選工作由教友總會前會長陳佐舜，陳玉麟、區光文與應屆會長黃建霖組成評判團。

青年學藝比賽 標語海報設計 獲獎名單公佈

（港訊）由政務總署贊助，香港公共關係學會主辦全港青年標語及海報設計比賽，已於去年十一月廿四日在九龍塘牛津道何明華會督銀禧中學舉行。今屆比賽分公開組及學生組進行，共有六百多人報名參加。設計內容共三項：（一）響應政府的反吸烟運動，對象是青少年；（二）鼓勵青年為發展香港而勵志和努力；（三）為八六年全港青年學藝比賽設計新的海報。參加者可任擇其一發揮，並配以適當之標語，於兩小時內即席完成設計作品。

所有參加比賽作品已於一月十六日在政務總署會議室進行總評，並邀得教育署美術科高級督學郭樵亮、名設計家曹仲文和廉政公署伍潤偉等出席評選。

評選結果公佈如下：

公開組	姓名	得獎海報之標語
冠軍：	陳國柱	青少年的明智抉擇
亞軍：	葉新新	烟、皇牌殺手
季軍：	潘蘭豔	青年齊參與 共創好前程
優異獎：	蔡國強 陳文亮 羅偉昌 陳肇基 顏秀慈 林穗菁 王勁創 岑可欣 葉鳳儀 謝少雲	

學生組	姓名	得獎海報之標語	學校名稱
冠軍：	陳仁安	吸烟只會危害健康	路德會聖十架英文夜中學
亞軍：	李淑賢	青年同心齊協力 繁榮香港全賴你	下葵涌官立工業中學
季軍：	陳君勇	全港青年學藝比賽	伍少梅工業學校
優異獎：	鄧德輝 周潔儀 吳俊業 謝樂君 張鳳英 林巧寶 陳慧堅 成潔明 高智達 余有銓		

獎勵方面，公開組與學生組；冠軍一名可得現金六百元，證書一張及紀念品一份；亞軍一名可得現金四百元，證書一張及紀念品一份；季軍一名可得現金三百元，證書一張及紀念品一份；優異獎各十名，可得精美紀念品一份及證書一張，所有得獎者將另有專函通知；至於頒獎典禮則定於本年五月廿四日（星期六）假大會堂聯同其他學藝比賽一併盛大舉行。

魔術表演一向都受觀衆歡迎，圖中幾位小朋友在合和中心外舉行的灣仔節免費午間娛樂節目中被魔術師逗得笑逐顏開。

灣仔節免費午間娛樂 合和中心空地續舉行

在灣仔節期間，灣仔區寫字樓職員可利用午膳時間，免費欣賞多個娛樂節目，分享節日的歡樂。

午間節目包括魔術及雜技表演。首場表演日前在合和中心空地舉行時，吸引了大批近隣寫字樓的職員觀看，非常熱鬧。

第二場免費午間娛樂表演今日再在合和中心外之空地舉行。而第三場則於星期五（二十四日）在莊士敦道一八一號大有大廈大堂舉行。表演由下午一時開始，每場時間約四十五分鐘。

法3V3玻璃地板油 品質精良行銷港九

市面上銷售之玻璃地板油，各國出品牌子甚多，用者如非識貨，是很難收到最佳的效果，目前法國出品的3V3玻璃地板油，早已遐邇馳名，因其品質精良，凌駕其他牌子，本港大小家庭及商業機構，都曾遍採用，塗抹地板一次，特別光亮奪目，保持木質原有優美之色澤及木紋，快乾，所油之地方短少時間便可照常應用，多年常新，故此深受港人信賴，樂意選用，風行港九，銷量不斷上升。

法國3V3玻璃地板油，原庄運港，非分散入罐，提防膺品，請用家認明有原廠封條之五公升塑膠桶庄及一公升廠家原庄鐵罐，本港總代理獲利貿易行有限公司，電話H四三四八四三，各漆油五金公司均有售。

買羊城牌鷄精 送新年糖果盒

現凡買一打羊城牌「羊城鷄精」，即送價值三十元精美新年糖果盒，多買多送。「羊城鷄精」是新推出的補品，係採用鷄精類中肉與味俱優的良種「三黃嫩鷄」提煉而成的純鷄汁，鷄汁濃度高，營養特為豐富，極易消化，為男女老幼四季均宜之補品。常飲能抵抗疾病，增強體質，對於女界不調，血氣兩虧，健忘失眠，病後欠補，孕期及產後調養，老人畏寒，食慾不振等都有獨到的功效，特別在學生備考，運動參賽前後，困乏疲累之時，飲後能增強活力，消除疲勞，對工作與學習精力加倍，信心十足。

中醫界周鑑堅丁父憂 明在萬國殯儀館舉殯

本港中華藥業商會永遠名譽會長，僑港中醫師公會名譽會長，國際中醫中藥總會前福利部長周鑑堅之父周啓賢於本月十八日下午九時病逝於明愛醫院，享年八十二歲，子周志煊、周鑑堅，媳周李璧君，女周麗珍隨侍在側，現定明（廿四）日在九龍紅磡萬國殯儀館四樓四〇六室於下午一時至二時大殮，隨即出殯，移柩在葵涌火化。

天高廣告公司委任董事

天高廣告公司委任歐凱駿（圖）為財務董事，在該公司的亞洲業務網中負責更多的工作。歐氏曾在安永會計師樓擔任管理階層職位，並以同等職位加入天高廣告公司。

開心廣場即將開幕 精采節目蜂羣而出

開心廣場即將在本週六一月廿五日隆重開幕，屆時並邀請「富貴列車」主角洪金寶、元彪、鍾鎮濤、鄭文雅、陳友、朱寶意、區凱倫、王玉環、馬麗莉等人蒞臨主持剪綵並表演精采節目。

開心廣場每日安排節目多姿多采，包括得意有趣的卡通人物大匯演，著名歌星獻唱勁歌，緊張刺激的亞達利遊戲機大會串，適合大人小朋友玩的家庭有獎競技遊戲等。此外，開心廣場更同時舉辦攝影、歌唱、兒童天才表演及填色繪畫比賽，歡迎有興趣朋友參加。

除精采絕倫的節目及遊戲外，開心廣場內更備有七十多個購物及美食攤位，展銷各類型新穎貨品，故無論你到「開心廣場」購物消遣，必定會開開心心，盡興而歸。

女童軍運動日 角逐爭持激烈

（港訊）四百名西九龍地域女童軍於上週日在九龍仔運動場內，參加一年一度的運動日。當日天氣晴朗，參加比賽的女童軍精神奕奕，士氣高昂，經過一番激烈的角逐後，比賽結果如下：

最佳分區獎：大角咀分區

隊際全場冠軍：A組：西九龍第六深資女童軍隊

B組：西九龍第一十九小女童軍隊

C組：西九龍第一百零二小女童軍隊

D組：西九龍第三十九小女童軍隊

過去四年來，西九龍第三十九小女童軍隊在運動日中成績優異，連續獲得八三、八四、八五及本年度之小女童軍組全場冠軍之寶座，此外，西九龍地域第六深資女童軍隊亦不遑多讓，先後奪得八四、八五、及本年度之深資女童軍/女童軍組全場冠軍之殊榮。為褒獎該兩隊傑出的表現，大會將讓它們永遠擁有該冠軍獎盃，藉以鼓勵其它隊伍爭取更美好的成績。

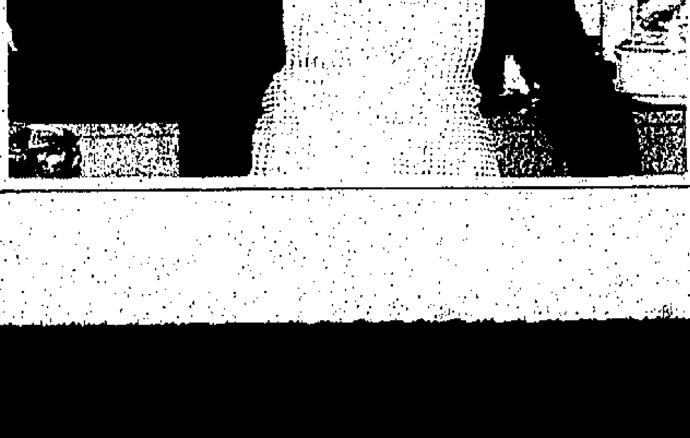
出席是次運動日的嘉賓計有女童軍旺角分會會長江永安太平紳士，副會長鍾偉成先生，油麻地分會副會長謝美玲女士，主席李卓玉屏女士，副主席姚麗妮女士，秘書區謝元女士，及九龍城政務主任唐芷青小姐。

圖為江永安太平紳士（前左二）在西九龍地域女童軍運動日中頒發獎項予優勝者。（前左一）為香港女童軍助理總監何何殿貞女士。

微波煑食好處多 聲寶牌示範介紹

現代社會不斷進步，凡事都講求速度和效率，就是在烹飪方面，除了色、香、味之外，還要強調操作快捷、簡易，保持食物營養價值及清潔容易。聲寶微波爐正能迎合上述需求，為廣大家庭提供一種全新的煑食工具。

微波煑食與普通煑食方式有所不同，很多婦女都不大認識，甚至產生誤解及抗拒。其實微波爐除了可以解凍翻熱之外，更可以燒湯煑飯，烹調中西菜色，樣樣皆能。為推廣微波煑食的好處，聲寶牌微波爐特於日前假超羣烹任示範中心舉辦免費微波爐烹飪示範講座，由該中心導師會黃惠玲女士担任示範。會太對微波煑食經驗豐富，講解深入淺出，使參加者都能充分體會微波煑食的樂趣。



（圖為會太使用聲寶微波爐示範烹飪）

地產與樓房

買賣租賃・建築材料

瓷磚潔具・電器燈飾

傢俬裝修・居室設計

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元

加印紅色每段五十七元半

七寸位（二格高）每段八十元

加印紅色每段一百一十五元

招租

九龍北帝街/木廠街交界

天厨中心第二座

高級廠房、寫字樓、貨倉

面積由仟餘呎至萬餘呎

鄰近機場、碼頭、交通方便

請電：3-7130171地產部洽

鹿苑

屯門新市172地段

超值樓宇 祇餘數間

只求清貨

商場旺舖 減售七折

本公司集團所建之樓宇，素獲好評。

洽購處：陳氏企業有限公司

九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室

電話：3-679081

歡迎參觀示範單位：地盤假日照常辦公

電話：0-810292

益泰地產

ATTA REALTY

徵求

港九各區旺舖

租售均可

歡迎委托

5-401184

We believe in service 忠誠服務

荷李活道257—263號

旺舖住宅新樓交吉出售

獨立樓宇不用管理費

高息連租約出售

隣近街市適合各行業之用

樓上住宅戶戶單邊光猛通爽

歡迎參觀管理處洽

或電 5-438960

官塘工厦廉租

星洲工業大厦二樓6,600呎

租$16,000另七樓及十二樓 每層5,000呎

租$14,000包差餉 近地鐵合各行業

（塑膠染廠免問）

請電5—498213 5—412781 鄒/許先生洽

或親臨觀塘道338號地下管理處林先生引看

（管理處電話3—7561395）

廠房租售

荃灣德士古道，三面單邊，一梯一伙，面積約一萬九千尺，高底層均有，有意者請電0-444141蕭洽

商場招租

柴灣道111號高威商場(1)樓全層24793平方尺，附全新供應冷氣設備，適合經營超級市場，酒樓，學校，社團及娛樂行業，租半層亦可。

富冠發展有限公司

電話：3—696655

大特價！

GOLDEN DRAGON HOUSE

澳門金龍樓

位於：提督大馬路127—129號紅街市對正

最佳的投資

理想的住宅

全部照原價六五折

首期少——分期長

首期5%入伙前分5期25%

餘款75%分期長達20年

座北向南 交通方便

四平八正 樓靚價平

二廳三房 房房有窗

主人套房 兩部電梯

建築期免利息

由十八萬餘元起

每尺只售210元

每萬元月供92元

洽購處：

金龍地產發展有限公司

GOLDEN DRAGON DEVELOPMENT CO. LTD.

澳門南灣巴掌圍斜巷22號豪運大厦D座地下

電話：86073 81109

租售

山林道1號 俊福樓 寫字樓1700呎 住宅800呎

宋皇台道 福桃樓 寫字樓3300呎

112號 大道西 住宅600餘呎

沙田 樂恒花園 高級花園洋房 多層出售 面積約1500呎

接洽處：香港房屋管理有限公司

5-225546

美洲酒店式樓 尖沙咀 銅鑼灣

豪華新樓新裝修專人管理清掃房間洗衣交收歡迎短住

全層週租$2450雙房$1925單房連厨房賣食近酒店出入便

私用電話電器齊即住 電假日夜 簡章備索，電話寄到

③7241765 ⑤8930666 月租特價平

本欄廣告・費用廉宜

集中宣傳・收效宏大

太平行

皇后大道中20號

寫字樓招租實用面積計

中央冷氣系統

電話：5_226917 5_239859

宇宙閣

北角建華街18至26號

超值高尚住宅 罕有兩梯兩伙

三面單邊由768至923呎

尚餘數單位每尺只售七百餘元起

可按八成 欲購從速

永安祥置業有限公司

（永安祥集團成員）

香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓

電話：5—430303—9 地盤電話：5—663691

港金急瀉七十元

經近日急升後創四個半月來最大跌幅

收市三二四六跌破三千三百大關，波幅廿九元。期金跌五至六美元，飾金牌價每両三千三百四十元。週三歐洲黃金白銀開市價均下挫。

（特訊）本港九九金價昨（廿二）日急挫七十元，爲去年九月初以來的最大跌幅，收市價三二四六，跌破三千三百大關，期金跌三至六美元，飾金牌價每両三千三百四十元。

金商說，油價下跌，是使金價急挫的主因，因油價下跌將會導致通脹和緩，而黃金的保值作用便會失去。

據路透社紐約電訊：工業分析家週二說，目前徘徊於每桶二十美元的原油價格，如果石油在世界市場上仍然供過於求，可能跌至十五至十八美元。

自去年十二月初以來，原油價格下跌了五至八美元，跌至目前二十美元左右的現貨市場價格。石油出口國組織的產量則每日增至一千八百四十萬桶。資料資源公司能源部副主任史密夫表示：「油國組織的每日產量超逾一千八百萬桶，不可能爲市場所吸納，如果它維持此產量不變，油價將會下降至十五美元，甚至可能繼續下降。」

去年十二月，在油國組織宣佈，爲爭回在市場上所佔的份額，將會放棄保護油價之後，原油價格跌了約三美元。

本週一則消息又使市場油價下跌三美元，該則消息說，一月份的頭一週沙地阿拉伯的石油日產量超過六百萬桶，而且要一月份的平均日產量達到四百三十五萬桶。

金商說，目前金市正處於一個頗爲敏感的時候，因爲油價的低趨早已爲人所共知，但金價之所以能再度上升，是由於金市上盛傳油價下降會導致債務危機再出現的說法。金商稱：債務危機會一度刺激金價急升。因此，目前的形勢可能會使金價大升，亦可能大跌，視投機者的說法而定。然而，金價亦可能突然急挫，又迅速大升，令人難以預測。

昨日本港九九金價開市三二六三，較前日收市價低五十三元，最高價三二七一，最低三二四二，波幅廿九元。收市價三二四六，較開市價低十七元，較前日收市價跌七十元。低息四．九元。

期金方面，一月期貨結算價每安士三五三美元，較前日跌五美元。二月三五四，跌五。三月三五六，跌五。四月三五七，跌六。六月三六二，跌五。八月三六六，跌六。十月三七一，跌五。

週三蘇黎世黃金開市價每安士三五〇．五〇美元，跌二美元。白銀報六．一五美元，跌五美仙。倫敦方面，開市價三四九．七五美元，跌三美元。白銀六．一二美元，跌四美仙。

首期紡品配額發放後 轉讓成交尚少

並非很少訂單接入，而是新例限制大廠寧願自己接單製造輸出，促使配額轉讓價偏高，與單價不相稱，中小廠最爲不利。

（特訊）本年度對美國及歐洲共同市場輸出的紡織品第一期配額發放後，迄今轉讓成交仍少，相信到了三月發放全部配額時，轉讓成交才多一些。主要原因並非最近一般製衣廠接入新訂單很少，而是新例規定只能作小量轉讓。故此有大量配額的製衣廠，寧願自己接單。

昨（廿二日）據製衣業人士透露：本年度對美國及歐洲共同市場輸出的紡織品，第一期發放的配額，可以排至九月運出，第二期將於三月發放全部配額。但第一期配額發放後，迄今轉讓成交仍少，相信到了三月發放全部配額時，轉讓成交才會多一些。主要原因並非最近一般製衣廠甚少訂單，而是配額轉讓制度修訂後，規定讓出配額以每一類目單獨計算，讓出不能超過百分之三十五。故此擁有大量配額的廠家，不能像過去幾年讓出熱門類目配額；而生產冷門類目配額的成衣，作爲出口配額使用量平均計算，過去幾年間有大量熱門配額讓出的廠家，寧願自己接單製造及輸出。在這樣情況，中、小型製衣廠如果不能預先買入配額，就不容易接單。因之，最近美國，英國，西德訂單大部分爲擁有配額的製衣廠接入。

製衣業人士指出：元旦後至今，接入美國新訂單，一般單價不會比去年同期高，英國及西德訂單的單價，個別類目反爲比去年同期低百分之三左右。所以，現在一些廠家開出的輸美熱門類目成衣配額轉讓價實在偏高，與接單價不相稱，自用配額當然沒有問題，倘若買額接單就沒有和算了。例如三三三及三三四類棉梭織雪褸每打三百二十元，三三八及三三九類棉針織恤衫每打一百〇五元，三四〇類棉梭織男恤衫每打一百七十元，三四一類棉梭織女罩衫每打一百六十五元，三四七及三四八類棉梭織外西褲每打一百六十五元，四四五及四四六類粗針羊毛衫每打二百三十元，六四一類人造纖維梭織女罩衫每打一百八十五元，六四五及六四六類粗針人造纖維毛衫每打一百八十元。輸英及輸西德熱門類目配額轉讓，除了第六類及大類P梭織外西褲有些成交，輸英轉讓價每打七十元，輸西德轉讓價每打六十元。其他類目，未聞成交。

十至十二MM高拉力鐵枝 供求仍緊價格再升

紹榮鋼鐵廠董事經理龐熙表示，十六MM以上大鐵枝價格近月多來較穩定，但最近亦傳出歐洲生產商醞釀起價消息，進一步情形要在下週初才明瞭。

（特訊）本港建築材料市場，最近十至十二MM高拉力鐵枝價格繼續上升，而十六MM以上的大致保持平穩，但亦有漲價趨勢。

紹榮鋼鐵廠董事經理龐熙表示，最近本港十至十二MM的鐵枝每公噸爲二千一百五十元左右，較本月初上升五十元，而較去年十一月的一千九百八十元則升高一百二十元，升幅爲百分六左右。他說，十至十二MM鐵枝價格在去年十一月間開始上升，當時的原因是由於世界行情長期下跌而至一個頗低的水平，已難以繼續經營下去，故此價格在低位稍升。而至十二月中，由於本港市場呈現暫時缺貨的現象，價格被乘機炒起，每噸由一千九百八十元漲至二千零六十元，元旦前後，行情進一步升至二千一百元，近期間更達二千一百五十元。

龐先生稱：事實上，目前鋼鐵市場仍然供過於求，各品種存貨並不短缺，本港市場近月多來的短缺及漲價只是暫時現象，一方面較早期間銷出較多而新貨未能及時運到，另方面則是被炒家炒起。他說，近期間此類鐵枝續有運到本港，但一到岸便消倉，主要是有些供應商急着要現貨交與建築商所致。此種情形導致供應商遭受虧蝕，因爲較早前供應商向建築商放出的盤價多在二千元以下，但現時卻要以二千一百五十元買貨轉手。

龐熙說，目前十至十二MM鐵枝的期貨價格是每噸折合一千八百元，反映未來的行情是低趨的，但由於來貨並非很大宗，故此目前本港市場供求仍緊，價格仍處高位。

他表示，十六MM以上的大鐵枝，自十一月上升後近來大致仍保持穩定，每噸一千九百五十至一千九百七十元。不過，近日有消息傳出，此類鐵枝價格在稍後亦會提高，原因是歐洲生產商醞釀起價，因目前的價位仍太低，難

東京滙市 美元表現平穩

收市價比上日微升〇點二一日圓，成交十二億餘美元。

（特訊）東京一月廿二日電：東京外匯市場交投平慢，美元兌日圓微升，收市報二〇二．四三日圓，比上日收市價二〇二．二二，微升〇．二一日圓。

美元開市時稍報升爲二〇二．四五日圓，由於大多數的市場參與在美國公佈等四季國民總生產成長統計前不願大造新部位，美元整日在極狹窄水平膠着。

全日美元波幅在二〇二．三九至二〇二．五〇日圓之間交易，全日總成交十二億二千四百萬美元，比上日的廿二億二千一百萬爲少。

香港黃金白銀昨日市價
•利昌金舖有限公司提供•

類別	開市	收市	升跌
九九金	3263	3246	—70
期金（2月）	352	353	—5
	354	355	
飾金	3440	3440	
滙豐金	3255	3265	—66
	3242	3252	
富格林	2715	2735	—53
	2697	2717	
金楓葉	2830	2840	—58
	2812	2822	
白銀	480	480	---

英鎊回升美電企堅

匯市等候美國公佈經濟數字

（特訊）在港元頭寸供應鬆弛下，業內套息活動增加，美電在買盤較多的支持下繼續小幅扳高，英鎊跌後回升，馬克及日圓均回跌，其他主要外匯牌價互有升跌，港匯指數守原位。銀行業內隔晚拆息先跌後回升，長錢拆息續向下調低。歐洲美元與亞洲美元利率亦報軟。

掘金融業消息報道：昨（廿二）日，業內美電以七八一至七八一點二〇開成，最高成七八一點三〇至七八一點五〇，收爲市爲七八一點〇五至七八一點二五，比上日收市價微升〇點〇五港元。英鎊成一一點四〇，升〇點三一港元。馬克成三一七點八〇，跌〇點四〇港元。日元成三八六點二〇，跌〇點三〇港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五五五點八〇，跌一點一〇港元。每百澳洲元兌五五三點八五，升六點六五港元。每百瑞士法郎兌三七三點六〇，跌一港元。每百新加坡元兌三六五點〇〇，跌一點七〇港元，每百法國法郎兌一〇三點三〇，跌〇點三〇港元。每百紐西蘭兌四〇三點八五，升〇點八港元。

港匯指數報七十點八，無升跌。

外匯業人士表示：

隔晚拆息先軟後升

歐元與亞元利率均小幅回調

昨日港市美電的買盤仍多，由於港元頭寸緊，拆息軟，刺激套息活動，爲美電做價繼續小幅報高主因。至於美元兌其他貨幣的買賣則較平淡，由於缺乏新消息，市場上又再流傳謠言，最重要的莫如明日公布的美國八五年第四季國民生產總值指數。據說，國民生產總值的實際增長爲百分之二點五，而大部分經濟學家則表示會像「速報」所預測的一樣，達到百分之三點二。令市場在上述數字公佈前不願多做新部位。

銀行同業拆借活動，交投普通，昨（廿二）日業內廿四小時通知拆息以五厘七五至五厘二五開成，最低成五厘至四厘半，收市反彈成六厘二五至五厘七五，比上日回升二厘一二五。長錢拆息，一個月期拆五厘七五，跌十六分三厘；兩個月期拆六厘，跌十六分一厘；三個月期拆六厘〇六二五，跌十六分一厘；六個月期拆六厘三七五，跌十六分一厘。

歐洲美元利率，一個月期八厘一八七五，兩個月期八厘一八七五，三個月期八厘一八七五，六個月期八厘一八七五，九個月期八厘三一二五，十二個月期八厘三七五，比上日均跌十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月期八厘一八七五，兩個月期八厘一八七五，三個月期八厘一八七五，六個月期八厘一八七五，十二個月期八厘一八七五，比上日均跌十六分一厘。

期糖造價穩中微升

市況轉淡，全日共成四百二十九手。

（特訊）昨（廿二）日香港期貨交易所原糖期貨市況轉淡，全日共成四百二十九手，較上日減少四百八十六手，期價穩中微升，現貨價報五點二美仙，上升十點，市場報導，經紀行及基金會帶頭拋售，價格下瀉，三月份期貨合約，曾跌破五美仙的大關，幸而後來舊商補倉獲利，價格迅速回升，尾市市況表現較穩，大部份合約都以接近全日高價收市。

期貨交易所發表昨日收市價爲：三月份收市買價五點〇九美仙，共成三十五手，五月份五點五八美仙，共成五十四手，七月份五點八六美仙，共成四十一手，九月份六點〇五美仙，共成七十三手，十月份六點二六美仙，共成一百零一手，一月份六點五二美仙，共成一百二十五手。

僅中港猪供應 生猪總成減一成四

盤價變動不大

（特訊）昨（廿二）日除猪花外，各類生猪均減，跌至九千九百二十一頭，較上日減百分十四。由於僅有大陸及本港猪上市，因此大猪減千多頭，燒種亦減少九百多頭。市道普通，盤價變動不大。

以貨源地劃分的成交量分別是、大陸猪八千三百零二十一頭，來自：河南、湖北、湖南、浙江、江西等地；本地猪一千六百二十頭。

各類生猪成交量有：

大猪共售六千四百七十三頭，較上日減百分十四。其中：大陸大猪六千三百五十三頭，減百分四；本地大猪一百二十頭，減百分四十五。

燒種共售一千九百五十二頭，減百分三十三。其中：大陸燒種四百五十二頭，減百分六十五；新界燒種一千五百頭，減百分六。

猪花共售一千四百九十六頭，減百分三十七。

三大市場交易情況如下：

九龍市場有大陸大猪二千八百頭，每担最高成四百五十元，最低成三百六十元；燒種四百五十二頭，最高成四百四十元，最低成四百二十元；猪花四百四十七頭，最高成八百八十元，最低成八百六十元。該市場另有本地大猪一百頭，最高成五百三十元，最低成四百元；燒種一千五百頭，最高成七百二十元，最低成四百五十元，普通成六百三十元。

荃灣市場有大陸大猪一千七百八十二頭，最高成四百五十元，最低成三百六十元；猪花一千零四十九頭，最高成八百八十元，最低成八百二十元。

香港市場有大陸大猪一千七百七十一頭，最高成四百五十元，最低成三百七十元，本地大猪二十頭，成五百一十元。

本月運到中國米 入口米商開始提沽

首季入口量減少 存倉舊米已經疏導

（特訊）昨（廿二）日米市交投續呈暢爽，入口米商十家開盤，提沽米食，米價七三歎，本月份運到的中國大陸米開始提沽。

據米業人士指出：元旦後運到的中國大陸米，在本月首二旬內陸續開盤提沽，主要是疏導十二月及以前運到入倉的白米，但今年首季中國大陸米入口額比去年同季減少，佔入口總量由百分之四十二點二減爲百分之三十四點五，泰國米及澳洲米入口額要應增加，故此中國大陸米現在存倉量雖然比泰國米多一些，但到了第二季，存倉量將會少於泰國米。

成盤紀錄：中國大陸天字絲苗每担一八二元，利字絲苗一六六元，大連油粘一八〇元，才字油粘一五五元，江西絲苗一七八元，日字油粘一六一元及一六〇元，泰國金龍鳳香米二一九元，青鹽芝香三號米一八三元，青泰米碎一六五元，澳洲麻袋庄袋鳳絲苗二五七元，膠袋庄三十公斤金冠絲苗每包一四四元。

港元外幣存款利率昨日收市行情

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	3.00%	3.00%	3.25%
港元	50萬元或以上	5.50%	5.625%	5.75%
美元		7.875%	7.875%	7.9375%
英鎊		12.75%	12.875%	13.00%
日圓		6.75%	6.875%	6.50%
澳洲元		18.00%	18.375%	18.00%
西德馬克		4.25%	4.25%	4.25%
加拿大元		9.75%	9.75%	9.75%
紐西蘭元		16.00%	16.75%	20.00%

•東亞銀行提供•

京果雜貨批發轉旺 個別價升降互見

蓮子髮菜價格較低 日本冬菇獨告上升

（特訊）京果雜貨商表示，批發生意近告增加，但最近水貨多來，個別批發價比去年同期低得多，只有日本冬菇價格比去年提高。

據京果雜貨批發商指出，最近一部份京果雜貨，因爲水貨多來，價格比去年同期低得多，例如開邊湘蓮子現貨每担六百元（去年同期一千〇五十元）、淨髮菜每担一萬二千元（去年同期二萬二千元。）但日本冬菇價格則比去年同期高百分之二十至卅五，例如普通花厚菇現在每担一萬七千五百元（去年同期一萬九千元），上亞菇現在每担一萬九千元（去年同期每担一萬五千五百元）。

京果雜貨商表示，今年舊曆年底前，京果雜貨銷量將是個別性互有增減，價格下降的品種銷量將增加，價格上升的品種銷量將減少，因爲是彈性較大的消費品。

食糖市交投仍然冷落

蔗片糖銷量竟減少 最近批發價兩次降低 比去年同期低了百分之三十

（特訊）食糖市交投仍然冷落，不但幼砂糖及粗砂糖沒有較大量成交，即蔗片糖雖在旺銷期中，表現亦未如理想。

據糖業人士指出：現在拆銷商及製品商購入砂糖，供春節前銷售與應用的，已是尾聲，因爲尾禡已近，糖行準備過年，至於缸庄蔗片糖銷路，通常在尾禡前是最暢銷時候，但今年本港製品商需用蔗片糖比去年同期減少，家庭購買蔗片糖更少，致令最近蔗片糖批發價兩次減低，現在蔗片糖價比去年同期低百分之三十，但同期缸砂糖價只比去年同期低百分之十五。

昨（廿二）日市價，南寧幼砂糖現貨每担拆銷一〇七元，中國大陸梅花粗砂糖倉貨每噸一、六五〇元。

國際糖價，閃縮不定。倫敦（廿一日）原糖現貨每噸仍爲八二點五〇鎊。三月期貨每噸一三五點八美元，降四點二美元。五月期貨每噸一四三美元，降三點八美元。八月期貨每噸一四九點六美元，降三美元。紐約（廿一日）原糖三月期貨每磅五點一四美分，升點〇五美分。五月期貨每磅五點四美分，升點〇七美分。七月期貨每磅五點四八美分，升點〇六美分。

整染業接單困難技工奇缺 正引進電腦裝備力謀補救

兆輝染廠董事總經理黎善昌指出：設備投資並不表示該業好景，相反反映經營艱苦，水深火熱，卻是香港成衣漸邁向高質化及多樣化的配合行動，該業形勢保持樂觀。

（特訊）雖然本港整染業在去年有許多廠商積極投資設備或引進最新電腦機械裝備，但這種行動並非意味該業去年生意特好而影響廠商對設備投資的積極性，相反的本港漂染、整理業去年在四季中有三季是平淡和每間廠是開工不足的。以上是本港兆輝染廠董事總經理黎善昌對該業目前實際情況的披露。黎氏說：如所週知一九八五年世界經濟發展緩步下降，香港整個製衣行業正處於前所未有的低潮，大部份廠商接單不足，連鎖性影響整染業三季水深火熱，事實上稱得上是近年整染業最艱苦的一年，儘管第四季起旺盛一時，亦難彌補上三季的虧蝕。

那麼漂染業去年不少廠商積極是甚麼原因促成呢？黎善昌解釋說：去年部份整染廠增加生產設備或引進新機械無疑是事實，但這行動並非因應當前環境而作出的適應性，而是實際體會本港該業基本技術人材與工源不足同時要迎合全港紡織製衣需求，爲了今後的生存而迫不得已作出的決定。當前環境怎樣呢？黎氏指出下幾點：

（一）廠商從實際環境體會去年整染業由一至第三季事實開工不足，迨至第四季因製衣業接單回增而使該業回復旺盛，但際此環境卻遇上技術人材少及工源不足大大影響起貨量，也即是說當興旺期而加至三班制仍無法解決困難或藉此得益，因此思圖加強設備促進生產。

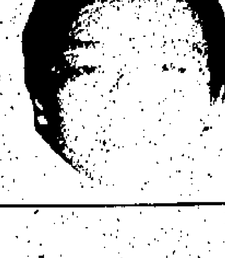
（二）香港成衣逐漸邁向高質及多樣化，整染業是高質化重要的一環，爲着應付潮流產品千變萬化的需要，和解決技術上的協調，非先進設備配合輔助不可。

（三）海外買家如入口商，百貨公司，連鎖商店等無論銷貨，存貨，或對海外落單訂貨等均改進電腦化管理，爲了減少存貨風險或減經利息多轉變化整爲零的訂貨方式，大部份訂購貨品以款式多急單居多，整染業爲爭取單源和適應快捷與安排交貨率必須要先進電腦機械設備才行。

黎善昌在分析本港整染業形勢時說：無所置疑國際貿易保護主義的蔓張足令本港製衣及整染業帶來一定程度的打擊，但本港製造商素來應變能力靈活，儘管壓抑越來越大，仍有能力面對，因爲本港紡織、製衣及整染業在目前爲止仍較東南亞其他地區優越，特別是紡織，織布，製衣，印染整理等幾個環節緊密，基礎穩固，產品水準高，交貨期準，堅守信譽，贏得海外顧客信心，因此從整個形勢說仍是樂觀的。

黎善昌說：雖然如此，由於香港整染業的成本比如租值，工資，水電費等不斷提高，化工原料自一月份起也開始調升百分之十之間，而製衣廠商現時接入訂單無暇趕貨，該業正處於淡季期間，普遍開工不足，絕無可能將加工費調整，因此經營倍感吃力。黎氏說：爲着應付今後業務形勢，該業正宜分兩種經營方式，一、具規模者首先要着重投資新設備，專門代加工整理一些較爲高級時款或花款多的原料，聽取較高的利潤。二、較中、小型的整染廠，適宜代加工較傳統性的產品，以薄利多銷宗旨服務，以上兩點頗爲迎合業務的發展。

最後黎氏談及今年整染業展望時說：由於現時預測仍感言之過早，一切需視乎春節後國際經濟形勢及各製衣廠接單情況始見禍兇。（鄧雲）



黎善昌先生

期豆交投減

全日共成一千二百一十手，除一月份合約價升外，其餘各月份造價均跌。

（特訊）昨（廿二）日香港期貨交易所大豆期貨交投大減，市況尚穩，全日共成一千二百一十手，較上月減少一千九百五十七手，除一月份合價升外，其餘各月份造價均跌。

二月份大豆合約開市價報一一三點六元，收市一一六元，共成五百一十四手，三月份開市一一四點八元，收市一一五點六元，共成六十七手，四月份開市一一五點四元，收市一一五點八元，共成四十八手，五月份開市價報一一五點八元，共成二百零六手，六月份開市一一五點八元，收市一一六點二元，共成一百七十六手，七月份開市一一六點八元，收市一一七點四元，共成一百九十九手。

港府實宜停發銀行牌照

我們實在不能再在接管問題銀行上耗用公帑了。

本月十三日，銀行監理專員顧問范雅倫在理工學院商管學會舉辦研討會上說：「香港政府不能永遠極救問題銀行，有關部門應以處理接受存款公司的同一方法，及時吊銷管理不善的銀行的牌照。」翌日，市場傳出對友聯銀行不利的消息，使該銀行股價一度下挫百分之三十。一般人相信友聯銀行股價下跌亦與范雅倫的談話有關。

香港是一個享有言論自由的社會，人人有權發表正確的言論，范雅倫先生自然也不例外。不過我們認爲作爲一個政府官員，在公開場合發表言論時，不單止要考慮到言論的正確性，還要考慮到某些言論可能對社會造成的影響。香港政府在過去兩年已接管了恒隆和海外信託兩家銀行，去年九月又接收了工商銀行的控股權，故此港府實在已不能再耗用公帑，接管更多的問題銀行。正如去年六月七日，當立法局特別會議通過接管海託銀行後，立法局議員們強調說：「政府不會再拯救任何出現問題的銀行，這是最後一次。」從永安銀行及嘉華銀行資產重組過程去看，港府已明確堅守這立場。

至於范雅倫先生建議銀監處及時吊銷出現問題的銀行的牌照，藉以減少存戶及債權人的損失，這點亦是一個負責任的政府應有的態度，不過我們認爲政府應在這種情況出現時，才以行動表示政府的政策，比較在問題尚未出現時即發表這種政策爲佳，因爲這樣可避免市民猜測，加重小型銀行所受的壓力。

在另一方面，政府是否應考慮停止發牌予外資銀行呢？如果政府停止發銀行牌照，希望在港經營銀行業務的外資銀行則須透過注資本地小型銀行，或向政府收購恒隆或工商銀行的控股權進入香港銀行界，這樣可加速本地小型銀行國際化，避免謠言的困擾，廢除家族性的管理，而政府亦可更容易出售恒隆和工商銀行。

香港政府在去年的一年內已發牌予四家外資銀行，今年元月又發牌予兩家日資銀行，使香港銀行的數目增加至一百四十五家之多。以銀行業務現今競爭激烈的情況而言，增發銀行牌照，無疑使本地中小型銀行在經營方面遭遇更多的困難，因爲本地存款超過八成集中在匯豐、恒生及中資銀行，而且這種存款集中的趨勢愈來愈明顯，中小型銀行只得向同業拆進資金，使經營成本增加。如果他們不能藉國際化，增強存款戶的信心，扭轉上述趨勢，香港銀行界存在的問題始終不能徹底解決，加强管制銀行的法例只是治標不治本。因此我們認爲港府宜考慮停發銀行牌照。

（諾兆鈞公司資料室提供）

蒙特利爾銀行 看淡加元前景

（特訊）多倫多一月廿一日電：加拿大蒙特利爾銀行庫務主管佐治尼路預測，今年加拿大元的走勢看跌，甚有可能跌至七十美仙水平或更低。

尼路指出：如果今年內美國利率出現巨大的上升壓力，則加拿大元跌破七十美仙水平並不會使人感到驚奇。另外加拿大的往來帳嚴重不平衡及經濟進展緩慢也是尼路對加元前景悲觀的原因。

尼路說，現時影響加元匯值的不利因素不會迅速改變，終而令到加拿大銀行時須要保護加元匯價，目前加拿大銀行不願提高利率對加元也有不良打擊。

今年一月十五日加元跌至七〇．八七美仙的歷史性低點，近日已回升至七十一美仙左右徘徊。

本港外幣行情

（1月22日收市價）

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	781.10	781.30
美鈔	每百	780.20	781.10
美單	每百	780.20	781.20
英鎊	每十	109.50	110.50
加拿大元	每百	554.50	556.50
西德馬克	每百	317.20	318.20
瑞士法郎	每百	373.50	374.80
法國法郎	每百	103.00	103.80
荷蘭盾	每百	281.50	282.50
澳洲元	每百	551.00	554.00
紐西蘭元	每百	401.00	404.00
日圓	每萬	385.50	386.50
台幣	每百	18.70	19.40
菲律賓披索	每百	38.00	41.00
馬來西亞元	每百	316.20	317.20
新加坡元	每百	364.90	365.90
泰國銖	每百	29.50	31.00
印尼盾	每萬	65.00	71.00
南韓紙	每萬	83.00	93.00
港幣兌人民幣	每百	40.69	40.89
港滙指數		70.80	不

•東亞銀行提供•

歐洲金融開市 美元反彈 金價下跌

美國民生產總值公佈前，美元走勢穩定，倫敦黃金開市每安士三五三一美元。

（特訊）倫敦一月廿二日電：美元在歐洲外匯市場開市時輕微反彈，在國民生產總值公佈前，金價下跌。

法蘭克福一位經紀指出，在國民生產總值增長率公佈前，美元並不預期會有大上落。

法蘭克福美元開市一美元兌馬克由二點四五四上升至二點四六二五馬克，蘇黎世一美元兌瑞士法郎由二點〇七九二上升至二點〇九〇五瑞士法郎，巴黎一美元兌法國法郎由七點五二五上升至七點五五五〇法國法郎，阿姆斯特丹一美元兌荷蘭盾由二點七六〇五上升至二點七七〇五荷蘭盾，米蘭一美元兌里拉由一六七五上升至一六七七里拉。

倫敦一英鎊兌美元由一點四一二下跌至一點四〇六美元。

倫敦黃金開市每安士由三五三點二五下跌至三五三點一美元，其後訂盤價爲三五二點七五美元。

蘇黎世黃金開市每安士由三五三點二五下跌至三五三點一美元。

白銀開市每安士由六點一八下跌至六點一三美元。

海外扯吸債券續有支持力 澳滙扳上三個月來高點

紐元及新加坡元均報跌

（特訊）綜合一月廿二日外電報道：澳洲元扳升至近三個月來最高水平，紐西蘭元及新加坡元在平靜交易中報跌。

雪梨外匯市場：由於海外購買澳洲政府債券令市場對澳洲元的需求增加的支持，使澳元是日兌美元扳升至近三個月來的最高點，市場估計短期內澳元仍會進一步扳升。

澳元是日開市時兌〇．七〇〇六至〇．七〇一三美元，收市扳成〇．七〇六〇至〇．七〇七〇，比上日收市的〇．六九九〇至〇．六九九七爲高。

早市時澳元在〇．七〇一〇美元左右徘徊，中段時外國的批吸扳上〇．七〇五〇，尾市時扳上〇．七〇八〇至〇．七〇八五的全日最高點。

是日收市價爲去年十月廿一日以來的最高點，當日收市爲〇．七〇三〇至〇．七〇五〇美元，而去年十月八日收市則爲〇．七〇四〇至〇．七〇四七美元。

威靈頓外匯市場：紐西蘭元以〇．五一五〇至〇．五一六五美元開市，收市爲〇．五一四五至〇．五一六〇美元，比上日收市價〇．五一五五至〇．五一七〇爲低。

新加坡外匯市場：新加坡元以二．一三九〇至二．一四〇〇兌一美元收市，比上日收市二．一二九〇至二．一三〇〇爲低。

法國濬海投得青衣建橋工程

法國濬海及公共建築工程公司已投得港府一份二千萬元合約，在青衣島寮肚興建一座橋樑。此爲港府開始接受新式設計方案的計劃後，首次批出的其中一份合約。

合約是新界拓展署一項大型發展計劃的部份工程，需在二十個月內完成。目的在改善青衣島上交通情況。

法國濬海工程技術部經理部賓指出，他們將利用循序推進法來建造橋樑。由於此種設計極爲經濟，已令該公司能夠提交一份有高度競爭能力的投標方案。

法國濬海現時亦已在青衣進行一項大規模的斜坡保護工程，並預料今年內完成。

加皇銀行最新報告 加國宜外國投資

香港投資者可提查詢

（港訊）加拿大皇家銀行就最新投資法例發表研究報告，結論中指出該法例「顯示加拿大對外國投資者態度有重大改善。」

皇家銀行爲加拿大最大銀行，其報告描述該國對外國投資法例之改變及評估所引起之影響。

該報告稱：「加國政府實行「投資加拿大法案」之目的，顯然是鼓勵更多外國人投資於加拿大，而有關由外國人收購現存加拿大業務之管制法例亦有重大放寬。」

報告稱：「總括而言，新法例顯示加拿大對外國投資之情況有重大改善。「投資加拿大法案」之審查權力祇限於收購超逾指定限制水平之資產之現存業務，而幾乎所有新設直接投資均不受審查。

至於仍需受審查之情況，有關接受外國投資之準則已告放寬及擴大，而審查時間亦已縮短。皇家銀行稱，法例之其他修訂包括對外國擁有權之定義較前少限制，以及把最後批准與否之決定由整個內閣交由有關之部長作出。

按照舊法例規定，幾乎所有在加拿大之外國直接投資，無論屬於新投資或收購現存加拿大業務，均需接受審查及申請批准。

「投資加拿大法案」令幾乎所有在加拿大之新外國投資免受審查，投資者祇需在完成交易後六十天內，通知一個名爲「投資加拿大」的政府部門便可。此通知通常不會令投資者涉及任何承担。

皇家銀行稱：「外國人收購資產超過加幣五百萬元之加拿大業務仍需接受審查，而間接投資是由非加拿大國籍人士而擁有加拿大附屬公司之外國公司進行之收購行動，而該附屬公司佔國際交易額低於百份之五十。

加拿大皇家銀行已設立辦事處，從而統籌及協助由於新投資環境所帶來之外國投資業務，香港投資者可向該銀行香港分行總經理文錫輝查詢詳情。

港滙指數

（特訊）一九八六年一月廿二日（星期三）的港元實際匯兌指數爲七十點八（與上日指數相同）。

通用電話簿公司 獨家代理中國電話號簿廣告

（港訊）據世界著名電話簿出版機構通用電話簿公司（GTE）之香港區分公司宣佈，該公司經被委任爲「中國電話號簿中文版」海外獨家代理。此爲中國電話號簿首次接受登外國廣告之創舉。

據通用電話簿（香港）公司執行董事利偉林（RAYMOND A. WILLIAMS）宣佈，該公司與中國電話號簿公司雙方，已在北京簽署了委任合約。

新版的「中國電話號簿」，定期今年第二季出版，共載有中國各大商業機構及政府機關的電話及電傳號碼共一百三十多萬條，全部按省市及個別行業分類，條目分明，一目了然！

這本新版中國電話號簿將會印刷多至十萬冊，發行至全國大城市。

國際金融股市行情

一九八六年一月廿二日（當日時間）

倫敦股市（金融時報指數）FTSE100

開市 — 3.00（1375.10）

午市

五種主要港股價（買盤及賣盤）

匯豐	H.K.$	7.85	8.00
怡和	H.K.$	12.70	12.90
和黃	H.K.$	26.55	26.75
九倉	H.K.$	7.15	7.30
置地	H.K.$	6.50	6.60

紐約股市

開市指數 — 1.72（1512.72）

東京股市（道瓊斯工業指數）

收市指數 ＋ 41.82（12923.32）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤 U.S. — 3.75（352.75）

尾盤 U.S. — 3.50（353.00）

美元開市價格			
法蘭克福	2.4625	馬克	
倫敦	1.4060	美元	
東京	202.45	日元	
巴黎	7.5550	法郎	

股市專欄

港股市突現賣家低拋 做價普遍大幅低跌

半日開做總值仍有二億三千八百八十四萬元。恆生指數大跌三八點二五，以一七三七點九四收市。低開後仍感受賣家低拋壓力。做價普跌中東亞銀行表現較堅好，公用股做價低跌亦明顯。長江實業、和黃與怡和做價低跌亦勁。

（特訊）昨（廿二）日香港股市因週三只上午半日交易，惟是市情出現較大變化，賣家低拋，做價低跌轉明顯，恆生指數大跌三十八點之多，以一七三七點九四收市，半日成交仍有二億三千八百餘萬元。甫當開市，賣家即告低拋，各項股票做價已普遍低降兩三個價位，低開後做價跌勢仍持續，上午十一時之恆生指數已低跌二十二點之多，其後賣家沽售壓力稍轉和緩，做價一度稍作回升。然而迅即引致回吐復增，做價再度低降，大致以收市前為最低潮，部份股票收市價回升一個價位，惟仍有不少股票以全日最低價位收市。市價之低挫，一則是受星馬公會會長陳覃川被捕消息間接影響，另一方面則是匯豐銀行開市後即被拋售做價連低兩個價位，因而引致其他股票同感受拋售增晉，做價普遍跟低。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，半日交易數值有二億三千八百八十四萬元，比前日全日交易數值只減少接近四千萬元，在交易總值中，香港交易所佔四千九百七十萬元，遠東交易所佔一億一千五百一十七萬元，金銀交易所佔七千三百七十五萬元，九龍交易所佔廿二萬元。至於指數方面，據恆生指數上午十一時已大跌二二·七三而為一七五三·四六，收市指數續降至一七三七點九四，比前日收市指數跌三八·二五，恆生分類指數俱見報低，僅金融類跌幅稍較細外，其餘三類跌幅均大，遠東指數收市為七八二三·〇一，比前日收市指數跌一五九·四八。遠東分類指數中僅紡織類跌幅較為輕微外，其他各類跌幅均相當。金銀綜合指數收市為一三九八·三一，比前日收市指數跌三二·六六，金指數為一五三〇·〇六，前日收市指數跌三五·二八，銀指數為一一六〇·二二，比前日收市指數跌二八·五二。

各項股票做價普遍低跌中以東亞銀行表現較堅好，開市做價雖亦同低挫，惟隨即穩步提升，以二十六元價格收市，比前日收市價提升三角之多，可能是受該公司即將宣佈業績的消息刺激。此外，紅寶石升二角半及生力啤升一角半。不少股票做價低跌頗明顯，跌幅較大者計亞細安跌一分半，長江實業跌六角，中華巴士跌七角，亞洲航業跌四分，愛美高跌三分，恆隆跌二角，恆基兆業跌六分半，港機工程跌七角，中華煤氣跌五角，港燈集團跌二角，信託A跌七角，大酒店跌一元，電話公司跌四角，油麻地小輪跌一角，和記黃埔跌六角，怡和跌四角，怡和證券跌四角，開達實業跌四分，九龍巴士跌二角，利豐跌二角半，新世界發展跌二角，百樂酒店跌六分，蜆殼電器跌三分，森那美香港跌四分，信和置業跌五分，寶光跌五分新鴻基地產跌四角，輝煌太平洋跌二角，太古洋行A跌七角，大昌地產跌五分，大生地產跌七分，德榮建築跌三分，華光地產跌八分，永泰建業跌一角，王氏工業跌三分及仁孚跌一角七分半等，其他股票做價低跌兩三個價位者亦普遍。

證券業人士認為 大市急降屬敏感性

部份南洋資金套現回調星馬應急為誘發因素

（特訊）本港股市在週三半日市交投中，遭到大量沽售壓力，股價急跌，恆生指數銳跌三十八·二五，以一七三七·九四收市。證券業人士認為，新加坡商人陳覃川被該地政府拘捕，部份在港投資的南洋資金，在港市場套現，調回星馬應急，被發昨日港股市急性表現，投資者亦乘機回吐。

野村國際港股部總理雷晶磊否認為，陳覃川被捕事件，將影響到星馬股市，而在本港市場南洋資金為數不少，為防新加坡市場有變，南洋資金昨日沽貨增加。此外，部份人士亦作出敏感性拋售，引致股市急跌。

雷晶磊指出，造成股市下跌的另一個原因為恆指衝破一千八百點後，受到阻力而無法進一步創出新高，市場唯有作出調整。他稱，由於恆指跌過一七五〇支持水平，需看稍後交投表現來測定支持點。

不過，他對於後市表現仍然看好，主要基於世界經濟在八六年將有較佳的表現，石油價格下跌，表示物價變幅不會太大，通脹率亦會趨低，並相信利率的能維持低水平，經濟發展從此受惠。

他認為，陳覃川事件對香港長遠來說是有利的，因為新加坡市場將遭受一定的影響，資金缺乏出路而湧回香港。

時富集團股票部經理郭思治表示，陳覃川被新加坡政府拘留，引致南洋資金套現調回星馬，形成港股市沽售壓力增大。此外，外圍紐約股市下跌及股市升上一千八百點後，再無出現新局面，投資者態度保留，許多人士更藉勢套現。

郭思治表示，中華煤氣及恆生銀行等，昨日有大沽盤壓力。他相信股市會在一千七百水平爭持，需有新消息的刺激，才能突破目前局面。

上市公司消息

☆愛美高將於一月廿五日宣佈業績。

一九八六年一月廿二日

恒生分類指數	收市	升/跌
工商類	1509.90	—29.45
金融類	1340.39	—17.13
地產類	2128.85	—58.19
公用類	2302.29	—63.68
遠東分類指數		
銀行類	7684.31	—100.09
公用類	10027.47	—247.36
地產建築類	9527.38	—223.43
工商企業類	6047.88	—162.35
倉埸類	28014.63	—386.41
酒店類	5971.60	—104.93
投資類	5165.08	—133.33
航業類	601.12	—16.56
紡織類	4361.75	—32.47

大市會否由此轉低向？

縱橫談

本港股市昨（廿二）日再度出現較明顯低跌，雖是周三例當只上午半日交投，而成值仍有二億三千八百餘萬元。恆生指數則大跌三十八點，以一七三七點九四收市。儘管成值比前日有減少（減少接近四千萬元），但以成值減少之幅度與指數低跌之幅度衡量，足以反映賣家低拋情勢。

從大市走勢，開市價已普遍低降，繼而續現賣家低拋，中段賣家拋售一度轉和緩，惟稍後再度湧現，機構投資相競拋售。

馬華公會會長陳覃川在星加坡被捕，被市場人士認為昨日市道大跌成因。近多年來，本港與南洋各地關係密切，南洋財團投資本港亦有顯著增晉。因此關係，星馬所發生事件，直接或間接會對本港有一定程度的影響，如較早時新泛電倒閉事件，港股市會受牽連一度出現大跌，受由於南洋資金將港股拋售套現，將資金調回新加坡以應變。陳覃川被捕，表面上是個人問題，且實際情況並未明朗。但由於陳覃川乃馬華公會之會長，同時亦是一個甚為活躍之富商，更是較早時已倒閉之新泛電主席。基於此種種的關係，自會使部份股市人士心理產生敏感反應。然而，昨日市道轉現大跌，因素有多方面，陳覃川之被捕消息祇是其中一項因素而已。

自上週五國財長會議後，減息的希望成泡影。反而引致可能加息的疑慮。在這期間，石油價格再續低跌，使英鎊受到頗大壓力，對國際經濟亦有新的影響力量。由於英鎊受到壓力，英銀行加息的可能性大為提高，加以倫敦與紐約股市接連低挫影響底下，遂引致部份機構投資拋售，亦為促使昨日下跌之因素。

恆生指數千八點關價被越過而未能穩守，已使股市人士對後市有戒心，復有不利消息入市，形成做價之低開，使人心受較大影響者乃恆生指數低破五十天平均綫，獲利回吐盆增，是以昨絕大部份時處於賣家拋售強大壓力底下。

目前一般股市人士最感關注乃大市會否由此而轉低向，以走勢觀點，恆生指數已破五十天平均綫，對後市當難看好。不過，從經驗所得，倘遠東交易所上升股票不足十項，次天市道每見反彈，而昨日上升股票共有六項，且看此次會否靈驗。

天椒

澳洲股市 輕微上升

（雪梨一月廿二日電）雪梨股市續創新高，惟市場趨向個別發展，普通股指數升一點七而為一〇六九點。

上升及下降股份數量最近各半，全日總成交四百二十九萬股。

經紀稱，由於香港金價堅穩，推動市場上升。

地產股、建築股及交通運輸股行情堅俏。石油及天然氣股報軟，BHP九·一二元（跌點〇二）及貝資源六·四六元（跌點〇四）。

礦務股行情反覆，北波山二·八二元（跌點〇一），CRA五·九〇元（跌點〇二），西方礦務三·七二元（升點〇二）及MIM三·一二元（跌點〇三）。

星貨幣管理局表示 四銀行將獲經紀席

（特訊）據外電報導，新加坡貨幣管理局在一項聲明中表示，星洲四大銀行將取得新加坡證券交易所的經紀席位。

交易所會員週一舉行特別大會，准許本地和外資銀行成為正式會員，在此之前金融機構不能持有經紀行股份。

四間銀行是新加坡發展銀行、大華銀行、華聯銀行和華僑銀行。

貨幣管理局表示，四間銀行可設立附屬機構，成為交易所正式會員，去年十二月這些銀行會提供一億八千萬坡幣為緊急基金支持股市。這筆基金指保了經紀們購入泛電集團股份的遠期交易安排。

聲明說：「四間銀行加入證券交易所，有助鞏固交易所的地位，並加強投資者對股市交易可靠性的信心。」

中托委任財務顧問 商討嘉華資本重組

（特訊）中國國際信託投資公司昨日宣佈委托中芝興業財務有限公司和振華國際財務有限公司擔任商討嘉華銀行資本重組一事的聯合財務顧問。

中芝興業由中國銀行和日美資本等合資經營的企業，振華國際則是由中國國際信託投資公司和加拿大皇家銀行合營的。

據中國國際信託投資公司的負責人說，兩家財務公司今日就開展正式工作。隨着工作的進展，會逐步公佈嘉華銀行資本重組的細節。

中國國際信託投資公司本月十日正式宣佈注資嘉華銀行，前幾天，香港股票市場曾傳出中國國際信託投資公司會中止注資嘉華的消息，在股票市場上引起一些波動。

中國國際信託投資公司負責人昨日委托法律顧問研究注資嘉華銀行的有關法律問題。

石油股價低瀉影響 紐約股市繼續大跌

杜瓊斯工業平均指數續大跌十四點八六，收市為一五一四點四五。成交量增至一億二千八百三十一萬股。

（紐約一月廿一日電）油價突然下跌，石油股直瀉，銀行股亦受影響，星期二美國股市在踴躍交投中急跌。

道瓊斯工業平均指數跌十四·六八，收市報一五一四·四五，跌價股與升價股之比為五比三，總成交從八千五百三十四萬股增至一億二千八百三十一萬股。

油價突告下跌，大出市場人士所料，儘管白宮表示油價下跌嚴重損害石油公司盈利，此外，銀行界亦會受到震動，因為不少美國銀行會向產油國提供鉅額貸款，而這些第三世界國家都是依賴石油出口償債的。

分析家又稱，若干公司財政報告未如理想亦是市場疲弱原因之一。

經接連大幅低跌後 東京股市現反彈

杜瓊斯平均指數收市為一二九二三點三，回升四一點八二。全日成交二億八千萬股。

（東京一月廿二日電）經過連續三日跌市後，東京股市作出技術性反彈，股價普遍上揚。

東京杜瓊斯平均指數繼前市急跌七〇點五五後，是日回升四一點八二，以一二九二三點三二收市。新市場指數則升一點六八而為一〇二七點五三。

市場全日總成交量為二億八千萬股，週二成交量為二億三千萬股。

趁低吸納買盤購入電子股，由於原油價下跌，刺激公用股上升。

經紀稱，對於股市反彈，投資人士仍將保留，因為自今年開始以來，市場未有具大的升幅出現。除非明日升勢情續，否則的話，投資者仍缺乏信心。

尋幽探秘

昨日股市受星馬財經風浪之衝擊，借勢回順，半日市「恆指」竟急挫逾三十八點，情況頗為不妙，「圖表派」認為短期賴以守關之五十日移動平均綫及由去年十二月三日「恆指」近期低點一六六四·〇六與十二月二十四日低點伸延之上升軌上，雙雙被跌破，除非利淡消息獲得澄清，否則後市仍將有反覆也。

昨市平均跌幅較大之「公用」股及「地產」股，前者於近期因升幅較大，引用升得多跌得快邏輯，「公用」股指數跌逾六十三點子。至於「地產」股，連日跌幅已大，昨市再受多項不利傳言影響下，地產指數續下挫逾五十八點子。

「地產」股之持續弱勢，人場人士認為「問題公屋」之調查株連廣泛，影響深遠，「缸邊客」對若干地產公司存戒心焉。

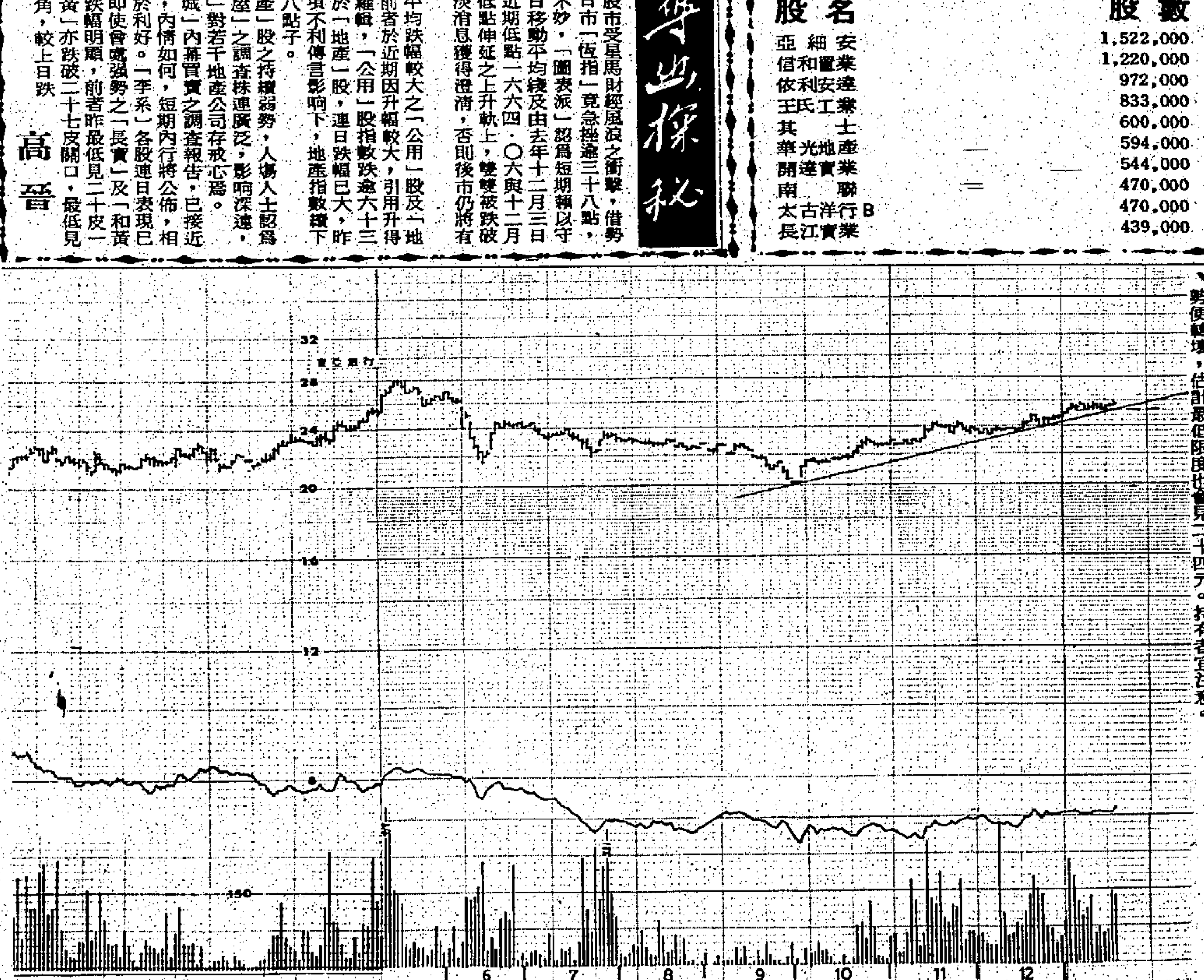
「國城」內幕買賣之調查報告，已接近完成階段，內情如何，短期內行將公佈，相信利淡多於利好。「李系」各股連日表現已露啓示，即使會處強勢之「長實」及「和黃」，近日跌幅明顯，前者昨最低見二十皮一角，「和黃」亦跌破二十七皮關口，最低見二十六皮六角，較上日跌達七角。

高晉

一九八六年一月廿二日

遠東會十項成交股數最多股票

股名	股數
亞細安	1,522,000
信和置業	1,220,000
依利安達	972,000
王氏工業	833,000
其士	600,000
華光地產	594,000
開達實業	544,000
南聯	470,000
太古洋行B	470,000
長江實業	439,000



恆生指數再度下跌，令大市走勢變得更壞，因此暫時不宜看好。

東亞銀行： 東亞銀行：阻力位在二十六元，不高於此則不可看好，收市若明顯低於二十五元二角則形勢便轉壞，估計最低限度也會見二十四元。持有者宜注意。

馬華公會會長被捕影響 星股市跌勢急劇

海峽時報指數跌十一點四八，以五八八點六一收市。為八三年二月以來最低收市指數。

（新加坡一月廿二日電）馬華公會會長陳覃川被新加坡商業調查人員拘捕，引致星馬股市再遭打擊，股價急挫。

證券分析家稱，市場早已推測陳覃川會被拘捕，但此消息仍構成一定的震撼，投資者作出敏感性拋售，海峽時報指數大跌十一·四八，以五八八·六一收市，為自八三年二月八日以來的最低收市指數。

陳覃川被捕，一般相信是與他主持的新泛電工業有限公司倒閉有關。去年十一月，新加坡政府委出兩名清盤人，接管負債達三億九千萬坡幣的泛電集團，而由於泛電事件，新加坡及吉隆坡股市於去年初亦因此事件而停市三天。

經紀稱，股市甫開即受到陳覃川被拘捕的事件影響，遭到大量拋售壓力，市勢大跌，稍後市場人士轉為觀望等候事態的發展。

部份股份，特別如藍籌股有趁低買盤吸納，股份回升。不過，經紀估計，在稍後的一週內，市況仍會向下。

新加坡股市全日總成交量從週二的七百七十萬股增至一千〇一十萬股。

不少分析家估計，泛電事件及陳覃川的被捕，將影響國際投資界對新加坡金融地位之信心。

TDM一·四二元（跌廿六仙）遠東造船一·六〇元（跌廿四仙）及豐隆財務二·二〇元（跌廿仙）。

市場鱗爪

艾里斯

「阻力地帶」又生效

尋日個市成個阿聾燒炮格，幾乎唔見左四十點。

禮拜一已經出現過鄧公謠言，個市作出反應，唔見左卅二點，星期二個市回彈，而尋日再有陳覃川被捕而引致傳言紛云，跌得比星期一更杰。

謠言只是一種藉口，主要係個市升到千八以上之後，「歷史性阻力地帶」又生效，即七三年升至一七七五，出現大幅狂瀉，到八一年升至一八一〇創新高後又掉頭大跌，呢一回再創新高，八六年一月八日出現恆指一八二六·四三嘅歷史性新高紀錄，又出現拋售而回落，只不過加上一些謠言，自然加快加大調整之速度與幅度了。

尋日以一七三七、九四收市，連大陣破埋，即長生指數五十天移動平均數，尋日升至一七四五，應聲而破，至於後市之支持位，要睇吓千七點能否有承接力，至於日來表現強勢之公用股與錢莊股，亦頂唔順，在「又長又實」，「大泡和一」等倒水咁倒之下，「傳聲筒」「港島燈」，「獅子錢莊」等，亦告回落，只不過有跌得咁多而已。

豈「東南亞」錢莊認眞好嘢，逆流而上，收廿六銀，上升三角，可謂跌市之花矣。

股市成交價目表（一月廿二日 星期三）

香港會成交：49,700,000元　遠東會成交：115,170,000元

金銀會成交：73,750,000元　九龍會成交：220,000元

四會成交總額：238,840,000元

恒生指數：1737.94跌38.25　遠東指數：7823.01跌159.48

金指數1530.06跌35.28銀指數1160.22跌28.52金銀指數1398.31跌32.66

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	25.70	26.00	25.50	26.00	26.00	26.00
恒生銀行	47.50	48.00	47.25	47.50	47.25	47.50
匯豐銀行	8.05	8.10	7.90	7.95	7.95	7.95
工商銀行	—	—	—	—	—	—
嘉華銀行(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
國銀亞洲	0.0775	0.0775	0.0775	—	0.0775	—
永盛財務	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	2.10	2.20	2.10	—	—	2.175
永隆銀行	35.00	35.25	35.00	—	35.00	35.25
怡和證券	14.50	14.50	14.30	—	14.30	14.30
（二）債券類						
港燈債券7.25%	—	—	—	—	—	—
港燈認股權證	17.60	17.60	17.50	17.50	17.60	17.50
和黃認股權證	14.80	14.80	14.60	—	14.60	14.70
九倉債券7.5%	87.0%	87.0%	87.0%	—	—	87.0%
和黃債券	91.5%	91.5%	91.5%	—	91.5%	—
置地債券8%	81.0%	81.0%	81.0%	—	81.0%	—
置地認股權證86	12.70	12.70	12.50	12.70	12.50	12.50
怡和認股權92	0.80	0.80	0.80	—	—	0.80
置地認股權證91	2.925	2.95	2.90	2.925	2.925	2.90
置地優先普通股	6.90	6.95	6.85	6.95	6.85	6.85
（三）公用事業類						
中華電力	16.40	16.40	16.00	16.10	16.20	16.10
中華巴士	13.20	13.30	12.70	12.80	12.70	12.80
海底隧道	10.00	10.10	10.00	10.10	10.00	10.10
港燈集團	8.65	8.70	8.55	8.60	8.60	8.65
中華煤氣	13.80	13.80	13.40	13.40	13.50	13.40
電話公司	10.60	10.80	10.50	10.70	10.60	10.70
油蔴地小輪	3.90	3.90	3.825	3.90	3.825	3.825
九龍巴士	10.00	10.10	9.90	—	9.90	9.95
（四）工商企業類						
聯合企業	—	—	—	—	—	—
依利安達	0.285	0.295	0.285	0.29	0.285	0.285
蜆売電器	0.95	0.97	0.94	—	0.97	0.96
其士	1.21	1.22	1.21	—	1.22	1.22
開達實業	1.59	1.62	1.58	1.58	1.58	1.58
德昌電器	2.95	2.95	2.90	2.90	—	—
金山實業	1.30	1.30	1.30	—	1.30	—
寶威	0.75	0.75	0.75	—	—	0.75
愛美高	0.65	0.65	0.63	—	0.64	0.64
王氏工業	0.79	0.79	0.76	0.76	0.76	0.76
第一太平實業	2.125	2.125	2.125	—	2.125	—
周生生	—	—	—	—	—	—
莊士集團	0.36	0.36	0.36	—	—	0.36
和記黃埔	27.10	27.20	26.60	26.70	26.70	26.70
能達科技	0.86	0.86	0.86	0.86	—	—
怡和	13.10	13.10	12.80	12.80	12.90	12.80
利豐	5.20	5.20	5.10	—	5.15	—
利民實業	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	—	—	—	—	—	—
志正	—	—	—	—	—	—
彩星實業	0.98	0.98	0.98	0.98	0.98	0.98
樂聲電子（除息）	—	—	—	—	—	—
太古洋行A	30.00	30.00	29.70	29.70	29.80	29.70
新鴻基	1.30	1.31	1.30	1.30	1.30	1.30
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	17.80	17.80	17.40	17.80	17.60	17.40
永安公司	—	—	—	—	—	—
永安集團	2.10	2.10	2.10	—	—	2.10
仁孚	2.625	2.65	2.625	2.625	—	2.65
英之傑	4.775	4.775	4.775	—	—	4.775
（五）地產建築類						
亞細安	0.255	0.265	0.25	0.255	0.25	0.25
紀德置業	—	—	—	—	—	—
世紀城市	0.115	0.115	0.115	—	—	0.115
長江實業	20.60	20.60	20.00	20.10	20.20	20.10
莊士置業	0.26	0.26	0.255	0.255	—	0.255
四海地產	3.00	3.00	3.00	—	—	3.00
遠東發展	0.56	0.57	0.55	0.57	0.56	0.56
第一城市	1.28	1.28	1.28	—	1.28	—
金山地產	0.51	0.60	0.58	—	0.60	0.58
德智發展（除息）	—	—	—	—	—	—
鷹君地產	0.72	0.73	0.71	0.72	0.71	0.71
恒隆	6.30	6.35	6.15	6.15	6.20	6.15
夏利文	4.05	4.05	4.025	—	4.025	4.05
恒基兆業	1.99	2.00	1.95	—	1.96	1.95
協成行	—	—	—	—	—	—
置地公司	6.60	6.65	6.55	6.60	6.60	6.60
信託A	11.40	11.40	11.00	—	11.00	11.10
合和	2.275	2.30	2.20	2.275	2.275	2.275
新昌集團	1.38	1.38	1.34	1.35	1.35	1.36
新昌地產	0.90	0.90	0.88	0.90	0.90	0.88
希慎興業	0.68	0.68	0.68	0.68	0.68	0.68
激成投資	—	—	—	—	—	—
亨隆地產	2.00	2.00	2.00	—	—	2.00
瑞安	0.80	0.80	0.80	0.80	0.80	0.80
廖創興	1.96	1.97	1.96	—	1.96	1.97
建煌新記	0.30	0.34	0.30	—	0.33	0.33
利興發展	—	—	—	—	—	—
利安地產	0.87	0.87	0.85	—	—	0.85
美居集團	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
新城市地產	1.68	1.68	1.65	1.66	1.65	1.65
新世界發展	6.55	6.65	6.45	6.45	6.45	6.50
鴻昌國際	—	—	—	—	—	—
百利保	4.40	4.40	4.40	—	4.40	4.40
保華建築	2.00	2.25	2.00	2.00	2.00	1.99
聯邦地產A	6.30	6.30	6.15	—	6.20	6.20
新景豐	0.60	0.66	0.64	0.60	0.64	—
信和置業	0.92	0.93	0.90	0.91	0.90	0.90
兆安地產	2.25	2.25	2.25	—	2.25	2.25
大新公和	5.20	5.20	5.20	5.20	—	5.20
新鴻基地產	12.30	12.40	12.10	12.10	12.10	12.20
大昌地產（除息）	1.92	1.92	1.87	—	1.88	1.88
天德地產	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.63	1.65	1.63	—	1.63	1.65
泰盛發展	3.225	3.25	3.20	—	3.25	3.20
德榮建業	0.66	0.66	0.64	—	0.64	0.65
大寶地產	0.12	0.13	0.12	—	0.13	0.125
華光地產	0.83	0.83	0.77	—	0.77	0.77
永泰發展	4.35	4.35	4.30	—	4.30	4.35
世界發展(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
華信地產	—	—	—	—	—	—
輝煌	7.60	7.70	7.55	—	7.55	7.60
（六）倉場運輸						
中華造船	0.98	0.98	0.97	—	0.97	—
亞洲航業（除息）	1.00	1.00	0.97	0.97	0.98	0.98
九龍倉	7.30	7.35	7.20	7.25	7.25	7.25
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
海南發展	—	—	—	—	—	—
東方海外(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
安全貨倉	2.90	2.90	2.90	—	2.90	—
華光航業	0.74	0.74	0.72	—	0.74	0.72
隆豐國際（除息）	2.625	2.625	2.475	2.50	2.525	2.50
偉進航運	—	—	—	—	—	—
（七）酒店旅遊						
凱聯國際	1.00	1.00	1.00	—	—	1.00
遠東酒店	0.63	0.63	0.62	—	0.62	—
海港企業	—	—	—	—	—	—
大酒店	35.00	35.00	34.50	35.00	35.45	34.50
美麗華酒店	4.30	4.35	4.30	4.30	4.35	—
百樂酒店	1.90	1.90	1.88	—	1.88	—
富豪酒店	1.26	1.28	1.26	1.26	1.26	1.26
富麗華酒店	4.45	4.45	4.20	—	4.425	4.45
（八）紡織製衣						
鱷魚恤（除息）	4.20	4.20	4.125	—	4.20	4.20
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	7.70	7.70	7.80	—	7.70	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	5.85	5.90	5.80	5.90	5.85	5.90
長江製衣(除息)	—	—	—	—	—	—
（九）其它						
淘化大同	16.00	16.00	16.00	—	—	16.00
環球電子(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
忠德石油	—	—	—	—	—	—
IMPALA	13.00	13.00	12.90	13.00	12.90	13.00
康力投資	1.20	1.21	1.20	1.20	1.20	1.20
青洲英坭	7.95	7.95	7.90	—	—	7.95
港機工程	22.95	22.70	22.00	22.50	22.10	22.10
香港電視	6.10	6.10	6.05	6.05	6.05	6.05
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶	5.45	5.45	5.40	—	5.45	—
南順	—	—	—	—	—	—
菲立斯礦	0.05	0.05	0.05	—	0.05	0.05
生力啤酒	9.40	9.50	9.40	9.50	9.50	9.45
邵氏	1.98	2.00	1.90	—	2.00	1.95
森那美	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	1.88	1.90	1.87	—	1.87	1.90
紅寶石發展	3.25	3.30	3.25	—	3.30	—
宋加利膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬	—	—	—	—	—	—

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
金湖	GOLDEN LAKE	日本	廿三	大源
長雅	EVER GENTLE	台灣	廿三	利達
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿三	永裕
魯海六五	LU HAI 65	青島	廿三	華夏
夏美雅士	HERMERS ACE	基隆	廿三	日郵
阿爾泰	OASIS ALTAIR	基隆	廿三	日郵
博多丸	HARATA MARU	基隆	廿三	日郵
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	美國	廿三	港郵
長明	EVER GLEAMY	美國	廿三	利達
薩墨斯灣	SOMERS BAY	美國	廿三	海陸
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	美國	廿三	總統
金月	TROPICAL MOON	日本	廿三	中央
公洋丸	KOYO MARU	日本	廿三	東源
非洲丸	AFRICA MARU	日本	廿三	大三
	MAN GUAN HE	神戶	廿三	招商局
達娜	REINA	馬尼拉	廿四	怡和
長進	EVER ONWARD	台灣	廿四	利達
女英雄	HEROINAE	新加坡	廿四	大板
諾卡斯坦	NORASIA KARSTEIN	台灣	廿四	仕嘉
歌莉亞	GLORIA	釜山	廿四	港興
嘉林榮衛	NATIONAL DIGNITY	美國	廿四	海豐
華佳	HUA JIA	馬尼拉	廿四	寶隆
史蘭地亞	SELANDIA	日本	廿四	寶隆
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	美國	廿四	馬士基
大阪灣	OSAKA BAY	高雄	廿四	太古
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	菲律賓	廿四	新興
佳林	KWEILIN	新西蘭	廿四	太古
羅文士基	B.RUMINSKI	歐洲	廿四	天祥
安春	ANCHUN	基隆	廿四	大榮
台春	TAI CHUN	基隆	廿四	大榮
新滿地河	ZIM MONTREAL	美國	廿四	新興
瑪達那	SL.MARINER	美國	廿四	海陸
亞迪比禮士	ADABELLE LYKES	美國	廿四	怡和
泰來	TAI LAI	高雄	廿四	永裕
查積高	JALISCO	美國	廿四	偉特
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	廿四	華夏
海勇	HAI YONG	台中	廿四	永裕
海隆	HAI LONG	基隆	廿四	永裕
海皇翡翠	NEP. EMERALD	美國	廿四	港恒
金星	VENUS	日本	廿四	美邦
金和	PLEIADES	大連	廿五	金輪
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	美國	廿五	總統
東方總督	ORT.GOVERNOR	美國	廿五	港郵
亞積家	LANKA AJITHA	台灣	廿五	東亞
	BRAVE VENTURE	美國	廿五	華夏
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	廿五	馬士基
大同二號	TA TUNG 2	高雄	廿五	永裕
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡	廿五	馬士基
南華	NAN HWA	台灣	廿五	欣洋
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	歐洲	廿五	港恒
阿波羅峰	APOLLO PEAK	新加坡	廿五	大三
新海利	NEW HAI LEE	上海	廿五	華運
廣州	KWANG CHOW	天津	廿五	華夏
	TENCHBANK	基隆	廿五	亞聯
安寶西亞	AMBROSSIA	基隆	廿五	日郵
五蓮泉	WU LIAN QUAN	青島	廿六	華夏
東平二號	TUNG PING 3	高雄	廿六	海昌
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	基隆	廿六	天祥
海興	HAI XING	上海	廿六	招商局
漢城	HANJIN SEOUL	美國	廿六	天祥
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	美國	廿六	馬士基
蘇班亞	SUPANYA	曼谷	廿六	港恒
	RUEBELAND	歐洲	廿六	東亞
渣華厚文	NL.HOUTMAN	歐洲	廿六	寶隆
東南	HP DONGNAM	釜山	廿六	東發
亞林美達	ALAMEDA	美國	廿六	寶隆
晴川二號	QING CHUAN 2	南通	廿六	華運
得樂賓	TROUTBANK	日本	廿六	大三
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿六	港興
美國亞拉巴馬	AM.ALABAMA	美國	廿六	美輪
華意	WAH YEE	曼谷	廿六	麥邊初
東方首長	ORT.CHIEF	高雄	廿六	港恒
	HAREFIELD	加拿大	廿六	華夏
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	廿六	海陸
派賓	PIKEBANK	基隆	廿七	日郵
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿七	新興
力恒	LIHENG	上海	廿七	華夏
海春	KAI SHUN	基隆	廿七	大榮
海富	MARINE CONTAINER	高雄	廿七	永裕
光大二號	KWANG TA 2	高雄	廿七	永裕
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	廿八	港恒
惠華	HUI HUA	曼谷	廿九	麥邊初
海民	HAI MING	高雄	三十	永裕
海運	HAI YUN	台中	三十	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	三十	永裕
快樂星	HAPPY STAR	釜山	卅一	新興
木星	JUPITER	釜山	一日	港興
金華	KING HWA	高雄	一日	永裕

今日空郵（星期四） 截郵時間

	信件	郵包
印度、紐西蘭、汶萊、巴基斯坦、加拿大、台灣	上午十一時	上午十時
沙巴、印尼、泰國、菲律賓	正午十二時	上午十一時
馬來西亞半島、斯里蘭卡	下午二時	下午一時
沙勝越	下午四時	
蘇丹、西屬北非、摩洛哥、堅拿利羣島、烏拉圭、智利、千里達		下午四時
莫三鼻給、扎伊爾、卡塔爾、約旦	下午五時	
南非、肯雅、希臘、英國及北愛、阿拉伯聯合酋長國、敘利亞、伊朗、愛爾蘭共和、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、瑞士、秘魯、比利時、尼日利亞、法國、利比里亞、委內瑞拉、加納、芬蘭、丹麥、意大利、塞浦路斯、沙地阿拉伯、也門阿拉伯共和、西德、荷蘭、奧地利、巴林、科威特、埃及、澳洲、西澳洲、斐濟、日本	下午五時	下午四時
越南	下午六時	
南韓、緬甸、寮國、加拿大、美國、琉球、夏威夷	下午六時	下午四時

今日平郵

	信件	郵包
巴拿馬、利比里亞		下午四時
巴拿馬、秘魯、千里達、委內瑞拉、蘇利南、尼加拉瓜、圭阿那、墨西哥、埃及、喀麥隆、象牙海岸、馬里	下午五時	
美國、夏威夷、哥倫比亞、牙買加、也門阿拉伯共和、敘利亞、尼加拉瓜、加納、南韓	下午五時	下午四時

明日空郵（星期五） 截郵時間

	信件	郵包
汶萊、西澳洲、台灣、馬來西亞半島	上午十一時	上午十時
印尼、泰國、菲律賓	正午十二時	上午十一時
印度	下午三時	下午二時
沙勝越	下午四時	
圭阿那		下午四時
吉布地、馬達加斯加、扎伊爾、伊拉克	下午五時	
英國及北愛、阿拉伯聯合酋長國、黎巴嫩、愛爾蘭共和、葡萄牙、挪威、比利時、尼日利亞、利比亞、瑞士、法國、西班牙、芬蘭、意大利、丹麥、斯里蘭卡、塞昔爾、毛里裘斯、南非、贊比亞、肯雅、以色列、塞浦路斯、希臘、沙地阿拉伯、也門阿拉伯共和、西德、荷蘭、奧地利、日本、瑞典、巴林、安曼、科威特、埃及、澳洲、斐濟、紐西蘭、巴布亞新畿內亞、孟加拉、尼泊爾、新加坡	下午五時	下午四時
牙買加、哥斯達黎加	下午六時	
南韓、美國、加拿大、毛里裘斯、緬甸、荷屬安的列斯、蘇利南、夏威夷	下午六時	下午四時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
解放者	SL.LIBERATOR	西北太平洋	廿三	海陸
傑佛遜總統	PRES.JEFERSON	加州西北太平洋	廿三	總統
美國丸	AMERICAN MARU	美國加拿大	廿三	大三
圓洲	YUEN CHAU	加州	廿三	香島
長明	EVER GLEAMY	加州	廿三	利達
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	西北太平洋紐約	廿三	港郵
查積高	JALISCO	加州紐約	廿四	偉特
新滿地河	ZIM MONTRAEL	洛杉磯紐約	廿四	新興
亞迪比禮士	ADABELLE LYES	檀香山加州	廿四	怡和
海皇翡翠	NEP.EMERALD	西北太平洋	廿四	港恒
力沙馬士基	LEXA MAERSK	加州紐約	廿五	馬士基
瑪達娜	SL.MARINER	西北太平洋	廿五	海陸
盛利馬士基	CECILE MAERSK	西北太平洋紐約	廿六	馬士基
東方總督	ORT.GOVERNOR	加州紐約	廿六	港郵
美國亞林巴馬	AM. ALABAMA	加州紐約	廿六	美輪
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	加州	廿七	總統
太利亞	ZEELANDIA	加州	廿七	泛洋
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	廿七	天祥
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	美國西岸	廿八	川崎
長宏	EVER GRAND	紐約	廿九	利達
韓國元首	KOREAN WONISONE	加州紐約	廿九	利洲
查爾士禮士	CHARLES LYKES	檀香山加州	廿九	怡和
美國貿易	AM.TRADER	加州紐約	廿九	美輪
沙烈達	SARITA	加州	三十	偉特
東方閣員	ORT.MINISTER	加州紐約	三十	港郵
歐洲綫				
長進	EVER ONWARD	地中海	廿四	利達
諾卡斯坦	NORASIA KARSTEN	歐洲	廿四	仕嘉
博多丸	HAKATA MARU	地中海	廿四	日郵
史蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	廿四	寶隆
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	廿五	太古
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	廿六	港郵
亞士馬士基	AXELMAERSK	歐洲	廿七	馬士基
得樂賓	TROUTBANK	地中海	廿七	大三
派賓	PIKEBANK	地中海	廿八	日郵
長盛	EVER LOADING	歐洲	廿九	利達
天門	TIAN MEN	地中海	卅一	招商局
富山	TOYAMA	歐洲	卅一	寶隆
長昇	EVER ORIENT	地中海	卅一	利達
威爵騎士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	卅一	沙唔
帕澤瓦爾克	PASEWALK	歐洲	卅一	東亞
柏剛武夫	KHUD PAKHOMOV	歐洲	卅一	華林
春日丸	KASUGA MARU	歐洲	一日	日郵
	BAISA	地中海	一日	輝騰
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	二日	利洲
青河	QINGHE	英國歐洲	三日	招商局
汾河	FENHE	英國歐洲	三日	招商局
明富	MING FOSTUNE	歐洲	四日	華海
自由	LIBERTY	地中海	四日	海柏
萊滋加	RIJEKA	地中海	五日	邊行
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	五日	馬士基
東方珊瑚	EASTERN CORAL	地中海	六日	懋德
澳洲綫				
賓嘉些路加	BUNGA SEROJA	澳洲	廿五	麥邊初
成都	CHENG TU	新畿內亞	廿七	太古
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	廿八	太古
苗尼亞	MEONIA	菲明圖	廿九	寶隆
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	廿九	香島
拉蒙灣	LAMON BAY	菲明圖	一日	川崎
白河口	BAI HE KOU	澳洲	一日	遠運
印·巴·中東綫				
阿爾泰	OASIS ALTAIR	阿拉伯灣	廿三	日郵
美佳	MERGUI	仰光	廿四	新興
史蘭迪亞	SELANDIA	遮打	廿四	寶隆
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	廿五	東亞
安寶羅沙	AMBROSIA	遮打	廿六	日郵
得樂賓	TROUTBANK	紅海	廿七	大三
派賓	PIKEBANK	紅海	廿七	日郵
柏剛武夫	KHUD PAKHOMOV	遮打	廿七	華林
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	阿拉伯灣	廿七	總統
亞拔馬馬士基	ALBERT MAERSK	阿拉伯灣	廿八	馬士基
東方通商	ORT.EXPORTER	阿拉伯灣	廿八	港郵
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	廿九	怡和
伊斯蘭堡	ISAMABAD	科倫坡阿拉伯灣	廿九	東洋
東南亞綫				
海洋資源	OCEAN RESOURCES	新加坡巴生	廿三	山下
夏美雅士	HERMES ACE	雅加達	廿三	日郵
維嘉	VEGA	曼谷	廿三	港恒
達時	DASMARINAS	新加坡	廿四	海聯
長進	EVER ONWARD	新加坡	廿四	利達
金月	TROPICAL MOON	新加坡巴生庇能	廿四	中央
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	菲律賓	廿四	新興
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡巴生	廿四	馬士基
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴山打根斗湖	廿四	國光
美西美	MAH 2	曼谷	廿四	振盛行
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡庇能	廿四	大源
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	廿五	港郵
達娜	REINA	馬尼拉	廿五	怡和
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	廿五	馬士基
松山	SEKI MATSUYAMA	新加坡巴生	廿五	三利
華意	WAH YEE	曼谷	廿六	麥邊初
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	廿六	聯航
山宮三號	ZUN KUNG 3	印尼	廿六	寶輝
山陰	SHANYIN	馬尼拉	廿六	招商局
金星	GEMINI STAR	印尼	廿七	五洋
蘇潘亞	SUPANYA	新加坡	廿七	港恒
華納沙地	AND.WANASATYA	印尼	廿七	亞利來
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	廿七	海陸
台灣·日本·釜山綫				
瀟江	XIANG JIANG	天津	廿三	輝騰
金華	KING HWA	高雄	廿三	永裕
天翔	SKY HOVER	天津	廿三	華運
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿四	永裕
安春	AN CHUN	日本	廿四	大榮
台春	TAI CHUN	日本	廿四	大榮
華勝	HUA SHENG	廈門汕頭	廿五	景華
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	廿五	威高
南華	NAN HWA	台灣	廿五	欣洋
力沙馬士基	LEXA MAERSK	日本	廿五	馬士基
羅文士基	B.RUMINSKI	日本	廿五	天祥
美佳	MERGUI	日本	廿五	新興
歌莉亞	GLORIA	釜山	廿五	港興
泰來	TA LAI	高雄	廿五	永裕
金和	PLEIADES	新港大連	廿六	金輪
沭河	SHU HE	張家港	廿六	招商局
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆高雄	廿六	威高
山茶	SHAN CHA	海口三亞	廿六	招商局
臨江	LINJIANG	上海	廿六	招商局
大同二號	TA TUNG 2	高雄	廿六	永裕
錦江	JIN JIANG	上海	廿六	金鋼
沙河	SHA HE	新港北京	廿七	招商局
嘉河	JIA HE	廈門	廿七	華運
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿七	新興
錦春	CHIN CHUN	日本	廿七	大榮
東南	HP DONGNAM	釜山	廿七	東發
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿七	港興
東平二號	TUNG PING 2	高雄	廿七	海昌
天燕	TIAN YAN	天津	廿七	華運
非洲綫				
非洲丸	AFRICA MARU	路易士港	廿三	大三
基士艾莎賓	CHRISTINA ISABEL	南非	廿六	天祥
	TENCHBANK	南非	廿六	亞聯
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西非	廿七	馬士基
渣華利皮亞	NL.NAPIER	西非	廿八	渣華
渣華累富	NL.LEUVE	路易士港	廿八	渣華
	BALDER JIANGCHOW	西非	廿八	威高

航訊

面對未來挑戰、提高專業水平
新航計劃今後五年推行六大發展策略
主要爲添置新航機增闢新航綫

（本報訊）新加坡航空公司計劃在未來五年裏，陸續推行六項大發展策略，該公司希望能取預期的百分之五到百分之十的增長率。

新航商務處處長陳若儀，最近在新航國際市場大會上，向來自世界各地新加坡航空公司辦事處的市場主管分析該公司的發展方向。

新航的六大策略是：第一，採用更先進的新一代民航機，例如尚未正式生產的波音七四七──四〇〇型珍寶，這種航機很適合長途飛行。

第二個策略是採用更快捷的飛行路綫，儘量從一個目的地，特別是飛往歐洲的航綫。新航現時每天均有班機從倫敦直飛新加坡，但從新加坡直飛倫敦的計劃尚未推行。

第三個策略是更強調貨運，採用客貨兩用的七四七「高頂」珍寶客貨機。

第四個策略是爭取更多的飛行權，亦即開闢更多新航綫及飛往更多航綫。

第五個策略是進一步發展及加強新加坡作爲航空與旅遊中心的地位。

最後，陳若儀強調：祇要全體員工更努力及更注重紀律，提高專業水平，便可面對將來的挑戰，在競爭激烈的市場上屬領先地位。

百保佩訂月杪運抵
天燕星期日返京津
柏迪拉亞下月初經港轉往中東
麗華碧琪三十抵埗碇泊現代橋

（本報訊）百保利輪船公司代理之百保珮（BARBER PERSEUS）號貨櫃輪，於本月卅一日（星期五）由新加坡進口，停泊在國際四號橋上落貨，翌日開行，直放美加東西岸，兼收委內瑞拉，加勒比海，中美洲、東加拿大貨。

輝騰有限公司代理之天燕（TIAN YAN）號貨櫃輪，於本月廿五日（星期六）由天津到達，停泊在現代橋上落貨，翌日啓碇，直放天津新港，兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、丹東、及西寧整箱貨。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之柏迪拉亞（PLATYTERA）號貨櫃輪，於下月一日（星期六）由日本入口，碇泊在A號泡上落貨，翌日開行，前赴紅海阿丁、吉布地、荷地打、遮打、亞卡巴，蘇丹港，阿撒。

日本郵船（香港）有限公司代理之麗華碧琪（RAGNA BAKKE）號貨櫃輪，於本月卅日（星期四）由菲明圖進口，停泊在現代橋上落貨，即日離港，駛往台灣及日本。

意大利航空公司去年營業創高峯
總乘客量高逾一千三百萬人次

（本報訊）據意大利航空公司最新業績公佈，該公司一九八五年的業務較八四年有極大的增長。

該航空公司全年的總乘客量爲一千三百萬人次，較前年上升百份之十四點一，北大西洋航綫的增長率爲百分之十，至於歐洲綫亦上升百分之九點六，較整個航空業百分之四，平均增長率超出許多。

意航全年乘客與航機座位比率是百分之六十四點八，另一方面，貨運增長率達百分之九，較航空界貨運平均增長率百分之三高出三倍。

至於航機的班次是十六萬四千機次，較前年上升百分之三點六，總飛行時間爲二十六萬六千小時，上升百分之六點三。

意航內航綫的增長率達百分之八點五，此外，雖然去年初意大利北部的天氣極差，意航班機準時抵達目的地的紀錄仍高達百分之八十二。

付運兩伊港口 調增兵險附加

（特訊）日本──印度──巴基斯坦──阿拉伯灣──日本船公會說，往伊朗及伊拉克港口的付運，將會提高特別兵險附加費，由百分之四加至四點五，本月廿五日生效。

海陸用輪帶緊縛新法
汽車付運可免遭損壞

（港訊）海陸聯運有限公司最近採用全新的方法，將汽車緊縛在貨櫃箱內，以減少汽車在付運時受到的損害。

該公司使用輪帶系統，以獨立皮帶緊縛輪胎，鞏固汽車的位置，確保汽車能夠完整地運往目的地。各付貨人及買家對這個既經濟，又方便安裝的系統均表示歡迎。

美商海陸聯運貨物處理發展經理葉柏麟表示，該項服務是應顧客的要求而提供的，尤其在遠東區，入口美國汽車費用非常昂貴，該系統更爲有效，葉氏表示：日本的汽車入口費非常昂貴，因此日本汽車入口商是不會接受運輸途中損毀的汽車的。

海陸聯運的系統採用後，傳統汽車付運方法需要進行的捆阻，拉緊和木材的切割已經不再使用，這些皮帶非常耐用，配有堅硬的薄片，以防磨損表層。

海陸聯運已積極將這個系統向底特律的汽車製造商和日本的汽車入口商推廣，而該公司在推廣方面所盡的努力，亦獲得顯著的成果。

日本造船量將下降
九零年代初期僅有全球四成

（特訊）到了一九九〇至一九九四年，日本造船量在全球所佔數量將下降至百分之四十，而南韓則上升至百分之二十。此外，中國會增至百分之九。

至於西歐只佔百分之八，蘇聯和東歐會佔百分之七，台灣亦佔百分之七，巴西則只佔百分之五。其它國家和地區則佔百分之四。

安寶羅莎週末進口
亞洲明珠三十運澳

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之安寶羅莎（AMBROSIA）號貨櫃輪，於本月廿五日（星期六）自台灣抵達，碇泊在現代橋起落貨，翌日離港，直航紅海遮打。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之亞洲明珠（ASIAN JADE）號貨櫃輪，在本月廿九日（星期三）從高雄到達，停泊在現代橋上落貨，翌日開行，前赴澳洲雪梨、墨爾砵。

國內公司競投奪得
渤海八號改建合約

（特訊）最近，在渤海石油公司鑽井公司進行的「渤海八號」鑽井平台改造和修理工程的國際招標中，經過六家公司的競爭，最後由中國海洋石油平台工程及上海船廠中標。並於上月初在北京舉行合約簽署儀式。

「渤海八號」是美國馬拉松海洋工程公司設計，新加坡馬拉松船廠於一九八〇年一月建成的82-SD型自升式槽口鑽井平台，這次改造的主要任務是把槽口鑽井改爲在懸臂樑上打井，以便既能打探井，又能在導管架上打生產井。爲此要建造和安裝一對新的懸臂樑及其滑行機械，相應地加強樁腿和一些艙壁，改造預壓載水艙，還要增加一台錨機和一套管理用電腦，并對兌佈置和起吊能力作局部調整。

在改裝的同時，要對全船進行修理。要求改造和修理總周期爲一百五十天，質量達到美國船級社的要求。改造和修理結束後，要進行懸臂樑吊重負荷試驗和全船傾斜試驗，提供美國船級社的八級證書和新的操作手冊。

該平台已於上月初在上海船廠碼頭進行移交。

中國海洋石油平台工程公司和上海船廠正在抓緊進行各項生產准備工作，決心以「信譽第一，質量第一，用戶第一」爲準則，採取各種措施，確保該項工程能按時，保質完工，爲我國海洋石油勘探和開發做出新的貢獻。

Japan Line

美國西岸貨櫃航綫
DIRECT TO: LOS ANGELES OAKLAND
(Ipl/MLB ALSO ACCEPTABLE)
CY: Modern Terminals Ltd. Tel: NT—0226211
CFS: Shun Fat Godown. Tel: 3-7178899, 3-7271888
24 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon.

船名		VOY	CFS	CY	Eta/d
ZEELANDIA	太利亞	4909	25/1	26/1	27/1
YAMASHIN MARU	山新丸	5034	31/1	1/2	2/2
PACIFIC ARROW	太平洋飛箭	5234	14/2	15/2	16/2
SHIN KASHU MARU	新加州丸	5348	21/2	22/2	23/2

ATLANTIC: NEW YORK, BOSTON, PHILADEPHIA, BALTIMORE, NORFOLK, SAVANNAH.
(Conference Member).
PACIFIC NORTH WEST: VANCOUVER, SEATTLE, PORTLAND.
EAST CANADA: ST. JOHN, MONTREAL, TORONTO.

船名		VOY	Eta/d	Closing
ZEELANDIA	太利亞	4909	27/1	26/1
YAMA SHIN MARU	山新丸	5034	2/2	1/2
PACIFIC ARROW	太平洋飛箭	5234	16/2	15/2
SHIN KASHU MARU	新加州丸	5348	23/2	22/2

CARIBBEAN SEA
A VESSEL 二月十九日抵港 二十日開行
直航 PANAMA, CURACAO, ARUBA SANTO DOMINGO, PUERTO CABELLO, PORT OF SPAIN,
(FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：二月十九日（下午五時）

CENTRAL SOUTH AMERICA
A VESSEL 二月十九日抵港 二十日開行
直航：ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, (SAN LORENZO) (CRISTOBAL)(PANAMA, COLON VIA CRISTOBAL)
兼收貨箱（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：二月十九日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre 歐陸貿易中心14樓
香港千諾道中13-14號 Tel: 5-216461 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉 油塘地段 TEL: K-7271888
高輝道24號 TEL: K-7179988

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈37樓(3718室) 電話：5-8449198

香港⇄天津（新港）貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東（整箱貨）

船名	收貨	截貨	到/離港
（全貨箱航綫）			
SKY HOVER（天翔）V81B	23/1	——	22-23/1
TIAN YAN（天燕）V6B	即日	23/1	25-26/1
TIAN YUE（天躍）V45B	24/1	30/1	1-2/2
SKY HOVER（天翔）V82B	29/1	4/2	6-7/2
（散裝航綫）			
TIAN LONG（天龍）V9	28/1	3/2	1-6/2
TIAN LONG（天龍）V10	17/2	23/2	21-26/2

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-239031
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0—4999388

東亞股份有限公司 Asian Development Co., Ltd.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到/離港
XIANG JIANG（瀟江）V.8604	——	—— 即日	-23/1
TING JIANG（汀江）V.8605	24/1	30/1	29/1-1/2
XIANG JIANG（瀟江）V.8606	31/1	6/2	6-8/2
TING JIANG（汀江）V.8607	20/2	16/2	15-18/2

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0—4999388

中國對外貿易運輸公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation
香港⇄天津（新港）全貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到/離港
TRADE RELISH（易津）V8603N	即日	25/1	27-28/1
TRADE RELISH（易津）V8604N	3/2	9/2	11-12/2

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-239031

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.
香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到/離港
MILD OCEAN（通洋）V8605	26/1	1/2	3-4/2
MILD OCEAN（通洋）V8607	8/2	14/2	16-17/2

代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411 0-4977073

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Guangzhou Office
香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

娛樂圈

勁歌金曲全新泡製

增「勁歌金榜」及多項遊戲項目

由一月廿五日開始，「勁歌金曲」將以全新形式與觀眾見面。屆時，該節目將改為現場直播形式，除由以往的半小時增至一小時外，還歡迎觀眾現場參觀，並增設多項遊戲，新項目及環節，使「勁歌金曲」成為多元化的音樂綜合節目。

全新「勁歌金曲」最大的特式是增加一個「勁歌金榜」項目，每次順次排列出該個星期最受歡迎之十首金曲，而每次上榜之歌曲，將會成為「勁歌金曲」每次季選的候選歌曲。而每季的金曲將會角逐每年一度的十大金曲。

為使「勁歌金榜」可以成為全港「流行歌榜」權威，「勁歌金榜」將用公平而第一時間之評分方法。計分方法分三部份，ＡＧＢ調查佔百份之四十，現場觀投票佔百份之三十、勁歌金曲委員會投票佔百份之三十。

此外，亦設有手法鬆輕、形式生動的訪問項目「最緊要好玩」，有介紹中外樂壇最新動向之快訊式節目「勁歌多聲道」；得意好玩的遊戲節目「勇闖音樂城」。而為了令家庭觀眾可以一齊參與，更加設計一個競猜金曲的遊戲項目「勁歌最前綫」。

監製楊健恩透露，鄭丹瑞、鄧藹盈、鍾保羅、林憶蓮四位「勁歌金曲」新主持，工作方面採用分工合作方式，鄭丹瑞負責監管票數，林憶蓮負責花絮。

楊健恩又稱：「勁歌金榜」每週選出最上榜十首歌曲，成為季選歌曲。由於過去漏洞，因為時間配合不到入不到「勁歌金曲」，可撥入下一季，不受時間限制。

有消息透露，四月份無綫為配合女童軍七十週年，會舉辦由歌星及藝員一齊參予的競技比賽，爭取女童軍紀念杯。除了有本港歌星助陣之外，還邀請國際歌星鄧麗君、翁倩玉和徐小鳳，如屆時譚詠麟在香港，亦會邀請他出席。

湯蘭花昨由星來港時步出機場。

星洲一夜總會停業 湯蘭花被迫返香港

上一檔何守信等亦未收到酬金

湯蘭花原定在星加坡登台獻歌，怎料昨日她突然來了香港。當她步出機場時見到大羣記者也非常愕然。湯蘭花與一班工作人員來了香港，她對記者表示，原定簽了星洲的金國夜總會唱歌，但她到了星洲之後，金國夜總會，突然暫停營業。

而上一檔的演唱者何守信、陳玉蓮、葉振棠剛唱完，但收不到酬金，又找不到老板，於是她就停留了兩天，目的是想與該夜總會主持人接觸，但始終無法聯絡到有關人員，故此就每得轉程來港。

湯蘭花說：雖是收了該夜總會訂金，現在一班人員到了星洲欲演唱亦不能，白去一趟，來港逗留一天，明便轉回台北，在港順便也試訂製的服裝，帶返台北，就開拍「貴妃外傳」的劇集，她表示對該劇集的成功率信心特强。（堂）

梅艷芳在「巨星歡騰豪情夜」一償模特兒的心願，大演靚衫。

森森推出新唱片 自言是樂壇新人

已多年沒有灌錄唱片的森森，將捲土重來，她的新唱片在農曆年後推出。

現時樂壇新人湧現，但在森森而言，只覺競爭比前大。不過，她自言身份非新非舊，但事隔多時再出唱片，須視自己新人手般，所以有點戰戰兢兢。

森森表示，同唱片公司只簽了一張唱片合約。該公司過去以星、馬為主，今年重點發展本地市場，她的唱片屬第一炮。在同時藉這張唱片試探自己那種歌路被樂迷受落，她的唱片還收錄妹妹斑斑唱一起

日本武打明星第四度來訪 眞田廣之傷右手腕 與楊紫瓊同病相憐

日本武打明星眞田廣之昨由東京來港，「德寶」當家花旦楊紫瓊帶傷到機迎獻花迎迓。

眞田廣之是第四次來港，他在記者室接受記者訪問時表示來港逗留兩週，是與「德寶」商談「皇家戰士」的劇本及舉行工作會議，他剛在日本拍完了「海盜」一片便趕來，他從影八年，演過廿部影片，來港為「德寶」拍戲是由其師千葉眞一安排的，片酬比在日本多，條件很滿意，希望合作得愉快，繼續合作。

眞田廣之稱：他是學武功的人，也希望演些文藝片及歌舞片，希望能找機會多錢發展，他在日本接戲是自己去決定的，祇是「德寶」的戲就由千葉社安排，他說：香港女孩子很斯文，香港很多女強人，他有很多普通的女友，但對象沒有一人可談論結婚的，初時看到「皇家師姐」的楊紫瓊覺得她很勁的功夫，對她很喜歡。

事有湊巧，楊紫瓊拍「皇家師姐」時傷了左膊及左手腕，昨日紮着紗布向眞田廣之獻花，而眞田廣之見到她裹着手腕他亦是裹住右手腕，同樣是受了傷，楊紫瓊稱：最近練功觸傷舊患，於是才去找跌打醫生治理，而「皇家師姐」又要補拍日本版加些動作戲，因此才覺得肩膊及手腕腫痛云。（堂）

蔡國權蕭雲郡載歌載舞。

女劍」的主題曲，而插曲則是由她主唱。

森森為拍「秦始皇」，損失了賺外快的機會，對此她不覺可惜，認為自己在搭同一條船，也不希望船沉沒，現在她一切以亞視為主，她又謂，拍「秦始皇」開工兩天，由於週日仍有通告，所以今日未能隨大隊往韓國拍外景，自己於週一獨自前去與作們會合，卅一日趕回來拍新年特輯。

在台拍片誰徵稅起糾紛 夏文汐遭稅局追踪

願自繳二成片酬望影片早完成

徐楓飛台灣找夏文汐同港宣傳她監製的「殺夫」，終於因夏文汐不肯露面而失敗了，她索性也暫留台灣，處理拍新片的事，把「殺夫」的上映事務，全託德寶公司處理。

夏文汐至昨仍未露面，由於她因「何媽十二金釵」引起的「風波」，可能帶給她更大的煩惱——因為台灣的國稅局開始注意她了。

原因是：「由誰繳稅」是夏文汐和瑞華老板夏强華發生糾紛的癥結點，如今事情鬧大，夏文汐自然難逃國稅局的追踪了。

根據台灣的稅法，海外演藝人到台灣拍片，須由公司扣繳百分之廿稅率，如超過一百八十三個工作天，演藝人員要辦理結算申報，按累進稅率課征，換句話說，夏文汐在台連拍三部片，可能要繳交百分之廿至六十間的稅款。

通常，公司請大牌演員拍戲，雙方在簽約時會言明，稅款由公司繳付。但聞夏文汐與瑞華簽約時，並未註明此點，依法由夏文汐負担。

夏文汐在此次「拒拍」糾紛中，被公佈了她片酬數字，因此，使台灣國稅局大喜過望，而要使她頭痛了。

據最新消息：台灣國稅局廿一日已正式行文瑞華公司，請其務必執行扣繳夏文汐酬勞義務，否則將來夏文汐有不能出境及影片無法出口之虞。

瑞華公司負責人夏强華已將這件事告知柯俊雄，透過他向夏文汐詢問，夏文汐回答願意自繳這筆稅款，夏强華將把全部酬勞的百分之二十稅款扣掉，然後約幾位見證人，親自將尾款交給夏文汐，以望影片早日完成。

眞田廣之、楊紫瓊不約而同傷了手腕，同病相憐也。

關之琳主持圖片展開幕 拒談陳美琪被毆事

下月往加拿大與母親共渡新年

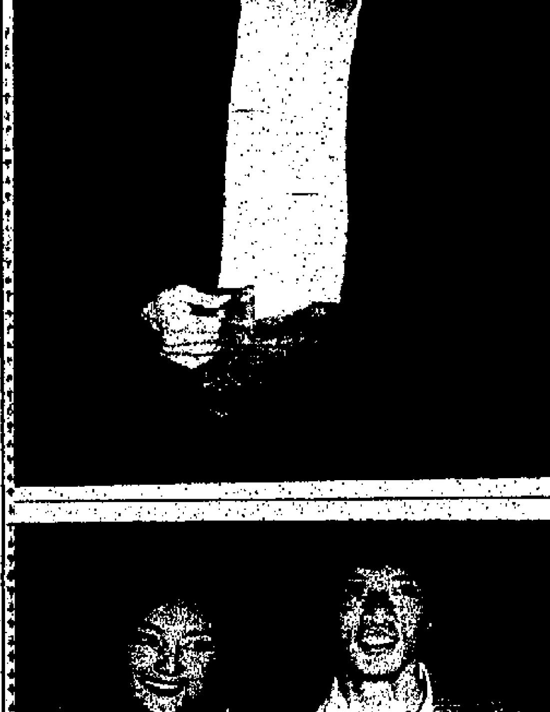
關之琳昨日出席「富貴列車」旺角地鐵站的圖片展覽而主持剪綵，怎料人羣太多秩序大亂，地鐵主事人員不同意在該站接節目，於是臨時取消了剪綵儀式。

有關陳美琪控告丈夫毆打新聞的事，關之琳表示不知情，她亦避免答覆這個問題。

關之琳稱她與「富」片全體男女演員前日在錄音室練歌排練唱「明天會更好」的歌曲是在昨晚聯歡會中及開心廣場中唱出，她本人最近亦跟隨戴思聰學唱歌。

她說：不會打算登台，學歌是要來有不時之需，較早時東南亞有不小夜總會曾找過她去登台，但是自己沒有登台經驗，而且又很驚慌，所以不會獻唱的。

她透露：下月一號便飛往加拿大與母親弟弟匯合在溫哥華渡新年，遊玩，三週後到美國再到日本玩幾天便返港，嘉樂合約今年會開戲給她：希望能獨當一面的演出，她說在「富」片中很多戲都被剪了，實在太可惜云。（堂）



麥嘉昨飛台北，離港時攝。

石天由台返港太太迎於機場。

關之琳昨會記者，避談陳美琪事。

馮吉隆為新秀賽作辯 實尊重觀衆 無惡性競爭

亞視公佈在三月舉辦「未來偶像爭霸戰」之後，無綫亦同時公佈在三月份會舉行「新秀五週年盛典」，明眼人認為無綫是有意安排另一同類型節目互撼。日昨，梁淑怡在招待會中斥責無綫此舉乃惡性競爭，被指責為不尊重觀衆及電視行業。

助理製作經理馮吉隆昨日解釋，無綫絕對尊重觀衆，而無綫的製作節目都是認眞去做，同時是專業化。事實上，「新秀五週年盛典」是一個類似「巨星之夜」，與「未來偶像爭霸戰」形式不同。

有人認為無綫這樣做法似乎太絕了些。馮吉隆强調根本沒有這個意思，沒有意思去撼。

馮吉隆並稱，「勁歌金曲」，由四位音樂人材主持是最適合不過，而且，「勁歌金曲」加添觀衆走票來路綫，主要是要鞏固樂壇地位。

至於年前曾試過劉美娟和蔡嘉利，馮吉隆承認被話劇組拉了過去，也承認內部出現互撞，證明了是人材才有人爭奪。

「勁歌金曲」四位新主持鍾保羅、林憶蓮、鄧藹盈、鄭丹瑞。

銀綫 情有可原

做人、處事，經常攪不清，甚麼不合理法，情有可原。數千年來，就是情理糾纏，各據立場，力爭高下。

但戲曲舞台，就是一個純情主義的表演派系，最明顯是「千軍萬馬四個兵」「千山萬水一個圈」。如果要用這一點來打擊戲曲，戲曲陣形一定潰不成軍，全無招架之力。於是我們就用上「情有可原」這個擋箭牌。這一個靠山，維持了戲曲數百年的基業，如今更發揮另外一種魅力呢！

話劇，電影，都是以眞實來與戲曲分庭抗禮。電影尚可以，但話劇已經陸續發現問題。雖然話劇的表演法可追到西方的希臘戲劇表演體系，並不一定取法於中國戲曲，但異途同歸，都是以「情」為根據，只不過是眞接觸表面的人士，努力的將話劇與戲曲分開。田漢所寫的「金麟記」即「追魚」就是說明「情眞則眞」，「情假則假」這個道理。欣賞中國戲曲主重「情」，要求根據歷史的忠實性，道具，人物，服裝的考究就大失原意了。因為這在乎於你的看法。

羅家英。

森森在樂壇捲土重來，心情戰戰兢兢。

影星

前途無限

呂方這剛紅得極快，不但主演的劇集受歡迎，連他的歌也受到歌迷歡迎，在「勁歌金曲第四季季選」亦連中三元，而且又當選港台十大紅人之一，可想而知，他受歡迎的程度已直逼張國榮和譚詠麟了。（珠）

古靈精怪

「遁甲奇兵」，古靈精怪的劇集，藝員扮得古怪，法術又怪誕，從娛樂觀點去看，令人看得開懷。不過，從嚴謹角度去看，就有點胡鬧，望日後劇情能收斂些。（黝）

觀音橋段

「觀世音」去七重天取經，就正如西遊記的唐三藏去西天取經，大話西遊；而雲天郎及兩位僕人，則正如唐三藏的三位徒弟，每當遇到危險都能逢凶化險為夷。這樣的橋段眞是巧合得很。（黝）

眞田廣之來港，楊紫瓊獻花迎迓。

秦始皇今赴韓 拍攝雪地外景

「秦始皇」韓國外景隊大軍，今（廿三）日啓程飛漢城轉濟洲島，拍攝雪地實景。

首批前赴有劉松仁、王偉、曾振順、鮑起靜及莫玉玲等，與先行抵步的兩位監製李兆華、丁亮會合。

另一批演員：馮寶寶、徐二牛、江漢及多位龍虎武師，則定明（廿四）日及廿六日，分別前往會合。

「秦始皇」一月前曾前往中國的西安及北京等地拍攝一個多月的外景，地點包括：孔廟、清眞寺、大雁塔、草灘、華清池、阿房宮遺址、華山玉泉院、黃河、延安、黃帝陵、榆林，及北京的萬里長城等，最近又曾前往珠海取景。

據知，「秦始皇」韓國外景隊，今次將在當地逗留十多天，主要為拍攝秦始皇出生、荊軻首次出場、孟姜女尋夫等場面。濟洲島的漢拿山，氣勢壯觀，山上積雪而山下却溫暖如春，在鏡頭底下，更為美麗。

劉嘉豪被邱氏感動 倘可以願留下效力

原則三月中離職遲些再入無綫

亞視董事局主席邱德根曾言為了挽留劉嘉豪，就算無面也一試，向無綫求情，解取合約，放他一馬。

昨日劉嘉豪問及對此事感受，他表示，邱德根身為董事局主席，能說此等，會令他去意動搖，假如邱氏能替他解決合約問題，他定會留下效力。

劉嘉豪表示，原則上他三月中離職，休息一段時間才到無綫上班。

此外，諸葛亮將於今日煞科，對於新劇成績，劉嘉豪表示，是他在亞視以來最滿意及最好的作品，新劇集本在廿七號舉行慶功宴，但當日適逢鄭少秋祖母九十歲大壽，所以他未能出席，惟還就他將另作安排。

綜合八六 加強陣容

「綜合八六」由下月三日開始，播映時間將作重新安排，其每由週一至週五，每晚七時三十至八時播出，並會增加多名新主持加強主持陣容。

非話劇組經過陳瀅明表示，節目同時改為現場直播，而加長半小時，於三月才正式開始，因為有一個新聞節目安排在七時播映，至於此段時間劇集，調往十時半播出，他們重金購入「皇牌特務」播映，而綜合八六加入的新主持計有劉志榮、伊雷、熊良錫、羅佩芝、陳金鳳、蔡國慶等。

陳瀅明又謂，為迎接農曆年，節目由本月廿七日開始，一連三週，每晚推出一個專題項目，主要環繞香港農曆新年之事物，而初二及初三仍會加時播映。

傅與吳麗珠有戀情 鍾保羅昨強加否認

近日有一本雜誌報導鍾保羅被捲入三角戀愛漩渦之中。被牽連在內的有上安娜和吳麗珠。

昨日，記者詢問鍾保羅時，鍾保羅十分憤怒對記者稱，這個新聞已經是舊聞，最不開心的事將舊事重提。因為在EYT前往濟洲島拍外景回來之後，會經有人說過這件事。

鍾保羅稱，事件起因是陳日燊引起，因為當時他與吳麗珠分手，之前兩對戀人經常在一起，大家是好朋友，他明知珠女是陳日燊的女朋友，又怎會撬牆脚。

鍾保羅又稱，為了此事，曾被上安娜埋怨他，因有朋友在上安娜面前提及此事，使到上安娜十分尷尬，鍾保羅會就此事照過吳麗珠、吳麗珠也罵過陳日燊。

鄭美雲新年赴濠江演唱 蔡國權「順流逆流」欠運 杜德偉哥哥欲回港發展

鄭美雲在農曆年初一、年初二前往澳門演唱，演唱完畢，她會前往英國一趟，此行純粹旅行性質，男友未知會否同行。

在四月份鄭美雲會應加拿大某主辦機構邀請担任華人歌唱比賽評判嘉賓。

鄭美雲第二張個人新大碟會在六月推出，依然以情歌為主題。

×××

蔡國權的「順流逆流」未能入「十大勁歌金曲」，蔡國權覺得自己稍為欠缺一點運氣。

蔡國權稱喜歡這首歌的人，大多數是較成熟的歌迷，年青人當然喜歡偶像派的歌手。

香港電台的「十大金曲」頒獎禮仍充滿信心，假使再不入選，也沒有辦法。

×××

農曆年將至，杜德偉以愉快心情迎接這日子，因八年以來，這年第一次可以一家團聚渡新歲。

杜德偉的媽咪及兄長於加拿大回來，他準備鼓勵哥哥參加亞視的「未來偶像爭霸戰」，杜德偉表示因哥哥超齡，沒有資格參加新秀歌唱大賽，其實，哥哥本身亦有意回港，在樂壇發展，一來見他在樂壇發展成績不俗，刺激不能鼓舞他一試，其次哥哥亦嫌加拿大生活太過平淡。

杜德偉準備替哥哥取報名表，他如此緊張，因認為哥哥不單止歌藝好，而且外型不俗，相信他在樂壇發展比自己更好，故不希望他錯失機會。

徐恩斐、陳曉瑩、駱慧貞、劉惠瑩這批落選亞姐默默耕耘。

張國榮在「巨星歡騰豪情夜」中唱串燒勁歌，以不同形象拍成此曲，這套潛水裝是其中之一。

港台十大金曲週六頒獎 阿森堅持出席

太太曾阻止但終被說服

港台十大中文金曲，將於週六在香港體育館舉行，現時十首金曲的歌手，除梅艷芳因在澳門開演唱會未能出席外，許冠傑亦因健康問題，其太太琳寶一度阻止他出席頒獎。

昨據吳錫輝表示：日來他都與許太保持聯絡，她不欲丈夫過度操勞，會作婉拒，後來才說服她改變主意，不過，「阿森」出席頒獎，但會否唱歌，則視乎他到時的健康情況而定，有人建議播錄音帶，他夾口型配合，但吳錫輝認為一來電台不同電視，沒有畫面效果，這樣對聽衆便沒有交待，而且，「阿森」本人也堅持現場演唱。

吳錫輝又謂，嘉賓許冠文負責頒給許冠傑，在週五採排時他可照顧弟弟，而頒獎禮上，許多歌手會帶給阿森意外，驚喜，此外，廣播署長張敏儀重返港台，對這節目十分重視，會親自與司儀對稿。

「綜合八六」一批新主持。

新藝城寶禾合作 大勢所趨屬好事

麥嘉能與洪金寶再度合作感高興

麥嘉昨日下午單獨抵台灣為「華視」拍攝新年特輯宣傳「千里救差婆」一片，由張小燕主持，祇逗留一晚，定今日下午飛返港。

麥嘉昨離港時對記者表示，與洪金寶再度合演兩部影片已成事實，如無意外很快就會開拍，一切均由曾志偉去籌備，至於新藝城及寶禾的高層是否要開會表決及談細則問題，他表示不必要多此一舉，因為他與洪金寶一向是「死黨」，而且又是電影界在歷史上的演變走勢，應該是一件好事，荷里活近年亦是如此，香港也應如此，是刺激電影市場將刺激一些不喜歡睇電影的觀衆帶到戲院來睇電影，亦不必担心有後遺症，因為新的演變是不斷出現的。

阿麥稱：成本方面沒有計數是雙方無限量的投資，但必須要在三月份之前拍完洪金寶的戲，而排映及發行問題誰先誰後，亦容易解決，最好是以抽簽方法定先後及發行屬誰。

至於賀歲片「千里救差婆」，他不會担心票房及冠軍或亞軍，應該是灑脫的講法，夠胆上擂台就是英雄。阿麥稱：新藝城在八五年度收支不平衡，但傷勢不嚴重，祇是虧蝕一些利息而已，他又稱：新藝城成立六年，雷氏對他信心特强，怎樣虧蝕也不會散檔，除非戲院停業養老鼠，否則絕對不會有問題出現的，因為高層老板知到新藝城一班人都是專心去做事，忠心去為公司工作，所以絕對不會散檔。

阿麥回港後即拍一部京戲「呂布與貂嬋」與張艾嘉演出，是賀歲播映的。另外下午石天，葉倩文亦完成了在台灣的任務，為「台視」及「華視」拍了賀歲宣傳片，在台中舉行的「一部電影誕生」的展覽會，在台中阿哥花國舉行，佔地甚廣入場觀衆踴躍。

石天返港後會繼續出通告拍攝「無敵大家庭」，因為要趕在復活節期推出。至於新藝城與寶禾死亂拍戲此消息石天表示早已知到，成為事實非常興奮更加以贊成。（堂）

李麗珍喜當壞女孩 簽德寶欲求多學嘢

李麗珍自一月一日起，與德寶簽了兩年合約，她的跳槽，理由與羅美薇不同，她只是想轉換環境，學多點東西，拍不同戲路的電影，使自己創出一個新形象。她甚至說，很希望演一些歹角（例如壞女孩）的戲。

李麗珍在德寶，先演了馮世雄導演的「八喜臨門」，飾演一個新潮靚女，是呂方的夢中情人。該片的主演者還有吳耀漢及馮寶寶等。

演了此片後，李麗珍又接了高志森導演的兩部片，在拍的是「痴心的愛」，將拍的有「鬼馬校園」。

以前，曾有傳言說高志森與她拍拖。記者問她如今連演高志森幾部片，怕不怕再被人誤會？她說，不怕被人講，因為高志森已結婚，她也有男友柏德烈，所以她不應為此避忌合作的。

一月八日，是李麗珍二十歲生辰，柏德烈當然有禮物送給她。但她沒有透露是甚麼。

今年春節，李麗珍會首次在外歡渡。她計劃廿八日去英國與她的舊朋友一起渡假，至二月十四日才返港。

康樂家庭

你是子女的敵人嗎？
且聽孩子們的心聲 父母謹記以下誡條
讓他們樂於和你接近避免彼此引致不快

有時父母與子女樹敵，是因為太缺乏耐心，太嚴格，太不站在他們的立場為他們想。一位臨床心理學者站在兒女的立場為親子關係立了下面的誡條，請一條一條的讀下去，試看看你們是否孩子的敵人？

（一）我的手還弱小，因此當我舖床，畫了一張畫，或和你們玩球時，不要指望我完全合乎你們的要求，我的腿很短，因此請放慢腳步，好讓我趕得上你們。

（二）我的眼睛看到的世界沒有你們多，因此，請讓我安全地去探險，而不要加給我太多的限制。

（三）家事永遠做不完，而我的童年稍縱即逝——請撥出時間為我解說這個美麗的世界，而且甘心情願這麼做。

（四）我的感情很脆弱，請敏感體察我的需要，而不要成天對我勞叨不停。你們希望別人怎樣對待你們，請你們也那樣對待我。

（五）我是神賞賜你們的特別禮物，因此請你們珍惜我，培養我有責任感，給我行事為人的準則，以愛來管教我。

（六）我需要你們的鼓勵而非讚美才能成長，你們也儘管批評我，但記住，只批評我做的事，而不要批評我這個人。

（七）請給我自己做決定的自由，容許我失敗，好讓我能從錯誤裏學習，這樣有一天我才能預備好去做人生的重大抉擇。

（八）請不要為我安排前程，這樣往往使我力不從心，無法達到你們期望的。我知道這不容易，但請不要拿我和哥哥或姐姐比較。

（九）不必擔心偶而離開我們出外渡假會怎樣。小孩子需要離開父母去玩耍，父母也需要有自己的休閒時光。而且，這也是向我們這些孩子表示你們的婚姻美滿的例證。

（十）請為我們建設一個溫暖的家，讓我們在那兒躲避風雨，幸福成長。

（十一）請父母為我們立下美好的榜樣，我喜歡認識真理。

小姐們

當你第二次戀愛的時候
不要把新的男朋友和舊的來比較

戀愛也許真個帶有一些命運的支配，並非你喜歡那樣，愛神就安排一個你所喜歡的人與環境給你，而且讓它很自然而順利地發展下去，你應該養成找尋理想愛人的隨時隨地留意的心情，有過失戀經驗的人，很易於心情彆扭得變硬一點，或覺得任何男性都不過是那麼一回事，而痛恨所有的男性。或者因為嘗過失戀滋味之後，你不擇手段地很急促地去找另一位男朋友，好讓那位傷了你底心的朋友來看看。甚或你急於找第二位男性來相戀，而使你的愛火繼續燃燒下去，或者竟然閃電結婚了。不管怎樣，結果你必然不會獲得真正的幸福，可以斷言。

在戀愛中心情到創傷，等於你的手偶然碰傷一樣，它是會慢慢地重新生肌肉完整無瑕的。心的創傷也是這樣，要是你嘗過失戀滋味的話，便把它視為過去算了，將那創傷使之回復吧，你底身心一樣可以健康地活下去，每日愉快去做工作，愉快地對事對人，它是一項如何獲得愛人的唯一秘訣。

第二次跟男性戀愛時，最好不要把新的男朋友和舊的來比較，儘管在臉孔或品格上多少有點相似，或幾乎一樣，甚至他的吸引力也跟舊的相同，可是你應該趕緊把這些「比較」的念頭放下，把舊的對象的一切忘掉吧！因為你要提防，這樣比較，那樣比較的結果，極可能你會發現新的對象在某一地方比不上舊的對象，而這，往往就會破壞了你底戀愛的進行。

你對於新的對象，切勿抱着一種處處懷疑的心情去猜想他，你可以這樣來排解舊的一切：以前的誤解是膚淺的，自己也可能有錯誤，也許因彼此年紀太輕而致鬧翻，你還欠缺了圓滿的智慧……甚至想到失敗乃係無可抗拒的命運等。你把它解剖清楚之後就容易排除它，你如果要避免重陷前次的覆轍，至少要做到不致硬心腸，並賦於自信及信賴對方，求取更好的愛情發展，不必害怕對方發覺你是曾經失戀過而患得患失，這種顧慮顯然是多餘的。

還有，有些男性知道你鬧失戀了，他會乘着弱點而向你進攻，甚或他裝做同情而藉以求取接近機會。這種男性並非真的愛你。如果不加提防難免又會再戀愛失敗，不過如果他是出自真心，而愛苗在不知不覺地自然培養起來，那又當別論。

林櫻櫻時裝

香港貿易發展局主辦的便裝展覽會日前假香港展覽中心舉行，除展出本港廠家各自設計之成衣展品，更有多場聯合時裝匯演及個別廠家舉行的精彩成衣表演。

附圖展出的為林櫻櫻之作品，這是以春夏時裝為主題，強調繽紛色彩的變化，舒適輕盈，長罩袍式設計最時尚，工夫裝的束腰帶成為特出的點綴，頭飾方面也是匠心獨運，多采多姿。

選用料子更是多元化真絲、棉、麻、絲絨、鑲繡圖案的針織等，還有精工細緻的刺繡，令人目不暇給。（武）

學友社考生輔導組 多項活動計劃介紹

學友社會考生輔導組將推出連串活動，除於放榜前後的熱線電話服務外，更將服務推前至會考前，協助考生解決學科疑難及考試焦慮，活動包括：

（一）會考生問卷調查，將於三月透過百多間中學進行，以調查考生的試前準備及心態。

（二）模擬會考：將於三月三十一日假香港理工學院舉行，科目分中文卷二，英文卷五及數字卷一，該活動旨在讓參加者預習會考形式，測驗考試成果，試後並派發評卷參考。

（三）會考熱綫電話輔導雙週：將分別在四月七日及五月五日兩階段提供輔導，接受考生就學科內容，考試技巧，備考情緒等問題的諮詢。

（四）免費派發會考特刊：將於三月底派發兩萬多份，內容包括會考各科溫習指導，考試技巧，考生生活須知，壓力輔導等專文多篇，由資深教師及專業人仕執筆，此外，該刊亦設讀者來稿來函，反映心聲。

查詢可電：三一一八一二二一五二。

失眠症的治療方法

失眠的原因很多，最主要的就是精神過度緊張，集中精神用腦過久，尤以夜間為然。此外，發燒，疼痛，貧血，神經衰弱，高血壓，消化不良，慢性腎炎，心力衰竭症，以及飯後片刻就睡等，都是引起失眠的普遍原因。

失眠一症，往往有頑鞭性，患者必須設法查出引起失眠的主要原因，然後再請醫生治療這一病因，始可痊癒。

患有失眠症的人，應注意下列各項：

（一）先行尋出病因，俾在可能範圍內將病因拔除。

（二）簡單的安眠法，不外是使環境變暗，阻隔雜因的擾攪，使眼，耳，鼻，皮膚，肌肉所受的刺激量減低，下腦部少受刺激而安靜下來，就易於入睡。

（三）有刺激性的東西，如咖啡，濃茶，烈酒之類，都應予以禁飲，因為這些東西都會使人的神經受刺激而興奮，因而無法入睡。

（四）患者的日常工作，如果是整天靜坐的，則在公餘之暇，應作充分的戶外運動。

（五）要睡得好，首先就不要怕睡不着，其次要把日夜分清楚，上了床就安心睡覺，不要再想白天許多事情。

（六）每天早晨，最好作短時間的冷水浴，或以冷熱水交替沖身。

（七）切勿服用安眠藥，因為安眠藥只能收暫時的功效，對於病因，並不能補救或醫治的，服食安眠藥，不但會有習慣性，而且服用的份量，將會逐漸增加，腸胃和肝臟的作用，也會日見惡化。

（八）晚上睡覺的床舖，務必使患者感覺舒服。

（九）晚餐應該簡單並少吃一點，且須早些進餐，以使經過較長的時間，方始就寢。

（十）就寢前的溫水浴或者熱水洗腳，也有使大腦安靜的效果。

（十一）中國的氣功，是一種腹式呼吸，如果我們放鬆全身，仰臥床上，練習一下腹式呼吸，也有使大腦安靜下來的作用。

（十二）患者躺在床上，如果一時睡不着，切勿焦急憂慮，應自行鬆弛全身的神經，實行休息，腦海中最好能擺脫一切的思想，但是如果真是無法擺脫思索的，那麼最好是想一些愉快的事，切不可思想日常的工作，或思索那些尚待解決的難題，或者是翌日尚須待辦的事項。

不論所患的失眠症是由於病理上或是心理上的原因，有一點患者必須牢記的，就是切勿因為安眠藥可以使你暫時解決你的失眠問題而獲自服用，以致養成服食安眠藥的習慣，即使要用，亦須先行糾正不規則的生活，然後利用安眠藥來促成入睡條件，大約兩三天後，已經造成了這種條件，就可以停止用藥了。

套裝浴巾美麗實用 自備一套不怕混亂

選購品質好的浴巾要注意質地柔軟，厚身結實。同時要研究它的大小，以作不同用途，通常浴巾有很多不同類型，有些是以艷麗顏色取勝，但近年來很流行漂亮的圖案織花。生動別緻，無論大人或小朋友都喜歡。

加上還流行套裝組合，大中小毛巾方便你使用，為家人各自準備一套，就不怕混亂，若用作送禮也是實用美觀的，在港九各大百貨公司均有售。

澳洲多款祝賀咭 傳情達意最理想

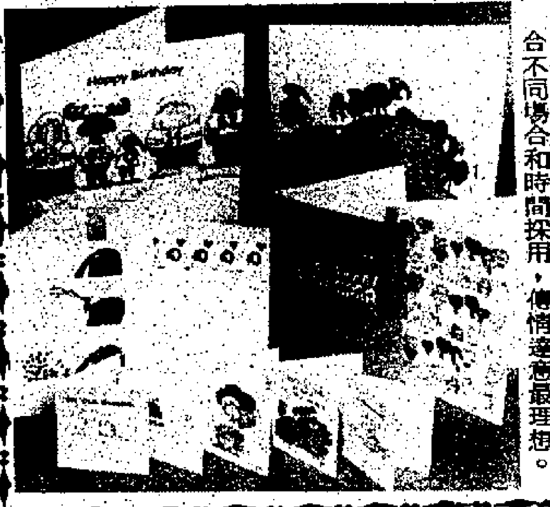
一家澳洲出版公司專門供應一系列設計新穎有趣，款式多樣化的賀咭，適合不同的場合和時間使用，傳情達意，最為理想。

英傑集團（INK GROUP）備有各類生日咭、情人咭、道歉咭、邀請咭及問候咭等。公司董事李爾表示，現時賀咭業一般策略是進行推廣活動，務使全年的銷售更為平均，而不單限於某些旺季。除在傳統的送咭旺季，如聖誕節，周年紀念，結婚，情人節和母親節外，亦要推廣平時日子都可送的賀咭。

為吸納最有創意的賀咭設計，該公司會與設計師簽定版權協議，由公司擁有賀咭卡通的版權。設計師都經細心挑選，要具有敏銳的眼光和現代人生活體驗，能發掘日常生活中的幽默及趣味。

例如，由美國設計師拜頓繪畫的一百三十款動物卡通賀咭，張張生動有趣，每隻動物形像都惹人喜愛。其中尤以好吃朱古力和鹹咀的動物卡通最受歡迎，每張咭都少了一角，好像被咬去一樣，使收到咭的人聯想起來，也覺好笑。

李爾表示，人們利用賀咭來傳情達意，比用其他方法更理想。賀咭所表達的日常生活體驗，定令收者發出會心的微笑。該公司備有大批聖誕咭，可散裝或盒裝供應。



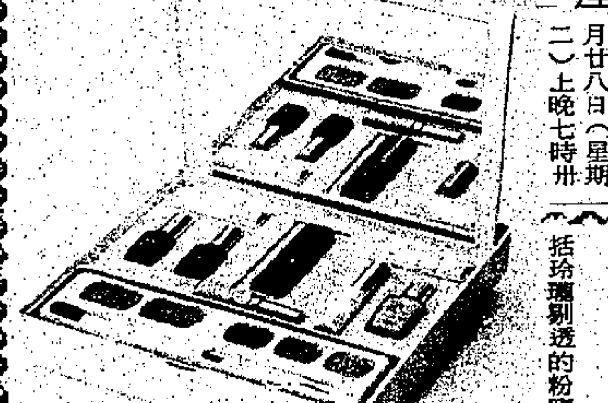
一家澳洲出版公司的賀咭款式繁多，適合不同場合和時間採用，傳情達意最理想。

同慶金禧·共享和平

一九八六年已被聯合國定為國際和平年，同時亦是香港小童群益會為香港市民提供青少年和家長服務五十週年的大日子。為慶祝這兩個極具意義的日子，該會屬下之麗閣兒童及青年中心，特定於二月二日（星期日）上午十一時至下午四時假深水埗麗閣邨麗荷樓空地舉辦「和平迎金禧」新春嘉年華會，與坊眾分享金禧紀念的歡樂，同時並宣揚和平訊息。當日活動內容多姿多采，計有手工天地，創意世界，和平共享樂昇平園地，常識問答，醒獅及攤位遊戲等十多項活動，費用全免，歡迎深水埗區內六至廿五歲青少年及其家長參加。查詢及索票可往麗閣邨麗荷樓三樓平台S一七或電五一二七九一二。

租務條例講座

你想唔想知道業主如何收樓？訂定租約時要注意什麼事項？二房客有什麼權利？堅道明愛中心於一九八六年一月廿八日（星期二）上晚七時卅分假座中心三一二室舉行租務條例講座，邀請劉漢銓區議員（執業律師）主講，並有公開發問時間。費用每位十元正（包括茶點）報名及查詢：堅道二號明愛大廈二樓小組及社區工作服務或電：五一二四二〇七一內線二五二一。



遇刦時如何應付？

不幸被刦時，這裏有幾點值得留意，以減輕你的損失：一個小偷，在法律上使用暴力，恐嚇，就會變成刦匪。但在爆竊方面，向刦匪頑抗的結果，可能只會賠上了性命，刦徒的目的，大都只為錢財，所以行刦後，為求脫身，將會不顧一切的對付頑抗的人，而在受害人的立場來說，錢財乃身外物，人命最可貴，又何必為這身外之物而犧牲自己的性命。

為你的家人着想，家中遇刦時亦應將你的憤怒盡量壓抑，除非刦匪是單人匹馬，你認為有把握把他制服，才可有所行動，魯莽而行，只會誤事。

要是發現有人闖入家中時：（一）保持鎮靜，（二）不要反抗，（三）遵照刦匪的指示行事，（四）除非刦匪示意，否則切勿亂動，（五）在可能範圍內按動警報，但決不要因而危及自己的安全，（六）盡量認清匪徒的特徵，如面型輪廓，衣着，言談等。（七）要是有多名刦匪，就將注意力集中在最接近你的一個，（八）緊記刦匪所用的車牌號碼。

要是不予反抗，刦匪只顧掠奪財物，通常不會有其他企圖，因此刦匪要索取貴重財物時，應遵照他們的指示，被細綁的時候，亦不要反抗，這樣刦匪就不會將你的口塞住，有些人是在刦案中被布塞口，以致窒息而死的，要是被塞口，保持機敏呼吸。

美容點滴

雅詩蘭黛化粧珍品 瑰麗繽紛色彩錦盒

雅詩蘭黛為女士們蒐集完美化粧珍品，組合成瑰麗燦爛的繽紛色彩錦盒，讓你發揮無窮創意，隨心所欲地幻化出千變萬化的艷麗粧容。

繽紛色彩錦盒包括玲瓏剔透的粉底，掩飾膏，雙色調柔美胭脂粉（附胭脂帶），三種璀璨時尚的眼影粉（連眼影帶各一支），眼影帶及海棉睫毛膏，兩款色調嬌艷的唇膏，色彩嬌艷的指甲油，以及馥郁芬芳的香氛。

由即日起至一九八六年二月七日止，到永安公司雅詩蘭黛化粧品部購買護膚品加一百七十元即可獲贈，數量有限，換完即止。

醫藥顧問 任卓琪

膀胱受濕與濕疹

△曹培君：你來信說：尊夫人現年六十四歲，她近日下腹常覺脹脹，小解後亦迅即回復脹滿，而且小便次數較往日稍多。你問這是否顯示膀胱或子宮有問題。

又問：近有友人介紹用牛膝，杜仲，當歸，北芪等煎飲，不知有無影響，望介紹良方。

答：尊夫人的症狀，可能是膀胱受濕，與子宮無關，可試服下方：

方用：川萆解五錢，車前子三錢，益智仁二錢（鹽水炒），台烏二錢，金鈴子三錢，甘草梢錢半，石菖蒲錢半，黃柏二錢，珍珠末三分（另沖服）。（清水煎服）

至於第二點提及用牛膝，杜仲，當歸，北芪等煎飲，現在情形尚非適合。

△李建平君：你來信說：你有一位在加拿大的姊姊，來信述及她的一歲大兒子，皮膚很差，而且敏感，凡一切魚、蝦、蟹均須戒絕，不能吃。如果吃了雞蛋的話，皮膚便會腫起來，腫得很嚴重。他平日也覺得皮膚痕癢，就算腫起來，也癢得抓個不停，現在頭部都抓爛，手也傷了。

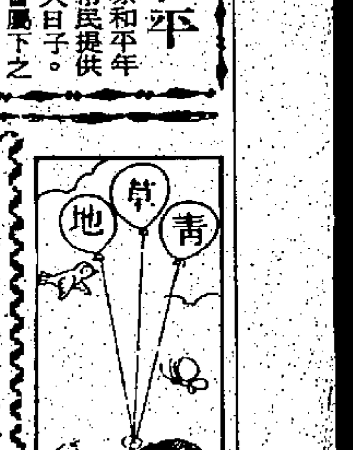
又說：由於加拿大只能吃西藥，故望處方以便配好寄給她的兒子。

答：上述症狀，是皮膚敏感中之濕疹，蝦蟹及蛋當不宜吃，但魚肉是可以的，可試服下方：

方用：防風七分，荊芥穗一錢，金蟬衣錢半，牛子錢半，連翹錢半，野甘菊錢半，木通錢半，殭蠶一錢，白蒺藜錢半，苦參一錢，胡麻仁錢半，大生地三錢。（清水煎服）

此外，可另用下方外洗：

方用：防風三錢，荊芥三錢，金銀花五錢，甘草三錢，枯礬二錢。（煎水溫洗患處）



騎單車注意安全

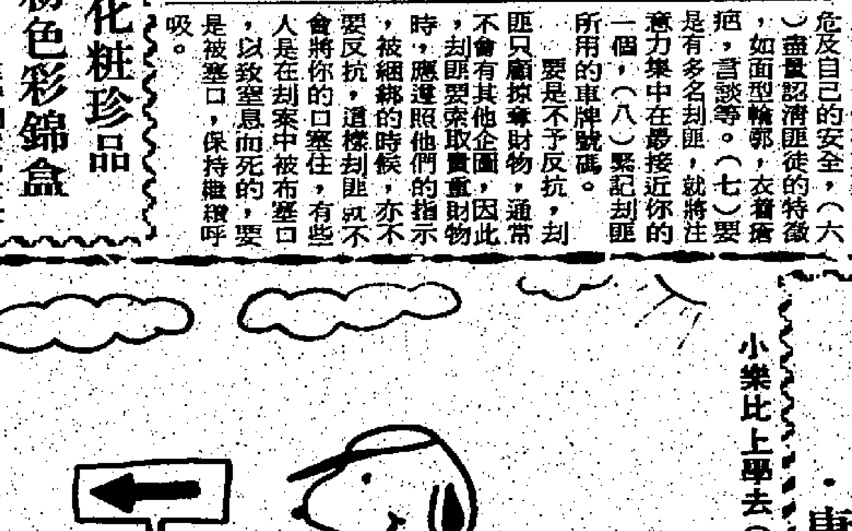
上星期收看電視放的「少年警訊」節目，主持人報導一羣青少年朋友在荃灣郊區踏單車時發生了嚴重意外，由於他們缺乏駕駛單車的常識，在太過傾斜的公路俯衝，便發生危險。

一位督察並在螢光幕前講解安全駕駛單車的規則，他說：當未熟習駕駛單車時，不要在公路上走，初學應行駛在平坦安全的地方，和單車徑等。學會了，駛出大路便要加倍小心，駕駛單車和其他車輛一樣，必須遵守交通規則，看燈號，禮讓行人，還要注意自己的安全，切勿橫衝直撞，而且一輛單車只能坐一個人。搭朋友是違例的哩。

現時本港新市鎮發展迅速，又加闢單車徑，適合駕駛單車的場地增加了，小朋友對學單車的興趣也自然加濃，除區內小朋友喜歡學之外，市區的小朋友也到新市鎮租單車玩。

每逢假日，單車徑就十分擠，所以學識了一點的少年朋友，就愛到新界的公路去玩，如果你跟着哥哥和姐姐們大夥兒去租單車，最好先衡量一下自己的技術，是否能和他們玩在一起，就算到了現場，覺得危險的路綫，你也可以不玩的。

·唐姨姨·

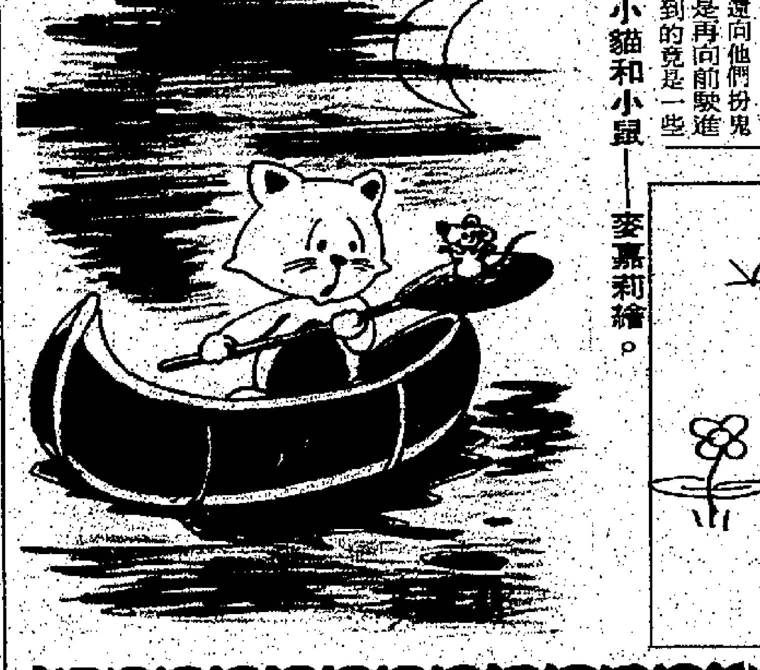


小桀比上學去（葉麗貞繪）

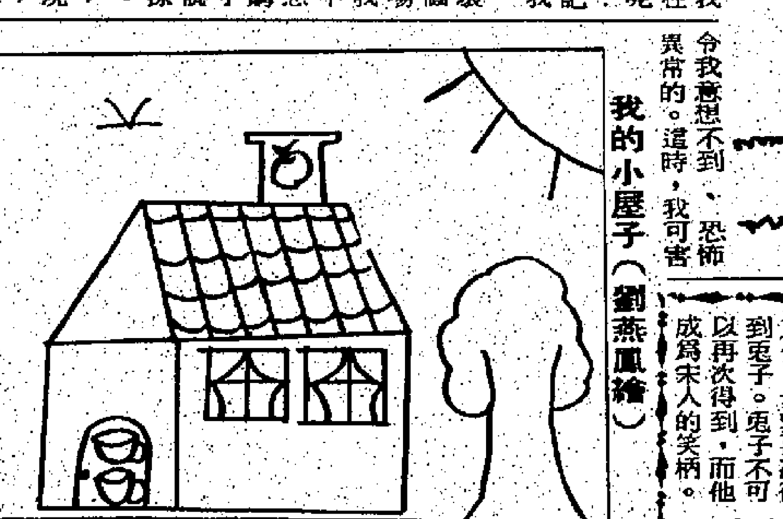
·生活故事·
驚險的歷程
·棠棠·

我究竟在那裏呢？……記得，我獨自一人，環顧整個遊樂場，當我行至神秘鬼洞時，心中突然泛起一股異常的感覺。因此，我便獨自購票，往內參觀。當車子駛入洞口時，有一塊骯髒的布在我的秀髮上掠過，可是這嚇不倒我。當車子一直向前駛時，看見一些在電視上出現過的恐怖道具及燈光，可是全部「熱口熱面」，因此我還向他們扮鬼臉呢！但是再向前駛進，我所看到的竟是一些令我意想不到、恐怖異常的。這時，我可害怕了，因此，我閉上眼睛，這使我更驚恐怖，因為，雖然閉上了眼睛，但我的耳朵仍可以聽到聲音。因此，那些恐怖的慘叫聲，差點兒令我暈眩了！但我仍支持着。心中想這旅程可快完了，但我的耳朵仍隱約可聽到一些求救的慘叫聲音，這使我惻隱之心為之一動，當我睜開雙眼，霎時聲音又沒有了，恐怖的也沒有了，好像到了另一個世界。這裏有花、有草、有山、也有河，車子突然也停了，我在好奇心的騙使下，下了車，但當我下車後，冷不防車子開動了，我想趕及它也來不及。因此，我另有獨自的在這裏另尋出路。但我沿着車子開動的方向前進，行至另一洞口時，又聽到剛才的聲音，可是，不再是慘叫聲，而是哀求聲，但又不知是向誰哀求？我便朝聲音方向前進，頓時渾身是汗，因我看到一班似人非人的「物體」圍繞着類似人形的「人」跳舞。

我在驚惶失措之際，躲在一棵大樹後，但不知怎的，後腦突然被一塊硬物擊中。因此，我失去知覺，當我醒來時，周圍有很多人，但這都是我熟識的人，原來我在醫院中。



小貓和小鼠——麥嘉莉繪。



我的小屋子（劉燕鳳繪）

·成語故事·
守株待兔
·許婉珍·

宋國有一個農夫，他在田中有一棵樹，有一次，一隻白兔走過時碰到那棵樹根，折斷牠的頸部而死亡！那農夫拾到了這隻死兔，自此之後，他放下他的農具而不去看守那棵樹根，希望再次得到兔子。兔子再不可以再次得到，而他成為宋人的笑柄。

1986 中學會考試題預習專欄

歷史（十七）

明德出版社 胡應亮提供資料

HISTORY (17)

VIOLA WONG YUK-YUE

MILL & DALE PRESS LTD.

Describe Japan's activities in East Asia during the First World War. How did China and the great powers react to such activities?

The East Asian international scene was peaceful and stable before the outbreak of the First World War in 1914. However, during the war, the European great powers were preoccupied with fighting, and so Japan seized the opportunity when international constraint was absent to advance her interests in the East Asian region.

First, she entered war on the side of the Allies (Britain, France and Russia) against the Central powers (Germany and Austria) and made use of the excuse to seize Kiaochow in Shantung of China from German hands. The British were of course displeased, but since they were busy with war-efforts, they just could not put up any effective opposition. Britain needed Japan's cooperation as long as the First World War was on. Besides, Japan said that Kiaochow would be returned to China after the war. By late 1914, all the former German rights and leases in Shantung had fallen into Japanese hands. At the same time, the Japanese navy turned to the South Pacific and occupied the German island colonies there, such as the Marshall and the Yap. Needless to say, China was helpless and could not resist Japan.

The reasons for the Japanese expansion were long-term. Many Japanese businessmen, politicians and militarists had for long advocated a stronger foreign policy (which ran against the traditional policy of co-operation with the western powers).

This younger generation of Japanese were more and more influential in disobedience to the genro ("elders", aged Meiji leaders), who favoured continuation of the traditional policy.

In China, Japan's position was declining. Politically, Yuan Shih-k'ai was unco-operative with Japan but was pro-Western, or more exactly, pro-British. Secondly, economic competition and rivalry posed great threats to Japan's interests in Manchuria, especially as Japan did not have the superior economic power to compete successfully with the West. Many Japanese ultra-nationalists favoured a more forceful policy toward China. The Black Dragon Society for instance, argued for the demand of far-reaching concessions to be made to China. This was the background to the presentation of the 21 Demands to Yuan Shih-k'ai by Japan in 1915, only a few months after the seizure of Kiaochow.

How did Yuan react to the Demands? On the one hand, if he accepted the Demands, he would receive Japanese support for his attempt at restoring a monarchy. On the other hand, however, he knew how treacherous it was if he submitted to Japan's aggression in the face of forceful Chinese nationalism. Realizing that China alone was too weak on resist Japan, Yuan turned to the other great powers, especially the USA, for assistance. He deliberately delayed the negotiation for the Demands, while revealing them bit by bit to the West. The reaction of the USA and Britain was general opposition and protest. But because of the First World War, they decided not to intervene to check Japan. As for France and Russia, no objection was raised, since they wanted to win Japanese friendship and draw Japan into more active war-effort against Germany and Austria. France even advised China to accept the Demands.

Without foreign aid, China had no other choice but to accept the 21 Demands. Accordingly, all German rights in Shantung were transferred to Japan; the Japanese leases in South Manchuria (Port Arthur and Dairen) were extended to 99 years; control over the Hanyehp'ing Company was given to Japan; and China promised that ports and islands along the China coast would not be ceded to other countries.

However, Japan still feared that all these privileges might be lost once the war ended and Western opposition revived. Thus she made agreements with some European powers and even China as safeguards. Firstly, and alliance was made with Russia in 1916. Secondly, secret agreements were made with the Allies in 1917. The Allied powers wanted greater Japanese participation in war; they therefore secretly promised to give Japan Kiaochow in Shantung. An agreement of friendliness was made with the USA too. The USA expected that this would slow down Japanese expansionism. Thirdly, Japan extended some loans to the Peking warlord government of China so as to bribe China to be co-operative in Japan's newly acquired gains. Eager for money to fight with other warlords, the Peking government accepted those loans.

Then the Siberian Expedition occurred, in which Japan took part, in 1918. The Expedition was an Allied attempt at checking the spread of Communism to East Asia after the Bolshevik seizure of power in 1917 in Russia and bringing Russia back into greater war-efforts against Germany and Austria. Japan joined it because of territorial ambition and the desire to keep Communist threats away from Manchuria (Japan's sphere of influence). Yet the Japanese military sent in many times the number of troops originally decided on. Again, however, the Allied powers could do little to restrain Japan, not until the First World War ended in 1919.

In conclusion, the Japanese cleverly made use of the opportunities when the great powers were preoccupied with war and made great gains, territorial, economic and political, in the East Asian regions. The traditional balance of power in East Asia was upset in such a way.

華僑經濟

會議展覽中心建成後 會議展覽旅遊將有突破

過去雖無適合設施舉行大型國際性會議及展覽，但仍憑本港多方面優良條件，而在這方面取得良好發展，故在八八年會議展覽中心落成後更可望有突破性進展。

（特訊）旅遊業是本港重要經濟支柱之一，而會議及獎勵性旅遊卻是本港旅遊業中重要一環，而且藉着本港多方面的優越條件，加上由貿易發展局所籌建的會議展覽中心建成後，本港在會議展覽旅遊方面將更能有突破性進展。

香港旅遊協會會議及獎勵旅遊部經理陳鄭綺艷指出，一直以來，本港均沒有一個合適的設施作為大型的國際性會議及展覽在本港舉行，但憑藉本港有限度的資源之下，會議及展覽性旅遊在過往多年已發展得甚好，但當八八年由貿易發展局籌建的會議及展覽中心落成之後，屆時本港在舉行國際性大規模的會議及展覽的條件使大為提高，此將大大有利於本港在會議及展覽旅遊的發展及收益。

去年會議展覽 宗數繼續增加

陳鄭綺艷表示，雖然去年全年在本港舉行的國際性會議及展覽數字仍未能計算清楚，但估計仍會像過往多年一樣保持在一成以上的增長。數字顯示，一九八一年本港舉行的會議展覽數目為二百九十五，參予外客三萬九千二百零七人，至八四年前者已增至四百六十二個，而參予人數則已達到六萬九千八百一十六人次，以平均每年增長一成計算，去年因參予會議及展覽來港的外客便已接近八萬人。

獎勵性旅遊在性質上與會議及展覽旅遊則有差異，前者多是屬於國際性的公司團體的交流或貿易的需要，而後者則是個別公司和機構對於內部員工的一種福利設施，讓其屬下員工有機會免費旅遊。

但不論是會議及展覽旅遊或獎勵旅遊的來客，其消費力都會比一般的訪港遊客為高，故對於本港收益甚為重要，而旅遊協會亦特地設置有會議及獎勵旅遊部，為爭取更多的會議展覽在港舉行和更多外國公司機構以本港作為獎勵旅遊的目的地。

數字顯示，去年透過獎勵旅遊計劃到港的旅行團便有二百五十個，參予團員高達三萬人，而一九八二年則只有一百七十九個團體和一萬三千三百零八人，反映出期間的增長亦甚理想。

會議展覽旅遊 發展條件甚佳

以會議及展覽旅遊方面而言，本港在過去雖然一直缺乏一個適合舉辦大型國際性會議展覽的設施，但部份能吸引許多國際性機構及專業組織或團體在港舉行會議或展覽，陳鄭綺艷指出了因本港具備有多方面的優良條件，這些條件包括良好的交通及通訊設施，規模不大但設備良好適合舉行會議的酒店，不同語文的翻譯人材等。

無疑地，本港雖然具備了類似的優良條件，但如何將這些優良條件向外推廣亦甚重要，而旅遊協會的會議及獎勵旅遊部的工作便在於此。

據陳鄭綺艷解釋，會議及獎勵旅遊部的工作大致可分為兩部份，一部份是在本港進行，而另一部份則交由十個海外辦事處負責。

她說，在本港進行的工作部份主要是與一些在港設有分支機構的國際性公司或專業團體聯絡，向他們介紹及遊說在本港舉行週年會議或展覽的好處，向他們提供籌辦會議的所需資料及程序安排需知等，甚而在正式進行籌辦時提供有限度的協助等。

至於海外方面的辦事處則主要負責推廣獎勵旅遊部份，原因是外國公司機構對本港未必熟悉，在選擇獎勵旅遊的目的地時未必會考慮及本港。

有關宣傳活動 現已積極開展

儘管陳鄭綺艷把本港會議及展覽旅遊與獎勵旅遊的良好發展歸因於本港的優良條件，但她所屬的會議及獎勵旅遊部在過去多年間所作的努力亦應是一重要因素，而事實上該部亦剛於去年十二月獲得了一項由英國「國際會議及展覽月刊」所頒贈的「最佳會議旅遊推廣獎」，該刊是一份專業性雜誌，讀者對象為從事會議策劃及獎勵旅遊機構人士，是項獎項即由其讀者所投票選出得主。

據陳鄭綺艷說，作為香港旅遊協會的一個部門，卻能繼英國倫敦會議拓展局奪得該項殊榮實屬難得。

據陳鄭綺艷說，目前會議及獎勵旅遊部已積極向外宣傳本港即將建成的國際會議及展覽中心，故信在這項新增的設施下，八八年後本港的會議及展覽旅遊便將有更佳的進展。

港島奇力灣填海工程 英國一公司投得

港島西部奇力灣（鷄籠灣）六萬平方米填海工程，已由英國MARPLES INTERNATIONAL LTD投得。

是項工程包括築起一道五百米長的海牆，並在牆內挖除一百六十萬立方米軟爛泥土，然後用裝有起重機或底卸設備的躉船從附近運來石塊填平，以備興建一個大型屋邨和居屋。

是項地盤工程批出總值九百五十八萬鎊。工程將於一九八八年底完成。該公司接獲此合約之後，進同在新界和地鐵工程在內，在港合約總額超過四千萬鎊。

推動國際貿易自由化 象牙海岸首季開放 全面紡品進口市場

（台北訊）中華民國紡織業外銷拓展會接獲消息，象牙海岸為配合國際貨幣基金會（IMF）所推動的貿易自由化，原則決定今年首季全面開放紡織品進口市場。

東南亞團除夕初一全滿額 春節港人外遊熱烈

日本及泰國綫最佳，各團加價幅度視出發日期而定，節前後出發之加班團，亦僅有個別旅行團仍有零星空缺而已。

（特訊）距春節僅半個月左右，東南亞各綫旅行團今年報名情況較預期熱烈，一些熱門綫如日本及泰國綫已基本滿額，而目前僅有台灣，韓國，菲律賓及星馬仍有零星空缺，這些空缺，亦是加班團居多，才會至今尚有零星空缺，但估計仍可招足人數成行的。

據旅遊業商表示：現時距春節僅半個月時間，春節期間出發之各綫東南亞旅行團報名情況今年較預期熱烈，其中以年初一及年三十晚出發之旅行團可以說全面「爆滿」，只有這兩日前後出發之旅行團個別尚有零星空缺而已，但日本及泰國團依然只有個別旅行社仍只有極少之空缺，亦以這兩個旅遊點為今年之最熱門目標有關，而春節東南亞各綫旅行團中，亦以這兩地之旅行團加幅最大。

旅遊業商稱：今年春節之東南亞各綫旅行團，由於機位所限，所以加班團較少，但韓國、菲律賓及台灣以致星馬機位較充裕，可是參加人數未如泰、日之熱烈，因港在除夕及初一兩日前後之加班團，遂延至目前尚有少量空缺，而目前有空缺之旅行團，亦以加班團居多的。

旅遊業商指出：由於今年春節之加班團較少，形成生意較集中，因此一些熱門綫及出發時間較吸引之旅行團早已滿額，加價幅度亦視乎出發日期而定，加價幅度則以除夕及初一兩日出發之旅行團最高，由於個別旅行社加價幅度不同，較大特色是今年春節的往東南亞之旅行團，加價幅度高而呈現參差，不過由於港人不少只得春節有長假期，所以參加仍是大不乏人的。

世銀貸欵中國 助農業作多元化

（特訊）據電訊報導：世界銀行屬下國際開發協會向中國提供九千萬美元遞期信用借欵，協助湖南福建兩省農作多元化。此項借貸欵由中國農業銀行連同其他資源運用，於三年內動用二億五千七百萬美元提高鹹淡水魚、果類、牲口及食品處理設備生產之用。

南非通脹率 上月急升

南非通脹年率，去年十二月銳升至百分之十八點四的新高。計算通脹率的消費品價格指數在該月升至二零七點四，十一月指數為一七五點一。通脹率在去年十一月創下百分之十六點九的舊紀錄。

錫蘭椰子 產量大增

斯里蘭卡今年頭十一個月輸出椰子八百五十萬個，較去年同期的三百七十萬個大增。椰油輸出量為六萬零三百八十七噸。

電視電台

無線翡翠台

六時五十分，「香港早晨」。九時五分，「每日一字及風物誌」，十分，「四三〇穿梭機」。十時廿五分，粵語長片：「恩義難忘」胡楓主演。十二時零五分，「福星高照」。一時，「午間新聞」，十五分，「婦女新姿」。二時十五分，「下午劇場之楚留香之蝙蝠傳奇」。三時十分，「北斗雙雄」。四時十分，「俠骨情劍卡通」，卅分，「四三〇穿梭機」。五時十分，「青春道上」，五十五分，「IQ博士」。六時廿五分，「每日一字」，卅分，「新聞報導及天氣報告」。七時，「奉告」，零五分，「銀色旅途」。八時，「香港八六一」，廿八分，「勁向索引」，卅分，「遙甲奇兵」。九時卅分，「新聞報導」，卅五分，「歡樂今宵」。十一時十五分，「新聞報導」，卅分，「今日財經」，卅五分，「每日一字」，四十分，「飛天紅中俠」。十二時卅五分，粵語長片：「怪俠三氣胭脂虎」新馬師曾主演。凌晨二時，粵語長片：「鄉本佳人」鄭孟霞主演。三時卅分，全日播映完畢。

無線明珠台

四時，「芝蔴街」。五時，「孖生小寶貝」，十五分，「百變難師」，四十分，「丁丁少年」。六時五分，「英傑競技」，五十五分，「英文字趣」。七時，「新聞報導及天氣報告」，卅分，「廿一世紀動物園」。八時，「美國運通摩登時尚」，卅分，「六十分鐘「時事雜誌」」。九時卅分，「新聞簡報」，卅五分，明珠九三〇：「嘉露達先生」。十一時廿五分，「英文字趣」，卅分，「新聞報導」，四十五分，「馬航健美操」。十二時十分，「明珠K一〇〇」，卅五分，「重歸伊甸園」。凌晨一時卅分，全日播映完畢。

亞視中文台

六時卅分，卡通短片，四十五分，亞洲早晨。九時，筋肉人，巨人克里斯，卅分，打電話問功課。十時，小寶寶，十五分，歡樂早場：「荆釵記」（張活游、紫羅蓮）。十二時，濟公。一時，新聞報道、經濟快訊，十五分，午間小敘，四十五分，小寶寶。二時，青春碰碰車，五十分，大家HAPPY。三時四十五分，下午茶。四時卅分，精靈小咪咪，五十五分，五〇〇飛虎隊。五時廿分，筋肉人，四十五分，打電話問功課。六時十五分，新聞報道、天氣報告、經濟快訊，卷告。七時，龍虎雙探，五十五分，亞洲快訊。八時，阿水先生。九時，我愛香港，十五分，新聞簡報，廿分，財經匯報，卅分，諸葛亮。十時卅分，綜合八六。十一時，新聞報道，十五分，粵語名片專輯：猴形扣手（張午郎、唐偉成）。凌晨一時，午夜影院：血戰（日本紅星主演）。二時卅分，全日播映完畢。

亞視英文台

四時十五分，小孖寶GILLIGAN'S PLANET。五時，芭蕉樂園，四十五分，醒目仔時間，笑語連篇，ALVIN AND THE CHIPMUNKS，勇敢者。六時卅分，露絲笑劇。七時，小靈精，卅分，通天督家。八時，新聞報告、財經匯報、天氣報告，卅分，A組織。九時卅分，新聞簡報，卅五分，週四電影：「賭棍」主演：占士堅。十一時卅分，最後新聞，四十分，第二次世界大戰實錄。十二時四十分，全日播映完畢。

香港第一台

AM七八三千赫 FM九一·六兆赫 FM九三兆赫 FM九二·三兆赫

六時，節目與第二台相同。七時，「新聞天地」。八時，交通報告，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，經濟行情，城市故事之「胭脂」第十二回，卅分，新聞簡報，「朝早精神好」。十一時，新聞簡報，經濟行情，繼續「朝早精神好」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，經濟行情，猪牛價格報導，說不完的故事之「四人夜話死人的約會」（上），卅分，「今日世界」，四十五分，「百合匙快訊」，（語言日日新）。一時，新聞簡報及經濟行情報導，「常在你心間」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，「阿KAM隨意集」。三時，新聞簡報，經濟行情。悲歡離合：「男人四十」第一回，葉世雄編導，卅分，新聞簡報，「節奏七八三」。四時，新聞簡報，經濟行情，卅分，新聞簡報。五時，「時事廣場」。六時，「新聞激光」，（華南海域天氣報告），卅分，交通報告，漁農產品批發市價報導，「警訊少年之聲」。七時，新聞簡報，「聽歌學英文」第五十一講，卅分，新聞簡報，「山河傳說」。八時，新聞簡報及華南海域天氣報告，「活力五綫譜」，卅分，新聞簡報，四十五分，轉播足球賽事「俠士對精工」（政府大球場）六強賽和加時。九時四十五分，繼續「活力五綫譜」。十時，新聞簡報，錄音播放英國廣播電台粵語新聞節目，廿五分，「日日三分鐘」，卅分，新聞簡報，「事在人為」第八講，電腦。十一時，新聞簡報，十五分，（與第二台會合）。

香港第二台

FM九四兆赫 FM一〇二·六兆赫 FM一〇三·七兆赫 FM一〇三·五兆赫 FM一〇三·二兆赫

六時，新聞簡報及華南海域天氣報告，「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，（語言日日新）。七時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，交通報告。卅分，新聞簡報，交通報告。（語言日日新）。九時，新聞簡報，交通報告，「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，「中文歌集」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。一時，新聞簡報，「猛碟傳真」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，青春交响曲「青春一個城」，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，交通報告，警察通訊，青春交响曲之「IQ炸彈」，卅分，新聞簡報，交通報告。六時，新聞簡報，交通報告，「我想曲」，卅分，交通報告。七時，新聞簡報。八時，新聞簡報，一九八六香港藝術節巡禮，「黃金的旋律」。海員職位空缺報導。九時，新聞簡報。十時，新聞簡報，「每一個晚上」。十一時，新聞簡報，十五分，（第一二台會合），「嘉嘉蛋語」。凌晨零時，新聞簡報及華南海域天氣報告。一時，新聞簡報，卅分，三更半夜之「無怨」第十四回。二時，新聞簡報，「經談淺唱不夜天」。三時，新聞簡報。四時，新聞簡報及華南海域天氣報告。五時，新聞簡報，繼續「經談淺唱不夜天」，（至六時）。

香港第四台

超短波立體聲調頻九一及一〇〇兆赫

七時十分，每週作曲家：楊納傑克（一八五四——一九二八）。八時卅分，香港藝術節巡禮（粵語）。九時卅分，英國作曲家作品欣賞，選播布利與羅士康尼的作品。十時，音樂唱片室，舒曼：序曲、諧謔與終曲，作品五二，普茲：「啊，多美麗！」作品一三B，柴可夫斯基：G大調鋼琴奏鳴曲，作品三七，佛瑞：鋼琴與管弦樂叙事曲，作品一九，雷史碧基：古代歌調與舞曲——第二組曲。十二時十五分，午間小品。一時十五分，藝壇點滴，四十五分，香港音樂廊。三時，改編音樂縱橫。四時，樂聲悠揚，比利卓：四部協奏曲，葛拉納多斯：詩意圖舞曲，布瑞基：舞詩，史博：A大調七重奏，作品一四七，舒曼：A小調鋼琴協奏曲，作品五四。六時，新聞天地，卅分，音樂節目粵語簡報，小夜曲。七時零七分，藝術節巡禮（粵語），十五分，音樂節目粵語簡報，樂壇一週，四十五分，新唱片選播。九時，當年名曲欣賞（一七八六）（選播以下同期作品片段），貝多芬：G大調三重奏，海頓：降E大調第八十四交響曲，莫扎特：A大調第二十三鋼琴協奏曲，K四八八。十時，比洛夫演奏史達拉汝斯基：A大調小夜曲，隨想曲，鋼琴繁音拍子，探戈舞曲，彼特羅斯卡。十一時十五分，四十五分鐘巴洛克音樂，巴斯烏德：F大調前奏與賦格曲，BWV一五四五：E小調短曲，BWV一六九：升F小調前奏與賦格曲，BWV一四六，浦賽爾：劇樂「邦杜加」。

香港第五台

FM九大兆赫 FM一〇五·五兆赫 FM一〇五·一兆赫

BBC WORLD SERVICE，四十五分，英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。七時，新聞簡報，「晨光共享」，卅分，「普通話節目」，「獨家來客」。八時，新聞簡報，交通報告，BBC FINANCIAL NEWS，繼續「晨光共享」。九時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光共享」，「天上人間」，卅分，新聞簡報，「病向淺中醫」。十時，新聞簡報，天氣報告，「小朋友時間」，卅分，新聞簡報，戲曲天地之「唐滌生的藝術」。十一時卅分，戲曲天地之「鴻雁傳書」。一時卅分，新聞簡報，戲曲天地之「各地雜曲」，①夫妻橋，②昭君出賽，③昭君出塞，④西宮詞，⑤玉簪記。二時卅分，新聞簡報，「小朋友時間」。三時，新聞簡報，南北樂逍遙「電話聊天」，卅分，普通話節目：「獨家來客」。四時，新聞簡報，繼續南北樂逍遙之「南腔北調」，卅分，文化下午茶之「長城恒語」。五時至凌晨二時卅分，RELAY BBC WORLD SERVICE 凌晨二時卅分，THE END

商業第一台

中波八六五千赫 超短波一〇二·四兆赫及九〇·三兆赫

六時，新聞簡報，「神采飛揚」，卅分，新聞簡報，天氣報告。七時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，天氣報告，「日日好時光」，卅分，新聞簡報，天氣報告。十時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，天氣報告，「好時光劇場」。十一時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，天氣報告。十二時，新聞專輯及逍遙樂韻，天氣報告，卅分，新聞簡報，「十八樓C座」。一時，新聞簡報，天氣報告，股市行情報導，「音樂城」，卅分，新聞簡報，天氣報告。二時，新聞簡報，天氣報告，「體壇蜚遠網」，繼續「音樂城」，卅分，新聞簡報，天氣報告，「中篇劇場」。三時，新聞簡報，天氣報告，「空中俱樂部」，卅分，新聞簡報，天氣報告。四時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。六時，新聞專輯及全日股市行情報導，卅分，新聞簡報，「小小音樂盒」。七時，新聞簡報，「足球世界」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，四十分，六強杯「俠士對精工」。九時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，「夜的節拍」。十時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，「怪談」。十一時，新聞專輯及財經報導，卅分，新聞簡報，「盡訴心中情」。十二時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。凌晨一時，新聞簡報，重播「十八樓C座」，卅分，新聞簡報，「深宵樂悠揚」。二時，新聞簡報，繼續「深宵樂悠揚」至六時。

商業第二台

中波六七五千赫 超短波一〇四·六兆赫及九八·二兆赫

六時，新聞簡報，「城市鬧鐘」，卅分，新聞簡報，天氣報告。七時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，報氣報告。八時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，天氣報告，「不是冤家」，卅分，新聞簡報，天氣報告。十時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，天氣報告。十一時，新聞簡報，「唱片吐心聲」，卅分，新聞簡報，天氣報告。十二時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。一時，新聞簡報，天氣報告，「流行天使」，卅分，新聞簡報，天氣報告。二時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，天氣報告，「青春放送」，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，天氣報告，「最緊要好玩」，卅分，新聞簡報。六時，新聞簡報，「樂在其中」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，「每一個晚上」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，「突破時刻」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，天氣報告，「月光光四人幫」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。凌晨一時，新聞簡報，「知音夜裡尋」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，「深宵樂悠揚」至六時。

1986 中學會考試題預習專欄

經濟（十八）

明德出版社 18

陳勵德 王啓光 提供資料

Revision Exercise for Cert. Exam. (1986)

ECONOMICS (18)

K.K. WONG & L.T. CHAN

MILL & DALE PRESS LTD.

Money and banking

Central banks and Commercial bank -- their functions and facilities

I. The functions of a central bank

A central bank is a bank of government. It is set up by the government and is not profit-making. The implementation of policies in a central bank is directly controlled by the government. Usually, a central bank is the nationalised institution which work with the government to carry out the monetary policy and to promote the economic development of the country. Its functions can be summarized as follows:

1. to issue legal tender

Currencies, including banknotes, and coins, are issued by the central bank under the supervision of government. Since the amount of circulating currencies can influence the purchasing power of the economy, government is responsible for adjusting the amount of legal tender issued by the central bank.

In a complex monetary economy, money serves as a dynamic role in addition to being a medium of exchange: Government may regulate the level or money and liquidity in the economy so as to achieve some desired policy objectives such as the control of inflation, the growth in the Cross National Product and the improvement of balance of payments.

2. to be the bank of government

Government revenue are usually stored in the central bank and the public expenditure and payments are done through it. A central bank usually keeps the accounts of the government departments.

3. to be the advisor of government on financial and monetary policies

The central bank acts as the advisor of government in all the matters about monetary and banking policies. The central bank may has a effective management team giving relevant information and suggestions to government so as to solve any economic problems and to help the economic development.

4. to keep the cash reserves of private banks

It is a law that all the private banking institutions must deposit a part of their cash reserves in the centrel bank. According, for central bank centralizes the cash reserves to protect the security and control the liquidity of the whole banking system.

Whenever there is necessary for the private banks to horrow some money, the central bank will back them up leading them cash funds. If there is any finacial crisis occurred in a private bank is responsible for supporting it as far as possible in order that national economic stability can be maintained.

5. to be a bank of central clearance, settlement and transfer

The central bank is the banker's bank. It provides the facilities of clearance of cheques and the transfer of funds between banks. It is the place for the banks to clear their cheques received from their customers and drawn upon other banks. In such a case, mutual indebtedness between the member banks may be cancelled and the amount owned to any banks would be calculated.

6. to supervise the operations of private banks

A central bank takes the responsibility to help the government to carry out the banking laws and to watch and direct the work done by private banks.

7. to carry out monetary policy

The central bank controls the note issue, accepts deposite from and makes loans to the commercial banks and money market in such a way that it handles the main tool of monetary policy in a country. For instances, inflation can be tackled by the monetary authority through control of the quantity of money which is circulating. In addition, government can change the reserve ratio of the private banks or change the discount rate and the rate of interest by adjusting and banking ordinances so as to achieve the goals of monetary policy.

8. to keep gold reserves and foreign exchange reserves of the country

In order to maintain the stability of the external of the external value of the national currency system, the central bank keeps the gold reserves and foreign exchange reserves to under-take the open market operation by law of exchange control.

9. to offer facilities to customers as a commercial bank does

The central bank also provides the general banking services to the customers such as acceptance of deposits, loans and advances, remittance and other services.

II. The function and facilities provided to commercial banks

A commercial bank is a profit-marking firm operated by private individuals. It is established for the purpose of seeking profits by way of offering various banking services. Banking laws and ordinances are set up to regulate the working targets of all commercial banks.

The commercial banks operate branches and directly deal with individual customers. They are operated under the supervision of government of central bank and play an active economic role. Their functions can be summarized as follows:

1. to deep money for customers

Commercial banks provide the services the saving deposits, fixed deposits and demand deposits are accepted. Different rates of interest are applied to various deposits together with the different ways of withdrawing money.

2. to lend money to customers

Loans and advances are granted to commerce and industry in order to earn the reward of interest on one hand, and promote the industrial and commercial development on the other. The loans and advances include short-term and long-term loans, advances, overdrafts and discount bill of exchange. Government play the supervisory role to cover all deposit taking institutions.

3. to create bank credit

Either a central bank or a commercial bank can bring about an increase of equal amount in bank deposits. In other words, when a bank makes an advance to a customer, whether by overdraft or loan account the result is an increase in total purchasing power.

For example, if a borrower has only a small balance to the credit of his account and he obtains an overdraft of $500. He can draw a cheque for this account and pay it to the creditor. If the creditor deposit it into his own account, the creditor's account will have increased by $500. In this case, the borrower's account can only show a debit for this account. In the combined banks' balance sheet, advances and deposits will both have increased by $500. If there is any monetary discrepancy happened; the central bank should have the power to control the expansion of bank credit.

4. to offer the service of remittance

Remittance means that the money is transferred from one place to another. Imagine that you want to sent HK$100 to your friend living in United States, you can ask for the help of the Remittance Department in any commercial bank.

First of all, the Outward Remittance Department would calculate how many US dollars your 100HK dollars will buy on the foreign exchange market by refferring to the day's exchange rate. If the rate is HK$5 for US$1, your HK$100 will buy HK$20. Therefore the bank will give you a bank-draft for US$20. Next, you can use a mail transfer. That is to say, the bank sends an airmail instruction to its branch in United States to authorize the branch to pay your friend the sum of the money. If it is very urgent for you to send the amount of money, you can make use of the telegraph transfer although it would be more expensive.

5. to offer import and export facilities

Commercial banks offer a special service called documentary credit to help the promotion of business. It is the guarantee given by a bank that its customer will pay for a shipment of goods if the correct documents are supplied as evidence that the shipment has been made.

華僑文化

86香港藝術節本星期日開幕
藝術節協會辦講座 引導市民欣賞節目

八六年香港藝術節將於一月廿六日開幕，香港市民將可看到多個表演團體之精采演出。為使觀衆在欣賞節目之前對該節目有較深入的認識及了解，香港藝術節協會特別安排了多項關於歌劇、話劇及音樂方面的專題講座，由多位專家分別主講。

中文大學音樂系主任紀大衛將於一月廿七日在大會堂高座演奏廳專題探討莫扎特晚年創作的鋼琴協奏曲（其中五首在藝術節期間由維也納室樂團演奏），講題為「鍵盤上的歌劇——莫扎特的鋼琴協奏曲」（英語）。

中文大學英文系講師卜隆惠將於一月二十七日在藝術中心小劇場主講莎士比亞的「暴風雨」，並於二月一日在上述地點主講蕭伯納的「聖女貞德」。該兩齣名劇將由英國團規話劇團在藝術節期間演出。（英語）

香港演藝學院院長丁柏兆及香港著名歌劇導演盧景文則分別在二月四日及五日，假香港藝術中心小劇場主講布烈頓的歌劇「仲夏夜之夢」（英語）及莫扎特的「唐‧喬望尼」（粵語）。該兩齣歌劇將由英國格蘭特堡歌劇團在藝術節期間演出。

來自英國的新倫敦古樂團總監菲臘‧比基特，則以「中世紀的音樂及樂器」為題，探討那個鮮為人知的音樂世界。而來自北京的青年藝術劇院的導院張奇虹，則以其親身體會，論述她改編曹禺為著「原野」及將之搬上舞台的經過。前者將於二月六日在大會堂劇院以英語主講；後者則於二月十七日在藝術中心小劇場以國語主講。新倫敦古樂團將在藝術節期間演奏多首中古時期的樂曲，而青年藝術劇院亦將演出「原野」一劇。

此外，來自法國的鋼琴家斯比安‧卡沙利斯將於二月二十一日下午二時，在演藝學院演奏廳主講舒伯特的音樂（英語）。卡沙斯本人則在藝術節期間演奏兩場鋼琴獨奏會。

上述各項講座，除最後一項外，均於演講當日下午六時舉行，為時約一小時，免費入場。（查詢可電五——二九五五五五香港藝術節宣傳部楊瑞意小姐或馮偉才先生）。

為來港遊客表演 向在週末夜舉行
中國文藝表演改期 週五演出兼娛港人

免費為來港遊客及本港市民提供的中國文藝表演，今年起改在逢週五演出。

每週於新世界中心等大型商場舉行的中國文藝表演，原定逢星期六晚演出的，不過，鑑於來港旅遊人士多是在週末離港及抵港，很容易錯過欣賞中國傳統表演藝術的機會，故此由今年起改為逢星期五晚六時至七時舉行，使更多遊客有欣賞機會。

由香港旅遊協會及新世界中心聯合主辦之中國文藝表演，每週均上演不同項目，包括民歌及舞蹈、魔術及雜技、京劇、傳統武劇、傳統室樂、木偶及皮影戲等。

據香港旅遊協會統計數字顯示，在一九八五年首十一個月內，共有三百一十五萬遊客抵港，就此，旅遊協會將更積極為遊旅提供富文藝色彩之節目。

母與子（石雕）（英）亨利摩爾作

巴羅古學院辦
免費電影欣賞晚會
介紹結他演奏家

目前英國著名結他及詩琴演奏家朱利安‧布林（JULIAN BREAM）會應邀來港演出一場獨奏會。其爐火純青的音樂學養及深具魅力的演出，令全場觀衆無不動容。各位朋友現可更深地認識這位享譽國際樂壇多年的音樂大師的內心世界。

一輯由香港巴羅克學院主辦，名為「朱利安布林」的電影欣賞將由這位結他大師親自談及他的音樂事業，日常生活，及他對音樂和生命的看法和態度等等。

此外，電影並會介紹朱利安的錄音情况，消閒生活及與其結他造琴師討論有關結他的製作和結構等問題，內容十分珍貴，特別適合學習古典結他的人士。

是齣彩色八米厘電影，蒙英國文化協會協助提供，全長六十分鐘。將於二月一日周六晚八時，假九龍太子道西三〇四號地下香港巴羅克學院禮堂舉行，全部免費，歡迎所有人士參加。查詢或留座請電三——三八九五三六（下午二至九時）。

本港兩大中樂團 荃葵藝術節獻技

香港中樂團及荃灣青年中樂團，將各為一九八六年荃葵藝術節舉行一場音樂會。

香港中樂團在白德的指揮下，將於二月四日演奏約翰侯活的新作「幻想曲及舞曲」、中胡協奏曲「蘇武」、「江南春」及「漓江隨想曲」。

霍世深、黃權及李德江將分別担任中胡、笛子及揚琴獨奏。

該團是次演出，乃黎市政局批准。

荃灣青年中樂團將於二月十六日為知音人士演奏十二首旋律優美的中國名曲——「沸騰的碼頭」、「我運煤炭快快跑」、「奔馳在草原上」、「竹林深處」、「二泉映月」、「彝族舞曲」、「早天雷」、「織出彩虹萬里長」、「雨打芭蕉」、「河北花梆子」、「錢塘江畔」及「玄武湖之春」。

兩場表演均於晚上八時，在荃灣大會堂舉行。

香港中樂團音樂會的門劵分十五元、廿元、卅五元及四十五元，另一場的門劵一律十二元，現已在荃灣大會堂票房發售。廿五歲以下的日校學生及六十五歲以上的老人，可購買半價特惠票。

荃葵藝術節由荃灣區議會、荃灣文藝康樂協進會、葵涌演藝學會及區域市政署合辦。

簡訊

一、書畫文物展覽

△春節書畫展：集古齋。展品三百件，包括各家各派作品，有山水、花鳥、人物、虫魚等，有中堂、條幅、橫披、冊頁等。展期至本月卅一日止。

△中國木板年畫展：銅鑼灣商務印書館。

△書法剪紙藏畫展：尖沙咀新港中心。

△廣東出土文物展：中文大學。

△香港雕塑八六展：馮平山博物館。

△劉偉雄寫生畫展：美國圖書館。

二、文娛表演

△粵劇晚會：聯合道公園球場，晚八時。

△流行音樂會：長康邨平台，晚八時。

上述節目，全部免費。

三灣楓樹坪（水粉畫）（中）崔開西作

元朗居民愛園藝
區域市署二月續辦新班

區域市政署元朗辦事處去年會在區內舉辦一項園藝班，結果大受市民歡迎，因此決定在二月底再度舉辦。

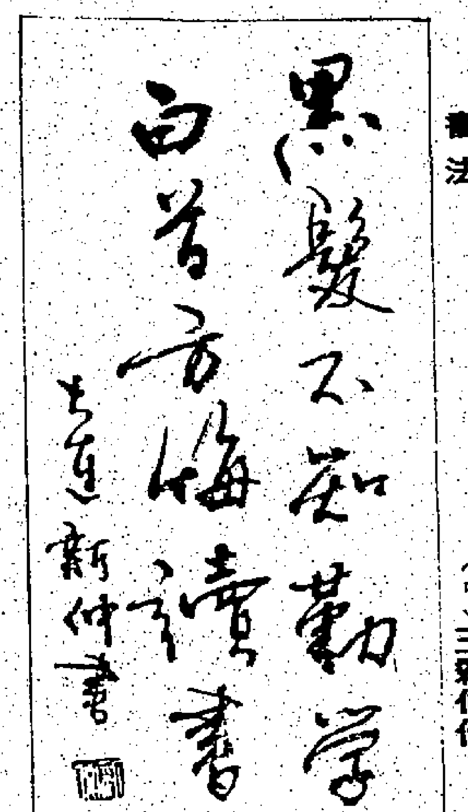
該署發言人表示，舉辦園藝班的目的，是希望誘發區內居民對種植花卉及盆栽的興趣，從而積極參與美化環境的工作。

該班共上課五節，由二月廿二日起，一連五個週六，每日由下午二時半至四時半，在元朗大球場會議室舉行，費用每位十元。

課程內容包括植物的區別及生長習慣、園藝材料的認識、植物的擺設、室內植物的擺設、植物繁殖法、室內植物的護理等。此外並安排學員往該署轄下苗圃參觀，學員並有實習種植的機會。課程結束時，學員並可獲贈盆栽，作為紀念。

由於名額限於四十名，取錄辦法以先到先得決定，截止日期為二月十八日。

園藝班報名表格，可向元朗橋樂坊二號大廈區域市政署元朗辦事處索取。市民如有查詢，請於辦公時間內致電〇——七五三九二八查詢。



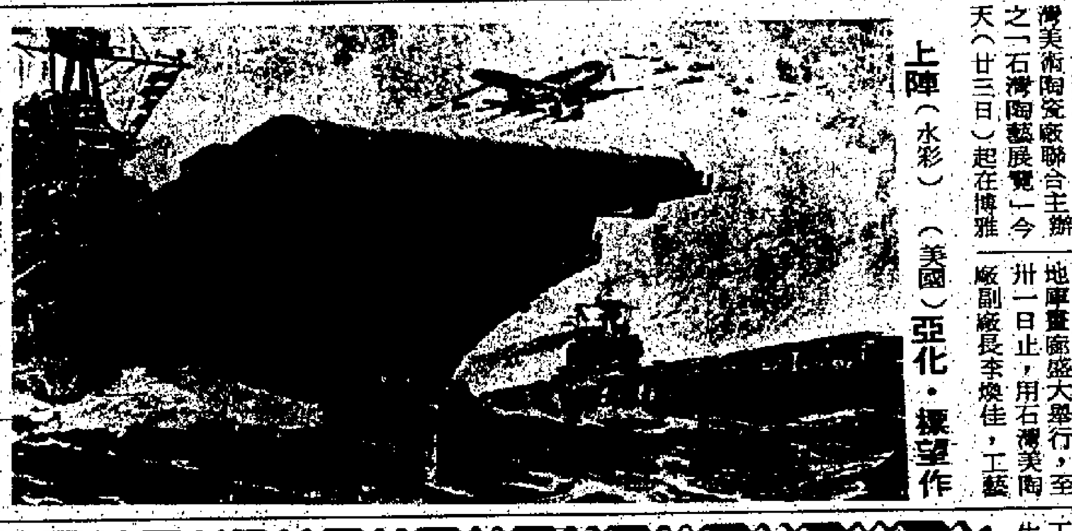
書法（中）王新仲作

石灣陶藝展覽
今起在博雅藝術公司舉行
作品八百多件 大部份為原作

博雅藝術公司和石灣美術陶瓷廠聯合主辦之「石灣陶藝展覽」今天（廿三日）起在博雅藝術公司之地下商場及地庫畫廊盛大舉行，至卅一日止，由石灣美陶廠副廠長李煥佳，工藝師劉澤棉黃松堅，助工藝師黎潤明董英劉鋼生，車間主任霍本潮，業務員馮桂玲等在場主持展覽會。

這次展覽以人物為主，兼有翎毛走獸，日用器皿，裝飾擺件以及精細盆景，大部份為原作，展品達八百多件，風格多樣，取材用料和技法都有所創新，能反映時代特徵，展出作者有劉澤棉，莊稼，廖洪標，黃松堅，黎潤明，劉藕生，劉洟，霍英，霍陶，劉桂燊，曾力，曾鵬，梅文鼎，羅雪徵，凌頌禮，蘇錫榮，梁方，莊陽，简賢，馬海，霍勝，劉兆津，龐文中等數十人。

該公司在尖沙咀加連威老道十八號，每日上午十時至下午六時（包括展期內之星期日）營業，歡迎參觀。



上陣（水彩）（美國）亞化‧標望作

古今談
只識真牛
牛文

（原文）

馬正惠嘗得門水牛一軸，云厲歸眞（一）畫，甚愛之。一日，展曝于書室雙扉之外，有輸租莊賓適立于砌下，凝玩久之，既而竊哂（二）。公于青瑣間（三）見之，呼問曰：「吾藏畫農夫安得觀而笑之？有說則可，無說則罪之。」莊賓曰：「某非知畫者，但識真牛。其鬥也，尾夾于髀間，雖壯夫旅力，不可少開。此畫牛尾舉起，所以笑其失眞。」愚謂雖畫者能之妙，不及農夫見之專也，擅藝者所宜博究。（宋，郭若虛「圖畫見聞志」卷六）

（注釋）

（一）厲歸眞：宋代畫家，自號迁疏子，錦溪，（浙江臨安縣南）人。善畫山水，林木，雀竹，更擅長牛虎和猛禽。

（二）竊哂：偷偷譏笑。

（三）青瑣間：青瑣，古代宮門上的一種裝飾，後亦指宮門。這裏指門房。

（譯文）

馬正惠曾經得到一幅水牛門（的圖畫），說是厲歸眞所畫，很珍惜它。一天，在書房裏展開涼着。兩扇門外，有交租的佃農恰好站在台階下，看了很長時間，接着就偷偷地譏笑（這幅畫）。馬正惠在門房裏看到了，把他叫來問道：「（你）這個農夫怎麼能（像）看和譏笑我珍藏的畫，講出道理來就算了，講不出道理就懲治你。」佃農說：「我並不是懂得繪畫的，但是（我）了解眞正的牛。眞牛相鬥，尾巴夾在兩腿中間，即使有力氣的壯漢，也不能稍稍分開。這幅畫的牛尾竪起來，所以笑它不眞實。」我認為即使畫家能畫得好，也不如農民觀察得細致。（所以）有專長的人應該廣泛地觀察和研究。

（評析）

厲歸眞是宋代有名的畫家，善畫牛，虎。據說，他畫的牛，遠看像活的一樣；他畫的虎，毛色明潤，其視眈眈，有威加百獸之意。」他很注意觀察動物的活動，為了了解虎的眞态，曾作棚于山中大樹上，暗暗觀察虎的活動。有時還披上虎皮，跳躍于院內，模仿老虎的姿勢。就是這樣一位如此精細的畫家，他畫的門牛圖還出現了違背生活眞實的錯誤，可見繪畫之不易。

這個故事生動地說明深入觀察和了解生活，對文藝創作來說是何等重要！

中華文化中心主辦
「文學月會」週末舉行
探討「百年孤寂」文學價值

去年香港中華文化促進中心主辦，由梁秉鈞主持的「每月詩會」曾先後邀請了辛笛、戴天、舒巷城、余光中、鍾玲、陳敬容、憂明、邵燕祥、葉維廉及爺牧等十數位來自中、港、台的詩人，朗誦及討論他們的詩作，為詩人提供了一個交流聚首的園地，自八六年開始詩會將進一步推展成為「文學月會」，每月邀請文學界朋友，就詩、小說、散文、劇本等各種體裁的文學作品，以自由開放的形式，公開進行交流座談，並由梁秉鈞及張均群每月輪任主持。

首次「文學月會」將討論一九八二年諾貝爾文學獎得主加西亞‧馬蓋斯的代表作「百年孤寂」。並就小說的文學價值及取材自該書的「寺山修司」，電影「再見方舟」和「進念二十面體」的三齣舞台劇，從三種不同的表現角度來作比較及討論。

（百年孤寂）作者加西亞，馬蓋斯於六五年開始，把自已關閉了十八個月而寫成。故事描述拉丁美洲哥倫比亞的一個村莊家族六代的興衰，他們經歷了內戰，殖民，經濟繁榮到衰亡的災難，內容交織着幻想，愛情，孤寂與死亡。加西亞，馬蓋斯以他那「魔幻寫實主義」把這南美小國的歷史縮映與神話式的幻想揉合起來，完成了這轟動的世界巨著。

加西亞，馬蓋斯會拒絕把（百年孤寂）搬上銀幕。因為他不希望筆下的人定形僵化，而局限了讀者無窮的想像力。但日本的電影巨匠寺山修司在八〇年時把小說改成舞台劇，後來更拍成電影，但因版權問題，電影改名為「再見方舟」。由於導演預感到死亡會降臨身上，電影更强調了生死，過去和未來，散發着濃烈的孤寂感，成為一代巨匠最後的傳世之作！「文學月會」的（百年孤寂）——從小說，電影到戲劇將于本月廿五日（星期六）下午三時於中環國際大廈十一樓香港中華文化促進中心會址舉行，免費入座，參加者請電五——八一五二一三三留座。

山水（國畫）（香港）歐陽乃霑作

欣欣旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 3-841331

新春台灣豪華七天團
1 香港—高雄—佛光山 住名人
2 澄清湖—台南—溪頭 住溪光
3 大學池—日月潭—台中 住寶島
4 天祥—太魯閣—花蓮 住海濱
5 濱海公路—中正堂 住南華
6 小人國—故宮 住世紀
7 早餐後自由活動，夜機返港
收費HK$2690
出發日期：10/2/1986
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

台北酒店・特價酬賓（每晚連服務費）

	單	雙
永安	110	120
華亞／華麗	120	135
第一	110	140
天成	150	160
一樂園	170	190
康華	230	240
富都	330	350
華國	380	420
希爾頓	420	440
環亞	450	470
來來	530	540
老爺	540	550

寶通 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$1770 天天出發
特平歐洲美加各地廉價機票
曼谷芭堤雅七天$2630 逢二、六出發
韓國豪華團四天單人房 逢週五、六出發
台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$1110 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

龍航美洲假期 3-7232882 3-7230339

西岸7天團	$5888
西岸8天團	$6788
西岸10天團	$8488
西岸12天團	$11488
東岸11天團	$12488
東岸13天團	$13488

永安
總社：中環德輔道中71號永安集團大廈1505-1506室 電話：5-256243 5-251112 16條線

美國西岸七天	逢星期一、三	$5880
美國西岸賭城十天	逢星期一、三	$8480
美加西岸十二天	逢星期一、三	$11480
歐洲五國十天	逢星期四	$6490
歐洲七國十八天	逢星期四	$11590
澳洲八天	逢星期五	$7980
台灣環島七天	天天出發	$2400
台灣環島八天	天天出發	$2610
日本本州六天	天天出發	$3830
日本九州八天	逢星期四	$4750
九州本州廸士尼八天	逢星期二、四	$4990
菲律賓七天	逢星期四、六	$2150
曼谷芭堤雅七天	天天出發	$2630
清邁曼谷七天	逢星期二	$2850
馬星（檳城）七天	逢星期一、四、六	$3530
泰馬星十天	逢星期四	$4390

金門平價機票 3-319151
各地旅行團
捷旅假期：夏威夷$4490 美加遊$5990 歐洲遊$6990 澳紐遊$6990 日航美加精華遊$8900 大韓美加縱橫遊$4290 新航歐洲假期遊$7380 甜蜜假期星馬遊$3290 威馬曼谷清邁遊$2270 菲航菲島宿霧遊$1850 韓國漢城大觀遊$2700 日航天地日本遊$3950 華航日本縱橫遊$3290 華航台北假期遊$1670
＊凡參加本公司代理以上之旅行團，特價優待＊

大通旅運有限公司 K-699568 K-662982
★商業考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票★
代辦中國內地親友旅遊移民出國機票 直接航空公司電腦訂位 機票十酒店天天出發

長城中國旅遊服務社 3-847036 5-210547 3-915327
北京南京蘇州上海杭州
11天全航空逢星期二、六出發 $5090
11天全程飛機逢星期二、六 $5490
北京航空精選6/7天
6天穗京雙程飛機逢星期二、四、六、日 $2690
7天穗京單程機往軟臥返逢二、四、日 $2290
桂林，陽朔5天逢一、六 $1390
旺角亞皆老街16號旺角商業大廈2103室
旺角彌敦道592號信和中心地庫B38
中環德輔道中26號永安中區大廈1101室

金輝旅行團 3-916347-8 3-968132 3-951635
專業辦理東南亞，美加，歐洲，澳洲豪華團 各地特價機票，酒店，忠誠服務，安善可靠
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

星亞 5-255106 5-255108
印尼卅天觀光團 HK$6,500.00
(INDONESIA 30 DAYS TOURS)
出發日期：30/1-86
1/2, 3/2, 4/2, 5/2, 6/2, 7/2
21/2, 4/3, 22/3
中環皇后大道中88號華光勵精中心1806室

新興行旅行社 3 7213061（7線）
專售機票：台北 韓日台 美加 南美 曼谷 馬星泰 歐洲 澳洲
台證150 泰證75
代辦世界各地簽證，旅行團及機票十酒店
代辦外籍護照國內簽證 60

加拼假期
美、加豪華團 由HK$5999起
查詢詳情及報名請親臨或致電 各大特約旅行社 熱線電話：5-266086

哥頓 5-446955（4綫） 李寶椿大廈1215-6室
三晚住宿從化溫泉別墅 逢星期四出發
健康檢查四天豪華團1280
專售廣州、汕頭、上海、北京機票
專售來回港穗直通巴、直通車票、船票

星晨
日本本州八天豪華團 直航大阪 東京返港 $4590
菲律賓碧瑤七天$2250 天天出發 馬尼拉宿霧六天$2350
泰國、曼谷 清邁、芭堤雅 七天$2630 五天$2290
天天出發 日日成團

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
台北機票+環亞酒店+接送$1770 天天出發
夏威夷美加$3999起 歐洲十天$6990起
日本$3490起 菲律賓$1790起
馬星$3240起 泰國$2270起
韓國$2700起 台灣$1770起
代售世界各國平機票 台証$150
中環德忌立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

捷威旅行社 開拓國內好享受 勝地何必再神遊
營業時間朝九晚七・星期日、例假照常辦公
桂林五天$1490 廣州——桂林 737噴射新機來回 港——穗 直通車往返 桂林住宿丹桂大酒店 廣州住宿中國大酒店 天天出發
海南島 六天航空$1790 九天環島$1690 暢遊：茂名、湛江、海口、通什、黎苗族、天涯海角、文昌 豪華冷氣專車 逢星期二、四、六
北京 八天火車團$1790 七天航空火車$2490 七天航空團$3090 豪華冷氣專車，設北京烤鴨、串燒羊肉宴於長城 喜來登大飯店貴賓廳內 住宿燕京、華都、香山 專人領隊，獨立成團 天天出發
香蜜湖 一天$140 二天$360 石岩湖 二天$350 銀湖 二天$350 西麗湖 二天$320 天半遊逢星期六 $320
澳門・中山・西樵・順德・沙坪 石灣・廣州・從化・佛山・江門 西樵三天$760 從化四天$820 沙坪四天$790 石景山・珠海賓館・中山溫泉$380起 天天出發
江南 八天直航團$3190 十天航空團$3290 逢四、六
丹霞山 四天$850
泰國 曼谷、芭堤雅7天 $2630 清邁、曼谷、芭堤雅8天 $3030 布吉島6天 $3090 泰、星7天（星期日） $3530
菲律賓 五天豪華團 $1790 六天 $1970 七天 $2150 天天出發

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五—四五八三八四

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登。一大字四個，小字卅四個（一個位），每天收費十二元。小字如超過一個位，每多出字數按一個位計算，長期照計，不折不扣。上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

出讓　九龍

葵涌青山道 新光酒樓側單位大廈中層兩房大廳交吉萬8 K 7427981 24

大角咀中耀樓 22萬8 400呎 高層兩房廳全海景合小家庭交通便利 電K 9266201榮

大園住宅 658呎平台148面積實用 37萬 ⑤4116021 店樓售 銀行代理人有限公司

旺舖頂讓 街巴士站門前約六千呎近紅磡 全間租小食店電K 342770

石籬商業 大廈樓三面單邊200呎 已間四單位適合各行業 交通便

葵涌工廈 安代廳平年佳2800呎交通美 便工源足近地鐵日0-25 0173晚0-4938612

二樓吉售 新閣街600呎四房一廳 裝修空氣足即住 不佳20萬K 6229 65陳

特廉廠房 合適街159號華寶工業 800呎管理處引存 樓4:K 372510

旺角商住 頂手600兩月按 保證金出讓 K 8169866 小姐

旺角砵崙街 唐樓14個單位360呎起 不交吉亦可10餘萬起 出售 亦可分期 H 732397新明

西貢風水 東南別墅 背山面海三樓連天台車位 裝修48萬 日K 751210 夜K 281406陳洽

金珮大廈 1600呎 31萬 三電梯 葵涌和宜合道石文徑

其中1000呎有露平台 六房二廳全新裝修 數年樓一樣代按銀入伙 可八成月供之交吉 快者得 K 7790560 永成

新蒲崗 華興工業大廈 面積5000 6000 7000 可打通可分間或分售交 通便工源足光綫好每呎價$230電：K 7786666 叫455

太子道 愛華大廈 高層1350呎三套房兩廳有露車位充足裝修 像俬大蝕讓 86萬 K 7786666 叫455

專做官塘 K 413150 K 892023

平過公屋 紅磡九中年期百呎宜間新新粉可住之邊交 ... 電洽 5122674

財團收購 不交吉或交吉樓舖 全幢或分批 港九均合 免費估價 ＊無須睇樓即日成交＊ K 904137沙龍

購不交吉 樓價高成交快 港九合不睇樓 金豐③856007 彌敦道625號麗斯大廈1207

★★高價收購★★ 不交吉或交吉樓舖 歡迎委託成交快捷 好運地產 上海街489A地下 K 307334

★窩打老道果欄對面★ 金堂大廈頂樓600呎連巨型天台4000呎 交吉 商住均合26萬 金豐地產③—856007洽

高價即購不交吉樓 無須睇樓 港九均合⑤212167 快富地產 德輔道中51號701室

現金收購 不交吉或交吉樓舖 全幢或分批 港九均合 無須睇樓即日成交 K 7125236 合富

美孚特平 780呎 43萬 向東南 新一期百老匯街23座 快者得 K 7790560 代供

工廠平售 觀塘鴻圖道 ... 尖區 加拿芬道 ...

旺角旺舖 ...

窩打老道山靚洋樓 **嘉景大廈** 環境清靜三房二廳送18萬豪華靚裝修 1100呎高層大單邊 保証超值73萬8 可按八成③856007

旺角旺舖售 亞皆老街近巴士站向斑馬線人山人海約壹千壹百呎連閣樓壹個月交吉有意請於辦公時間電3—929023洽

平過居屋 12萬起首期兩成即入伙 一廳兩房全新裝修 單位多間任揀按足八成 大埔靖遠街4—6號 0-6538084 3-880033（假日照常）

購樓 不交吉 ★不用看樓免費估價★成交最快比較最爽 南洋財團 彌敦道信和中心230室 ③323565

深水埗 **福仁大廈** 福華街 商場旺舖・特價租售 面積由121-311呎 售$91,000起 南豐 5-243261 3-865525

出讓　港九物業

新樓26萬 二房一廳 380呎 新街南近皇后大道中高層 鐵路站千餘元 月供二千二百元 快者得 K 7790237代租 ...

購不交吉 無須志下 樓舖成交快結 吉樓中環十四號地 入屋看樓臨二十四號 及交吉請街 洽梭⑤—443955 ⑤—453381

即日成交 購不交吉及交吉港九樓舖 三洋3—937880 榮園3—7601130

租讓 **租售** 別墅租700 ... 電話：K 8450080 ... 租讓均可 ...

新海壩村 ... **地下租售** ... **黃竹坑得力工業二千呎** ... **坪洲別墅售** 700呎舖11萬 ...

麗池 ... **麗星** ... **萬城** ...

租賃　港香

跑馬地梗房 南寧街近馬場交通便 家靜舒暢自然宜夫婦人 仕女H 七四四七五七 或少

租賃　九龍

旺舖平租 上水新成路113號地下千餘呎合各行業免頂 意請電0-904769鄭洽

元朗平租 一房一廳月租800元 別墅 0梗房400 0-753293

商業大廈 旺角登打士街 商業交通繁盛設備齊 廉3-885051 叶9055林

廳房 洛克新明裝修分租1500 H 7332190 **皇后** 大道西250地舖 ... **明新** **堅威** **干德** **和富** 中心899呎 ...

商業旺舖 英皇道十八號至廿四號 地鐵天后站對面 六至八百餘呎合各行業 室詢陳英列皇室十八號二〇 情業舖

西環商廈 **旺舖寫字樓** **中環歌賦街** **新寫字樓** **東街** **伊利沙伯** **堅道高層** **壹千壹百** **中區商業** **中環樓租** **旺舖平租** **大單邊房** **近大學堂** **靚房租** **北角梗房**

租購 樓收 天祥 須入屋看樓 及交吉樓舖 上海街136號閣樓 K 302293 K 310032 夜K 304668

廠房出租 荃灣區地下廠房約七千餘呎及樓上貨倉又一萬五千呎至三萬呎出租交通方便地方實用有意請電0—4990040 或5—499403

旺舖租 **三房一廳** **旺角寫字** **商住樓租** **兩房一廳** **近郊清靜** **西貢窩美** **洋樓招租** **村屋出租** **向南樓租** **全層出租** **大單邊舖** **粉嶺旺舖** **元朗廠租** **觀塘廠房** **九百** **大單邊舖租** **特價廉租** **後座二樓** **出租老人院**

★上環德輔道西電車路近高陞酒樓★ **旺舖兩間平售** 相連舖位面積1925呎另閣樓 樓底高約19呎現餐廳快滿約 超值平售260萬 ★查詢電話H 420782代按銀行七成★

★外資基金財團★ **現金收購物業** 交吉或不交吉 住宅樓舖全幢或地盤 新華H 418091

西摩 **旭和** **司徒** **軒尼** **康福** **春源** **美華** **旺舖** **石塘咀** **2200呎68萬**

西環新旺舖 190萬 3900呎

鯛魚涌 **南豐新邨** 基利路 面積627呎 售$490,000 寶通實業 5-236866 5-243261

西環售 **琴室招頂** **洋樓廉售** **中環樓售** **城市** 14127 ADF BE 8071萬 H 661623 聯益 **補習社讓** **洛克道**

出讓　港香

徵求

誠徵男友 **誠徵女友** **誠徵女友** **徵婚** **徵女友** **男30** **收購鋼琴** **誠徵女友** **代妹徵婚** **誠徵女友** **徵男伴** **徵男友** **女護士** **誠徵女友** **徵友** **初學徵鋼琴** **徵女友** **誠徵老伴** **徵友** **誠徵男友** **徵補習社** **徵誼父母** **誠意徵婚** **徵缺憾友**

誠徵男友 **婚姻介紹** **徵婚** **男39** **徵男友** **女筆友** **中國姑娘** **誠徵女友** **大學** **徵婚** **誠徵男友** **徵友** **徵英文人** **男39** **徵友** **徵女友** **誠徵女友** **徵友** **徵鋼琴** **羅女士鑒** **誠徵男友**

唯一真正採用電腦撮合歡迎客參觀 每日十至八時下班後電話錄音答話 **幸福婚姻**顧問 **有限公司** 置尖沙咀河內道2號5樓無需更見址 歡迎詢問③689986③665857 專業十四載優客萬千供擇配 撮合遍世界彩視錄影晤客尋 謝傳播四百餘次訪問美加澳設分行

徵婚 美國公民中年大學畢業正職有產業徵35歲以下未婚女士或有經濟欲來美者不拘年齡請寄相函 P.O. Box 875296 L.A., CA. 90087U.S.A.

誠徵女友 男29大專程度中等收入自資物業事業穩定... 約魚徵同等年齡女子為友 ... 照寄G.P.O.郵箱四三四號洽

徵賢女助 **海外姻緣** **詳情請電** ⑤8921282 國際電腦婚姻協進會

美國加拿大本港婚姻介紹 忠誠撮合真鍊永結尊民 最快最靠價錢公道 九龍旺角西 洋菜街5號閣樓（國際酒樓後門）K—315758 志成發展公司朝十晚八

誠徵女友

社會學家主理，政府註冊高級婚姻資料中心。中環德輔道中48裕昌大廈504室利源西街口入 詢問電話：5—268708 **世紀婚姻服務公司** 重德守密信實可靠專家甄別慎擇配 資料眾多品高質好理想對象易尋求 美加設有分公司專辦海外姻緣 一至六上午十至七時假日十至一時

先友後婚 **國際電腦婚姻** 免費電話委託⑤8921282 ★政府註冊不牟利費用廉撮合成婚儀証世界 享譽國際規模大資料最佳高級仕女擇偶集中地 鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問節目電視好評 洛克道186號銀城商業大廈14樓國際電腦婚姻

汽車

平治 450 SE 78 少呻啲 全自動 保制 電冷 七三 二千 ... 電3—349437鄧

補習

英數教師 夫婦從事補習多年個別 F.5數學英文F.1 各科升中組 小四晚 H 790273

港大培正 **到府補習** **經驗補各級** **托管補習** **港大畢業** **港大女生** **女教師** **家庭補習** **女預科生** **補習教琴** **經驗補習** **港大畢業** **津校教師** **寰宇補習** **到府補習** **專職補習** **補習社** **英數補習** **經驗教師** **到府補習** **到府補習** **理工機械** **資深男數師** **大學畢業**

港大精英補習社
2月初班每月90元起
①會考英文速成班
②87年會考保證合格英文班
③會考數理化速成班
Ⓐ荃灣區近太古城677727
Ⓑ北角區近國都戲院666421
Ⓒ跑馬區近銅鑼灣8936760
Ⓓ旺角近大同中學7124121
④會考附加數速成班
⑤中小學成人個別140元起
⑥中四至中六文理科個別
⑦成人初級夜英專
Ⓔ觀塘區近中滙國貨446577
Ⓕ深水埗近富城酒樓866750
Ⓖ葵芳區近7-11便利店274466
Ⓗ荃灣區近蘭宮戲院460508

伍華書院一夜校部 會考精讀補習班
二月份新班接受申請入學
科目：英文（SYL.B），數學，物理，化學，附加數，生物，地理，商業，經濟，會計。
辦公時間：晚上五時卅分至九時　星期一至六
電話：3—838077（5:30PM—9:00PM）
校址：九龍新蒲崗彩虹道5號。

會考'86 試前操練課程
科目：英・數・理・化・生・附加數供選修

會考英文 港大畢業榮獲教育文憑 數學法獎廿年經驗專精 F.4,5.會考GCE, CU 英文全科文法優異作文 要訣擬寫會話實用精譯 學生或成人自修重考私 家任擇早午晚③810752

精補中小 ★來社或到府 ★K1—F3全或選科 ★F4,5英數理化附數 **拔萃補習** 西洋菜街194A二樓 麗聲戲院後電K 942336

預科數學 港大中大倫大台大預科 數學中學各級數附加數 理工及各專業學會數學 統計試個別小組佐敦道 吳淞街156號寶灃商業 中心電梯3字5號室電 K 7224103 民知

大專工管 誠替港九中小學生上門補習精數理化附加 數各科富經驗甚負責 考試之道有意請電：③—7778320 飯後九時後。

中大畢業 **中大學生** **大學工程** **港大女預科**

醫藥

數理教師 **健福護老院** **頤安護老院** **老人入住 $1100元** **愛心護老** **仁愛護老** **港中醫院** **康健護老之家** **維多利護老** **院** **中醫氣功** **永安護老院** **聖約翰老護院** **新蒲崗護老院** **利安護老院** **康樂護老中心** **廣安護老院**

健園護老中心 北角豪華住宅多泊車位 大小房間 設備完善 註冊西醫 經驗護士 北角繼園街44號輝濃台一樓⑤630434

康盛牌熱療推拿指壓機 日本首創治理慢性病肌肉酸痛神經痛腰背酸痛肩膊關節痛胃病失眠臭狐拍痰止咳減肥美容除皺功效神奇H 8110378

南華護老院 銅鑼灣禮頓道5771997 註冊醫護 環境幽靜 敬老服務 全心全意 全新設備 歡迎查詢

華園護老之家 窩打老道尚德宅中西醫聯合主理護士日夜輪值針灸按摩 ... K 7153613

康福護老院 花園別墅・註冊西醫・免費醫療・護士護理・（國內醫生・護士主辦）地址：元朗錦田錦上路1號A2—4座（荃灣碼頭搭51巴士直達終點站錦田。）電話0-750510

城市護老之家 ①為全港規模最大②私家花園七千呎③北角城市花園第三座三樓④由註冊西醫主辦⑤免費醫療服務電話查詢：H 668213—4

華泰護老院 銅鑼灣區虎豹別墅側 香港半山 私家花園 西醫主辦 經驗護士 食宿一流 $1600起 ◆5—7903723

康福老人院 第四分院新張九龍塘多實街16號獨立花園別墅近九龍塘地鐵站服務好收費便查詢③—391880 1500元起

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位・金巴倫道二號 註冊西醫主辦免費醫療・施他佛道一號 ・全新獨立花園別墅護理完善設備上乘 年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎 請親臨參觀比較③—386228三線

知年護養院 獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美 註冊醫生護士物理治療師全日完善護理 院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇 查詢電話：0-716407-8，0-718397

松柏國際（香港）協會 ✻全港最具規模，佔地八萬餘呎，設備先進，管理完善✻ 護理中心：月費只收2200元，包括醫療及一般藥物，物理治療。24小時護理，膳飯，紙尿布免費供應，不另收什費。 老人宿舍：月費只收1360元，供食宿洗衣，廉價醫療。 **護理安老** 會址：石崗錦田公路111約2139等地段 九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大廈1104室　電話③856177　0—986132

九龍護理安老院 正院：界限街171號（法國醫院對面） 分院：公爵街三號（太子道東方花園後面） ★註冊西醫主理・經驗護士護理★ ＊花園洋樓二萬餘呎＊全港九最大＊收費最低＊設：單人、雙人房、老人宿舍等。老人宿舍1700起，經濟床位2200起歡迎參觀比較　請電：3—370287

金巴倫護老之家 九龍塘金巴倫道十三號 ＊園林勝地　頤養天年＊ 新張期內　特價床位卅張　先到先得 護理老人　2300起　健康老人　1500起 設有單人房、雙人房、大房　等電話③370155

仁愛老人院 位深水埗爲老弱病殘低能者提供完善服務及良好護理收費廉請電：3—779106４

康年安老院 別墅花園　環境幽雅 經驗醫護　日夜護理 收費從廉　專車接送 0—765840

西貢護老院 搞好敬老服務　聽錢不忘人道 本院顧具規模及具愛心的護老機構供給退休或老年人住一個環境幽美空氣清新遠離市區煩囂之居所四座西班牙式園林別墅有單人雙人套房及私人看護註冊西醫護士日夜完善護理給老人帶來更多快樂舒適和健康保証傷殘病疾不拘院車接送月費由1500元起歡迎先作參觀比較。地址：西貢大網仔道志暉路口　電話：K2817202　K2817285

本報分類廣告效力宏大

博愛老人院 九龍塘金巴倫道33號　九龍塘劍橋道35號　九龍塘羅福道3號　電話：K 376381　K 377708　K 366897

華僑日報各區廣告服務處

總社	中環荷里活道110號	電話：5-490882
中區分處	中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）	電話：5-231637
北角分處	北角渣華道127號	電話：5-640693
旺角分處	九龍旺角上海街497號（近山東街口）	電話：3-840749
佐敦道	九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-687682
西環	皇后大道十四號西環街坊福利會	電話：5-817663
灣仔	軒尼詩道244—246Ｂ樓梁發軒文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣	霎東街九號B地下（文海圖書公司）	電話：5-7903915
筲箕灣	筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	電話：5-608698
牛頭角	牛頭角道淘大商場地下36號日星零行	電話：3-7509561
何文田	亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司	電話：3-7137195
深水埗	荔枝角道178B地下工商地產（近重慶酒家）	電話：3-912729
紅磡	紅磡馬頭圍道218號地下新鳴洋服時值	電話：3-620395
新蒲崗	九龍新蒲崗景福街三號明嘉琴行・（麗宮戲院側）	電話：3-231021
美孚新邨	美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會	電話：3-741853２
觀塘	瑞和街廿五號地下太平地產公司	電話：3-892023
荃灣	荃灣新村街大廈圍14號地下荃美語紙公司	電話：0-490726
屯門	屯門徳政圍16號地下街光文具公司	電話：0-812675
元朗	元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	電話：0-760683

時間：每日下午五時半截稿　又免車擠　既可省時
大字四個細字卅四個（一個位計）刊字如超過　增設區內服務　即多出字數按一個位遞增計算

惠刊本報分類廣告　請撥電話5-462583

遺失

遺失聲明 茲遺失廖創興銀行旺角分行保管箱丙種946號之鎖匙兩支除向該行報失外特此登報聲明作廢　劉深芳謹啓

遺失圖章 茲遺失華銀行儲蓄存款戶A/C No.694—1—14216—2所用之提款圖章除向該行報失外特聲明遺失作廢　麥榮有啟

遺失聲明 茲遺失廖創興銀行紅磡分行定期存款54-40922-0號國章除向該行報失外特此登報聲明作廢　吳大謹啓

遺失嘉華 銀行存摺一本上海街分行特此聲明作廢　林再勝

遺失 東亞銀行尖沙咀分行儲蓄存摺23-10-08525-7除向該行報失特聲明作廢　柯國綿・葉艷萍啓

遺失啟事 茲遺失聯服務公司第五組4號除補發外並登報友誼聲明作廢　陳四好啓

遺失聲明 茲遺失九巴職員証10926除向公司報失外登報作廢　麥雲龍啓

茲遺失 東亞銀行尖沙咀分行儲蓄存摺23-10-1083 6-2除向該行報失外特聲明作廢　錢耀榮啓

遺失會證 業餘聯誼會會員證遺失香港八和會員證除向公司申請補發外特此聲明作廢

1986 中學會考試題預習專欄

中國文學（十七）

明德出版社 黎曉明 魯煥珍 提供資料

醉花陰 李清照
破陣子 辛棄疾

（一）南宋的詞

詞到了南宋，呈現了盛極而衰的現象；他隨着南宋的國勢，明顯地劃分三個時期；第一期是南宋的初期，詞人眼看着胡人南侵，半壁江山，陷於異族之手，不禁血沸騰，激昂慷慨。因此，詞中所表現的，也充滿了奔放豪壯的氣慨，繼承了北宋蘇軾的豪放路綫。這一期的詞，可說是詞的奔放期，代表它的作家有辛棄疾、陸游、劉克莊、張孝祥、岳武穆等。

第二期是南宋的中期，這時宋金早已言和，金人更以國內多亂，無力南侵，南宋君臣遂得以苟且偸安，而抗敵復國的壯志，亦日漸銷磨，宴安逸樂的思想和生活態度，也隨着產生。這時的詞人們，再不復高歌慷慨了，他們只專就雕章琢句，音協律和等方面下功夫多，寫出粉飾昇平的作品，踏承了北宋周邦彥的綺麗和重視律的老路。這一期的詞，可說是詞的唯美時期，代表着它的作家有姜夔、吳文英、史祖達等。

第三期是南宋的末期，這時蒙古人已開始南侵，宋室已走上她的末路。一般詞人，眼看國家將亡，民族遭受空前的危難，却無力回天，於是只好將那滿腔的悲憤，含蓄委婉地寄托在他們的詞裏。這時，詠物的作品特別豐富，而詞發展到這時期，也到了盛極而衰的時候了。代表這期的作家有張炎、蔣捷、王沂孫、周密等。

總而言之，南宋的詞，約可歸納爲下列幾個特質：

一、詞的風格，受國勢影响，各期的詞，風格皆有明顯的不同。
二、呈盛極的現象。
三、漸流入因循模擬的道路，缺乏自然的生氣韻味。

（二）李清照和他的詞

（甲）李清照的生平概況——李清照是北宋初年的一位傑出的女詞人，別號易安居士，山東濟南人。她的父親是部員外李格非，外公是狀元王拱辰，可說是世代書香，她是幼年在父母親的薰陶下，培植了她那文藝創造的慧根的。

二十一歲的李易安，告別了她的處女時代，下嫁了吏部侍郎趙挺之的兒子明誠。二人婚後異常恩愛，這是李易安一生最美滿的時刻了。趙明誠很愛出遊，小別的滋味，却刺激起我們的女詞人創造了許多少婦情懷的相思詞。

婚後二年，她的丈夫出了仕，家翁也升了宰相。夫婦雖然不很富有，但却喜歡收購碑文書帖、古玩彝器。經常二人相對把玩書畫，趣味無盡，並自說是「葛天氏天民」。後來趙明誠著金石錄一書，就是他多年沈浸在碑石彝器的心得，而李易安着實也給了他不少的助呢。

背映甜蜜的生活在李易安四十七歲的那年向她揮手道別了。首先是她的家姑的逝世，使丈夫因守孝與他分離，跟着她的生父亦罷了官，而就在這中間，金人又追落了青州，把他十餘屋極珍惜的藏書燒毁了。這時的她，一方掛記着丈夫，另一方又懷念着故鄉中的父親，使她的生活陡然蒙上了凄苦孤寂的暗影。

金兵入侵，宋室南渡，易安夫婦匆匆地到了江南，生活的轉變，故鄉的懷想，使她的心情極其惡劣，而更不幸的是，她的丈夫在到了江南後數年的一個秋天，與她永訣了，從此，李易安成了孤侶，並以一悲痛餘生的老婦人，再遭受了多次的變故。把心愛的書籍和家物都典賣淨盡了。這時她已無家可歸，只得到台州去投靠弟弟，怎料台州又遭亂，於是泛海輾轉到了衢州，再西上金華依弟弟李正，這時風霜憂患之餘的李易安已五十三歲了。晚景可說是淒凉的。

（乙）李易安詞的風格——李易安的詞，許多人以爲是婉約派詞人的正宗。我們又要看她怎樣地充滿着自信和傲視同儕了。例如，她評過柳永的詞，說他「雖協音律，而詞語塵下」。她也評過歐陽修、晏殊、蘇株的詞，說他們「雖學際天人，然作爲小歌詞，皆句讀不葺之詩爾；又往往不協音律……」；她的品評王安石一曾鞏的詞，說他們小歌詞，則人必絕倒，不可讀也。」其他詞家，如晏叔原，她說他「苦無鋪叙」；賀方面，她說他「苦少典重；秦少游，她說他「專主情致，而少故實」；黃庭堅，則又「尚故實，而多疵病。」而於張子野、宋子京等人，她又說他們「雖時時有妙語，而破碎何足名家」……凡此種種，都可證她的詞學上，是文詞聲律兼優的作家了。

李易安的詞風，是與她的生活環境的變遷，有着密切的關連的。四十七歲便是她的生活的轉捩綫，四十七歲前，她的詞充滿了她那童年的憧憬和詩樣的少女的情懷，很多多感的戀愛生活的描寫，四十七歲後，她的詞所訴說的，是她做爲生活奔馳的孤苦，是她那孀居失侶的淒凉，是她那頹廢寂寞的晚景。前者是喜劇，後者是悲劇，我們看她前期的詞句：

「怕郎猜道，奴面不如花面好。雲鬢斜簪，徒要教郎比並看。」

與後期的詞句：

「物是人非事事休，欲語淚先流！」

便可知她前後期的詞是如何的一個強烈的對比。

至於李易安詞的藝術技巧，她在遣辭和造詞兩方面都是擅長的。在遣辭方面，她往往能用最通俗粗淺的話語，組織成百妙的詞句。彭羨門便說他：「李易安『被冷香消夢覺，不許愁人不起。』皆用淺俗之語，發清新之思，詞思並工。」而在造詞方面，更是自然，美麗而新鮮；例如，她的「寵柳嬌花」、「綠肥紅瘦」，都是清新得奇麗的詩句，她的聲聲慢中的「尋尋、覓覓、冷冷、清清、淒淒、慘慘、戚戚」運用十四疊字，更是藝術的極詣了。

（丙）醉花陰　李清照

薄霧濃雲愁永晝，瑞腦銷金獸。佳節又重陽，玉枕紗廚，半夜涼初透。東籬把酒黃昏後，有暗香盈袖。莫道不銷魂，簾捲西風，人比黃花瘦。

①主旨大意，本篇是作者婚後與丈夫小別值重九佳節，寄贈丈夫而作的，詞句中塑造出一個多愁善感，弱不禁風的閨閣美人形象，含蓄地表達了對丈夫的懷念與相思之苦。相傳易安這詞寄到丈夫手中後，她的丈夫很是欣賞，又自愧不如，很想設法勝過她。於是謝絕賓客，廢寢忘餐地在三日夜裏寫了五十闋醉花陰詞，再把易安的作品混在一起，給老友陸德夫欣賞，德夫玩味再三說：「只三句絕佳。」明誠問他是那三句？他說：「莫道不銷魂，簾捲西風，人比黃花瘦」由此可知易安的藝術技巧的確是高人一等，而這三句詞，也是她名世之作。

②釋詞：

瑞腦銷金獸——香爐裏的香料漸漸燒光了。瑞腦，一種香料。金獸，獸形的銅香爐。
玉枕紗廚——磁枕、紗帳。
東籬——種菊的地方。陶潛飲酒詩：「採菊東籬下，悠然見南山。」
暗香——幽香。
銷魂——江淹別賦：「黯然魂銷者，惟別而已。」即離別使人傷感的意思。
簾捲西風——西風捲起簾子。
黃花——菊花。

（三）辛棄疾和他的詞

（甲）辛棄疾的生平概況——辛棄疾，字幼安，號稼軒，濟南人。生于南宋紹興十年，時北方已爲金人所佔。二十一歲，爲了復國心切，竟投到耿京帳下當書記，希與耿京共抗金兵，後並向欽歸宋，高宗因授他承務郎，歷任湖北、湖南、江南、福建、浙東等安撫使，大理少卿，兵部侍等職。他性情豪放，重氣節，雄圖大略，文學武術都很好。他曾整軍經武、理財行政，都很有成績，又富於忠君愛國的精神，輕財好義，創設了飛虎營，一心要恢復宋室山河，可惜被當權派所妬忌，屢受到罷黜，致使未展所長，抱着一腔熱血離開人間，時年六十八歲。

（乙）辛棄疾詞的風格——辛棄疾詞一般人把他和東坡詞相對待，並列爲豪放派的代表作家，合稱「蘇、辛」。因爲辛棄疾的才氣磅礴，學問淵博，富有創造的精神，所以他的詞，豪氣平雲，雄渾奔放，不拘音律，任筆揮灑，一如東坡，不過辛詞實在比東坡詞更深的感慨，因爲他身遭破國之痛，滿懷殺敵報國之念，所以悲壯雄放的作品較東坡更多了。胡適詞選評辛棄疾的詞，說他：「或悲壯激烈，能達深厚之感情，或放恣流動，能傳曲折之意思。」不獨如此，辛棄疾的詞，由於社會經驗豐富，閱歷很深，造詣還是多方面的，例如他的永遇樂（京口北固亭懷古），便是豪邁的，破陣子（贈陳同甫），便是雄放的，木蘭花慢（席上送張仲固興元），便是悲壯的，而西江月（夜行黃沙道中）却是閑適的，醜奴兒近（博山道中效李易安體）却是淡遠的，沁園春（將止酒，戒酒杯使勿近）却是幽默的；……一般都寫得金聲玉振，淋漓盡致，可算是南宋詞壇的全能而多產的作家。

辛棄疾的詞，喜加入散文語體，使詞體比蘇軾更爲奔放，詞境更爲擴大，所以許多人說他的詞是「詞論」。例如毛滂便說：「詞家爭鬥穠纖，稼軒率多撫時感事之作，磊落英雄，絕不作妮子態，宋人以東坡爲詞詩，稼軒爲詞論，善評也。」而范開在稼軒詞的序裏評他的詞，說：「其詞之爲體，如張樂洞庭之野，無首無尾，不主故常；又如春雲浮空，卷舒起滅，隨所變態，無非可觀。」到劉潛夫也說：「公所作，大聲鞺鞳，小聲鏗鍧，橫絕六合，掃空萬古，其濃麗綿密者，亦不在小晏秦郎之下。」這都是恰當的批評。

（丙）破陣子（爲陳同甫賦壯語以寄）
辛棄疾

醉裏挑燈看劍，夢回吹角連營。八百里分麾下炙，五十絃翻塞外聲，沙場秋點兵。馬作的盧飛快，弓如霹靂弦驚，了却君王天下事，贏得生前身後名——可憐白髮生！

①主旨和大意——這詞極寫抗金部隊的軍容壯盛，戰鬥生活中橫戈躍馬的壯麗場面，以及恢復祖國河山的美麗幻想，這些都是作者在醉夢中所難忘的，然而他的幻夢終於被現實粉碎了，只餘得：「可憐白髮生！」這句包含了作者幾許未酬的壯志，幾許悲憤的心情。詞中交織着作者忠君愛國的思想和他個人立功成名的觀念，讀來眞是豪放感人。

②釋詞：

陳同甫——即陳亮，婺州永康人，爲人才氣超邁，喜談兵，議論風生，下筆數千言立就。
吹角連營——各個軍營連接地响起了號角聲。
八百里分麾下炙——八百里范圍內的部隊都分到了熟牛肉吃，寫一一六一年以耿京爲首的北方起義部隊的軍容。
五十絃翻塞外聲——各種樂器奏出了雄壯的軍歌。古代的瑟有五十絃。
馬作的盧飛作——寫艱苦驚險的戰事，的盧，是一種性烈的快馬，相傳能一躍三丈。
霹靂——雷聲，這是指了弦的响聲。

（四）本期習作

①試述南宋詞的發展情形。
（參考（一）作答）
②李清照的詞的風格怎樣？與她的身世遭遇有甚麼相關連的地方？
（參考（二）甲、乙兩項）
③辛棄疾破陣子（爲陳同甫賦壯語以寄）的內容主旨爲何？他的詞除了本篇的雄放本色外，還有甚麼其他的風格？
（參考（三）（丙）（乙）作答）

商業　旅遊　商業　搬屋　商業小廣告　大字四個　小字卌四個　每天十元

中文打字　華泰裝飾　理帳報税　厦角江西　專業打腊　百葉窗簾　達成裝修　油漆特平　清潔抹窗　東昇打腊　油漆牆紙　東方縮放　蒙古石章　專改西裝　中文打字　油印速印　小型裝修　通廁包渠 K 646188　平價裝修

皇家 偵探社　水晶地板 麗都清潔公司 K7435875　乒乓用品　水晶 立運公司　專買酸枝古玩字畫 大明行　舊字畫收買　美國偵探社　英皇中西偵探社　爛舊酸枝修理收買　美國紐約偵探社　通廁渠　漏水　發泡膠板　劍城 清潔打腊 油漆裝修

美聯偵探社 政府註册 絕對保密 歡迎詢問 TEL: 3-812388 3-812389
宇宙防水建材有限公司　漏水　莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打蠟 3 7213040 3 7574735
水晶地板 專科水晶地板：車、磨、補、舊翻新 ③339838 ③3208511叫6986 富都水晶地板工程公司
聯邦偵探局 ＊由局長梁仁專責主持＊ ③939007 ③939989 739彌敦道8／F
巴士廉租 ③272630 ③253498
水晶地板 清潔打臘 乾洗地氈 室內裝修 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

一鴻製造廠 3-936613 3-938050
鋼寫字檯　國泰鋼具 第一品質　國泰公司萬宜大廈114室 電話5-231676　分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392
浴缸要翻新 經濟兼省時 浴缸損壞生銹不用換新，妥當方便 請電愛群冷氣 5 752522 5 752527
香港偵探社 自置旺角總社3-818008、818781政府註册 自置北角分社0-783600、783699絕對保密 新界荃灣分社0-4986331、4986332創辦十年世界偵探會員
環宇防水工程 專業包醫漏水

海明威旅運 3-958807・3-958547
台灣百貨 賺機票
★四天三晚單人房 1230 來回機票包接送 天天出發
★特快台証十天出証$200
韓國機票酒店四天$2450
旺角彌敦道655號胡社生行801室

得其利 招牌响嘡！嘡！
台證 百貨
三晚四日酒店 台北機票 特平 廉價
往台灣可帶合法百貨
特快收費75
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字
電話：③301275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413874

承陸豐中國旅行社委托龍山賓館贊助
華聯旅運 中環德輔道中156號 運用305室⑤447232
潮汕玄武山2天 拜佛旅遊團$338
玄武山佛祖潮汕家傳戶曉黃大仙齊名
食足四餐玩足二天遊惠州住龍山賓館
探親旅客專車送達潮汕各地不另收費
專人領隊直通巴士食，住，值回票價
社團參加特別優待歡迎查詢

本報分類廣告 效力宏大
港島偵探社 創辦九年・信用昭著
政府註册：男女秘密跟踪・攝影・電話錄音證據 商品假冒・失踪・外寓偵查・電話調查地址 保護出入遊行・代追償項貨款・歡迎來電詢問・
九龍紅磡馬頭圍道262A ③628149 ③32035 收各保電電 縮類鮮威熱 膠封紙化蛋 紙口包紙捲 爐機機機機

旅遊介紹

星樂旅運公司
本公司特設機場接送服務（豪華九座位平治）
免費代辦世界、各地簽証、提供旅遊資料
工商考察☆旅遊觀光☆學生☆移民特廉機票☆
三藩市 $2150　倫敦 $2400
洛杉磯 $2150　歐洲 $2500
西雅圖 $2450　台北 $800
夏威夷 $1750　東京 $1400
紐約 $2450　韓國 $1700
溫哥華 $2700　星加坡 $1900
愛門頓 $3250　吉隆坡 $1700
溫尼伯 $3650　曼谷 $1100
多倫多 $3350　澳洲 $3400
滿地可 $3850　南美 $4500
代辦中國內地親友旅遊移民出國機票
台證全套一百五十元（證到收錢）
農曆新年期間，尚有大量機位，即買即取票，歡迎查詢。

特別推出各地四天三晚逍遙自由渡假
台北　四天三晚自由渡假乘馬航、泰航、日航、大韓等等。住宿第一、麒麟、富麗華、三陽等大酒店（包接送）$980起（可隨意轉乘國泰、中華航機、本公司可安排携帶合法百貨）。
曼谷　四天三晚自由渡假乘中華、日航天天出發，住宿曼谷皇宮、第一、溫莎、曼谷中央各酒店，可隨意配搭：$1790起（駐曼谷分公司義務安排一切節目）。
韓國　四天三晚自由渡假乘國泰、泰航、中華、大韓等等。住宿曼茂斯、高麗鄉等酒店，各酒店可隨意配搭。$2390起。（免費供給自由活動資料），回程可自由停台北
日本　四天三晚自由渡假乘汎美、加航、印度航，意大利航等。住宿太陽城太子、新宿太子、鑽石酒店等。$1990起。（免費供給時裝資料）。

華僑日報讀者 七海旅行團
本港旅遊・澳門旅遊　台灣旅遊・日本旅遊　韓國旅遊・泰國旅遊　星馬旅遊・菲島旅遊
廉價機票服務中心 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 專用電話 5-413083
每週有團出發
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大廈1802室 電話：5-413081

特平機票
歐洲・美加・澳洲 及世界各地
專業代辦各類移民簽証難題
永安旅遊公司 自置物業香港中環干諾道中62-63號 中興商業大廈4字樓 港外線號碼 5-441531

元亨 3-320901-2 3-303703
旺角登打士街56號栢裕商業中心1711室（即運輸處樓上）
特平機票：台証 $80　泰証 $100　台北 $800　倫敦 $2350　漢城 $1750　羅省 $2200　泰國 $1130　關島 $2750　上海 $960　澳洲 $4600　東京 $1450　法國 $2350　大阪 $1450　溫哥華 $2530　菲律賓 $1180　多倫多 $3450　星加坡 $1880　紐約 $2550
由廣州到內地（香港取票）：上海 $440　北京 $560　成都 $480　廈門 $270　汕頭 $210　海口 $280　福州 $330　南京 $440　天津 $546　桂林 $250
豪華特惠團：北京航空團6天 $2690　桂林航空團5天 $1090　曼谷、芭堤雅、清邁 7/8天 $2870　北海道滑雪團 6/8天 $4890　迪士尼九本州5天 $3190　馬尼拉碧瑤5天 $1850　漢城、濟州（包單人房）4天 $3090
★代售國內機票、火車及酒店★

一心旅行社　台証 $100 九天出
韓國總滙：慶州、濟州、釜山 4/5天 $2700・參觀1986、88年奧運會場・參觀人參種植場・免費享用溫泉浴・免費享用皇帝餐・全程住宿單人房・回程停台北免費　天天出發
全泰國：清邁，布吉，曼谷，芭堤雅 8/2 9/2 10/2　5天芭堤雅／曼谷　6天布吉／芭堤雅　7天清邁／曼谷／芭堤雅　食、住、旅遊最講究，歡迎查詢
廣東（天天出發）：星從廣三天 $680　韶關丹霞山四天 $780 逢星期二、四、六出發　東莞蓮花山兩天 $355　惠州西湖兩天 $285　二月份春節6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 全部採用直通交通工具往返。
機票全港最平，絕不臨時加價，不像其他旅行社用假價目招客
上海980　北京1050　吉隆坡1800　台北830　大阪1450　印尼2600　高雄850　星加坡1860　溫哥華3050　東京1450　倫敦2450　南美6500　韓台1750　菲律賓830　羅省2100　泰國1150　紐約2650　澳洲4850　檳城1200　日台1650　三藩市2100　多倫多3540　荷蘭2500　亞庇1200　星馬泰2350　南非3700　法國2550

香港政府認可全港首間註册歷史悠久而大規模正宗氣功學術團體
國際中國氣功學會
國內全廣東省最大氣功研究機關而分佈設有氣功治療中心
廣東省氣功科學研究協會
★聯合主辦・全港唯一・海外獨家・國內標線★
氣功學療觀交團
★歡迎華僑・港澳同胞・海外人士・男女報名★
本團爲提倡發揚中國氣功國粹，向世界國外、東南亞、港澳各地推廣，使愛好、需要，研習交流氣功人士而辦：內容有①學術氣功講座，教練氣功，氣功示範表演，參觀氣功治療中心，中醫研究所氣功專科門診，臨場實地見習各派氣功療法。②療治人士，若有須要氣功治療，可代安排，特別優待。③觀光暢遊廣州風光，遊覽羊城各名勝古跡。④交流氣功學術，安排國內各派名氣功師們，互相研究座談氣功交流。
出發日期：逢星期五　團期：五天團　接待名額：每團20名，額滿即止，報名從速。
普通團：HK$1480（假日加$50）　豪華團：HK$2480（假日加$50）
★國際中國氣功學會★香港九龍尖沙咀加連威老道28A號五樓　電話：③681478 ③672402

康富旅運 3-903086 3-910319-0 3-7220222-3
公幹、探親、旅遊
代訂 交通：香港至中國各地直航機票、車船票　廣州至香港及各地機、車、船票。　北京至香港及各地機車票。
酒店：北京市長城、京倫飯店　獨家代理北京市北緯飯店，直接出房單　春節期間尚有少量港穗機票。
主辦中國各地旅行團及外賓華僑簽証
總公司：佐敦道吳淞街150號寶靈商業中心二樓S2室
分公司：旺角洗衣街72號得寶商場28號（假日照常辦公）

永安旅行團　歷史悠久　信用可靠　WOTS 永安旅行社
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1011室　電話：3-848484 846555 846557
沙田分社：火車站徵路商場八號
假日照常

日本
本州富士山廸士尼六天豪華團 $3830 逢星期二出發
本州富士山廸士尼八天豪華團 $4590 天天出發
鹿兒島南北九州廣島八天豪華團 $4750 逢星期四出發
鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團 $4990 逢星期二、四出發
台灣
台灣環島九天豪華團 $2890 逢星期五、六出發
台灣七天豪華團 $2400 天天出發
台灣溪頭八天豪華團 $2610 天天出發
入台証祇收$70

泰馬星・菲島
曼谷七天豪華團 $2630 天天出發
曼谷清邁芭堤雅七天豪華團 $2850 逢星期三出發
曼谷布吉島七天豪華團 $3180 逢星期六出發
泰馬星十天豪華團 $4390 逢星期四出發
馬星（檳城）七天豪華團 $3530 逢星期一、四、六出發
菲島賞心五天遊 $1790 逢星期二出發
菲律賓（碧瑤、百島）七天豪華團 $2150 逢星期四、六出發

美加・歐洲・澳洲
美國西岸七天 $6280 逢星期一、三出發
美國西岸賭城十天 $8780 逢星期一、三出發
美加西岸十二天 $11780 逢星期一、三出發
西歐五國十天 $6990 逢星期四出發
西歐五國十三天 $8590 逢星期五出發
澳洲墨爾砵雪梨八天 $7980 逢星期五出發
澳洲黃金海岸十天 $9380 逢星期二出發